

ABŪ BAKR MUḤAḤ MAD B. ZAKARIYYA AR-RĀZĪ
d. 313 A.H. = 925 A.D.

KITĀBU'L HAWĪ FI'T-TIBB

(Continens of Rhazes)

Part III

(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

Edited by the Bureau
from the unique Escurial and other manuscripts
Under the auspices of the Ministry of Education
Government of India



Published

by

The Dairatu'l-Ma'arif il-Osmāniya
(Osmāniya Oriental Publications Bur)
Hyderabad Deccan
INDIA

610.3

Abu

1955 A.D.

1375 A.H.

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY**

CALL No. **610.3**

Abu

D.G.A. 79.

ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. ZAKĀRIYYA AR-RĀZĪ
d. 313 A.H. = 925 A.D.

KITĀBU'L HAWĪ FI'T-TIBB

(Continens of Rhazes)

Part III

(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

Edited by the Bureau
from the unique Escorial and other manuscripts
Under the auspices of the Ministry of Education
Government of India



Published

by

The Dāīratu'l-Ma'ārif-il-Osmānia
(Osmania Oriental Publications Bureau)

Hyderabad-Deccan

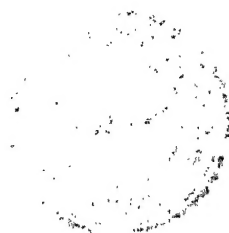
INDIA

1955 A.D. 1375 A.H.

610.3
2/11/55

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.**

Acc. No. 17958
Date 17.3.60
Call No. 610.3 / Abu



GENERAL INTRODUCTION
TO
THE NEW SERIES
OF
THE DĀIRATU'L-MA'ĀRIF-IL-OSMANIA,
PUBLISHED UNDER THE AUSPICES
OF THE MINISTRY OF EDUCATION,
GOVERNMENT OF INDIA



GENERAL INTRODUCTION

Since the achievements of Eastern authors in the fields of humanities and sciences are of basic importance and since modern historians of literature, religion, philosophy and science are deeply interested in the evolution of thought and are making great researches into the regions of knowledge covered by the geniuses of the past centuries, the Executive and Literary Committees of the Dāīratu'l-Ma'ārif, realising the great need of our times, have planned a New Programme of Publications and included in it several literary, scientific and historical works which had remained unpublished and beyond the reach of students, scholars and even experts for centuries.

During the past seven decades, the Dāīratu'l-Ma'ārif, keeping in view its aims and objects and its resources, has contributed its share to the advancement of Eastern knowledge in various branches of studies and has published nearly 150 independent works in 350 volumes of which a cursory mention has been made in the *Glimpses of the Dāīratu'l-Ma'ārif* (1888-1956), published recently.

The year 1951 marks a great extension in the activities of the Dāīratu'l-Ma'ārif and it may well be claimed as one of the lasting fruits of Independence and a symbol of our national re-emergence.

The New Programme of these Publications was first announced in 1951 at the XXII Session of the International Congress of Orientalists at Istanbul and was finalised at the Colloquium on Islamic Culture at Princeton in 1953. It was highly welcomed by the great Orientalists that had assembled there from the four quarters of the globe.

The visit of the Hon'ble Maulana Abu'l-Kalām Azād, Minister of Education, Government of India, to the city of Hyderabad, the Osmania University and the Dāīratu'l-Ma'ārif on 24th September 1952 and his survey of the activities of the Dāira and its future plans put a new life into the work of the Dāira and enabled it to render greater service by reviving the glorious past of the East and presenting to the world a few masterpieces of the Medieval times which have been the coveted goal of the Western nations during this and the past centuries. This was but a consummation of the patronage that had been extended to Oriental Studies by India in the past ages.

The New Series of which a list is given below, (this work forms one of its components) would not have seen the light of day, had it not been for the continued financial subsidy from the Government of Hyderabad and the Osmania University, as well as for the specific grant of the Ministry of Education, Government of India. Thus the Dāira has been fortunate in opening fresh fountains of knowledge for new workers in free India and has been able to depute a few silent ambassadors of our own country to foreign lands where Arabic is studied seriously and where Eastern thought and learning are

valued highly for the sake of liberal knowledge and for preserving the cultural unity of the South-East Asian nations.

In spite of the magnitude of the task and the variety of subjects and technical difficulties of editing such highly specialised works, the Dāira has, to an appreciable extent, attempted to bring out these works in the original Arabic text with as much accuracy as possible and with as few drawbacks as are inherent in all human undertakings and with as little equipment and resources as are necessary for publishing such highly learned texts.

Details of all these efforts, the position of the author in a particular branch of knowledge, the place of a particular work in the literature of that subject, the introduction, essays, notes and indices as are necessary for modern research publications, have all been appended to each and every work. The interested reader will thus know the part played by a particular author in advancing human knowledge in his own days and the importance of that particular book in the present times.

The Dāira owes a deep debt of gratitude to all those who have helped it to produce the works in the present form. Due acknowledgment has been made of all such benefactors in the right place. It further wishes to seek the indulgence of all scholars for any shortcomings they may come across and requests them to help it by their advice in future also.

The New Series

SCIENTIFIC WORKS

- (I) The *ṢUWARU'L-KAWĀKIB* of Abu'l-Ḥusayn 'Abdu'r-Rahmān aṣ-Ṣūfī (d.986 A.D.). (Description of the 48 Constellations and revision of Ptolemy's *Almagest* or Syntax .
- (II) The *QĀNŪN-I-MAS'ŪDĪ* or *Canon Masudicus* by Abū Rayḥān al-Bīrūnī (d. 1040 A.D.). Encyclopaedia of Astronomical Sciences and Chronology of Ancient Nations *etc.* (Vols I-III) .
- (III) The *KITĀBU'L-ANWĀ'* of Ibn Qutayba (d.879 A.D.) Meteorology of the Arabs, and exposition of technical terms lexicographically.
- (IV) The *ḤĀWĪ FIṬ-ṬIBB* of Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyya ar-Rāzī (d. 925 A.D.). Compendium of the Greek Medical Lore with Rāzī's clinical Observations and Treatment of Diseases (Vol.I-III).
(to be continued in 7 vols.)

TRADITON & TRADITIONISTS

- (V) *AL-JARḤ WA'T-TA'DĪL* of Ibn Abī Ḥātim ar-Rāzī (d. 938 A.D.) . (Criticism of the Sciences of Tradition and Traditionists) . Vol. IV, pts. i-ii .
(Whole work completed in 9 vols) .

(VI) *TADHKIRATU'L-HUFFĀZ* of Shamsu'd-Dīn adh-Dhahabī (d. 1347 A.D.). Standard work on the Biographies of Traditionists). Vol.I. (Revised Edition) (*to be continued*).

(VII) *KANZU'L-'UMMĀL* of 'Alī al-Muttaqī al-Hindī (d. 1567 A.D.) (An authentic Compendium of the Corpus of Hadīth literature). Revised Edition. (Vols. IV&V) (*to be continued in 16 Vols.*).

HISTORICAL & BIOGRAPHICAL WORKS

(VIII) *DHAIL-I-MIRĀTU'Z-ZAMĀN* of Quṭbu'd-Dīn al-Yūnīnī (d. 1326 A.D.). A contemporary record of Post-Crusade Kingdoms of Syria, Egypt and other European Principalities). Vols. I-II. (*to be continued*).

(XI) *AD-DURARU'L-KĀMINA* of Ibn Ḥajar al-Asqalānī (d. 1448 A.D.) Biographies of the Eminent Personalities of VIII century A.H. (Vol. III).

(X) *NUZHATU'L-KHWĀṬIR* of 'Abdu'l Ḥayy of Nadwatu'l-'Ulamā, Lucknow. Biographies of Eminent Indians from the I-XIV century Hijra) (Vols. IV&V) (*to be continued*).



Besides these the Dāira has planned its fresh Programme of Publications for the next triennium after due consultation and collaboration with famous scholars of various countries. It is earnestly hoped that the Dāira will be enabled to complete the monumental works it has already started to edit and publish, and to provide richer and more original material in future through its later publications also.

In conclusion, the Chief Editor solicits that his appeal will meet with greater response in the coming years and that with the help of distinguished collaborators and with the financial subsidy of generous patrons, particularly the Ministry of Education, Government of India, it will be possible for the Dāira to implement these great literary projects in the near future, to maintain its past reputation, to justify its position among the premier institutions of Eastern research in India, to render greater service to the cause of humanities and to promote cultural unity amongst kindred nations.

D/31st March 1956,
Dāiratu'l-Mā'arif-il-Osmania,
Hyderabad-Dn. 7

M. Nizāmu'd-Dīn
(Editor-in-Chief)



الفيلسوف ابو بكر محمد بن زكريا الرازى

المتوفى سنة ٥٣١٣ / ٩٢٥ م

كتاب

المحاوى فى الطب

(الجزء الثالث)

فى امراض الأذن و الأنف و الأسنان

صَحَّحَ

عن النسخة القديمة المحفوظة فى مكتبة پهلوارى واسكوريال

تحت اعانة وزارة معارف الحكومة العالية الهندية

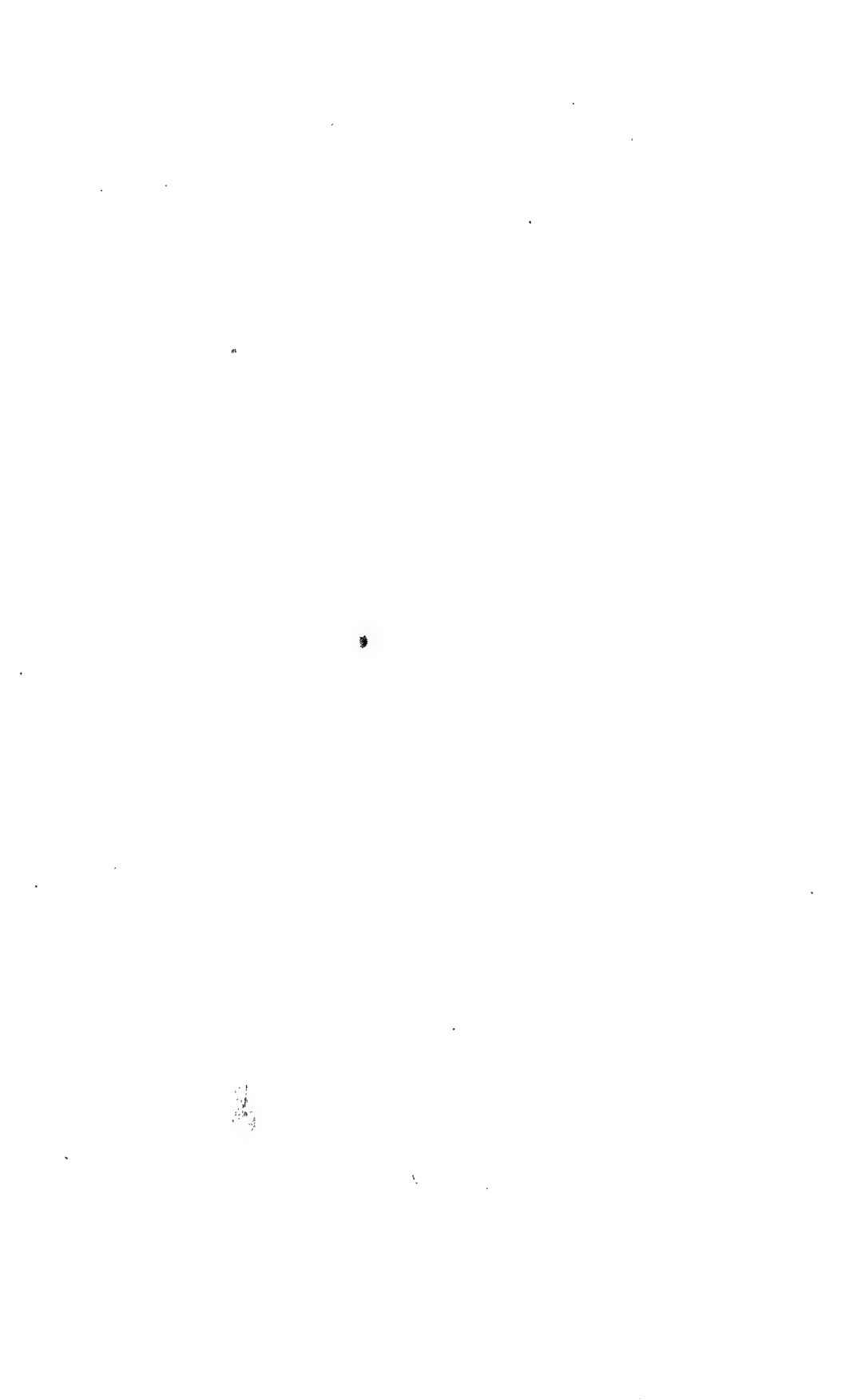


* * * * *

الطبعة الاولى

مطبوعات دار المعارف الهندية

سنة ١٩٥٥ / ١٣٧٥ م



فهرست ابواب

الجزء الثالث

في أمراض الأذن والأنف والأسنان من كتاب الحاوي الكبير للرازي

الابواب ^١	الصفحات
في أمراض الأذن	٢٠
في عسر السمع والصمم	٢٠
في أمراض الأنف	٦١
في أمراض الأسنان	٩٣
في ما يحدث بالصوت وما يصلح خشونة قصبة الرية وفي	
بحوثة الصوت	١٥٧
في القروح الحادثة في فضاء الفم كله الى الحلق واللثة والقلاع	
ونزف الدم الكائن من الفم من فصد وغيره يحول إلى هاهنا	
والأورام الحادثة في الفم والآكلة والبثور ونحو ذلك	١٨٣
في العلق وما ينشب في الحلق ويقوم في المجرى وعلاج المخنوق	
والغريق	٢٠٢
في حس المذاق	٢١٥
في الأورام والقروح والنعاغ في الحلق والخوانيق واللسان	
واللهأة والمخنوق والعروق وضيق المبلع	٢١٧
باب ^٢ في التنفس وتقدمة المعرفة منه بما يدل عليه وفعله	
في الجسم ينبغي أن يلحق كل باب يدل على مرض بذلك	
المرض وينزل هاهنا أيضا	٢٨١

(١) لا توجد اعداد الابواب في الاصل (٢) من ههنا يتبدء الجزء الرابع في الترجمة
اللاتينية .



الجزء الثالث
في امراض الاذن والانف والاسنان
من
كتاب الحاوي الكبير
للرازي



ما يدور بنوايب .

حيلة البرء فى قروح الاذن ، قال كان رجل من فرقة الحل^١ يعالج
قرحة عتيقة كانت فى الاذن بالمرهم المتخذ بالقليمية فكانت تزداد فى
كل يوم عفونة وتمتلى صديدا كثيرا من انه توهم ان فى اقصى ثقب
السمع وربما فعالجه بالمرهم المتخذ من الاربعة الادوية فكان الاذن قد ه
اشرف على العفونة بذلك اكثر واشهر ، وانما كان يفعل ذلك لان
مرهم القليمية يدمل القروح التى فى اليد والرجل ادمالا جيدا وليس
عندها ولا اكتساب دليل على الادوية ومن الاعضاء فاراد ان يدمل
قرحة الاذن بالدواء الذى يدمل به القروح التى فى ظاهر البدن ، وايضا
فان عندهم ان الورم اين ما كان ومتى كان ينبغى ان يحل بالاشياء ١٠
التى ترخى فلذلك علاج^٢ هذا العلاج الردى ، واما انا فبعلى بان
الاذن عضو جاف يابس جدا علمت انى احتاج ان ادويه بالمخففات
جدا ، ولكن لان ذلك الطيب قد كان عود الاذن بمرهم الباسليقون
وهو مرخى لم ارا ان انقله الى دواء قوى التجفيف بعينه لاني انظر فى
العادة واكتسب منها دليلا فعمدت الى شياف ماميثا فادفته بخل وقطرته ١٥
فى أذنه فبدأ اصلاحه فى يوم وعالجته فى اليوم الثانى باقرص اندرون
اياما اربعة ، وكان عزمى ان هو احتاج الى ما هو اقوى تجفيفا^٣ ان
اعالجه بمثل دواء خبث الحديد واطلى ايضا خارج الاذن بالاشياء التى
(١) كذا - والظاهر : الجراحين (٢) كذا - والظاهر : عالج (٣) فى الاصل
تحقيقا .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الجزء الثالث

في

امراض الاذن والانف والاسنان

* * *

امراض الاذن

﴿٤٧٦﴾ في الاذن وجود الدم فيه والطرش والصمم وثقل

السمع والدود والوجع والدوى والطنين والقروح والبثر والورم من

حرا و برد او ضربة او شدخ صدفها والسدد فيها والرياح وجريان

المدة وسيلان الرطوبات ودخول الماء فيها واجتماع الوسخ وما يقع

فيها وغير ذلك والجراحات في اصولها وقروحها •

قال جالينوس في اصناف الحميات ان من اوجاع الاذن

(١) لا وجود لهذا الجزء في نسخة (١) اى اسكوريال رقم (٨٠٧) .

وقد اعتمدنا على نسخة (ب) فقط ، المحفوظة في مكتبة خاتقاه بهلوارى

شريف فى بهار - وليس فيها تقسيم الابواب اصلا وقد ادرجنا فى هذا الجزء

الاعضاء المتقاربة : الاذن والانف والاسنان تكملة له .

الاذن اذا افراط وخفت ان يتشنج العليل ويختلط ، ومنه قال عالج
وجع الاذن بالدواء المتخذ بالافيون والجندبادستر تدفيعهما بشراب
جلو وتصبه فيه ، واذا كان وجعها من ريح غليظة تولدت عن اخلاط
غليظة باردة فاياك واستعمل الافيون ، واستعمل الكماد بالجوارس
والاشياء التي تحلل الريح وتلطف التدبير وترك الغذاء وشرب الماء ٥
البتة فانه ينضج وينحل ويجوز ان يستعمل الدواء الذي فيه مع الافيون
جندبادستر ، وان احتجت الى ضماد فاطبخ الخشخاش بماء والحق على
الماء دقيق حلبة وبزر كتان وضد به .

قال ومضى حدث في الاذن ضرر عن استعمال المخدرات فاستعمل

بعده الجندبادستر وحده تقطره في الاذن .
١٠ وقال في الثالثة من الميامر ، ان وجع الاذن يسكن بالتبخس والطلق
والنطول ، ولا يستعمل المخدرة الا ان يخاف الغشى .

الثالثة من الميامر ، قال يحدث وجع الاذن عن برودة ، ﴿ب ٤٧﴾
وهذه البرودة تحدث اما من قبل ريح باردة تلقى الرجل في الطريق ،
واما من استحمام بماء بارد ، ويتوجع ايضا عن ماء يدخل فيها ولا سيما ١٥
مضى كان ذلك الماء دوائيا ، ويتوجع ايضا عن ورم ، وهذا الورم مرة
يكون في الجلد المغشى على الاذن ومرة يكون في باطن الاذن وهو
الصباخ وذلك عند ما يكون حدوث الورم في العصب التي بها يكون
السمع ، ويكون من خلط حاد ينصب اليها من البدن او ريح نافخة

تجفف غاية التجفيف مثل الدواء المتخذ (ب ٤٧٦) بالغرب اوباقراص اندرون ، ولكن هذا الرجل برأ ولم يحتاج الى هذه على انه قد كان اشرف من سوء العلاج على عفن اذنه البتة ، وقد كان ذلك الطيب يظن انه ان عولج أذن وارمة بمثل هذه الادوية اصاب العليل منه تشنج ، لان عنده ان الورم فى جميع المواضع يحتاج ان يرخى وقد كان فى الاذن ورم ، قال ولكنى انا لمعرقى بفضل يبس الاذن جدا على سائر الاعضاء علمت انه يحتاج ان يداواه بادوية تجفف غاية التجفيف لى ، انما لم يصلح القليما لانه مغرى قليل التجفيف بالاضافة الى ما يحتاج اليها الاذن .

١٠ قال المواد الجارية الى الاذن اذا اردنا ان نقلها الى عضو قريب نقلناها الى المنخرين ، قال واما افراد من اصحاب القروح فى الاذن فيحتاج الى ادوية اقوى من هذه بسبب انه كانت ببعضهم فى اذنه قرحة قد اتت عليها سنة تامة او سنتان ، فاني داويتهم بدواء اقوى من هذه الادوية وهو خبث الحديد ينخل بالحرير الصفيق غاية الصفاقة يعاد عليه ١٥ السحق حتى يصير كالغبار ويطبخ بعد هذا كله بخل ثقيف جدا حتى يصير هو والخل فى ثخن العسل ويكون الخل اربعة اضعافه او خمسة اضعافه فانه دواء قوى جدا لاعدل له فى هذا .

وقال فى آخر السادسة ان مجرى السمع على قربه من العصبه النائية من الدماغ قد يحتمل ان يداوى بالادوية القوية التجفيف .

٢٠ المقالة الثانية من حيلة البرء قال انا استعمل المخدرة فى وجع

الوجع غير حميد العاقبة، ولا ينبغي ان يستعمل الا فى شدة الوجع جدا
اذا كان الوجع قد وقع بالفصد والاسهال، ويستعمل بعقبه شياى
ماميشا واخل .

- جالينوس، يستعمل نسخة هذا الدواء، جند بادستر أولا سحقا بليغا
ثم يلقى عليه الافيون ويسحق بشراب حلو ويستعمل اقراصا ويحتفظ ٥
به ويداف رقت الحاجة بشراب حلو ويفتر ويلقى فى الاذن يعصر
فيها من صوفة، واياك ان تقطر ﴿ب ٧٧﴾ فى الاذن شيئا الا فاترا
بقدر ما يمكن العليل احتماله، وجرب قليلا فان احتمل العليل اسخن منه
فرد فى اسخانه ما احتمل العليل، واذا استعملت تكميد الاذن ببعض
الادهان المسكنة للوجع فقوها واملا الاذن منه ودعه ساعة ثم صبه ١٠
ثم عاود مرات ثم املاهما منه وضع فيهما قطنة، فان احتجت ان
تعاوده فعلى هذا .

- قال وان كان فى الاذن ريح غليظة فاجعل مع الدهن بعض
الادوية المعالجة المقطعة، وتعرف هل ذلك من ريح غليظة او خلط
غليظ لرج بالسؤال من السبب البادى، وذلك انه ان كان العليل ١٥
قد أصابه فيما سلف برد فانما اجتمع فى اذنه ريح غليظة، وان كان يشكو
ثقلا ولم يزل يستعمل الاطعمة الغليظة فانه قد اجتمع فى اذنه اخلاط
باردة غليظة، وذلك انه متى كان الرجل مستعملا للاغذية الغليظة وحدث
عليه برد يصيبه هاج الوجع بسبب عدم تحلل ما يتحلل فاخط حيثئذ
مع الادوية التى تعالج بها رغبة البورق والنطرون ودهن اللوز ٢٠

غليظة ترتبك فيها .

قال وما كان من وجع الاذن باردا فالادوية الحارة تبرئه في اسرع الاوقات ، قال والقرويون يطبخون عصير البصل والثوم في الزيت ويقطرون منه في الاذن ، قال وانا اعمد في هذا الموضع في الفريون فاخلط منه الشيء اليسير مع زيت كثير والقيه في الاذن ، وربما خلطت به شيئا من الفلفل بعد ان اجيد سحقه لان الاوجاع الباردة تنتفع بهذه الاشياء القوية الاسخاخ نفعا عظيما .

دهن الاقحوان ايضا نافع لهؤلاء اذا قطر في الاذن ، وان قطرت فيه دهنا قد طبخ فيه سذاب نفع نفعا بينا ، واذا كان سبب الوجع مادة حريفة من ماء دوائى دخل فيها ، او مادة حريفة قد انصببت اليها فاملأ الاذن دهنا عذبا وصبيته عنه ونشفه ، وعاوده مرّات كثيرة حتى يغسل ذلك الخلط وقطر فيه اللبن او بياض البيض على هذا النحو مرّات كثيرة ولتكن مفترّة فانه يسكن الوجع الحادث من هذا الفن ، وشحم البط نافع لها وكذلك شحوم الثعالب ، فان كان الوجع من ورم فابلغ الاشياء مرهم باسليقون يذاب بدهن الورد ، فان اشتد الوجع جدا واضطرت فاستعمل المخدرة ، فاذا كان الوجع مبرحا فاجعل فيها من الافيون جزءا وجندبادستر نصف جزء والا بالسوية .

جالينوس ، يستعمل في ورم الاذن هذا الدواء والشحوم خاصة شحم البط والدجاج ، وانا احسب ان استعمال هذه وان كان يسكن (١) كذا والظاهر: صبه .

اما من داخلٍ واما من خارجٍ بان يصبّ في الاذن مفتراً كما مر في الشحوم ويصبّ عنها مرات .

قال التكميد باليابس خير للاذن من التكميد الرطب أعنى ان يكمد بالجاورس او بقطعة لبد مرغزى^١ مسخن فهذا تكميد اليابس ، واما الرطب ٥ فيطبخ سداب بالزيت والنخل وما يجعل تحت اجانة^٢ عليها قمع وثقب ذب القمع في الاذن .

للوجع في الاذن مع سيلان المدة، قشور رمان وشب وزعفران وافيون و جند بادستر ومر وكندر يعجن بنخل وعسل ويستعمل فانه دواء نافع لانه يحفف ويسكن الوجع جدا . ١٠

دواء جيد للقيح في الاذن، اقناع الورد وقشور رمان وقلقطار وزاج وعفص وتوبال النحاس جزؤ جزؤ ومر وكندر وشب وقلقنت نصف نصف يسحق بنخل اياما حتى يصير مثل الطرار^٣ ويجعل اقرصة ويستعمل بنخل ويقطر في الاذن .

في الدوى والطنين ، قال منه ما يتولد من ريح نافخة، ومنه ما ١٥ يكون من قبل نقاء حاسة السمع وذكائها ، فان كان الدوى والطنين عن ريح نافخة فعالجه بالادوية التي تقطع وتلطّف، ويستدل على الدوى والطنين من ذكاء الحس بان يرى الرجل في طبعه سريع الحواس (١) كذا بالعين المعجمة ، والصحيح بكسر الميم والعين المهملة وآخره الالف المقصورة وهي كالصوف تحت شعر المعز (بحر الجواهر) (٢) بالكسر اناء تغسل فيه الثياب (اقرب الموارد) (٣) كذا ولعله الغبار .

والخربقين والكندش واللوز والزراوند والدارصينى وكل الادوية التى تفتح سدد الكلى وكل دواء لطيف لا يلذع مثل اصول قتاء الحمار واصول الكرم الاسود والايض واصول اللوف وجميع الادوية التى فيها مرارة ولا يلذع، فان هذه تجلو ما فى الاذن من الوسخ ويفتح مسامه ٥ ويقطع الاخلاط الغليظة ويفتح السدد .

قال واياك ان تعالج بالادوية القوية الحرارة الاذن التى فيها ضربان، وعالج ما كان مع ضربان شديد بشياف ماميثا والخل ودهن الورد، فان هذه جيدة للورم فى الاذن .

فى قروح الاذن ، قال وما كان من قروح الاذن قريب العهد ١٠ فلماميثا يبرئه البتة وحده اذا سحق بالخل والشياف الوردية وشياف الماميثا، فان كان يجرى منها قيح كثير فعالجه باقراص اندرون ، فان لم ينجح هذه فاسحق خبث الحديد بخل ثقيف فى شمس اياما كثيرة وقطر منه على ثقة به .

قال ووجع الاذن يبرؤ ويسكن بالتكميد بالادهان المطيبة الفاترة ١٥ وبدهن الناردين ومرهم الباسليقون ، والذى فيه لذع وضربان يسكن بياض البيض واللبن واستعمل اقراص اندرون وغيرها مرة بشراب حلو ومرة بخل وماء ومرة بخل فقط على حسب ما ترى من شدة الوجع فانه اذا كان الوجع شديدا لا ينبغي ان يستعمل الخل .

دواء جيد يحلل تحليلا بلا اذى وينفع من ﴿ب ٤٧٨﴾ الاوجاع ٢٠ الباردة، يحل القنة بدهن السنوسن ويفتر ويقطر فيه ، التكميد عند ضربان

مطاوله و اخرجها كل ثلاثة ايام مرة فانه يخرج من الاذن وسخا كثيرا
ويخفف^١ السمع من ساعته، وينفع الغسل يدخل^٢ فى ثقب الاذن
منه و^٣ من^٣ الوسخ، وينفع من الطرش الاسهال الدائم المتواتر و تلطيف
الغذاء و تغطية الرأس و شرب الماء الحار و ماء الغسل .

- ٥ قال يصاح فى الاذن بصوت عال فعلا متواليا و قطر فيها دهنا
قد طبخ فيه اصول الخثي^٤ او عصارة الفجل او عصارة قناء الحمار .
للماء الذى يدخل فى الاذن، يحجل على رجله من الجانب الذى يدخل
الماء فيه او يمص بأنبوبة ثم يقطر فيها بعض الادهان المطيبة .
للحجر الذى يقع فى الاذن، يدخل فيه ميل عليه صمغ بطم مداف
او دبق او غيره من نحوه ويخرج به ، فان لم يخرج فليعطس و يسد
١٠ الانف و الفم فانه يتمدد الاذن ويخرج افعل ذلك مرات ، فانه ان
بقى هناك فانه يحدث ورما او يخشى التشنج فعليك بالارحاء جهدك .
للديدان و غيره، يقطر فيها عصارة الخنظل و قناء الحمار او خل
و بورق او عصارة الكبر او عصارة فوتنج .

- ١٥ للوسخ، ينشر فى الاذن بورق و يصب عليه خل و تدعه ليلة مسدودة
الرأس ثم يدخل من الغد الحمام افعل ذلك لىالى .
لورم الأذن ، يقطر فى الأذن عصارة البنج و دهن الورد .
للطنين ، قطر فيها شحم البط و اطبخ رمانة حلوة بشراب واسحقها

(١) فى الاصل يخفف (٢) الظاهر ان يدخل (٣-٣) كذا ولعله زائد (٤) هونبات
معروف وله ورق شبيه بورق الكراث «جامع ابن بيطار»

وذكيتها وان تكون قد غولجت بالادوية التي تقطع وتلطف فان
لم ينفع فعالج هؤلاء بما يندر الحس قليلاً كالبنج والافيون فانه يبرئ .
للدوى ، قطر فيه عصارة قثاء الحمار او خريق اسود مطبوخا بخل
او قطر فيه دهن الغار او دهن الكراث او دهن ورد او زيت قد
٥ طبخ فيه شحم الخنظل او دهن البان او شحم البط او دهن لوز مر .
القرحة في الاذن والمدة ، تديف فتيلة بعسل وتلوئها بزاج وتجعل
فيه فانه جيد وينفع فيه منه^١ بمنفاخ او من العفص .

في الطرش ، قال اذا ازم من صار منه صمم وينبغي ان يتقصص صاحبه
بسادج وشحم الخنظل ويغرغر ويحفف رأسه بكل حيلة ويدبر بالتدبير
١٠ اللطيف ويقطر في الاذن ما يقطع ويلطف المشى فانه جيد للتجفيف
عن الرأس .

ابولوعس^٢ ، قال كذبه بقمع بطيخ الافستين او بطيخ ورق الغار
او الزوفا اليابس او عصارة قثاء الحمار قطره في الاذن ، او خريق اسود
ادخله في الاذن .

١٥ للدم السائل من الاذن استعن بياب نرف الدم وياب جمود
الدم ، ويقطع النرف ان يخلط عصارة^٣ (ب ٤٧٨^٢) بخل ويقطر في
الاذن ، ويقطع النرف بان يطبخ عفص بخل ويقطر ان تسحقه بخل
وعفص وتجعل منه شياقة ودعها خمسة ايام ثم اخرجها آخر ، يؤخذ
حرف جزؤ وبورق ربع جزء واجنهما بجرم التين واعمل منه شياقة

(١) كذا (٢) كذا (٣) كذا وهما سقط .

بالادوية المرخية ، فان هذه لاعتدال حرارتها ورطوبتها تسكن الوجع وتنضج الاخلاط وتجمع القيح واذا جمع فبطه واستفرغ المدة ان كانت كثيرة ، والا فحلل المدة بالادوية اللطيفة الجاذبة تدعها عليها وتقلعها كل يوم مرتين وتكمده وتعيده حتى يتحلل على ما وصفناه في باب تحليل المدة ثم التي تلين على ماينبأ هناك ، وهذه الخراجات ه اذا لم تكن عظيمة قوية معها وجع شديد يسهل علاجها ، وذلك انها لا تبادر الى جمع المدة ولا توجع وجعا شديدا ، وحسبك في هذا الموضوع ان تسكمد الموضوع بكساد اللبسج^١ وتضمده باضمة اكثر حرارة واكثر تحليلا .

- قال اذا كان الخراج الذي في اصل الاذن يتدنى بوجع شديد فانه ١٠ يحتاج الى اضمة تسكن الوجع والى تكميد متوالى بماء قراح قد طرح فيه شيء قليل من ملح ، ولهذا الورم ادوية تخصه وتحلله اطلبها في باب الخنازير فان هاهنا قانون الفوجيلا^٢ فقط ، وهذه الخراجات ماكان منها لا يطمع ان يتحلل الا بتقيح لعظمه وشدة ضربانه فبادره واعنه على التقيح ، فاما متى كان الورم يسيرا لا تبادر الى التقيح فالداخليون ١٥ ومرهم مساساوس^٣ يبرئه الى * جملة امر الخراج في اصل الاذن انظر الى مقدار عظمه ومقدار ضربانه وحال البدن ، فان كان البدن ممتليا والعظم والضربان قويا فعليك بالادوية المسكنة للوجع ودع الطبيعة وفعلها ،

(١) كذا ولعله البنج او اللبسج (٢) كذا (٣) كذا وفي حاشية الاصل : مساساوس .

و ضمدها به فإنه نافع جدا ، او يؤخذ عدس فيطبخ بماء ويضمده
اوخذ مرداسنج و عدس وزعفران و افيون ، قال يمرخه ^١ عليه فإنه
جيد ، قال وينفع هؤلاء الامساك عن الغذاء و اسهال البطن و السكون ،
وليحذر الشمس و الحمام و الحركة و القيء و الصياح .

٥ . في الجراحات التى تخرج فى اصل الاذن . قال هذه داخلة
فى جنس الورم فى اللحم الرخو و لذلك لا ينبغي ان يعالج بالقمع
و المنع الذى هو اول آخر العلاج ، قال و خاصة هذه الجراحات التى
فى اصل الاذن فانا نعالجها بضد المنع و الدفع و ذلك انا نعالجها بالجذب
بالادوية الجاذبة ، و ان لم تؤثر هذه الادوية فيها اثرا محمودا استعملنا
١٠ . المحاجم .

وذلك ان عنايتنا ان نجذب الخلط المؤذى من داخل
(ب ٤٧٩) البدن الى خارجه لاسيما متى كانت العلة فى الرأس او كان
ذلك فى الحيات ، فاما فى هذين الوقتين على جذب الخلط الذى دفعته
الطبيعة نحصر على ان نعين الطبيعة الى ظاهر البدن ليخرج ذلك الخلط
١٥ عن الدماغ ، او يقطع الحى ، فان كان الخراج فى نفسه قوى التجلب
فلا ينبغي ان نعينه بالجذب البتة بل نكله حينئذ الى الطبيعة ، و ذلك انه
اذا كان التجلب قويا و استعملت المحجمة او دواء يجذب عرض للعليل
و جمع صعب جدا لكثرة ما يميل الى الموضع ضربة و اشتدت حماه
و ضعفت قوته ، ولكن فى مثل هذا الموضع اقصد لتسكين الوجع

(١) فى حاشية الاصل فالطبخه .

دلائل الهلاك، واعمل بحسبه؛ قال وقديعطب الشاب من هذه العلة فى السابع، فاما المشايخ فابطاً من ذلك، وذلك ان الحمى يكون فيهم الين واختلاط العقل اخف ويسبق آذانهم فيتقيح ذلك ولكن فى هذه الاسنان لهذا المرض عودات قاتلة، فاما الشبان فقليل ان تتقيح آذانهم يهلكون، وان مدت آذانهم فى حال سلموا ان كان مع ذلك علامة ٥
 اخرى حميدة .

الميامر، الادوية النافعة من رض الاذن، المر الصبر الكندر اسفيداج الرصاص يطلى عليها من خارج، واذا ورم داخله لشدة الضربة وهاج الوجع يقطر فيه شحم البط والسمن، وان نزع الدم فعصير الكراث والبادروج . ١٠

من اختيارات حيلة البرء قال القروح فى الاذن يحتاج الى ادوية قوية التجفيف جدا على قربها من الدماغ الى المائتين عندنا اذا ازمنت المدة التى تيجى من الاذن جدا وطالت حشوا الاذن بقطن حشوا شديدا ولم يدع صاحبه ينام على ذلك الجنب، وانما يريدون بذلك حقن المدة، فاذا احتقنت يومين او ثلاثة خرج خراج فى اصل الاذن ١٥ فانضجوه وبطوه وعالجوه فبرأ وبين لذلك سيلان المدة عن الاذن. السادسة من ثمانية ابيديميا، قال نحن نقطر فى الوجع الشديد من الاذن اللبن من حلبة الشدى كما يسكن بحرارة المعتدلة ويغرى وهو نافع الى القول الذى هاهنا من وضع المحجمة على الاذن عند (ب ٤٨٠) ٢٠
 الوجع الشديد انما هو غلط وقع فى اتصال الكلام ببعضه ببعض لاوجه ٢٠

وان كان فى الرأس علة رديئة او حميات ورأيت الدفع ضعيفا فاعن الطبيعة بالادوية الجاذبة والمحاجم، فهذا ما ينبغى ان تفعله فى اول الامر فاذا خرج وانتهى منتهاه فانظر فان كان ما يتحلل من غير ان يتقيح فحلله بالداخليون ونحوه مما هو اقوى منه مثل الزفت ورماد الكرنب ٥ ومثل النورة والشحم العتيق، فان لم ينحل فانضجه بالاضمة المنضجة وان كان هو منذ اول الامر يادر ﴿ ب ٢٤٧٩ ﴾ الى النضج فاعنه على ذلك ثم رُم ان كان القيح لورم يسير بان يحلله بالادوية، وان كان غليظا فبطه وعالجه .

الثانية من مقدمة المعرفة، قال اذا خرجت فى الاذن خراجات ١٠ حارة عظمية وكانت عنها حميات قوية يختلط بها الدهن فالاحداث يموتون منها اكثر من المشايخ، وذاك ان الحمى يكون فى المشايخ الين واختلاط الدهن فيهم اقل فيبقون الى ان تتقيح آذانهم فيتخلصون بها، فاما الشبان فاشدة حرارتهم يشتد اختلاطهم ووجعهم ويموت اكثرهم قبل ان تتقيح آذانهم .

الثالثة من مقدمة المعرفة، قال اوجاع الاذن الحارة مع الحمى ١٥ القوية الدائمة دليل ردى لا يؤمن على صاحبه ان يختلط عقله ويهلك . قال جالينوس اما هذا الوجع فانه يعنى به الحادث فى الصباخ لانه لا يكون من اجل غضاريف الاذن مثل هذا الخطر، فاما من الصباخ فلقربه من الدماغ فقد يكون مثل هذا سريعا ويعرض منه السكته بغته اذا صارت المادة الموجعة للاذن الى الدماغ بغته فانظر فى سائر دلائل

اهرن للصم و ثقل الاذن ، عصير ورق الحنظل يقطر فيه او
جندبادستر و دهن الغار يقطر فيه و هما جيدان للاوجاع الباردة الغليظة .
الطبرى قال هذا ذواء نافع للوجع فى الاذن جدا ، شحم الاوز
وافيون وزعفران يجمع الجميع بعد ان يذوب الشحم وينقى ويجعل
الشحم اكثر .

٥

لثقل السمع العارض بعد الامراض الحارة ، يقطر فيها خل مسخن
مع عصارة الافستين .

ولدخول الماء فى الاذن ، يهيج السعال فانه يخرج الماء من الاذن .

اهرن ، اذا كان مع الصم فساد فى سائر الحواس فالعلة فى الدماغ ،

وان كان خلاف ذلك فالعلة فى عصب الاذن فقط و ذلك اذا لم تسكن ١٠

آفة فى المجرى ، فاذا حدث ثقل السمع فالحث عن التدبير المتقدم

و الدلائل فان وجدت امتلاء دمويا فافصد و لطف التدبير ، وان وجدت

طينا و ثقلا بلا درور العروق و لا حدة فاسهل بما يفرغ البلغم عن الرأس

و استعمل بعد ذلك الغراغر القوية و العطوس و صب المياه المطبوخة

بالخشخاش الحارة على الرأس نحو ﴿ ب ٤٨٠ ﴾ البرنجاسف و المرزنجوش ١٥

و ورق الغار و البابونج و نحوها و اكب الاذن على بخارها فى قمع و استعمل

الادهان الحارة فان ذلك يحلل فضول الاخلاط و يخفف السمع و اجعل

فى الاذن من هذه الادوية و الادهان ، فان رأيت ثقل السمع بلا ثقل

و لا امتلاء فانه من السدد فاكب العليل على طيخ الاشياء اللطيفة و قطر

فى الاذن افستين و نحوه من الاشياء المرة فانه يفتح السدد و الاشياء ٢٠

له البتة فان شئت فاقرأه لتعلم ذلك .

اليهودى، اذا كان الوجع فى الاذن من البلة و السدة فقطر فى الاذن ماء الافستين رطبا كان او يابسا او ماء قشور الفجل، و بما يفتح الصمم يدق ورق الحنظل الرطب و يقطر منه فى الاذن و هو فاتر، او قطر فيه شياف المرارت، قال و ينفع من الصمم بعقب البرسام التخبص المتخذ بسديق الشعير و اكليل الملك و البابونج و دهن حل فاتريلين العصبه و يطلق السمع الى ٠ فينبغى ان يضمم بالملينات لان هذا انما يحدث من جفاف يكون فى ذلك العصب الذى يحىء الى الاذن، قال و ينفع النطول على رؤسهم ان شاء الله .

١٠ اهرن، دواء جيد لقروح الاذن، انزروت و دم الاخوين و قشور كندر و شياف ماميثا و مر و زبد البحر و بورق ارمنى، و صب فى الاذن خل و اغسله يصبه عنه مرات ثم يدخل قتيلة فنظفه ثم يلوث الدواء بعسل و تجعله فيه مفترا افعل ذلك غدوة و عشية فانه يأكل الفاسد و ينبت الصحيح و يبرئه .

١٥ و لجمود الدم فيها، عصير الكراث و خل يقطره ١ و يقطر ١ فيه او يلقي فيه انفحة ارنب مع خل الى ٠ و الادوية التى تحلل الدم خذها من بابه، قال و انفخ فى الاذن الكثيرة القيح زاجا .
و لد و د يقطر فيه عصير البصل و عصير الافستين و الكراث النبطى .
قال اهرن، ان لم يكن افستين رطب فطبيخه .

(١) لعله اراد به ان يقطر داخلا و خارجا .

ذلك الموضوع خاصة و يلين نعا ثم يعطس بقوة فانه يتسع الموضوع
ويخرج ان شاء الله ، و اذا عطس فليقبض على منخريه و فيه ليخرج الريح
من الاذن الى * استخرج سبب الوجع من التدبير و السن و الزمان
و المزاج ، و الوجع الحار بلامادة لا يكون معه تمدد و لا ثقل ﴿ ب ٤٨١ ﴾
و لا تدبير يوجب امتلاء و يكون مع حرارة و حمرة و ينفع هؤلاء اللبن ٥
يقطر فيه و عنب الثعلب و دهن الورد و الخلاف ، و اما البارد فيقطر فيه
دهن السداب ، و اما اذا كان مع ثقل و كان التدبير يوجب الامتلاء فاستفرغ
أولا ثم عالج ، و اذا كان تمدد بلا ثقل فعليك بالتجارب التى تفش الرياح
مثل طبيخ الصعتر و الحاشا و التمام و المرزنجوش ، و قطر منها فى الاذن
ايضا ، و هذا علاج نافع يعلق على الاذن محجمة مملوءة ماء حارا . و اذا ١٠
كان فى الاذن ثقل و تمدد و ضربان و حرارة فهناك فلغمونى فافصد
اولا و استعمل ما يسكن الوجع من الادهان تقطرها فيه فاترة و تصب
فانها تسكن الوجع و ليكن دهن ورد و شحم البط او شحم الثعلب ، فان
اضطرت فاستعمل ما يخدر لان شدة ضربان الورم الحار خطر جدا
فى الاذن لقربه من الدماغ فلا تدع بعد استفراغ البدن التأكيد الدائم ١٥
بالدهن الفاتر تصبه فيه و تصبه عنه فان ذلك سكون الوجع ، فان
لم يسكن فاستعمل التخدير ، و اذا كان مع الورم الحار قرحة فاستحق
الحضض و الافيون و ادخله فيه بصوفة و غسل و استعمل هذا فى الضربان
الشديد مع القرحة ، و القروح القرية العهد يكفيها شياف الماميثا ، و المزمنة

- للطيفة كالشونيز والفجل ، وعصارة الحنظل الرطب نافع جدا للصمم الكائن من سدة واخلط غليظة ، والجندبادستر ودهن الغار جيد للصمم الكائن من البرد وخدر العصب ، او مرارات السباع بدهن لطيف حارا أيها شئت ، وينفع من الاوجاع الكائنة عن الريح ، وعلامته تمدد بلا ثقل ، الاكباب على ابخرة الحشايش اللطيفة ، والاوجاع التي مع حرارة اعتمد فيها على الفصد والاسهال بالمطبوخ ، ويقطر في الاذن المبردة المقوية المسكنة للوجع ، وان هاج في الاذن وجع من قرحة فاسحق بزرنخ او افيون مع شحم بط وضعه فيه مع اسفيداج الرصاص اوضع قتيلة بعنب الثعلب وياض البيض ودهن ورد ، وكذلك للورم الحار والوجع الحار ، فاذا سكن وجع القرحة فعند ذلك عالج بالادوية القوية التجفيف المنقية للقيح مثل الزاج وخبث الحديد ونحوها ولا تعالج بهذه ما دام الوجع شديدا ، والاوجاع العتيقة المزمنة لا تكون مع حرارة فعالجها بالادوية الحارة اللطيفة ، وان كان انسان خرج الدم من اذنه ثم ثقل سمعه بعد ذلك فلعل مدة قد جمدت في صماخه فينقيه بما يحلل الدم المنعقد ، وينفع من رطوبة الاذن والمدة الخل والمرو طبيخ ورق الآس والشبث ونحوها من المجففات ، ويقتل الدود فيها الافستين والحنظل والمرارات وعصير الكبر والسقمونيا والخل وعصير الفجل والقطران وعصارة السداب والفوتنج ، وينفع من الوسخ بورق و خل ، وينفع من الحصة وما يدخل فيها التعطيس الى * يعمل ذلك بعد صب الدهن في الاذن وتركه ليلة ثم يدخل الحمام ويكمد به بماء حار حتى يحمر ذلك

بالدهن ولا تشدها الاشدا خفيفا ان لم تجد بداً، واما الخراجات الحادثة في اصل الاذن فاستعن بيباب الخنازير ايضا وهذا قال بولس، قال ان كان الخراج في الامراض الحادة لبحران فلا تمنع منه بل اعن عليه بالمحاجم والادوية الجاذبة والكماد الدائم لانه ان عاد الى داخل كان رديا خاصة ان لم يكن له رأس حاد فان كان رأس له حاد فان دفعه ه قوى ويكفيك ان تضع عليه المقيحة، وان كان الخراج بلا حمرة ولا ورم في الرأس وقلة اندفعت فافصد وعالج علاج الاورام الحارة، واذا جمع مدة فحلله بالدواء الذى يهيا بالثوم .

وما كان من هذه العلة خفيفا فان الكماد بالملح وحده يحلله، قال او ضع عليه الدواء المتخذ بالاقيحوان فان هذا الدواء نفس المدة ١٠ بلاوجع، فان ازمخ الخراج الذى في اصل الاذن فليعجن رماد الصدف بالشحم والعسل وضع عليه، او تين قد طبخ بماء البحر او فراسيون وملح فانه يحلله، او ضمه بالاشق او المقل ولبنى^٢ الرمان او الزفت وشحم الثور ومنح الابل ونحوها واستعن بيباب تحليل الاورام .

في انسداد الاذن بلاوجع يحس صاحبه كأنه مسدود بقطنة اسحق ١٥ عصارة السلق ومرارة الثور وصب فيه او ضع فيه دهن السوسن الى او ضع فيه قطنة بدهن مرزنجوش .

قال الورم الذى في الصماخ ردى ويكون معه حمى واختلاط العقل، واسرع من يهلك من ذلك الشبان فاما المشايخ فلانه لا يكون

(١) كذا: ولعله ينفت، (٢) بالضم شىء كالصمغ «بحر الجواهر» .

تحتاج الى ان يخلط القطران بالعسل ويدخل فيه فانه ينقيه جدا ، واما
الدوى فما كان منه فى الحيات فلا تعالجه فانه يسكن بسكونها ، فان دامت
بعد الحى او كانت بلاحمى فكمّد الاذن بماء حار قد طبخ فيه افستين
وصبّ فيها خلا ودهن ورد او عصارة الفجل مع دهن ورد او طيبخ
٥ الخريق بالخل ، وان كان الدوى مزمن من خلط غليظ لزج فأية ذلك
انه لا يشتد بل يكون قليلا فاستعمل فيه الخل والنطرون والعسل .
صفة جيدة ، يؤخذ خريق ابيض ثلاثة زعفران ثلاثة جندبادستر
ثلاثة نطرون عشرة يستعمل بالخل .

وللدوى الشديد ، جندبادستر وبزر الشوكران يسحق بالخل ويقطر .

فى عسر السمع والصمم

١٠

المولود لا يبرؤ والمزمن جدا لا يبرؤ ، والكائن فى الامراض الحادة
ينحل من نفسه وينحل بالاسهال ، واما الكائن من خلط غليظ فنج
فانه يعالج بالفصد والاسهال والغرور والسعوط واستعمل الحمية ، ويصب
على الاذن ماء السداب والمرارات والخريق والقنة والجندبادستر ونحوها ،
١٥ فاما الرض والفسخ الحادث فاستعن فيه بياب الرض ايضا .
قال ، اما بقراط فامر ان لا يعالج بشيء ، واما الحديث فانهم يأخذون
(ب ٤٨١) مرا وصبرا وكندرا وفاقيا بالسوية يلطخ بالخل او بياض البيض
او يؤخذ لب الخبز ويمرس مع العسل ويضمده به ، فان عرض فيه ورم
خار فضمده بالسهمسم المدقوق واجعل فى مجرى الاذن صوفة قد بلت^١

(١) كذا والانساب : لت .

(٥) بالدهن

قد طبخ فيه حلتيت وزنجبيل و شل وهو آخر الفعل فانه عجيب .
 مجهول للثقل و الطرش فى الاذن ، يؤخذ صبر و جندبادستر و شحم
 الحنظل و فرفيون فيعجن بمرارة البقر و يجعل شيافا و يحك عند الحاجة
 و يقطر فى الاذن ان شاء الله .

و قال مما هو نافع للصمم جدا ان يأخذ كافورا اجود ماتقدر ه
 عليه فينعم سحقه و تجعل منه قتيلة و تدخل فى الاذن فانه نافع جدا * الى *
 مجرب الكبابة و القافلة .

و للصمم ، يدق الفجل و الملح و يقطر فى الاذن او يقطر فيها مرارة
 العنز فانه جيد باذن الله ، و يستخرج دهن الخردل فيقطر فى الاذن
 و يوضع فيه قطنة ملوثة به و يغمز جيدا ان شاء الله و ينام عليه بالليل فانه ١٠
 نافع للصمم ، او قطر فيها دهن اللوز من الجبل فانه نافع ان شاء الله .
 لوجع الاذن عجيب جدا ، يؤخذ من ورد خام فيصب عليه خل
 ثقيف و يغليه غليات ثم يدعه حتى يفطر و يقطر منه فى الاذن قطرات
 تسكن الوجع و هو جيد للضربان .

شمعون ، علاج موافق لجميع اوجاع الاذن يحذر التخم و الامتلاء ١٥
 من الطعام خاصة الغليظ و لياكل منه الطفه و اسرعه هضما و نزولا
 و ليكن بطنه ابدا ليستا و ليحذر البرد و الريح فى اذنه و يكون عليها وقاء
 ابدا و يكدها فى الاحيين اذا اصابها برد .

لثقل السمع ، قطر فيها بعد التنقية عصارة السكرات و مرارة البقر

بهم حمى يتقيح ويستريحون منه ، وربما هلكوا بعد التقيح ايضا بان
تسيل المدة الى الدماغ ، قال فابدأ فى علاج الشبان من ذلك بان تمرخ
دهن الورد بخل خمر و تصب منه قليلا وهوفاتر فى الاذن ، وقد
يصب عليه بعد ذلك قشور القرع من دهن ورد ، وان احتجت
٥ فاخلط الافيون ولبن امرأة ١ الى الفصد نافع من هذا الوجع فى الغاية
من الاسهال والطعام القليل وشرب الماء .

للقروح ، خذ لبانا فادفه بشراب وقطره فيه فانه يأكل اللحم الميت
وينبت الحى ١ الى الانزروت والعسل يفعل ذلك حقا وجملة انه يحتاج
الى المنع من التقيح ثم ان لم يكن فان يعان على ذلك بالتكميد بالماء
١٠ الحار يخار بانبوب وبالدهن الفاتر وبمرهم باسليقون ، فاذا فتح
(ب ٤٨٢) عمل فى سيلان المدة ثم نقيه بماء يغسل ثم فى الحامة
سريعا بما يخفف بقوة وهو توضر وتنصر استعملت القوية التجفيف
والاكالة ١ الى خذ زرينخا احمر فاستحقه نعا بعسل وادخل فيه فتيلة
واجعله فى الاذن فانه نافع جدا بالغ النفع تنقى وتجفف القروح
١٥ ولا تؤذى صاحبه وثق بهذا واعمل عليه فانه مجرب .

فى الضربة تصيب الاذن ، اطلبه فى باب الضربة او تحول اليه ، قال
اعتمد على المر ودقاق الكندر والطحخه عليه ولا تشده شديدا فانه
يجذب لكن برفق .

شرك ، قال يقطر فى الاذن الوجعة من الرنج والبرد دهن الخردل

(١ - ١) هذه العبارة مجروحة فى الاصل .

ازمن فليقطر فيه ماء قثاء الحماز او يجعل فيه فتيلة الخردل و التين فانه يخفف السمع .

قال و اياك ان تغافل عما يقع فى الاذن من حجر و نواة فانه يهيج الورم و الوجع ثم التشنج و الموت ، لكن رُم اخراجه بما يتدبق به فان لم يخرج فبالعطاس و امساك النفس الى * فان لم يخرج تصب فى ٥
الاذن دهنا مفترا و تدخل فى الحمام ثم تعطس هناك .

الساهر ، قطور جيد مجرب لوجع الاذن الحار ، دهن ورد جزؤ
خل خمر مثله يطبخ حتى يذهب الخل و يقطر فى الاذن .

قطور ينضج البشور التى فى الاذن ، طبخ التين و الحنطة يقطر فى
الاذن و تملاء و توضع فيه فتيلة فيسرع نضجه الى * الحال فى هذه ١٠
البشور كالحال فى الخراجات فاذا انت رمت التسكين مدة و لم يكن
يسكن و اشتد الضربان فاعن على التفثيح .

فيلغريوس ، قال قد يعرض وجع الاذن بسبب ريح باردة تصيبه
و استحمام بماء بارد . قال و لثقل السمع ، اسهله بالايارج بشحم الحنظل
و ادم الغرغرة بالخردل ثم كمد به بطيخ الافستين بانبوب او بطيخ ورق ١٥
الغار و بعد ذلك اغل الخربق الاسود فى الخل و قطر منه فى الاذن .
التذكرة ، قال لثقل السمع مرارة ماعز و بوله ، و للدوى يقطر
فيه عصير الافستين او عصير الفجل مسخنة .

الكمال و التمام ، دواء نافع الجلنار يقطر فيه ، و ماء القرع و دهن

او طبيخ شحم الخنظل او ضع فتيلة خربق اسود بخل او ضع في الاذن
فتيلة الخردل والبورق والتين ودعه ثلاثة ايام ثم صبح في اذنه بصوت
شديد صياحا دائما لا يفتتر ثم انفخ في اذنه بانبوب نفخا شديدا حتى يتنفخ
اذناه او اتخذ حبا من جندبادستر وحب الغار يعجن بخل ويحك ويقطر
فيها دهن اللوز والمر الجلبى فانه يبرؤ او ضع في الاذن انبوبا على قدره
ومصه بشدة مرات فانه نافع للصمم الشديد (ب ٢٤٨٢) .

ابن ماسويه، ينفع من الصمم دهن الكاوي العتيق وينفع منه مرارة
العنز مع دهن الورد وينفع الصمم فتيلة الخردل .
فيلغريوس، قال انفع ما خلق الله للطنين والدوى والثقيل دواء
١٠ الفوتنج المغسول الموصول في حفظ الصحة يقطر فيه ولا تكون في
الاذن حرارة وورم فانه يهيجه .

مجهول، ينفع من الدوى دهن الورد اذا قطر مع خل، وينفع من الريح
الغليظة والوجع البارد جندبادستر وفلفل وفرفيون وشونيز يجعل حبا
كالعدس ويداف واحدة في دهن الرازقي ويقطر فيه ان شاء الله .

١٥ للطرش، قال ينفع من الطرش عجيب، يؤخذ سمسم وخردل
بالسوية فيخرج دهنهما ثم يقطر منه في الاذن ويكون ابدار رأسه مسدودا .
قال ومما يعظم نفعه للصمم الذي يكون من بلة كثيرة في الرأس يوضع
على الرأس بعد حلقه ضماد الخردل .

ابن طلاوس، قال ينفع من الدوى في الاذن ان يقطر فيه طبيخ
٢٠ الافستين او يقطر فيه عصارة الفجل او خل خمر ودهن ورد، وان

مسخنا فيه، والذي لريح لا منفذ لها فاعرفه بتمدد العضو فاعطسه وادلك اذنه، وبعد ذلك اكه على بخار المرزنجوش و الفوتنج فادهنه عند النوم بدهن البابونج و شبت .

المنقية لابن ماسويه لوجع الاذن من البرد ، يقطر فيها ماء بزر البنج الابيض او ماء ورق الغرب .

من سياسة الصحة ينسب الى جالينوس ، قال بما يحفظ على الاذن صحتها وينمع النوازل اليها الورد و الزعفران و السنبل ، وقال ينفع من طنين الاذن اكثر من كل شئ الاسهال و الغرغرة .

تياذوق ، قال لاشئ انفع للريح في الاذن من ان يؤخذ مثل العدسة من جندبادستر فيداف في دهن الناردين و يقطر فيه و قد يكون دوى ١٠ في الاذن من الحرارة ، ويسكن اذا قطر فيه دهن الورد الى امتحن ذلك بان تقطر فيه اولاً و تنظر فعله ، قال و ينفع من اوجاع الاذن جملة قلة الطعام و اسهال البطن و الهدو و الراحة ، قال و قد رأيت كثيراً برؤاً من الثقل في الاذن بدهن الفجل او بعصير الفجل ، و ينفع منه ان ينفخ في آذانهم بالمرمار نفخاً شديداً .

الحورى^١ قالت انه لا يعرف دواء لوجع الاذن البالغ (ب ٤٨٣)

من شحم الاوز .

ابن سراييون ينفع من الطرش من سدة بلا و جع خريق ابيض مثقالان ٢٠٠٠٠ ستة عشر مثقالاً زعفران ثلاثة مثاقيل يعجن بالخل

(١) كذا: ولعله الخوزي بالخاء و الزاء المعجمتين (٢) ههنا سقط ولعله الخلزون.

دواء نافع للدوى فى الاذن ، يؤخذ دهن السوسن وشىء من ماء
السذاب او دهن لوزمر و خل خمر ﴿ ب ٤٨٣ ﴾ يقطر قال
يتحذر صاحب وجع الاذن ودويه العشا والاطعمة الغليظة .

المنهج^٢ قال يحدث مع البثرة فى الاذن حرارة و حرقة و ضربان
• شديد و علاجه فى اول الامر الفصد و اللبن و دهن الورد و ماء القرع
و نحوها فان لم يسكن و اردت ان تنضج فقطر فيه طيخ التين و بزمر
و يقطر فيه حتى ينضج فاذا انفجر عولج بالمرهم من خل خمر و مرداسنج
و اسفيداج و دهن ورد و انزروت و دم الاخوين ، و ان ازمى فالتى
فيها عروق ، و ان ازمى اكثر فالق فيه زرينخا اصفر ١ الى ١٠ يسحق
١٠ المرداسنج بالخل و دهن الورد حتى يربو ثم يلقى عليه سرنج^٣ و انزروت
و عروق و زرينخا اصفر و يعالج به المدة فى الاذن عجيب ، و يجعل فى
الاذن فتيلة بمرهم باسليقون فانه ينضج و يفجر الورم .

قال فى المنهج فانه يلقى فيه من الاسرنج مثل مرداسنج و من دم
الاخوين جزؤ و من الانزروت ثلثا جزء و عروق نصف جزء زرينخ
١٥ ربع جزء و الادوية الموجودة .

قال يكون وجع الاذن من رياح باردة او من برد يصيبه و بعد
الخروج من الحمام او ورم او ريح غليظة او اشياء ردية تنصب فى الاذن
قال يستدل على الحرارة بحمرة الوجه و التدبير المتقدم ، قال الذى
يوجع لما دخل فيه صب فيه دهن مسخن و اجعل قطنة بدهن الورد

(١) ههنا سقط (٢) كذا لعله المنهج (٣) كذا: والظاهر اسرنج .

- والذى لريح غليظة اسحق شيئا من فريون بدهن الحنا قطر فيه ،
 او جندبادستر مع دهن السداب ، والذى لاخلاط غليظة خربق
 وعاقرقرا وبورق يتخذ اقراصا ويلقى فى الاذن بخل ، او يؤخذ كندش
 وزعفران وجندبادستر مثقال مثقال خربق ابيض اربع مثاقيل بورق
 مثله يقرص وعند الحاجة يداف ويقطر فيه فانه جيد للطنين والطرش . ٥
 دواء لوجع الاذن الحار ، يداف اربعة دراهم مية سائلة ومثقالان
 بارزد فى اوقية ونصف خيرى حتى ينحلا ويرفع عند الحاجة يفر
 ويقطر فيه ، والذى لريح غليظة اكثر الاكباب على بخار الافستين
 والشيع والفوتنج والصعتر و قطر فيه بعد ذلك دهن الفجل .
 للطنين ، قرنفل ذكر نصف درهم مسك دائق يداف بماء المرزنجوش . ١٠
 والسداب ويقطر فى الاذن .

- من قرا بادين حنين جيد جدا للطنين فى الاذن ، دهن السوسن يخلط
 معه قليل ماء السداب او دهن اللوز المر وخل خمر ويقطر ﴿ب ٤٨٤﴾ .
 الثالثة من الميامر للوجع الحادث عن ضربة ، ينقع قطعة كندر
 ابيض فى اللبن حتى ينحل ويقطر فيه فانه يسكن على المكان . ١٥
 الاقربادين ، ينفع من وجع الاذن من ضربة ان يكمد بطبيخ
 البنجنسكشت والحرمل والاس يطبخ ويكب الاذن عليه وقد دهنتها
 بشيرج فانه جيد بالغ ويدهن حوالها .
 روفس فى شرى المالك ، قال كلما كانت القرحة فى الاذن اعتق
 كانت اشـ ويسدل على شرارتها بسعة ثقب الاذن وبالصيد المثنى . ٢٠

و يقطر فى الاذن و يصلح ان يقطر فيه ماء الافستين فاترا مع دهن لوزمر .

٥ الى لوجع الاذن البارد يداف من الغالية دائق فى مثقال دهن بان اوخيرى و يقطر فيه فانه يصلح للترفين^١، قال الادوية النافعة لوجع الاذن زيت العقارب اذا قطرت فيه، وان سال من الاذن صديد فدهن الشهدانج ينفعه .

لوجع الاذن الحار، يطبخ دهن الورد بالماورد و الخل حتى يفنى ثم يداف فيه فلونيا حديثة و يقطر فيه، وان كانت هناك دلائل ورم حار فقدم الفصد فان صاحبه على خطر ان كان فى الصباح ثم ادف ١٠ افیونا فى ماء و قطر فيه او خل و دهن ورد، فاذا قاح و جرت المدة فاستعمل العسل و الانزروت، فان طال الامر و تنن المدة فاستعمل مرهم الزنجار .

الطرشة القديمة المزمئة التى قدأتى لها عشرين و المولود لابرء له و علاج ما يبرؤ منه طويل ايضا يكون بادامة النفس و الغرور، ١٥ وان يجعل فى الاذن جندبادستر يقطر فيه مع دهن الشبت او ماء السداب مع عسل او مرارة ماعز مع بارزد .

الطنين يكون للناقهين و لذكاء الحس و الريح غليظة محتبسة، فاذا كان يهيج و يسكن فذلك ریح، و ان كان ثابتا فسيه اخلاط غليظة .
الدوى الذى للناقه قطر فيه خل خمر و دهن ورد ليقوى العضو،

(١) كذا و لعاه للترفين .

وسكن الدوى و الطنين .

دهن الغار جيد لثقل السمع جدا ، وان خلط به دهن ورد
وخل نخر عتيق نفع من دوى الاذن ووجعه و طنينه .

اللادن اذا قطر فى الاذن مع الشراب ودهن ورد سكن
اوجاعها ، سلخ الحية اذا طبخ بشراب و قطر فى الاذن كان نافعا من
اوجاعها جدا .

ماء البصل اذا قطر فى الاذن نفع من الطنين و الطرش و سيلان
المدة و الماء الواقع فيه .

الزوا و الصعتر اذا بخر الاذن بطيخه حلل الرنج منه (ب ٤٨٤)

جدا ، عصارة السداب اذا سحقتم مع قشور رمان مسحوق و قطر فى
الاذن سكن و جمعه البتة الى * هذا جيد فى الوجع البارد و الذى
ليس بشديد الحرارة و هو بليغ .

الانيسون اذا سحق و خلط بدهن ورد و قطر فى الاذن نفع
ما يعرض فى باطنها فى الانصداع من سقطة و ضربة نافع لوجع الاذن
جدا يغلى فى الدهن و يقطر فيه .

ماسرجويه ، عصير البصل نافع للماء الذى يدخل فى الاذن لاشىء

اجود منه .

روفس فى شرى الممالك ، قال ان ازمن سيلان المدة من الاذن

خيف ان يكون بعض عظامه قد يكشف و خاصة ان كان صديدا

رقيقا متنا .

الريق فانه فى هذه الحال لا يؤمن ان ينكشف بعض عظام الاذن * الى *
فى مثل هذه الحال يحتاج ان يدخل المراهم الكاوية ثم التى تبنى على
العظام العارية للحم وابدأ بهذه فان انجحت والا فالكاوية .

ج^١، عصير الفوتنج النهري يقتل الديدان فى الاذن، دهن الشاذنج
٥ نافع لوجع الاذن من سدة، عصارة السكبر يقتل الديدان فى الاذن،
القطران يقتل الدود فى الاذن، عصير جرادة القرع ان قطر فى الاذن
مع دهن ورد سكن الوجع و الورم الحار، الحوض جيد لسيلان المادة
وقروحها، عصارة الفراسيون يستعمل فى علاج وجع الاذن اذا طال
وعتق واحتيج الى شىء يفتح وينقى ثقب السمع والاخرى التى تيجى مع
١٠ عصبه السمع من الغشائين اللذين على الدماغ * الى * هذا جيد للطرشة .
د^٢، و دهن الخروع جيد لوجع الاذن د، دهن اللوز المر جيد لوجع
الاذن و دويها و طينها وكذلك دهن البان و دهن البنج الايض جيد
لوجع الاذن .

شياف جيد لوجع الاذن و المدة السائلة من العشرة^٣ افون
١٥ ثلاثة دراهم جندبادستر درهمان ماميثا اربعة دراهم يستعمل عجيب . د، المر
اذا خلط بلحم الصدف و ضمده صدف الاذن من هشم و ضربة نفع .
د، الكندر اذا خلط بخمر حلو و قطر فى الاذن سكن عامة اوجاعها
لا يخطى فى ذلك . د، الكندر اذا خلط بزفت و طلى به نفع من شدخ
صدف الاذن * الى * ليطل به بلبن القطران اذا قطر فى الاذن قتل الدود

(١) رمز بالينوس (٢) رمز لذياسقوريدوس (٣) كذا .

١. الى * مما يخرج الماء من الاذن ينال على ذلك الجانب ويحرك الرأس
 كما يحرك النخض^١ مرات كثيرة ساعة بعد ساعة يخرج كله، وما دام
 في الاذن فاجعل النوم على ذلك الجانب فانه يخرج اولا اولا الى *
 وسمعت رجلا يقول انه دخل في اذنه ماء فمسر^(ب ٤٨٥) خرج
 وأمره طيب ان يقطر فيها ماء ما يملئها ثم يضطجع عليها قال فخرج ٥
 الاول والثاني بذلك الى * وانما يهيج من ذلك بعد ان يجيد بالعفن،
 وينفع منه ان يدخل الزرارة ما امكن وقد لف على رأسها قطن ثم
 يمصر وعيدان الشبت المعسل والتكميد وان يملأ بدهن وتصبه مرات
 فان الماء يتبعه، او يملأ ويصب وان يدخل فيه ما ينشف بقوة قوية
 او يكمد أصل الاذن تكميدا متواليا فانه يخفف ما فيه ان شاء الله الى * ١٠
 لا شيء خير للشيء اذا دخل في الاذن من ان يملأ رطوبات فانها يخرج
 مسيح، قال يخرج الدود بالانبوب والمصر، قال وينفع من وجع
 الاذن في الجملة قلة الغذاء وجودة الهضم والاغذية الخفيفة كالبقول
 وتلين البطن بالحقنة في كل وقت والراحة وترك الجماع والحذر للريح
 ويلزم رأسه قلنسوة او عمامة تأخذ الاذن، او يضمم بدقيق شعير ١٥
 وبزر كتان واكيل الملك وحلبة وبابونج ومرزنجوش وشبت وبنفسج
 واصول الخطمي تخمس بدهن وخل وماء على النار ويضمم به فاترا،
 قال واذا كان مع الدوى قشعريرة وحى فانه لورم الى * ويسيل من
 الاذن رطوبات لا يفتر منها كاللعاب من المعدة .

المقالة الاولى من الاخلاط ، قال متى كانت مادة سائلة الى الاذن فانه قد ينقلها الى ناحية القم بالغراغر الحادة * الى * كان رجل اصابه ريح شمالية باردة زمانا طويلا فى رأسه واذنه فاستكننت باذنه فادخلته الحمام وكدت اذنه خارجا بعد ذلك وقطرت فيه دهن فجل مسخن ٥ فسكن * الى * الرطوبات المزمنة تسيل من الاذن ، اما لان الرأس يدفع اليها الفضل دائما واما لناصور ، و يفرق بينهما ان يكون يسيل احيانا مدة و احيانا ماء و اشياء اخرى خاصة اذا ثقل الرأس فعند ذلك فاكب على تنقية الرأس و جرّ الفضل عن الاذن الى الحنك بالغرغرة ، واما لناصور فاحقن المدة و كمد اصل الاذن وضع عليه المقيحة ثم رُم ثم بطّه فانه يبرؤه . ١٠

مرهم عجيب لقروح الاذن ، دم الاخوين . انزروت زبد البحر بورق ارمنى كندر مرشيف ماميثا اغسل الاذن بخل مرات او شراب ثم ادف هذا بعسل و خل او شراب و صبّه فيه وضع فيه قطنة و أعد فى اليوم مرتين الى ان يبرأ فانه عجيب يأكل المدة وينبت اللحم الصحيح . ١٥ * الى * هذا جيد جدا علاج قروح الاذن فى الجملة يميل المادة الى الانف و القم و الاسهال القوى المفرط ثم يصب فيه مثل هذه فان لم يبرء صبّ فيه مثل هذا زنجار و زرينخ و قلقنت و قلقطار يحل بخل او سكنجين و يصب فيها الى ان ترى الرطوبة قد احتبست البتة و عند ذلك صب فيها دهن ورد حتى يقلع الحشكرشة ثم يصب فيها ما يدمل ٢٠ و ينبت اللحم ، وان لم يبرء بذلك فليس الاحقنة و فتحه .

قال وورق الغرب اذا دق وعصر قشره الرطب مته واغلى مع
دهن ورد فى قشر رمان نفع من وجع الاذن يطبخ فى رماد حار
حتى يستخن .

لبن النساء مع شحم الورا^١ ان خلط وقطر فى الاذن التى تشتكى
من ضربة او ورم حار نفعه فيما ذكر اطهور سفوس يقطر فيه فاترا ،^٥
فان كانت واردة ورما حارا فهذا نافع لها ، بخار طيبخ الافستين نافع
لوجع الاذن ، والانيسون ان خط بلدهن ورد وقطر فى الاذن ابرا
ما يعرض فى باطنه من الصداع من سقطة او ضربة . د ، ودهن الناردین
موافق لوجع الاذن ودوبها وطنينها اذا خلط بشحم وقطر فيها .
قال ج ، الزيت الذى يطبخ فيه نبات وردان^٢ نافع من وجع^{١٠}
الاذن .

وقال جالينوس اطباء دهرنا يستعملون فى هذا بول الثور اذا
اديف به المر وقطر رقيقا فى الاذن يسكن وجعه . د ، ماء البصل
لذا قطر فى الاذن نفع من الطنين والماء اذا دخل فيها .
د ، البلبوس^٣ اذا خلط بالسويق نفع من شدة الاذن ، عصير^{١٥}
البنج الايض او الاحمر موافق لجميع وجع الاذن . د ، دهن البنج نافع
من جميع اوجاع الاذن . د ، الزيت الذى يطبخ به الدويبة التى تكون
فى جرار الماء ويستدبر اذا مست جيد لوجع الاذن ، طيبخ الزوفا ان
كمد الاذن يبخاره حلل الرياح العارضة فيه . د ، ساخ الحية اذا طبخ
(١) كذا ولعله الاوز (٢) كذا (٣) هو البصل البرى « بحر الجواهر » .

مسح ، ان سأل من الاذن ماء رقيق متن فيه صفرة وحرارة
فلاتردعه ولا تمنعه ولكن قطر فى الاذن ما يغسل ويحمله وينقى مثل
العسل والمرو ونحوها مع شئ من دهن ورد * لى * يحتاج فى هذه
الحالة الى تكسير العادية ويغسل كاللبن ، قال والورم خلف الاذن ان
كان موجعا فاقصد بالمسكنة الحارة اللينة ، وان كان صلبا ولم يذهب
الى النضج فضمده بعر معز بخل فانه يحلله ويحلل الخنازير .

مجهول للصمم ، يسحق كافور أجود ما يقدر عليه ويتخذ شيافة
ويدخل فى الاذن نافع من الصمم ، او يدق فجل وملح ويعصر ويقطر
فى الاذن نافع من الصمم .

١٠ من الادوية المختارة يغلى الابهل فى دهن خل فى مغرقة حتى يسود
الجوز ويقطر نافع من الصمم جدا .

بجيشوع للضربان الشديد الذى يخشى من التشنج عليك بما يرخى
ويحلل فقطر سمن بقر عتيق مسخن * لى * حدث على ابى عبدالله الجبهالى
وجع مع نخس وضربان صعب فكان يسكنه دهن البنفسج مع الكافور
ولا يسكنه دهن الورد ثم انه استعمل ضمادا متخذا من بابونج واكيل الملك ١٥

وبنفسج يابس وخطمى ودقيق الشعير ونحو ذلك مذكور فى كناش
سرايون فى باب وجع (ب ٤٨٥) الاذن وضمده اللجى الاسفل
كله وهو حار فسكن الوجع ، وهذه نسخة الضاد بعينها ، يؤخذ سويق
الباقلى والبابونج والبنفسج اليابس ودقيق الشعير والخطمى واكيل الملك

٢٠ يبل الجميع بماء فاتر ودهن بنفسج يضمده به وهو فاتر ان شاء الله .

بماء الكراث و يقطر فى الاذن لطينه . د ، عصارة النعناع مع ماء عسل
يقطر فى الاذن مع خمر او ماء اذهب الريح و الطنين و الدوى منها .
د ، دهن الايرسا يوافق دوى الاذن و طينه اذا استعمل بالخل و السداب
و اللوز المر .

د ، عصارة السلق ينفع وجع الاذن ، عصارة السداب يقتدر فى ٥
قشر رمان و يقطر فى الاذن سكن دويها و اوجاعها . د ، عصارة غنب
الثعلب ان قطرت فى الاذن نفعت من الوجع فيه .

ج ، عصارة الفراسيون تستعمل فى وجع الاذن المزمن .
قال ارى انه ينفع ما كان من الوجع مزمننا طويل المدة . د ، عصارة
جرادة قشر القرع نافع من وجع الاذن الحادث عن ورم حاد اذا ١٠
استعمل مع دهن ورد .

جالينوس ، عصارة قثاء الحمار نافعة من وجع الاذن اذا قطر فيها .
د ، ان اخرج ماء الشهدانج و هو طرى و قطر فى الاذن سكن وجعه .
د ، دهن الشهدانج نافع من وجع الاذن من البرودة ابن ماسويه ،
و العلل المزمنة فيها . ١٥

عصارة حب الرمان اذا طبخت مع العسل جيد لوجع الاذن
* لى * رأيت اطباء دهرنا متفقين على نفع السنجار من وجع الاذن .
القطران اذا قطر فى الاذن مع ماء قد طبخ فيه زوفا سكن
دويه و طينه . د ، شحم الدجاج و شحم الاوز ينفع من وجع الاذن .
د ، شحم الثعلب ينفع من وجع الاذن . د ، التين اليابس ان دق ٢٠

بشراب و قطر فى الاذن كان نافعا من اوجاعها جد . د ، اصول الحماض
اذا طبخت بالشرب و ضمديه ورم الاذن حله ، و السكندر اذا خلط
بالزفت ابرأ شدخ صدف الاذن و ان خلط بالخمز و قطر فى الاذن
نفع من جميع اوجاعه .

٥ ح ، الكبريت اذا خلط بالخمز و العسل و لطنخ على شدخ الاذن
ابره . د ، ماء الكراث اذا خلط بخل خمر و كندر و لبن او دهن و ورد
و قطر فى الاذن فانه يسكن و جمعها و دويهها و طينها .

قال ابن ماسويه ان صب فى الاذن مع خل و كندر و دهن و ورد
نفع من و جمع الاذن العارض من البرد و الرطوبة ، دهن اللوز المر جيد
١٠ لوجع الاذن و دويه و طينته . د ، عصارة ورق لسان الحمل اذا قطر فى الاذن
سكن الوجع ، و عصارة اللبلاب العظيم ينفع من المادة المتجلبة الى
الاذن اذا ازمنت ، و القروح العتيقة فيها ﴿ ب ٤٨٦ ﴾ فان كانت فى
بعض الاوقات حادة فليخلط فيها دهن و ورد .

قال ابن ماسويه ان خلط ماء اللبلاب بدهن و ورد و قطر فى
١٥ الاذن سكن و جمعه الحار ، المر ان طلى مع لحم الصدف على غضروف
الاذن المشدوخة ابره .

ج ، مرافيون جنس با دستر ماميثا يجعل فى الاذن يسكن الورم
الحار فيه .

د ، الملح يستعمل مع الخل لوجع الاذن ، و مرارة الثور يخلط

(١) ح ، رمز للعين .

ما ينقى الاذن ، وماء الكراث مع الخل ينفع من اذا كانت علمته من برد ، وكذلك ماء البصل مع شحم الدجاج و خل خمر و دهن ورد ، و لبن امرأة ترضع جارية ينفع من الوجع الحار .

و اما التى تنفع من الطنين و دهن الفستق يقطر فى الاذن مع شحم

الاوز او دهن السوسن مع خل خمر و دهن اللوز المر و قطران مع ٥

شئ من طيبخ الزوفا اليابس او ماء السداب ، وقال اذا كانت العلة من

رطوبة و ريح غليظة ، و اما وجع الاذن العارض من البرد يقطر فى الاذن

دهن الخروع او دهن اللوز المر او دهن الفستق و شحم الاوز او دهن

الغار او كندر مداف فى خمر و يقطر و يكون خمر عتقيا او شحم الثعلب

بعد اذ ابته و تصفيته ، او يغلى نسج العنكبوت بدهن و يقطر فى الاذن ، ١٠

فاذا عرض من الحر فقطر فيه ماء بزرنج ابيض و ماء ورق الغرب

و دهن ورد و لبن جارية و ماء لسان الحمل و يغلى الخراطين بدهن

و يقطر مع شحم الاوز .

اسحاق ، اذا حدث فى الاذن الوجع من مادة حريفة حادة فصب

فيها دهن ورد فاتر و دعه ساعة و صبّه و نشفه و اعد عليه ، او يياض ١٥

البیض الرقيق مفترا او لبن جارية ، وان كان فيها ورم فادف قليلا

من مرهم باسليقون مع دهن الورد و قطر فيها ، وان كان الوجع من

برد او ريح باردة فقطر فيها دهن الناردين او بل قطنه بخل خمر و بورق

فاجعله فى الاذن ، وان سال منها مدة قطر فيها ماميثا مدافا بخل خمر .

مجهول للدوى فى الاذن ، دهن السوسن و ماء السداب و دهن ٢٠

وخلط بخردل مسحوق بالماء وجعل في الاذن ابراً دويها وحكتها .
 ج- شحم الثعلب اذا اذيب وقطر في الاذن سكن وجعها .
 د، كُسب حب الغار اذا خلط بخمر عتيق ودهن ورد وقطر
 في الاذن سكن وجعها ودويها .

د، دهن الغار نافع لاوجاع الاذن .

د، عصارة ورق الغرب او قشره اذا كان رطباً ان طبخت
 العصارة او سحق القشر ثم طبخ مع دهن ورد في قشر رمان على رماد
 حار نفع من وجع الاذن . د، الخروع جيد لوجع الاذن .

ج، الخردل اذا خلط بالتين وجعل في الاذن نفع الدوى فيه .

ج، دهن الخردل يصلح للاوجاع المزمنة . ج، استخراج يصلح
 لوجع الاذن المزمّن البارد .

ابن ما سويه، الافيون يحل بدهن اللوز والزعفران والمر ويقطر
 في الاذن كان (ب٤٨٦) صالحاً لوجعه .

د، قال بولس ان سحق اجواف الخنافس واغليت بالزيت
 ١٥ وقطرت في الاذن سكن وجعه .

د، بخار الخل ينفع من الطنين والدوى .

ج، ان قشور اصل الخنثى ان قور واستخن في تقويره زيت
 وقطر في الاذن سكن الوجع .

د، ابن ما سويه ينفع من الوجع في الاذن شياقة ذكرناها في باب

(١) كسب بالضم هو الكزب «بحر الجواهر» .

وجع الأذن بما يجذب الوجع الى خارج مثل المحجمة وغيرها ولا
نعالج بما يجمع ويمنع .

من السكالم والتمام لوجع الاذن البارد ، يطبخ الخراطين بمطبوخ
ويخلط معها شيء من شحم بط و يقطر فيه ، او يعصر فيه شيء من قثاء
الحمار فانه يسكن الوجع ويقتل الهوام فيه . ولوجع الأذن يدق ٥
بالشهدانج الرطب و يقطر ، وللوجع البارد يقطر فيها قطران .

جالينوس في حيلة البرء مما يسكن الوجع في الاذن ، جندبادستر
وافيون بالسوية يعجن بميفختج ويجعل شيافا ثم يحك منه و يقطر في
الاذن ، فان حدث في الاذن منه صمم فعالجه بعد ذلك بالجندبادستر
وحده مع شراب ، وقال فيه قولاً اوجب ان الاسهال ينفع الاذن ١٠
اذا كان من امتلاء في الرأس نفعا عظيما .

من حفظ الصحة ، قال واما الاذنين فاحفظ صحتها بان تجلب
فضلهما الى المنخرين بالعطوس ، والى الفم بالغرور ، وتقويهما في نفوسهما
بالماميثا وحده بان تحله و تقطره فيهما وهو فاتر بالليل ، وان رأيتهما
قد قويا حتى لا يقبلا شيئا مما يسيل اليهما فقطر فيهما دهن ناردين فايق ١٥
وينفعهما ايضا وتقويهما الشياف المعمول بالمماميثا والمعمول بالورد
والشياف الزعفراني والمعمول بالسنبلة والشراب .

الترياق الى قيصر ، قال الخنفساء ان غليت بالزيت وقطرت في

الاذن سكن الوجع من ساعته .

ايزيميا ، متى كان في الاذن وجع قوى شديد فليقطر فيها اللبن ٢٠

لوزمر يقطر فيه مع شئ من خل خمر او يقطر فيه مرارة الثور وماء
السكرات ، ولوجع الاذن الحار قطر فيه لبن النساء وشياف ايض .
وللوجع البارد يسكنه جيدا بالغا ، لو ان يغلى القنة فى دهن
شهدانج و يقطر فى الاذن و يمسح بقطنه لينته و يجعل عليه من ثقب الاذن ،
٥ وايضا يؤخذ جندبادستر و مثل سدسه افيون يدافان فى مطبوخ و يفتر
و يلقى فى الاذن ، وللحرارة يقطر دهن الخلاف و خل خمر و دهن
ورد ، وللوجع الشديد البارد والدوى و ثقل السمع من برد يقطر
فيه قطران غدوة وعشية .

دواء جيد لوجع الاذن شياف ماميثا لبن جاريتة يياض يياض
١٠ دقيق ﴿ب٤٨٧﴾ و افيون و عصارة حى العالم و دهن ورد و خل خمر
يقطر فيه .

دهن ينفع من وجع الاذن البارد من تذكرة عبدوس و للريح
الغليظة، صبر و مصطكى و مر و حضض و جندبادستر يطبخ بدهن سوسن .
بجهول، دهن الخردل نافع من وجع الاذن البارد جدا .

٢٥ قال فى الجامع ان الغرض فى الاورام التى فى الاذن الجذب الى
خارج لاقعها حيث هى كما يفعل بسائر الاورام فلا تعالجها فى اول
الامر بما يدفع كنعو سائر الاورام .

قال دواء للورم فى الاذن شحم البط و شحم الدجاج من كل
واحد درهم و نصف شحم الثعلب درهم يغلى جميعا بدهن ورد و يقطر
٢٠ فى الاذن غدوة وعشية و نصف النهار، قال فى موضع آخر انا نعالج

سلخ الحية بدهن ورد، والحيوان الذى يكون تحت جرار الماء ويطبخ بالزيت و يقطر فيه، او عصارة افستين مع دهن ورد .

اسحاق، للاذن يجعل عليها ضماد من دقيق شعير مطبوخ بشراب وشئ من الزيت يجعله عليه مسخنا و يأخذه قبل ان يبرده و يسخنه

و يعيده، و اذا كان الوجع دائما فاسخنه اكثر و انقص من الغذاء و الزمه ٥

الراحة و لا يقطر فى الاذن شيئا مؤذيا لها و لا يتبعها بشئ يوضع بعنف فان ذلك سبب بلاء عظيم، و اذا انتهى الوجع و قد انحط فضمده

بدقيق شعير و اكليل الملك مطبوخ بعقيد العنب، و قد يقطر فيه عصارة

عنب الثعلب او دهن اللوز المر والمرارات، و اصلحها مرارة المساعز

و البقر و الخنزير و القبيج و اخلط معها دهن ورد او لوز اولبنا، قال ١٠

و البول اقوى شئ فى تسكين وجع الاذن و يسكن الفلغمونى و يقطع

ما يسيل منه بسرعة و قوة فليستعمل على ذلك .

قال و قد يكون سبب الوجع مرارا كثيرة الوسخ فانظر فى

ذلك، و قال و يذهب بالدوى خاصة عصارة البصل اذا قطر فيه، او عصارة

الكراث مع الشراب او السداب مع دهن السوسن فاذا سال منها القيق ١٥

فانه يخففه^١ الشراب العتيق و ماء الافستين و الشبت و عصارة عصى

الراعى و العسل و العفص المدقوق و القطران مع الخل، و البول العتيق

اذا غسلت به و النظرون مع الشراب، قال فاما الورم الكائن من رض

يصيب الاذن فدفع^٢ عليه دقاق النكندر و يخلط معه دقيق الحنطة

(١) من حاشية الاصل و فى متنه «يحفظ» (٢) كذا و الظاهر فىوضع .

مرات كما يحلب من ثدى امرأة فهو اجود فانه يسكن بحرارته المعتدلة الوجع ويغري ويلين ويشفي المواضع التي قد خشنت وألمت بتليينه وملاسته ودسومته وعذوبته ، والمحنة توضع عليهما في الوجع الذي من الريح الشديدة .

٥ قال جالينوس وضع المحجمة عسير على الاذن الا ان تكون عظيمة ، وانا ارى انه لا يمكن ان يوضع عليه ، وان كان ﴿ ب٤٨٧ ﴾ الوجع من ورم فانه لا ينبغي المحجمة وخاصة في ابتدائه فانه يهيج ويزيد في الوجع فانما يصلح المحجمة للريح الغليظة الباردة .

اينديما لوجع الاذن من سدد وبرد ، يسقى خمر صرف بعد ان يطعم شيئا فانه ينم وينبّه وقد يسكن الوجع كله ، واقوى ما ذكر من ذلك في باب الشقيقة ، الاخلاط اذا كانت المواد مائلة الى الاذن فاملها بالغراغر الحارة والمضوغات الى الفم .

روفس الى العوام ، قال قد يعرض في النذرة في الاذن وجع شديد جدا حتى يعرض معه حمى وذهاب العقل وهلاك وحى غير ان ذلك قليلا ، واكثر اوجاع الاذن شديدة حارة يعرض معها سهر وضربان ويتقيح سريعا وينبغي ان يعتنى ان لا يصير في الاذن فلغموني فانه يعسر برؤه .

قال نحن نقطر في الاذن في مبدأ الاوجاع دهن الورد او شرابا مفترا مع زيت او عصارة الورد او عصارة القنطاريون الصغير وطبخ

(١) في الاصل « يعنا » .

من البدن فداؤه بان تقطر فيه الدهن العذب حتى يملأ منه الاذن ثم تنقيه بقطن ناعم و عاود القطور ايضا مرات و النشف ، و يياض البيض ايضا يسكن مثل هذا الوجع وكذلك ألبان النساء ، و كل شئ يعالج به الاذن فليسكن مفترًا تفتيرا يسيرا معتدلا ، و شحم البط نافع جدا فان معه من تسكين الوجع امر قوى جدا وكذلك شحوم الثعالب ، و ان ٥ كان سبب الوجع ورم فابلقه دهن الورد و يخلط معه شئ من الباسليقون و مرهم الشحوم نافع ايضا ، فان اشتد الوجع و اضطرنا الى استعمال المخدرة فانا نخلط الافيون بياض البيض و بلسن امرأة و نخلط مع الافيون جندبادستر و ينبغى ان يخلط الافيون و الجندبادستر و يكون معدا عندك على وزنين تجعل الافيون نصف الجندبادستر ١٠ و اما بالسوية فتجعل فى الوجع المبرح و فى الذى هو اسكن الذى فيه جندبادستر اكثر و يعجن الدواء بعقيد الغنب المطبوخ فانه بالغ فى تسكين الوجع و يكون مرفوعا عندك فانه ﴿ ب ٤٨٨ ﴾ اذا طالت مدته قليلا كان اجود و ذلك ان كيفياتها تمازج و تعادل و تسحقها سحقا مستقصى تسحق اولا الجندبادستر نعا ثم تلقى عليه الافيون و عقيد ١٥ الغنب و تسحق حتى تختلط نعا ثم تلقى عليه الجندبادستر المسحوق و يحاد سحق الجمع و تعمل منه اقراصا و تحتفظ بها ، و اذا احتجت ادفت بالميفختج و قطرت فيه بعد ان تفر و يكون تقطيرك فيها مرات ١ ، و احذر الزرارة فانها تفزع ان تزيد فى الوجع و اجعل الحد فى سخونة ما يقطره

واجنحه بيضة ويجعل عليها ولا يربط على الاذن شيئا من خارج فيكون سببا للوجع ﴿ب ٤٨٨﴾ ،

- الميامر، قال احد الاسباب الحادثة عنها وجع الاذن هو البرودة
تصيب الاذن اما فى طريق واما لاستحمام بماء بارد ولدخول ماء فيه
وخاصة ان كان ماءً دوائيا ويحدث ايضا وجع الاذن من قبل ورم
يحدث فيها وهذا الورم يكون مرة غائرا فيكون فى نفس الصماخ
فى العصبه نفسها التى تكون بها السمع، وربما كان باردا ، او الوجع
يكون من الورم على طريق التمدد ، ويكون الوجع من ريح نافخة
لا مخلص لها ، وكما ان الرطوبات اللذاعة متى انصبت من خارج فى
١٠ الاذن حدث وجع كذلك ايضا اذا انصبت اليها من داخل حدث
فيها من وجع ، وكل شئ يحدث فى الاذن عن البرودة فالادوية
الحارة تبرئه فى اسرع الاوقات ، والقرويون يقورون البصلة العظيمة
و يملؤها زيتا ويجعلونها على رماد حار ثم يقطرون منها فى الاذن
او يغلونها الثوم او ماءه وماء البصل فى الزيت و يقطرونه فيها ، فاما
١٥ انا فاني اعتمد على الفريون فاخلط منه القليلة بالزيت الكثير واستعمله
وربما خلطت ايضا به شيئا من الفلفل بعد ان اجعله هباء لان الاوجاع
الباردة فى الاذن ينتفع بهذه التى تسخن اسخانا قويا نفعا عظيما ، ودهن
الاقحوان نافع ايضا اذا قطر منه فى الاذن وكذلك دهن الناردين ،
وان طبخت السداب فى زيت نظيف وقطرته فيه عظم نفعه ، فاما من
٢٠ كان وجعه من ماء دخل فيها له قوة دوائية او مادة لذاعة تنجلب اليها

يسيرا ثم يزيد قليلا قليلا او حدث دفعة وليس يمكن ان يفرق بينهما من اول الامر لكن اذا استعملت الغرور والمضوغ ولم ينقص الطنين مال فكرك الى انه لذكاء الحس وخاصة ان كان الرجل ذكى الحس سريعا حادا السمع فاني قد رأيت رجلا هذه حاله فعاالجته بان خلطت في الذى عالجته شيئا مخدرا فبرأ من علته بانا خدرناه قليلا .

- الادوية الموجودة استدل على سبب الوجع بالسبب البادى وبحال الوجه والبدن ﴿ ب ٤٨٩ ﴾ وينفع من الوجع البارد ان يغلى الثوم في الدهن او البصل و يقطر فيه ، والذي يدخل فيه الماء ان يجعل فيها قطنة فيها دهن مسخن جدا او يغلى فوقه بمرهم مسخن كمرهم الباسليقون واما الوجع من حرارة فقطر فيها اللبن ودهن الخلاف و النيلوفر واعداه ١٠ بمرهم يبرد والذي من الريح فاعرفه بشدة التمدد فعطسه وادلكه وبعد ذلك بساعة فسكره على ماء الرياحين اللطيفة ، وان اشتد الوجع فادف جندبادستر في دهن قطره فيه وكمده باسفنج حار ، واستعمل البورق بالخل فانه يحلل تلك السدة ويخرج الريح ، وان كان وجع بارد فاجعل من الكمون شيئا فاعسل ودسه فيه ١١ الى اذا كان في الاذن ١٥ اياما وجع شديد وضربان قوى وحمرة حواله ثم يسكن الوجع بعد ذلك وانصب من الاذن رطوبة او مدة فاعلم ان الوجع كان لدمل خرج في الصباح ونضج ، وربما لم ينضج لكن يتحلل ويستدل على الضربان للخراج هوأم لسوء المزاج بلا مادة بامتلاء ودرور العروق .

فى الاذن ان يسكن العليل عنه ، وان تأمره ان يلبسه وينظر موقعه
فان احتمل ان يزيد فى سخائه فزد فيه مادام بحر فاطر او يحتمله من
غير ان يتأذى به ، واحذر ان توجع فى القطور والمسح شيئا من
الاذن ، وان توهمت ان فى الاذن ريحا غليظة او خلطا غليظا لرجا
٥ فاجعل فيما تعالج به الاذن من الاشياء المفتحة وتقف على ان سبب
الوجع ريح غليظة او خلط غليظ لرج بالمسئلة عنه ، وذلك ان العليل
ان كان قد اصابه برد فيما سلف فانما اجتمعت فى اذنه ريح نافخة غليظة ،
وان كان يشكو ثقلا ولم يزل يستعمل الاطعمة البلغمية فانه قد اجتمع
فى اذنه اخلاط غليظة باردة ، فمن كانت هذه حاله فالصواب ان يخلط
١٠ مع الادوية التى تعالج بها رغبة البورق والنطرون والخربقن ودهن
اللوز المر والسكندش والزراوند والسادارصينى وكل دواء مر المذاق
لا يلذع مثل الادوية التى تفتت الحصى فان هذه كلها تنقى ثقب الاذن
بلا اذى ويحلوا ما فيه من الوسخ ويقطع ما يجتمع ما فيه من الاخلاط
الغليظة ويفتح السدد الحادثة فيه عن الفضول ، واذا كان فى الاذن
١٥ ورم يسير حار فشياف ماميا يؤخذ ويسحق بماء القطر^١ وقرص
ويحفف ويخلط معها شىء من صمغ ليجمع مثل نصف سدسه واسحقها
بخل وقطره فى الاذن .

الدوى والطين قال ، والدوى والطين منه ما يتولد عن ريح نافخة ،
ومنه ما يكون من نقاء حاسة السمع وذكائها فانظر هل كان الطنين

(١) هو العود الذى يتبخر به « بحر الجواهر » .

- بالغ للورم الخارجدا، وافيون ادفه بمامشا رطب و قطره فيه و ضمدها خارجا، ويسكن الوجع مثل ضماد الخطمي واكيل الملك ونحوه، والبثرة فدبرها بما يقطر فى الاذن و افسد، فاذا بلغت فالق فى الاذن مرهم باسليقون و ضمدها من خارج بماء الكرنب و دقيق الباقلى و دهن سوسن فان هذه تعين على التفتيح حتى يبلغ و ينضج، كذلك متى كان الورم ٥ ظاهرا فانه متى لم يتحلل احتجت ان تلقيه، وان سالت مدة منتنة ردية فاسحق خبث الحديد بخل اياما ثم صب عليه خلا و شمسه حتى يغلظ و لوث به فتيلة و ادخلها فى الاذن، فان طالت العلة و صار ناصورا فاستعمل الدواء المصرى و هو زنجار و عسل و خل بالسوية يطبخ حتى يصير فى قوام العسل و يجعل منه بفتيلة فى الاذن، قال و الطنين ربما ١٠ عرض من ضعف الاذن مثل ما يعرض للناقهين او من كثرة حس الاذن و ذلك يعرض للذين حسهم ذكى جدا او عند البحران او من ريح غليظة لا تجد مخلصا، و يفرق بينهما بالنظر فى التدبير المتقدم فانه ان كان التدبير مغظا مبردا موجبا لسوء الهضم فالطينين عن كيموسات ردية غليظة فى الاذن، و اعرف ذلك ايضا من دوامه فان كان يهيج ١٥ و يسكن بادوار فانه ريح فان كان لسرعة حس الاذن فقطر فيها قليلا من شوكران مع جندبادستر بالسوية مسحوقة بالخل فترهما و قطر فى الاذن، و ان كان عن ضعف كما يعرض للناقه فقطر فيها اولا طيسخ الافستين و اغسلها به ثم قطر فيها بعد ذلك دهن ورد و خل خمر مفترين فانه يقويها، و ان كانت الطنينات من ريح نافخة فاسحق شيئا من ٢٠

اهرن للوجع من برد او ريح او برد الهواء، قطر في الاذن
جندبادستر قد اديف بدهن الغار، او قطر فيه ثلاث قطرات
بدهن بلسان .

ابن سراييون، قال يحدث الوجع في الاذن اما عن سدة واما عن
ريح باردة غليظة لا تجد مخلصا او عن ورم او بسبب بثرة تخرج في
الصماخ، والذي من ورم معه ضربان شديد وتمدد ولهب وربما
كان معه حمى، والذي عن اخلاط باردة وسدة في الرأس نفسه ثقل
والتدبير المتقدم غليظ مبرد مولد للفضول عاجل وجع الاذن الذي عن
امتلاء من اخلاط غليظة بالفصد واستفراغ البدن بالمسهل وتنقية
الرأس بالغرورات وبايارج ارجيجانس جيد ويسهلهم به ويعظم نفع
التعطيس لهم، قال وينفع من وجع الاذن البارد النفط الازرق
يقطر فيه ودهن الكاوى .

قال وافضل من هذه في علاج وجع الاذن دهن العقارب اذا
قطر في الاذن ويلت فيه صوفة وتوضع عليه، فان سال من الاذن
صديد فدهن الشهدانج نافع، فاذا كان وجع الاذن حارا فقطر فيها
بياض بيض بلين جارية وشياف ايض، وان كان الوجع كثيرا فقطر
فيها مع ذلك افیونا والفلونيا الرومية مع بياض البيض ودهن الخلاف
والنيلوفر، والورم اذا كان داخلا في الصماخ فهو اشد وجعا وشد
خطرا وافصد في هذه العلل اعنى الحادة في الاورام خاصة القيفال
٢٠ وانفضه بالهليلج وقطر في الاذن ماء قشور القرع ﴿ب ٤٨٩﴾ فانه

ثومات و سكرجة ماء السداب فيصب عليها غمرها زيت و يغلى برقى
غليات ثم يصفى و يقطر فى الأذن لوجهه .

وللقروح فى الأذن جيد بالغ ، تتخذ فتيلة بعسل وتلوث فى الانزروت
المسحوق ويدخله فانه يبرؤ فى ايام ، وطبيخ الآس و ورقه وجه وعصارة
ورقه ولبن النساء ان جعل معه عسل و قتر فى قشر رمانه و قطر فى
الأذن المنتنة الريح نفع جدا فيما ذكر اطورسفوس .

اطورسفوس ، قال وينفع من وجع الأذن ان يقطر فى الأذن
بول الانسان بعد ان يعتق ، افستين ان اديف بعسل وجعل فى الأذن
قطع سيلان الرطوبات منها .

د ، بول الانسان المعتق يمنع سيلان القيح من الأذن . د ، اذا اسخن ١٠
فى قشور الرمان و قطر منه فانه يخرج الدود منه .
د ، لعاب الانسان الصائم اذا قطر فى الأذن اخرج الدود من
ساعته .

اطورسفوس ، قال جالينوس بول الانسان يبرئ الأذن التى يخرج
منها المدة ، وماء البصل يبرئ الآذان التى تسيل منها المدة ، و ورق الزيتون ١٥
البرى ان دق بشراب وعصر وجففت العصارة و رفعت اقراصا كان
نافعا اذا قطرت فى الأذن القرحة التى تسيل منها رطوبة اذا خلطت
بعسل وزيت .

د ، عصارة ورق الجوز اذا قتر و قطر فى الأذن نفع من المدة ،
والحوض يصلح للآذان التى تسيل منها مدة .

فرفيون مع دهن الحنا و قطر فى الأذن او قطر فيه جندبادستر
ودهن السداب .

دواء عجيب لثقل السمع والطنينات ، يؤخذ خربق ايض مثقال
جندبادستر ثلاثة ارباع درهم نظرون دانقان و طسوج يعجن الجميع
٥ بخل ويستعمل فانه عجيب جدا بالغ .

دواء عجيب لوجع الأذن الصعب الشديد ، يؤخذ مرارة ثور و كيلها
دهن خيرى فيغلى على رماد حار او بنار لينة حتى يذهب المرارة ثم يرفع
ويقطر منه فى الاذن عند الوجع الصعب ، قال ان انبعث من الأذن
دم على حد بحران فلا تجسه الا ان يفرط ، وان كان بلا بحران او افرط
١٠ عند البحران فاجسه بطيخ العفص وماء الكراث والماشيا والفاوانيا
ونحوها يقطر فيها ، وان جمد فى الأذن علقه دم فقطر فيه خلا وعصارة
كراث .

قال ومن كان بأذنه (ب ١٤٩٠) وجع اوريح غليظة فالنافع
له ان يعلق اذنه على بخار طيخ الشبت والبابونج واكيل الملك
١٥ وورق الغار والفوتنج والمرزنجوش فى قمقم مسدود الرأس جدا فاذا
نضج جعل على القمقم انبوب وجعل الأنبوب فى الاذن ثم يقطر فيه
بعد ذلك دهن الفجل مقترا ودهن قد حل فيه جندبادستر او يمزج
الصعتر ويلقى فى الأذن .

من الكناش الفارسى والهندي ، قال يؤخذ شحم خنظلة وثلاث

(١) كذا .

ابن ما سويه، طيخ الخلاف يصب فى الاذن التى تخرج منها مدة وعصارة اصل الخثى ان مزجت بشراب ومر وكندر وعسل وقطر فى الآذان التى تجرى منها المدة نفع وينفع ايضا وحده .

ابن ما سويه ، التى تقتل الدود فى الأذن ماء ورق الخوخ الطرى يقطر منه خمس قطرات مع قطرتين من ' قطران ومثله خل خمر ٥ وقليل بورق .

اسحاق ان سال منها قيح فقطر فيها الما ميثا مدافا بالخل ، وللدود قطر فيها ماء ورق الكبر واصوله معصورا وقطر ماء ورق الخوخ معصورا وبصل حريف معصور مأؤه .

للقروح فى الأذن ، عدس مقشر وآس يابس واقناع الرمان ١٠ وعفص فنج وثمر عوسج يطبخ بماء حتى يقوى ثم يغسل به الأذن مرات ثم يجعل فيه شياف ايض مدافا بلبن جارية . .
للقروح الباردة ، صبر درهمان عسل منزوع الرغوة ثلاثة مطبوخ ريحاني اربع اواق يطبخ حتى يبقى اوقيتين ويغسل به الآذان مرات ثم يجعل فيه دم الاخوين وانزروت يعجنان ويجعلان فى الأذن ١٥ غدوة وعشية .

للقروح الباردة ، زاج محرق واسفيداج الرصاص ورد بغير اقماعه زرنخ احمر وشب مثقال مثقال صبر جند بادستر ثلثي مثقال من كل واحد كندر مثقالان خبث الحديد ثلاث مثاقيل ينخل بحريرة ويعجن بدهن

ج، د، جالينوس، خبث الحديد اشد تجفيفا من سائر الاخباث
وان انت سحقته بخل خمر ثقيف جدا ثم طبخته معه كان منه دواء
يحفف القيح الجارى من الأذن المزمع، ماء الكبر اذا عصر و قطر في
الأذن قتل الدود فيها .

٥ د، المر اذا خلط بافيون وجندبادستر و ماميثا ابرء الاذن التى
تسيل منها مدة .

روفس، مرارة الثور اذا خلطت بلبن امرأة و لبن عنز و قطر في
الأذن التى تسيل منها القيح ابرأه. د، النظرون ان جعل في الاذن مع خمر
قطع سيلان الرطوبات منها ويقلع الوسخ^{٢٠٠} طبخ السماق و يقطر في
١٠ الاذن التى تسيل منها قيح، ماء الحصرم جيد للآذان التى تسيل منها
القيح، وعصا الراعى نافع من قروح الآذان ((ب ٤٩٠)) و اذا كان
فيها قيح كثير جففه. د، عصارة القوتنج تقتل دود الأذن، و القطران
اذا قطر في الأذن مع الخل قتل الدود فيها .

ج، و الزوفا الذى من الوسخ جيد اذا خلط بشحم الاوز لقروح
١٥ الأذن، و الشبث اذا خلط بعصارة البرسيان دارو نفع من سيلان
الفضول من الأذن .

د، الزيت الرطب اذا استعمل بدهن الورد نفع من الرطوبة
التي تسيل من الآذان .

د، ماء ورق الخوخ يقتل الدود في الآذان اذا صب فيها .

(١) في الاصل : تمر (٢) ههنا سقط ولعله اذا .

يجعلونه فيه، وربما جعلوا فيها دواءً حاداً اذا ازمن جدا حتى ينقى ثم يعالجونه، والمتوسط يعالجونه بالاسود، والحديث يعالجونه بالابيض خاصة اذا كان مع ورم .

الميامر، قال ما كان من القروح فى الأذن قريب العهد فان الماميا

يبرئه اذا سحق بخل وقطر ان كانت تسيل منها مدة قليلة، وان كانت ٥ المدة كثيرة فهي تحتاج الى مثل اقراص اندرون، وان لم ينجح هذا ايضا فليؤخذ خبث الحديد بعد سحقه بخل ثقيف فى الشمس اياما كثيرة وقطره فيها فانه منجح، وينبغى ان يكون سحقه ناعما جداً، قال وانا اقول ان اوجاع الأذن تسكن بدون الشحوم والباسليقون وبالتكميد، والوجع الحار اللذاع باللبن وبياض البيض، والافيون يسكن الوجع ١٠ وان نفع فانما ينفع بجهة العرض بان ينيم العليل فينضج العلة وينبغى ان لا يترك ما امكن فانه قوى المضرة فيما انه حتى يذهب السمع البتة .

دواء للدة فى الأذن، خذ خشبا محرقا ومرا واسحقهما نقي الأذن

من المدة ثم اجعل فيه منه فتيلة، واذا حدثت ان وجع الأذن لقروح

يابسة فيها فاجعل فيها مرهم الشحوم والباسليقون، واذا كان تسيل ١٥ منها رطوبة كثيرة فينفع فيها عفص او ينفع فيها زاج او ينفع فيها شب محرق .

روفس فى تدبير الاطفال، قال يجعل فيها صوفة مبلولة ملوثة فى شب

اونيذ عتيق او عسل وترمس، قال وفى آذان الصبيان رطوبة يحسبها

ورد ويجعل فى الاذن .

للقبح السائل من الاذن، يؤخذ الزنجار وخل وعسل ويطبخ جميعا حتى يسخن ويجعل فيه فتيلة ويدخل فى الاذن جيد بالغ . د، يؤخذ الزنجار جزؤ ومن الخل ثمانية اجزاء ومن العسل ستة ينفع هذا كل قرحة فى الاذن والانف وجميع الخراجات والبثور الآكلة .

للداء السائلة من الاذن لا يخطى ، زاج محرق واسفيداج وصبر وكندر وورد احمر وزرنيخ وخبث الحديد وشب يمانى مثل السكل يلوث فيها فتيلة مرة بمرم اسفيداج ومرة بمرم باسليقون ويجعل فيه (ب ٤٩١) انشاء الله .

١٠ حيلة البرء ، تداوى قروح الاذن التى ليست مزمنة بشياف ماميثا والخل وان كانت اقوى فباقراس اندرون .

وللقروح المزمنة التى قدأت عليها سنة اوستان خبث الحديد يدق وينخل بحريرة ويطبخ باربعة اضعافه خل ثقيف حتى يصير فى ثخن العسل ويجعل فى الاذن بفتيلة ولان العضو يابس جدا فقد تبين ١٥ فى قوانين القروح انها تحتاج من الادوية الى ما يحفف جدا .

من حفظ الصحة ، قال عالج قروح الاذن بدواء اندرون ونحوه واجتذب الفضلة الى المنخرين بالعطاس والى الفم بالغراغر واستعمل ما وصفت فى باب الجراحات ، للذين عندنا اذا ازم من خروج المدة من الاذن ولم يك يحل فيه دواء يأخذون نوى الهليلج وعفص فيحرقونه ٢٠ ويجمعونه بدهن خيرى اوبدردى البزر و ينظفون الاذن بفتيلة اولاً ثم يجعلونه

حتى يبرأ او مرى يقطر فيها اياما فان هذه كلها تشفى وتحفف البلة والمدة ويستعمل اذا لم يكن معه وجع ، وان خرج من الاذن دم وخفت ان يجمد فيه فقطر فيه عصير السكرات ونحو ذلك مما يحلل الدم ، وطبيخ ورق الآس يحفف بلة الاذن ومدته .

قال دياسقوريدوس ان صب خل الغنصل في الاذن نفع من ٥
ثقل السمع ، وماء البصل اذا قطر في الاذن نفع من ثقل السمع ،
وبخار ماء البحر نافع من عسر السمع . د ، ما كان من زهر النحاس
ايض ان سحق و نفخ بمنفخة نفع من الصمم المزمن . د ، عصارة فراسيون
تستعمل اذا احتيج الى شئ من القيح وينقى ثقب السمع وعصبه .

ج ، كسب حب الغار اذا خلط بالخمير العتيق ودهن ورد وقطر ١٠
في الاذن نفع من عسر السمع ، والخردل ان خلط بالتين ووضع في
ثقب السمع نفع من ثقل السمع ، والخربق الاسود ان ادخل في
الاذن الثقيلة السمع وترك يومين او ثلاثة غظم نفعه ، وبخار الخل اذا
كان حارا نفع من عسر السمع .

قال ابن ماسويه ، العسل (ب٤٩٢) اذا قطر في الاذن نفع ١٥
من الوسخ وان خلط بفتيلة نقي ما في الاذن ، دهن لوزمر او دهن
جوز او شحم البط او مع السكينج او مع دهن السوسن او مع دهن
الصنوبر او مع دهن الزوفا اليابس ينقى ما في الاذن وينفع من اوجاعه
الباردة ، وحب الغار اذا خلط بالشراب وقطر فيها نقي وسكن الوجع
البارد ، وطبيخ التين ودهن الورد ينقى وينفع من الوجع البارد . ٣٠

الجهال مدة واما هي فضل غذاء فاذا رأيت ذلك فمرهم لا يرضعون
 ﴿ب ٢٤٩١﴾ بالليل فان كثرة تلك الرطوبة تذهب وتجف الأذن .
 من اختيارات حنين ، دواء ينفع من الرطوبة والقروح التي تكون
 في آذان الصبيان ، يؤخذ مرهم الاسفيداج و مرهم باسليقون بالسوية
 ٥ فاخلطهما وعالج به فانه امتحن فوجد نافعا ، وايضا الأذن المتقيحة ، خبث
 الحديد وحضض مسحوقين ينقع بخل خمر ثقيف ويقطر منه في الاذن
 فينتفع به جدا .

اهرن ، للرطوبة والقيح يسيل من الأذن ، اذا اردت تجفيفه صب
 عليه خبث الحديد وخلا حاذقا ودعه حتى يغلظ كالعسل ثم قطر منه
 ١٠ في الأذن وانعم سحق الخبث ثم القه في الخل او ضع فيه شبا محرقا
 و مر بفتيلة كل يوم مرتين .

البثور التي تكون في الأذن ينفع منها في اول الامر مرهم اسفيداج
 وان اردت ان ينضج فباسليقون الى ان ينقى ثم مرهم العروق ليحفه ،
 وان ازمى وصار شبه ناصور مرهم الزنجار حتى ينقى ثم الاحمر وربما
 ١٥ جعل فيه اذا ازمى المدة وتنت الدواء الحاد اياما حتى ينقى ثم يجعل
 فيه بعد ذلك مرهم اسفيداج ، واعلم ان الزاج جيد للدة والرطوبة
 في الأذن بالغ في ذلك قال ذلك اهرن .

اهرن دواء جيد للدة والرطوبة في الاذن ، يؤخذ صبر و مر
 وافيون وزاج يعجن بالخل ويجعل فتيلة ويقطر فيه فاذا ازمى قروحه
 ٢٠ وتنت فماء الزيتون المربى بالملح وماء الصحناء في اليوم ثلاث مرات

اذهب الصمم .

العلل والاعراض ، بطلان السمع او ردائه تكون اما من قبل دخول الآفة على الذى منه يكون السمع وهو الجزء من الدماغ الذى تنبت منه العصبه التى تجيى نحو الأذن ، واما بدخول الآفة على المنفذ الذى تجرى فيه القوة من هذا الذى يكون به السمع وذلك هى ٥ العصبه وعلل هذين من اصناف سوء المزاج ، واما الآفة تدخل على ثقب السمع وذلك سدد اما ان يكون للحم ينبت او وسخ او ما اشبهه او ورم .

فيلغريوس قال قد برء خلق من الطرش بدهن الفجل وبدهن المويزج بالصياح فى الأذن وبالبوق ، اذا حدث ﴿ب ٤٩٢﴾ الصمم ١٠ وجميع الحواس على حالها والمجارى سليمة فالآفة فى الروح الخاص من ارواح عصب الدماغ ، وان كانت الحواس معه عليله فالآفة فى الدماغ وكذلك فقس فى سائر الحواس وذلك انه اذا كان هو العليل وحده فعصبه الذى تجيئها الآفة ، واذا كان بشركة فيه واحدة اخرى وكذلك ان اشترك كلها فالدماغ عليل ، اذا عرض طرش بعد البرسام فاسعط ١٥ بدهن النيلوفر وغيره مما يرطب .

روفس الى العوام ، قال يهيج من الوسخ او جاع فى الأذن ودوى وابطأ السمع ، واذا كان يابساً فلا ينقيه دون ان يلينه لأن تنقيته

لثقل الأذن من برد، مرارة ماعز وبوله وماء السداب
وجندبادستر وعصارة الافستين واصل السوسن الآسما نجونى وحب
الغار بالسوية يجمع بدهن السوسن او دهن الشبث والناordin و يلقى منه
فى الأذن نصف درهم بماء ورق السداب ان شاء الله وهو ايضا نافع
٥ للوجع البارد .

وللوسخ فى الأذن، قردمانا ميثقال بورق ارمى نصف ميثقال
تين ايض يعجنه ويجعله فيه ينفع ان شاء الله .

للماء يقع فى الأذن، يمص بقصبة ثم يقطر فيه دهن لوزحلو .
من التذكرة لثقل السمع، اذا انت عالجته بالفتيلة المعمولة من
١٠ الخردل والتين فاعقب ذلك بدهن قد اغلى فيه اصل الخنثى وهو حار
يمكن. د، ينفع من ثقل السمع دهن لوزحلو ودهن البابونج وشحم
البط مع مرارة الثور .

من الجامع للطرش، يقطر فى الأذن بول المعز مع شىء من
مرارة المعز او عصير السداب مع شىء من غسل فانه نافع اذا طلى من
١٥ داخل الأذن وخارجها بجندبادستر ودهن الشبث او دهن الغار او برغوة
الافستين ومع دهن الناردین او دهن السوسن فهذا كله بعد الاسهال
والتقية واخراج الدم ان احتاج اليه وحجامة النقرة .

اصبت فى كتاب قد نغم امره وشهد بالتجربة ان زيت العقارب
وهو الذى ينفع فيه العقارب ان قطر فى الأذن ابرا الصم،
٢٠ وان شحم الطير الذى يقال له البادنجان ان اذيب وقطر فى الأذن

فى امراض الأنف

فما يحدث فى الأنف من التن وعدم الشم والقروح والسدد والرعاف والبواسير وغيرها مما يحدث فى الأنف وعلاج ما يحدث من حر السعوط والعطوس والحنان وينبت اللحم فى الأنف المسمى الكشير الارجل ويسمى البسفاج والسرطان وما يهيج الرعاف ٥ والحكة والذع فى الأنف وسيلان مادة حريفة والخشكر يشة .

قال جالينوس فى الخامسة من حيلة البرء ان الأنف عضو متوسط فى اليبس بين العين والأذن فهو ايبس من العين وارطب من الأذن فلذلك ينبغى «ب ٤٩٣» ان يعالج قرحته بادوية تجفف مما يعالج به قروح العين واقل يسا من التى تعالج قروح الأذن، الأذن تعالج بالتي فى غاية ١٠ اليبس مثل اقراص اندرون وموساس ونحوه .

من الرابعة عشر من حيلة البرء ، قال يقطع من اللحم النابت فى اللحم المسمى الكشير الارجل الطبقة الداخلة من الأنف .

المقالة الثالثة من جوامع الاعضاء الآلة، قال الآفة تحدث بالشم

اما لسوء مزاج يحدث فى البطنين المقدمين من بطون الدماغ واما لسدة ١٥ تحدث بالعظم الشبيه بالمصفاة .

الثالثة من الميامر، للسدة فى الأنف ينفع الشونيز فى خل خمر اياما

ثم يسحقه به نهما ويقطر فى الأنف ومره ان ينشق ما امكن الى

عسرة مؤلمة فاجعل فيه نظرون بخل فاذا لان فنقه فانه ينحل واعد ذلك حتى تنقيه مرات ثم قطر فيه دهن لوز مر فانه يحلل ما كان غليظا ويابس من هذه الاوساخ .

بختيشوع، الكبريت ان بخر به الأذن نفع من نقاء السمع .
الميامر، قال لا ينبغي ان يتوانا عن علاج الطرش لأنه يؤل الى الصمم التام فانقض بدنه بايارج شحم الخنظل وتغرغره وتجفف رأسه وتقويه بكل ضرب من التقوية ويلطف تديره ويقطر فى الأذن ادوية مقطعة ملطفة، يؤخذ حرف جزء وبورق سدس جزء فاسحقهما واعجنهما بعسل التين بلاحبة واعمل منه شيافا متطاولة وادخله فى الأذن ١٠ واخرجه فى كل ثلاثة ايام مرة فانه يخرج وسخا كثيرا ويحف الأذن فليستعمل الرياضة وينفع منه ادخال عسل بالقتل فى الأذن وهذا ايضا ينفع من اللحم النابت فى الأذن .

كاد نافع لثقل السمع، يغلى افسنتين فى قدر ويكمد بقمع، اوخذ من الخريق الاسود فاخبطه بعسل وادخله فى الأذن حتى يأكل ما يمنع السمع وادهن^٢ الصياح الشديد فى الأذن وبالقوق فان السمع يرجع، وللاء يدخل فيها يحجل على رجله من جانبها او يمس بانبوب .

(١) لعله ثقل (٢) كذا ولعله ادمن.

وينفخ فى الأنف ويملاء الفم ملاء ماء فى ذلك الوقت .
 اخر يقلع الباسور ، زرينخ وقلقتن وخل يسحق به ويحفف وينفخ
 فى الأنف .

للقروح ((ب ٤٩٣)) فى الأنف خبث الاسرب يعنى الكمنة

- و شراب ودهن الآس يسحق بالشراب نعما ثم يدق الآس ويطبخ فى ٥
 إناء على نار ليّنة فمّ حتى يغلظ ويرفع فى إناء نحاس ويعالج به قروح
 الأنف ، او عاجلها بماء الرمان الحامض يطبخ فى إناء نحاس حتى يصير
 على النصف وادخل فيه قتيلة والطخه داخل الأنف ، او اطبخ رمانة
 حلوة مع قشرها بشراب وضعه خارج الأنف ، او خذ مرداسنج واسفيداج
 جزؤ جزؤ وقشور رمان نصف جزء ، شراب ودهن الآس خمسة اجزاء ١٠
 يسحق الاخلاط بشراب نعما حتى يتشربه ثم بدهن الآس ثم اجعله فى
 إناء اسرب وارفعه وعالج مما يعالج به الحشكريشة فى الأنف الزوفا
 وشحم البط وشمع اصفر وشحم الايل ونحوها والعسل بقتيلة يقلع ذلك ،
 ويعالج القروح التى معها وجع شديد بالاسرب المحرق المغسول واسفيداج
 ومرداسنج ودهن ورد وشمع .

١٥

للبسفايج ينفع فيه الدواء الحاد ، واذا ورم دعه حتى يخشكر ثم
 استعمل الشمع والدهن او العسل ثم اعد النفخ افعل ذلك مرّات فانه
 يقلعه كله .

قال جالينوس فاما ما استعمله انا للبسفايج فاني آخذ رمانا حلوا
 وحامضا بالسوية واعصره بعد ان ادقه بقشوره واطبخ العصارة طبخة

فوق فانه يفتح السدد الى هذا العلاج يفتح ضيق النفس ان شاء الله .
 فى الرائحة المستنة فى الأنف ، قال هذا يكون من قليل رطوبات عفنة
 تنجلب الى المنخرين ، ومتى كانت هذه الرطوبات معها حدة احدثت
 قرحة ، قال وعلاج التن واللحم النابت فى الأنف والقروح فيه ان
 ٥ تعتمد اولاً الى جملة الرأس فتجففه وتنقيه بالغرور والمضوغ والعطوس
 والمراهم اليابسة عليه ثم يقصد حينئذ الى علاج المنخرين فاجعل غرضك
 فى تن المنخرين الى القابضة والمرة ليجمع لك المنع والتحليل والتجفيف .
 ارجيجانس ، قال قطر فى الأنف عصارة فوتنج اذا سحق يابساً
 او انفخ فيه خربقاً ايضاً وصدفاً محرقاً كل يوم او اطل جوف الأنف
 ١٠ بالافوريقون وهودواء الجرب او بالقلقطار .

دواء لتن الرائحة التى فى الأنف والبسفايج فيه ، شب و مرجزء
 قلقطار وعفص ربع جزء من كل واحد يغسل الأنف بشارب وينفخ
 فيه ويدخل فيه فتيلة ملوثة ايضاً ، وان كان التن قديماً فعالجه بالقلقطار
 والزرنخ الاحمر والسنبلى والياسمين والزعفران والمر والحماها فانه يحففه
 ١٥ ويطيبه .

فى البسفايج بالقلع والدلك دواء الامقر وهو مكتوب فى باب
 قلع اللحم الزايد الى تتخذ دواء حار هكذا اقايا وزاج و زرنخ ونورة
 وقلى وخل مربى اياما فى شمس ثم يدخل منه فى الأنف فانه يقلعه .
 دواء الامقر زنجار نوشار شب خل يحود عمله فى شمس يسحق

(١) كذا والظاهر قبل .

والرسغين والأشئين والركبتين ويمسك فى الفم ماء ثلج وتشد اذينه
جيدا فان نزل شىء من الدم الى البطن فاسقه ما يقطع واحقنه ليخرج
والا نفخ المعدة واهاج لطشى^١ يلتقط جوز الدلب ويحفف فى الظل ثم
يجعل على مسح ويدلك بدستيان^٢ حتى يخرج زئبره كله ويرفع فى
كيزان فخار جديدة تبرأ بها وان نثر عليها من تراب الفخار فهو اجدود^٣
ويشد رأسه وعند الرعاف ينعم سحقه كالحباء وينفخ فى الأنف فيحتبس
على المكان وينبغى ان يدخل الأنبوب فى الأنف والدواء فيه ثم ينفخ
حتى يبلغ موضعا كثيرا ويفعل ذلك مرارا .

يؤخذ نورة وزاج وعفص اخضر وزرنيخ احمر فينعم سحقه

ويلوث فيه فتيلة بالجبر ويدس فى الأنف ، وشد انف جيدة . ١٠

المقالة الثانية من كتاب الاخلاط، قال قد رأيت منى مرات كثيرة استعمل

فى الرعاف العارض بدفق وخفر شديد عصر^٣ انقطاع مثل العارض فى

البحران ان استعمل الفصد واخراج الدم الى ان يعرض الغشى وذلك

ان فى مثل هذه الحال ما دامت القوة قوية بحالها لا ينقطع جرية الدم

الى ذلك الموضع فاذا استرخت ضعف دفعها ثم استعمل المحاجم ليجذب ١٥

الدم اما على الطحال او على الكبد او عليها الى * اذا رأيت البدن قويا

ممتليا فان المحجمة لا يبلغ ما تريده من إمالة الدم على الموضع لأن فى الدم

فضلا كثيرا فاستفرغ اولا ثم استعمل المحجمة .

كتاب الفصد، قال اذا رأيت الرعاف يجئ بخفر وشدة فلا تطل

(١) كذا ولعله اللظى (٢) كذا (٣) كذا ولعله عسير الانقطاع .

يسيرة و ارفعها فى إناء اسرب و اسحق الثفل الذى بقى حين عصرت حتى
اجعله مثل العجين و اسقيه شيئا من العصارة و اجعله اثيافا مطاولة و ادفعه
ثم ادخل منه فى الأنف و اريح العليل منه فى الاوقات بان آخذه و اذا
اخذته طليت الأنف بالعصارة و الحنك و انشفه منه ثم اعيده و اواظب
٥ عليه و على جميع ادوية الانف لانها تنحل و تسهل عنه سريعا يحتاج فى كل
وقت ان يحدد له الدواء الذى يوضع فيه ان كان مما يسهل كما يفعل
بالعين ، قال فانه يأكل البسفاج و يذهب النتن فى مدة بلا ألم .

فى اخراج الشئ الذى يقع فى الأنف اجعل فى الأنف دواء
معطسا و اقض على الفم و على الجانب الصحيح السليم فانه يخرج و اعد
١٠ ذلك مرات .

فى قروح الأنف، قال جالينوس انا اعالجها باقراص فراسيون
واندرون مرة بخل و ماء، و مرة بشراب و مرة بخل على ما أرى .

فى نتن المنخرين، قال عاجلت رجلا غنيا بالدواء المسمى اندروخون^١
مع شراب طيب ريحاني فبرأ سريعا برء عجيبا قال هذا وهو الذى
١٥ يدخل فى الترياق اقرء ما فى قانون القروح فانه ﴿ ب ٤٩٤ ﴾ العباد
.....^٢ ان شاء الله قال ينفخ فى الأنف زاج نفخا كثيرا و يمسك الأنف
ساعة هوية^٣، و ان نزل الدم الى الفم بزق او تلوث قليلا بماء الزاج
و تدخل فى الأنف و تبرد الجبهة و تجعل الرأس مرتفعا و تشد العضدين

(١) كذا ولعله اندروصارون هو فاهنش - ابن بيطار (٢) ههنا سقط ولعله
« وتكلانه على تسهيلها » (٣) فى الاصل هبوبة .

مختصر حيلة البرء، قال الفصد و اخراج الدم قليلا فى مرات كثيرة علاج قوى جدا، و اقوى منه المحجمة على الجانب الذى يحى منه الدم
 ٥ الى ٦ للبسفايج فى الأنف يعصر الخرنوب النبطى الرطب ويحمل فيه صوف و يجعل فيه فانه يأكله كله ، الدليل على ذلك التآليل .

- السادسة من السادسة، قال من لم ينله من الرعاف صفرة شديدة ٥
 فى اللون وكان قبل ان يحدث به الرعاف احمر اللون جدا فانه لا يناله منه كثير ضرر، وان كثر خروج الدم منه مادام لا يحول لونه استحالة شديدة، قال فاما الذين يستحيل الوانهم من الرعاف جدا ولم يكونوا قبل ذلك حمر الالوان ثم استحالت الوانهم بالرعاف استحالة شديدة وبردت ابدانهم بردا شديدا فانه لا يؤمن عليهم الوقوع فى الاستسقاء، ١٠
 وينبغى ان ينظر فى اللون الحائل فانه ربما بقى مدة الزمان بين انبعاث الدم، وربما لم يبق كما بقى فانظر ما الغالب على ذلك اللون المستحيل الصفراء ام البلغم ام السوداء وكم مقدار يزيده ٦ الى ٧ تعرف ذلك من لون البدن بل حال الى الصفرة او الى البياض والترهل او الى الصفرة المشوبة بسواد، قال وذلك لان الابدان التى المار عليها اغلب فان ١٥
 الآفة التى تنال البدن منها من انبعاث الدم المفرط اقل، والابدان التى تغلب عليها البلغم او هى فى الجملة باردة ينالها من انبعاث الدم المفرط اعظم الآفة، قال فاما الشراب فانه يهيج انبعاث الدم لكنه ينعش القوة فمن رأته قد بلغ منه انبعاث الدم ان سقطت قوته وبرد بدنه كله بردا شديدا فاسقه الخمر القليل المزاج فان الشراب يقويها ولا يبلغ

ولا تدافع فتسقط القوة ولا يمكن العلاج وبادر بالفصد من الجانب المقابل ثم شد الاطراف من الإبط الى الكف ومن الحالب الى القدم تبدىء بالشدة، التى قد ذكرها الاطباء مما ينفخ فى الأنف وما يطلى على الجبهة والرأس فكلها ضعيفة .

٥ من كتاب العلامات، قال اللحم النابت فى الأنف ربما كان رخوا ايض وهذا ايسر علاجا ولا وجع معه ، وربما كان يضرب الى الكمودة والحمرة وهو شديد الوجع وعلاجه اعسر وخاصة ان كان يسيل منه صديد متن ردى ، وربما طال حتى يخرج ﴿ب ٤٩٤﴾ من الأنف او الحنك ويسمى حينئذ المغلق آلة الشم بين بقريب من البرهان ان تن الشم يكون بالطنين من الدماغ وبالحميتين النابتين منها .

السدة، وقال فى علاج السدة التى تبطل الشم ان رجلا كانت نالته علة فى حاسة الشم بسبب زكام ونزلة ازممت فلجأ الى العلاج بالشونيز وهوان يأخذ الشونيز فيسحقه حتى يصير كالغبار ودقه ثم يخلط بزيت عتيق و يسحق به ايضا سحقا ناعما ثم يومر العليل ان يملأ فاه وينكس رأسه الى خلف بغاية ما يمكنه ويسعط به، ويأمره ان يجتذب النفس الى داخل اشد ما يكون بفضل قوة ، قال فاتفع به الماء استعمله ثلاثة ايام متوالية نفعا بينا عظيما . قال وقد يعرض من هذا العلاج لبعض الناس لذع شديد فى الرأس ويسكن فى قدر يوم وليلة من ذات نفسه ، وبعض الناس لا يعرض له ذلك اصلا .

(١) كذا .

بمنزلة الطنين فاذا كان المجرى الذى بين الأنف والفم مفتوحا خرج هذا الطنين فيه وكان لهذا الكلام صافيا، واذا انسد المجرى واحتاج ان تخرج هذا من الأنف كان الكلام لذلك فيه غنة وهذا هو المقدار من النفس الذى يحتاج ان يخرج فى حال الكلام يحمر ذلك ان شاء الله .

بولس للرعاف * لى * يقطر فى الأنف ماء ثلج حتى يحس بانه ٥
قد خدر بردا فانه علاج قوى الا انه عندى مخوف يخاف ان يحدث على الدماغ حادثة لكنه جيد بالغ ويتفع به .
شرك ، قال خير ما عالجته به الرعاف ان ينعم دق الجملنار ونخله ثم يسعط بماء لسان الحمل .

مجهول ينفع من انسداد الأنف بالريح المانع من النفس ان يقطر ١٠
فيه دهن لوز مر جبلى صغار ويسحق حرمل وفلفل ابيض وينفخ فيه .
شمعون، قال البسفيايج ان قطع بالحديد وترك ينبت سريعا فلذلك الواجب (ب ٤٩٥) ان يكوى مع ذلك بالادوية الحادة للرعاف طينه بطين قبل بماء بارد بدنه كله تطينا جيدا فانه يبرد دمه ويحبس .

قال دواء يهيج الرعاف، يجعل شياقة من فوتنج برى ويوضع فى ١٥
المنخرين او يجعل شياقة من فقاح الانجرة ويجعل فى المنخرة ، او يؤخذ كندش و فرفيون يجعل شياقا بمرار البقر .
من اختيارات الكندى للسدة فى الأنف وفقد الشم ، يؤخذ شونيز فينقع فى خل ثقيف يوما واحدا ثم يخرج ويسحق بزيت عتيق ويقطر

ان يهيج انبعاث الدم و اخرى ﴿ب ٤٩٥﴾ ان يسقى منهم من كان لونه قبل الرعاف ليس باحمر او ان كان حائلا قبل الرعاف ، فاما من كان لونه قبل الرعاف احمر ولم يحل الرعاف لونه كثير حالة فلا تسقه فانه يجلب من تهيج الدم اكثر مما ينفع في تقوية القوة ١٠ الى هذا تدبير
 ٥ الرعاف الكائن بادوار وينبغي ان يضاد الخلط الغالب في وقت سكون النوبة اليهودى ذرور ينفخ في الأنف للبخر، قصب الذريرة و بزر النسرين و بزر الورد و قرنفل درهم درهم عقص نصف درهم مسك قليل وكافور ينفخ في الأنف اياما كثيرة .

مجهول للبواسير والبسفايج في الأنف ، قال اسحق زاجا اخضر مثل
 ١٠ الكحل وانفخ فيه غدوة وعشية فانه يبرئ .

اهرن، قال يتمتع الشم من ادوية مخدرة يسعط الانسان بها قال
 اذا لم ترفى الأنف شيئا نابتا ولا كان بالانسان خنان ولا بالمنخرين وكان الشم مفقودا فان ذلك من الدماغ فابحث عن السبب والتدبير و ليستدل به على المزاج المفسد للدماغ ثم عالج بالسعوط والادوية المضادة ،
 ١٥ وان كان ذلك من ثقل رطوبات في المصنى فالشونيز ونحوه ، قال
 واذا جعلت في الأنف ما يأكل البواسير من الادوية الحادة فضع على رأس العليل ماء حارا ووجهه ١ حبسا حارا واسعطه بلبن ودهن قرع وسكر فان ذلك يقطع العطاس ويسكن اللذع ١٠ الى انما ما حدرت الغنة تدل على لحم نابت في المنخرين لانه يتبع الكلام شيء من الصوت

(١) كذا و الظاهر و احبسه .

قال وقد يكون نتن الأنف لعفن يقع في العظم الشبيه بالمصفي وهو الحياشيم * الى * هذا لاحيلة في برئه وينبغي ان يعالج بالمجففات العطرة دائما .

الساھر، قال قرص يسحق وينفخ في الأنف يقطع الرعاف قرطاس محرق زاج جلنار عقص اقايا شب دم الاخوين افون اجعله قرصا ه
وعند الحاجة انفخ منه في الأنف * الى * ينبغي ان ينفخ في الأنف لوزة بيضاء لينة اوخزف ابيض او غبار الكيزان فانه جيد اورؤوس القصب ورؤوس المكاليس .

فيلغريوس (ب٤٩٦) قال شدا الأذنين يقطع الرعاف وكذلك

شد الأتشرين والتدين والاطراف . ١٠

بولس، قال يكون في الأنف لحم نابت وربما خرج الى خارج، وربما افسد شكل الأنف واهاج^٢ الوجع لانه^٣ يمدده^٤، قال وانظر فما كان من هذه الجراحات جاسيا صلبا كمد اللون ردى المذهب فداه ولا تقدم عليه بالقطع والجرد لأنها سرطانية ينفر وتهيج ضنكا و شدة ، وما

كان منها ابيض اولينا مسترخيا لحما فعلاجه ان يقطع بسكين دقيقة ١٥
ثم يدخل فيه بعد ذلك ويجرد نعا، وان كان توثيا رديا عفن المذهب كويته بالادوية والنار بمكاو صغار دقاق ان لم تمنع الادوية العفنة ويصب في المنخرين بعد ذلك خل وماء، فان جاد النفس والا فاعلم ان منه في العمق شيئا نخذ حينئذ خيطا فاعقد عليه عقدا وأدخله بابة اسرب

(١) كذا (٢) في الاصل احاج (٣-٣) في الاصل لايمدد .

منه فى الأنف فانه نافع عجيب .

السادسة من مسائل ايديميا، قال الابدان التى دمها مرارى يعرض لها الرعاف اكثر لأن المزار بحدته يفتح افواه العروق، قال ومن هذه الابدان يتنفع بالرعاف كارتفاعها بالبواسير وهذه لا تحتاج الى علاجه ٥
بته الى علاج ذلك اسهال الصفراء وتعديل الدم بعد بالغذاء، قال واعط من يكثر به الرعاف لركة دمه الاغذية المغلظة ويسقون اللبن ويطعمون الجبن الرطب ويوضع فى الأنف الادوية القباضة، قال وخذ وضعها الى ان يخرج وهى بيض .

من جوامع العلل والاعراض، اذا بطل الشم البته فاما ان يكون لسؤ مزاج فى البطنين المقدمين من الدماغ، واما لسدة كاملة تحدث فى المصنى، او فى المجرى، واذا قل فلضرر يقع فى هذه . ١٠
واغلقن قال، اذا كان الرعاف لعرق انفجر فى الأنف فعليك بالادوية التى تنفخ فى المنخرين الى ينبغى ان يتفقد ذلك فان هذا النوع هو انفع له من الاستفراغ وجذب الدم، وعلامة ذلك ان لم يمكن النظر اليه ان يرى الدم غزيرا سريع الجرية فاما القطر الدائم ١٥
فلايكاد يكون من عرق .

جوامع اغلقن، قال ربما سخن الرأس حتى يصير بمنزلة المحجمة فتجذب الرطوبات من البدن الى ينفع فى العلل التى تصيب الناس فى الصيف وهى الحكة واللذع فى الأنف مع سيلان مادة حريفة من ٢٠
الأنف والدموع من العين ان يبرد الرأس برذا شديد او ينظر ما يحدث .

قال

الثالثة من تفسير السادسة من مسائل ابيذي، الغلام الصحيح
 ﴿ب ٤٩٦﴾ الجسم اذا كان يعرض له الرعاف كثيرا
 البيض السليق ونحوها من المغلظة * الى * والاشياء المبردة العفصة واليابسة
 لأن الحامضة يلطف قليلا فاسقه اللبن المطبوخ والجبن الرطب ومثى
 لم ينقطع الرعاف بالمحاجم فضع محاجم آخر على موضعه على البطن .
 * الى * وادم النفوخ فى الأنف من الادوية * الى * رعى رجل فعولج
 باشيء كثيرة فلم ينقطع حتى سعط بماء البادروج مع الكافور فانقطع
 من ساعته انقطاعا عجيبا * الى * القوهستانى اصابه عدم الشم بسبب برد
 شديد ناله فى رأسه فى سفر ومثله يحتاج الى العلاج بالشونيز .

جوامع العلل والاعراض، قال تن الأنف يكون إما لأن فيه
 لحما ردياً منتناً، وإما لأن اخلاطا ارتبكت فى المصنى فعفنت، وإما لأن
 العظم الشبيه بالمصنى نفسه عفن ، وقد يكون ان يشم العليل ريحا منتنا
 إما لأن فى هذه المواضع عفنا وإما فى بطون الدماغ * الى * يفصل
 ذلك وينحر ان شاء الله .

مفردات، بزر اللوف يشقى البواسير فى الأنف وان كانت سرطانية،
 والدارشيشعان جيد لنتن الأنف اذا طبخ بشراب او ادخلت فيه فتيلة
 منه . د، الكندر قال يقطع نزف الدم الذى من حجب الدماغ وهو
 ضرب من الرعاف قوى . د، هذا اقوى ما يكون من الرعاف ويعرض
 من انفتاح شرايين فى المنتجسين وينفع منه ان يسحق الكندر كالكمحل

(.) ههنا سقط فى الاصل .

معققة فى المنخر و اخرجته من الحنك ثم اجذبه باليدى كالمشمار لتقدح به بقية اللحم الباقى فى العمق ثم لف خرقا على انايب رصاص او ريش واجعلها فى الأنف لىبقى مفتوحا ولا تمنع النفس وامسح الخرق باقراص اندرون و بدواء القرطاس ونحوه لييجفف تجفيفا قويا وتمنع ان يعود نبات اللحم الى الذى رأيت فى اليمارستان ان يجرى الأنف بميل الأنف بقوة فرما سقط منه قدر نصف رطل اشياء سمجة مثل بطون الدجاج والنفاخت وبلاغم زجاجية ولحم رخو ثم يستعملون بعد ذلك الخيط من شعراو شىء خشن ، والاجود ان يعمل على ما قد رأينا نحن وهو ان يجعل طلقه تدور لانه بهذا الوجه يقع الجرد فى الاعالى ويسلم الحنك فاما بالوجه الآخر فكثيرا يفسد الحنك لأن اكثر قوته يقع على الحنك ويجعلون فيه بعد مرهم الزنجار ، والاجود ان يجعل قبيلة كما ذكر بولس ، ومن هذا ضرب ردى جدا سرطانى بل هو سرطان، ودليله ان يكون غائرا فى الأنف قابضا على غوره وعلى الحنك ويلزمه عنه ضيق فى النفس والصوت فاياك والجرد فيه فانى رأيت رجلا من أهل بلدى فسد انفه ووجهه كله بخطائهم عليه ولايتعرض الا للرخو فاما الصلب فعليك بالادهان والتلين وجميع ما يلينه فانه يخف بذلك اذام بعض الحقة .

تياذوق، ينفع من الرعاف وضع المحاجم على الفخذين والجلوس فى الماء البارد الى ان يخضر وشربه، قال وليداف من الافيون ويقطر فيه، وشم الارايح المستنة يقطع الدم ايضا .

له فى الأنف رأس كراس التفاحة فان رأيت فى الأنف ذلك فحسه
 بمجس وانظر الى رخاوته وصلابته وانظر فى لونه ورطوبة ما يسيل منه
 ومن الأنف فى الحلق فان ذلك دليل على الباسور، والسرطان يابس
 صلب، وبالجملة فالسرطان لا يكاد يخرج فى تجويف الأنف ويطول فيه
 بل هو أبدا نحو الحنك ولكن استبرئه على حال تغمزه بالليل لتعرف
 ٥ صلابته وسرعة اندماله وجس الحنك فان رأته رخوا كالحال الطبيعية
 فليس بسرطان .

قسطن، عصارة السلق يبرئ قروح الأنف جدا .

ابن البطريق، قشر الرثة الاعلى ينفع اذا سعط به قدر فلفلة من

١٠

الخشيم والسدة .

انطليس، لى، مصلح على ما رأته يتخذ سكين دقيقة يمكن ان
 تدخل فى الأنف ويقلب فى الأنف ويكون لها جانب واحد حاد فقط
 ولا يكون رأسها حادا بل ورّاقية مثل سكين الورّاقين ويتخذ له آلة
 صفر مثل ميزاب المسعط ولا يكون رأسه مثل ميل الأنف بل مقطوعا

١٥

مثل ميزاب المسعط سواء ثم يجلس العليل على كرسي مقابل للضوء
 ويقوم خادم خلفه ويقلب رأسه الى خلف ويقبض على طرف الأنف
 ويشيله الى فوق فاما طرفى الأنف فان كان اليسار امسكنا نحن باليد
 اليسرى ونمده الى خارج والى فوق، وان كان فى اليمين يمدده خادم
 لأننا نحن نحتاج ان نعمل باليمنى ثم يدخل تلك السكينة ويقطع بها من
 ٢٠ ذلك اللحم ما يهيا، وما قطعناه اخرجناه بالجفت حتى يخرج ما تهيا ثم

وينفخ في الأنف بمنفخة نفخا شديدا ويلوث فيه فتايل ويحشى الأنف ليرتفع ريحه إليه وينفع من هذا النحو الكافور وماء البادروج وماء روث الحمار لأنه يصل من المصنى الى هناك فيكويه قليلا ويكون هذا الرعاف بعقب الامراض الحادة وشدة الصداع ، وقد جربت ماء روث الحمار في فتى كان به ذلك فكان عجيبا .

- ماء الكراث اذا خلط بخل قليل ودقاق الكندر قطع الرعاف لا مثل له في ذلك ، وبزر اللوف اذا دس في المنخرين بصوفة اذهب بواسير الأنف والسرطان فيه وقطع الرعاف ^{الى} . اشد الرعاف الذي يكون من انفتاح العروق والشرابين التي يكون منها الشبكة ويكون بعقب حدة وصداع ومرض حاد وسقطة وضربة ، ينفع منه ماء البادروج والكافور وينفع منه الموميائي يسعط به والطين المختوم والكهربا والكندر يتخذ منه شيافة ويحل ويسعط فانه جيد ^{الى} . واظن انه يكون مع هذا الرعاف اختلاط الدهن او سبات او عارض ^(ب ٤٩٧) ردى من الدماغ لأن مادة الروح النفساني تقل به جدا جدا ،
١٥. ماسرجويه ومسيح ، الكافور مانع للرعاف ^{الى} . الفرق بين البواسير والسرطان في الأنف صلابة المغمز وسخونة المجس وحدة في الحنك ثم استبرء في ذلك بان تسيل ، فان كان حدث بعقب زكام وعلل في الرأس وسيلانات من الأنف فانه بواسير ، وان كان انما حدث والمنخران صافيان وكان في اوله مثل حمصة ثم اقبل يتزايد فانه سرطان وحس الحنك .
٢. وتفقد صلابته ، فاذا فرغت من ذلك كله فاعلم ان السرطان لا يكون

قد جرى منه نحو اربعة ارطال و نصف شللت بدنه الى فوق و اشمته خلا
مبردا بثلج و سقيته منه و وضعت منه على الجبهة بصوفة و ربطت مفاصله ،
فلما رأيت ان ذلك لم ينفع فيه وضعت المحاجم على الجانب تحت الشراسيف
فحين فعلت ذلك انقطع الدم .

بولس ، قال فى الرعاف الشديد لاينقى المنخرين من الدم الجامد فيه ه
فانه ينفع * لى * رعف رجل فرأيت انه قد خرج منه فى ثلاثة ايام خمسة
وعشرين رطل دم و مات * لى * جربت ماء الكافور و البادروج فوجدته
جيذا * لى * رأيت فى البيمارستان صيانا حدث بهم خنان فكان صاحب
الجراحات قد عرف ذلك فلايداويهم بشىء اكثر من ان يجعل فى
الأنف شمعا ودهنا وشنكارا وحده حتى ان يذهب من ذات نفسه فى ١٠
اربعين يوما و ان لم يعالج .

من كتاب الرقى للخنان ، يطبخ عفص بماء الرمان الحلو بعد ان
يدق و يصب عليه خمره و يطبخ حتى يشربه ثم يحفف و يخلط مثل نصفه
كندر و انزروت و يجعل شيافا بماء بقى من الرمان الذى طبخ به العفص
وعند الحاجة يسعط فى أنف من به خنان و يحل و يغربه ثلاثة ايام ١٥
* لى * التين فى الأنف اذا كان معه رطوبة فعليك بالقلقطار و العفص
و الفلتفيون^١ و ما يحفف (ب ٤٩٨) بقوة فانظر كيف يقطع الفلتفيون
القروح * لى * اذا كان يحى بخفر شديد و كان رقيقا احمر فانه من
انفتاح شرايين الشبكة * لى * استعمل الفصد بسرعة فيما رأيت من

(١) كذا ولعله فلدفيون .

يدخل المجرد فيجرد ما بق ثم يأخذ قلقطارا و عفصا و زنجارا فيسحقه و يلف قطنة على ريشة مقطوعة و انبوب ليكن العليل ان يتنفس و يلوته في ذلك و يدخله في الأنف بعد ان يغسله من الدماء غسلا جيدا بالماء و الخل، و ان بقى شيء داخل خرطناه بعد .

٥ للرعاف حكاية عن حرباء، يؤخذ زنجار و قلقطار ﴿ب ٢٤٩٧﴾
فيدافان بخل خمر فايق يصيران به في قوام العجين و يعمل منه في الأنف فانه نافع جدا يجذب شبه السكى فليستعمل اذا اشتد الامر ، و ينفع القلقنت لانه في غاية القبض و مع حدة و كى مفردة * الى * الادوية التى تفتح سدد المصنى و يقطع الرطوبات الغليظة جدا الخل الشوينز ١٠ بول الحمل الكندش العرطيشا العاقرقرا الفلفل شحم الحنظل عجيب جدا بزر الانجرة المرات المرزنجوش الفوتنج السلق عصارة الخردل * الى * ان حدثت السدة فعالج اولاً يبخار الخل و هو ان يسخن في ماء وردية و يقرب رأسها في الأنف فان كفاه و الا فيطبخ فيه شوينز، و ان كفى و الا فقطر فيه شيئاً من المرات ، و متى هاج صداع فعالج بعده ١٥ بالنفسج فان اضطرت فصّر بعد الى علاج الشوينز و تاجره بنحوه * الى * اقوى ما يعالج به الرعاف ان يفصد ان رأيت امتلاء فان لم تره فشد على العضد رباطاً . وكذلك على الفخذ ليشمليا من الدم و شده في الأذنين ليشمليا من الدم و الخصيتين، و ضع المحاجم على البطن فان سكن و الا فانفخ الادوية في الأنف .

٢٠ نوادر مقدمة المعرفة ، قال لما رأيت الفقى الذى اصابه بجران بالرعاف

من الرعاف ان يمسك العليل فى فمه ماء الثلج، وان سال من الدم شىء كثير فى الجوف فبادر بحقنة فانه ان جمد نفخ البطن و هيج الغشى .
 مسيح للرعاف، قال يوضع الاطراف فى الماء الحار وان افراط قطرنا فيه ما يكرى وهو خطر . لى * انقطع الرعاف عن اخى بماء السكريرة الرطبة قطر فى انفه و نشفه على المكان، ومن جيد ادوية القروح ٥ الحشكريشة فى الأنف شمع ودهن يسحق معه اهلبيج اصفر حتى يصير مرهما و يتعالج به، واحسب ان العفص خير منه جربنا فلم نجد شيئا انفع له من المرمم الايض .

الخوز، قالت يكرى من به بخر الأنف كية على وسط الرأس و يجعل فيه هذا آس قصب الذريرة نسرين ورد قرنفل (ب ٢٤٩٨) بالسوية ١٠
 مر عفص نصف نصف مسك حبة كافور جزؤ لكل مثقال من الدواء اقليميا ملح انداراني قيراط لكل مثقال انفخ فيه و ادخل فيه بفتيلة .
 وللخشكريشة المزمنة يفصد عرق فى طرف الأنف او يعقر بالظفر بعد فصد القيفال .

لقطع العطاس من الرضيع يشوى كلية شاة صحيحة و لا ينضج و يعصر ١٥
 و يسعط به مع مثله دهن بنفسج يمسك عطاسه .

بختيشوع للنتن فى الأنف، يدخل فيه زبد ثلاث مرات فانه عجيب،
 و للسدة المانعة من النفس عدس مر درهم جندبادستر نصف افون قيراط زعفران قيراط مسك قيراط مر نصف درهم يتخذ حبا و يسعط بماء المرزنجوش الرطب و دهن البنفسج جيد للخشم و السدة و النتن ،

الرعاف قوى الخروج جدا كثيرا ولا تؤخره ، واما ما يسيل قليلا قليلا فلا يخاف عنه سقوط القوة بسرعة بسائر العلاج * لى * الربط ينبغي ان يكون فى اصل العضو ليمتلى دما ، وربط العضو كله خطأ عظيم لى * رأيت قروح الأنف خشكيشة عسرة البرء ويحتاج الى ان يلين تليينا كثيرا وينفع منها دهن الورد وجدت فى الميامر فى باب قروح الأنف بهذه الصفة ، قال صفة دواء ينجح جدا يؤخذ شحم البط اربعة ووج واحد ونصف مخ عظم الايل اثنى عشر اصفر ثلاثة اسرب محرق مغسول اربعة كحل محرق مغسول ثمانية لادن اثنى عشر العجل اثنى عشر صمغ البطم اربعة اسفيداج الرصاص اثنى عشر مرداسنج واحد دهن ورد ما يكفى مذابا بالشمع ويجمع ما يذوب ثم يجمع وعند الحاجة يرقق بدهن الورد ويطلّى المنخر .

لى * هذا جيد للقروح الخشكيشة فاما الرطبة التى فيها تن فلا ولكن الذى من الزاج والزرنيخ والمرداسنج والزنجار ونحوها . شياف عجيب للرعاف على ما رأيت فى الميامر ، يؤخذ حضض جزؤين صبر جزؤ صمغ عربى ربع جزء ويشيف وعند الحاجة يحل بالماء حلا عظيما ويلوث فيه قتيلة ويدخل فى الأنف ويلوث به الأنف مرات ثم يطلّى قتيلة طليا مشعبا ويدخل فيه ويمسك طرفى المنخرين ، وقانون هذه المغرية انها تجعل على الموضع بغزوبتها مثل الغشاء وهو ابلغ من الضرورات وينبغى ان يتقى لها الأنف من الدم الجامد ثم يطلّى ، قال وينفع

(١) كذا .

والزمره خاما^١ ثقيفا يشمه والزمره بخار الخل في منخريه بالقمع ، وان
ازمن واعبي فاطبخ مع الخل ارغابن^٢ واحم حجارة والقها فيه وشمه
ودخنه بكبريت وضمد انفه بملح حار فانه يبرئ .

سعوط لبخر الأنف ، عود هندي سك حضض عدس مر كافور

زعفران سكر يسعط بماء القرنفل .

من تذكرة عبدوس نافع لثمن الأنف، ﴿ب ٤٩٩﴾ مرو راتينج
وعفص ونحاس محرق وجرمازج^٣ كندر رمان بورق ملح عاقرقرا
قرد مانا قشور اصل الكبر ديق قيسوم كمون كرماني زراوند طويل
شيخ كندر كبريت زبد البحر بناست حب الغار ورق الكرم ياس
خمير علك دهن بنفسج يعمل مرهم ويحتمل بفتيلة .

١٠

للدواء المسمى بسفايح وهو كثير الارجل، جوز السرو وتين
مدقوقين تباه وتجعله في الأنف، دواء يمحو اللحم النابت في الأنف ،
توبال النحاس مع المطبوخ والدواء المصري المتخذ من الخل والعسل
والزنجار .

من جامع بن ما سويه لكره الأنف ، مرو صبر سمحاني درهم درهم ١٥
ماش مقشر ستة دراهم زعفران درهم ونصف رامك العفص وطين
ارمني وسك دون يطلى بماء الأثل ان شاء الله .

من الكمال والتمام ، قال ان كانت القروح في الأنف رطبة فيخلط

(١) كذا لعله خلا (٢) كذا ولعله ارغامن هو اصل ارغاموني « ابن بيطار »

(٣) كذا والظاهر كزمازج .

والبواسير فيه يسعط بماء الباقي الرطب قطرة منه كل يوم، والحلتيت اذا خلط بقلقنت وزنجار وجعل في المنخرين اياما قلع اللحم النابت فيه فاذا اكله فليشل بالكبتين منه .

د، الدار شيشعان جيد لنتن الأنف اذا طبخ بشراب وجعل
ه فيه قتيلة واحتمل . د، الرزنيخ موافق لقروح الأنف . د، الكندس خاصيته تحليل الرياح من المنخرين .

بديغورس، عصارة العنقود الذي على طرف لوف الحية اذا عصر وشرب صوفه اذا ادخل في المنخرين اذهب باللحم الزايد و السرطان فيه .
جالينوس قال بزر اللوف الجيد يشفي السراطين و البواسير في الأنف،
١٠ عصارة اللباب يشفي القروح العتيقة في الأنف، قال ابن ماسويه اذا خلط بدهن ورد وقطر في الأنف اذهب بالريح المتنن منه وغسل ما فيه من الاوساخ، الماء الحار جيد لنتن الأنف و نبات اللحم فيه .

روفس . د، زهر النحاس يذهب اللحم الزايد في الأنف . د، دهن يذهب تنن المنخرين اذا دهن به . د، جوز السرو اذا اخذ وانعم دقه
١٥ مع التين و ادخل في الأنف نفع من اللحم النابت فيه . د، الفلنجمشك ان اكل او شمس فتح سد المنخرين .

ابن ماسويه، الصبر ينفع الاورام والقروح الحادثة في المنخرين،
ج، عصارة الرمان الحامض اذا طبخت مع خل نفعت من القروح التي في باطن الأنف .

٢٠ د، من كتاب هرادس قال اذا ذهب الشم فغطس صاحبه

(١) كذا .

- الشونيز فيدق حتى يصير فى حد الغبار ثم يخلط بزيت صفيق ثم يؤمر
 العليل ان يملأ فاه ماءً وينكس (ب٤٩٩) رأسه الى خلف بغاية ما يمكنه
 ويسعط بهذا الدواء ويؤمر ان يحتذبه شديدا الى داخل يفعل ذلك ثلاثة
 ايام متوالية بالغداة فانه ينفع نفعا عظيما ، وربما اصاب العليل من هذا
 العلاج لذع شديد فى مقدم رأسه الى الشم يبطل إما من اجل مادون ٥
 المجرى النافذ الى الفم ، وإما مما فوقه فاذا بطل مما اسفل رأيت المانع
 إما الحما وإما غيره وايضا فانه يمنع النفس ، وان بطل بما فوق لم يمنع النفس
 ولم ير فى هذا المجرى شىء فحينئذ إما ان تكون السدة فى المصفى وإما
 فيما يقابله من الأم الصلبة ، وإما بفساد مزاج الدماغ الا انه كانت
 الفضول تجرى من المنخرين على العادة فليست سدة فى المصفى والأم ١٠
 الغليظ ، وان امتعت الفضول فيمكن ان يكون ذلك ليس الدماغ فان
 لم يكن يابسا فليس إلا لسدة ، وعلاج السدة فى المصفى كانت او فى الأم
 بالأشياء الحادة المحللة نحو بول الجمل والكندش والشونيز والبخارات
 الحارة كبخار الخل والقوتنج فى الحمام بعد ان يلين البدن والأمياه
 الحارة على الرأس ، وان كان من فساد مزاج الحلتين النابتتين من ١٥
 الدماغ اللتين بهما يكون الشم فان هذا الفساد للزاج يكون باردا كالحال
 فى بطلان حس الاعصاب ودواؤه الأدهان المستخنة والسعوط
 بالجندبادستر وبشئ من الفرفيون ونحو ذلك والمسك .
 روفس الى العوام ، قال ينفع من قروح الأنف العفض والعسل
 وحب الآس مع الشراب وماء الرمانين مطبوخين حتى يغلظا . ٢٠

بقىروطى دهن ورد او آس و مرداسنج و خبث الفضة و اسفيداج و يطلى،
وان كانت يابسة فيخلط القىروطى مع مخ ساق البقر و يكون القىروطى
بدهن بنفسج او دهن سمسم او دهن لوز حلو و هو اجود و يخلط مع شىء
من كثير او رغوة حب السفرجل و رغوة الخطمي و البرقظونا يطلى عليها
٥ في اليوم مرات و استعمل فيها حجامه النقرة و الإسهال و يحذر العبث
بالأنف و للثني في الأنف، يطبخ دارشيعان بشراب ريحاني و يستشق اياما
كثيرة، و للبسفايج فيه يدق جوز السرو و يجعل فيه اياما كثيرة يذهب.
العلل و الاعراض، تدخل الآفة على حس الشم بان لا يشم اصلا
او يشم شما ضعيفا او يشم ريحا ردية، و يكون ذلك إما من قبل الدماغ،
١٠ وإما من قبل العظم الشبيه بالمصنى، وإما من قبل مجرى المنخر، و الريح
الردى يكون من تعفن يحدث في ذلك العظم او في غيره، و منع الشم من
قبل سدة من لحم او ورم او غير ذلك .

فيلغريوس، اذا بطل الشم فانطل الرأس بالماء الحار و الزمه المحاجم
و ادلك الرأس دلكا قويا و غرغه بالأشياء الحارة و عطسه بالكندس
١٥ و الخريق .

الاعضاء الآلة، الشم يبطل إما لعة في بطون الدماغ وإما لسدة
في العظم الشبيه بالمصنى . لى رأيت أناسا يشق منهم الحاجز فيما بين
المنخرين، و علامة ذلك ان ترى الحشكريشة من الجانبين مقابلين، و دواؤه
الشمع و الدهن ليلين فقط .

٢٠ من آلة الشم، قال جالينوس العلاج بالشونيز لبطلان الشم، يؤخذ
الشونيز

ويعاد خمسة ايام ثم يقلع بخفة و اذا وقع فى الأنف شئ فعطسه بقوة فانه يخرج .

جالينوس ما استعملته انا فوجدته نافعا ان تأخذ من ثلاثة اصناف

الرمان الحلو و الحامض و القابض عددا و عظاما سواء و يكون بالغة نضيجة

طرية فدقها نعا بقشورها و اعصرها و اطبخها طبخة يسيرة و اجعلها فى ٥

إناء نحاس و خذ الثفل فانعم دقه و اتخذ منه شيافا متطاولة و ادخل منه فى

الأنف فانه يقلع الباسور فى زمان فيه طول إلا انه من غير لزع

ولا وجع ولا يهيج وربما كما يفعل الادوية الحارة ، و ان كان الباسور

صلبا فاجعل الرمان الحامض اكثر و ان كان كثير الرطوبة فالقابضة و ارحه

من الاشياف و قتا بعد وقت تخرجه من انفه و تجعل فيه تلك العصارة ١٠

تطليه بها و تقطرها فيه و تطلى حنكه ايضا به فى الموضع الذى ينفذ الى

الأنف بريشة فهذا ما جربت و هو سليم بلا وجع * الى * ينبغى ان يعمل

هذا من الرمان الحامض وحده فانه يكون قويا و يجعل فيه زنجار النوشادر

فانه يعمل عملا قويا ولا يهيج وجعا بته ان شاء الله ، قال و ان جففت

الاشياف الذى من الرمان و سحقته و نفخت منه فى الأنف جاز واعد عليه ١٥

فى كل ساعة فانه يسيل و يخرج ، فكذلك كل عصارة و دواء يابس ينفخ

فى الأنف يحتاج ان يعاد كل قليل ، و أما القروح فى الأنف فانى اعالجها

باقراس اندرون و نحوها و ادفها مرة بشراب و مرة بخل ممزوج و مرة

بخل صرف بقدر ما يحتاج اليه العليل .

قريطن ، لثن الأنف مر اربعة دراهم و ثلثه سليخة درهم و سدس ٢٠

والتين فى الأنف ، ان كان حديثا فقطر فيه عصارة الفوتنج او انفع فيه وهو يابس او خذ سعدا وشبا ومرا وزعفرانا وزرينخا فاجعل منها بخل فى الأنف قال و انفع شىء لرض الأنف تحشوه داخلا و تسويه خارجا ويمرخ الحشو قليلا حتى يستوى ان شاء الله .

٥ الميامر، قال نتن الأنف يكون من رطوبات عفنة تنجلب الى الأنف وهذه المادة اذا كانت حريفة احدثت قرحة منتنة ، و ان لم تكن عفنة لكن كانت حريفة احدثت قروحا غير منتنة والغرض فى هذا العلاج و علاج البسفاج فى الأنف ان يقوى جملة الرأس ثم يقصد الى المنخرين وليكن غرضك فيه ان تجففه بادوية تجمع معنا وتحليلا .

١٠ لين الأنف ، يؤخذ ورق الياسمين فيسحق بالماء ويطلى به الأنف فاذا عالجت بواسير الأنف بالادوية الكاوية الاكالة فعتسه بعد ليخرج ما أكلت .

مرهم جيد لقروح الأنف ﴿ ب ٥٠٠ ﴾ خبث الاسرب شراب عتيق ودهن الآس بالسوية يجمع الجميع ما يسحق و يجعل على نارلينة ١٥ فى إناء نحاس و احفظ به وداو به قروح الأنف او خذ اسربا محرقا مغسولا فاخلط بالشراب ودهن الآس واجعله مرهما فانه جيد .

لتن رائحة الأنف، ماء رمان حلو و حامض يطبخ فى إناء نحاس حتى يغلظ و يجعل فيه بعض الافاويه و يجعل منه فتيلة فى الأنف ، للحم النابت فى الأنف قلقنت وزنجار و حلتيت ينعم سحقه و يطلى به

(١) كذا و اعله التين .

يجرى الأنف قريبا ظهر للحس ، وما كان غائرا كان العليل يتكلم معه من أنفه ، فان لم يكن شيء من هذه فالآفة في بطن الدماغ ، فحيثذ فانظر ما يسيل من الدماغ أنضيج هو ام لا وغلظ أم رقيق ، وفي التدبير المتقدم فانك تعلم اى سوء مزاج اضربه ، قال وان لم يسيل منه شيء فانه يقف على حال ذلك لسوء مزاج ، وان كان بلامادة من ٥ حال الرأس فعالج الذى بلامادة بما تغير مزاجه والذى مع مادة بما يفضيه من الإسهال والعطاس والغرور وعالج السدد الحادثة فى المصفى بالمعطسة القوية والبخارات المحللة للسدد ، وبول الجمل مجففا مسحوقا وانفخه فى الأنف أو خذ زرينخا احمر فداو به ببول الجمل اياما ثم أعجنه ودهن منه بقمع تدخله فى أنف العليل .

١٠

فى خرط الأنف ، يدخل فيه ميل الأنف وهو مثل لسان المسعط ويجرد ويقلب بقوة الى فوق جرذا عميقا بقوة فانى قد رأيت انه يخرج أشياء كثيرة مثل مصارين السمك قدر نصف رطل واكثر فان انفتح النفس وإلا فاجعل قتيلا بمرهم أخضر فيه اياما ليا كل مابقى وإلا فخذ خيطا شافا او صوفا واجعل عليه كل ثلاث او اربع عقد يتمم ذلك ٥ : ان شاء الله .

من كناش مجهول ، يسحق عود البلسان وينفخ فى الأنف فانه نافع لتتن الأنف الى الغنة انما تكون لأن الريح لا تخرج من الأنف خروجا ساسا بل تنكسر وتدور فيه ثم ترجع الى الفم كما تدور فى الأشياء ((ب ١٥٠١)) المجوفة من العيدان وغيرها فلذلك تدل الغنة على سدة ٢٠

حماما مثله يدق بعسل ويطلّى به الأنف .

آخر، ميعة سائلة اربعة دراهم وثلثين حماما درهمين وثلث سليخة درهم وسدس استعمله كما قلنا .

آخر ، ناردين درهمين وثلثين مر درهم وسدس يعجن بعسل
٥ او مطبوخ ريحاني .

من اختيارات حنين، دواء يفتح سدد الأنف ﴿ب ٥٠٠﴾ بقوة عظيمة ينقع الشونيز في خل ثقيف يوما وليلة ثم يخرج ويسحق مع زيب عتيق ويطهر منه في الأنف ويجتذب الهواء ما أمكنه فانه جيد ان شاء الله .

١٠ الأعضاء الآلة ، قال الآفة الحادثة بالشّم تكون إما لانه حدثت بالبطنين المقدمين من بطون الدماغ عند ما يفسد مزاجهما ، وإما سدة وآفة عرضت بالعظم الشبيه بالمصنّى الذى تدخل فيه بخارات الأشياء المشمومة .

الساهر، قال ان كانت في الأنف قرحة يابسة فليؤخذ شمع جزء ١٥ ومنع ساق البقر ويصب عليه دهن بنفسج ويذاب ويخلط كثيرا او بعض الرغوات اللينة ويجعل على فتيلة وتدخل في الأنف ، وان كانت رطبة فاجعل فيها مرهم اسفيداج بمرداسنج ودهن الآس والورد .

الطبرى، قال ماء اللبلاب ان قطر في الأنف نفع من التن فيه .

ابن سرايون قال حس الشّم يبطل إما لآفة تنال البطن المقدم

٢٠ من الدماغ ، وإما لآفة تنال مجارى الأنف ، وإما ما كان من الآفة في

فى الألف و يطلى على الرأس خطمى و دقيق شعير بخل خمر و ماء ورد .
 سماع لى * للرعاف الصعب الذى لا تحيل فيه الأذوية يطلب
 القيفال فى الكتف و يفصد من هناك فيحتبس مكانه ان شاء الله .

ابن ماسويه ، قال مما ينفع من الدم الذى يخرج من الدماغ من
 سقططة او ضربة اسقه ادمغة الدجاج و اكثر منه مرات كثيرة و اسقه ماء ٥
 الرمان الحامض و ضع على رأسه النرسيان دارو بعد دقها مع دهن الورد .
 اسحاق للرعاف ، يطلى على الجبهة طين او خزف محكوك قد سحق
 برطوبة بعض الادوية الباردة و يدخل فى المنخرين فتيلة قد لوثت فى كندر
 مسحوق قد بل قبل ذلك بماء الكراث و شد بعضدين و الساقين و صب
 الماء البارد على الرأس و الماورد . ١٠

مجهول للرعاف ، قرطاس محرق زاج محرق أفاقيا جلنار نرسيان دارو
 ودع محرق أفيون راكم العفص لسان الحمل اسفنج محرق زاج
 محرق بزر البادروج قشور الكندر عصارة لحية التيس عفص محرق مطفى
 بخل خمر دم الاخوين شب صبر مر دومادم^١ دقيق (ب ٥٠١) الطلع
 يحمل اقراصا بماء لسان الحمل و يسعط بماء البادروج او بماء الثلج مع شىء ١٥
 من كافور و هى النسخة التامة .

ومن ادويته ايضا كبريت و ورد باقاعه و قرن أيل محرق و عصا
 الراعى و حى العالم و مدار و جسين و نسج العنكبوت و روث الحمار و ماء
 الكراث و القلقطار و وبر لارنب و بياض البيض و النورة و بخار الخل
 الذى يرش على حجر او حديد محمى دارشيشعان حضض و يحذر كثرة ٢٠

او ورم فوق . د ، قال الكحل يقطع الرعاف العارض من الحجب التي فوق الدماغ ، وورق الانجرة اذا دق وجعل في المنخرين قطع الرعاف ، ماء البادروج قاطع للرعاف .

د ، ابن ماسويه ، دماغ الدجاج ان شرب بشراب قطع نزف الدم العارض من حجب الدماغ .

د ، دم الحمام يقطع الرعاف العارض من حجب الدماغ .
د ، الكمون يقطع الرعاف اذا سحق بخل وشم وجعل منه فتيلة و أدخل في الأنف .

د ، ابن ماسويه قال ان أنعم دقه ونفخ في الأنف قطع الرعاف .

د ، الكراث النبلى اذا خلط بدقاق الكندر قطع الرعاف . ١٠

د ، قال ابن ماسويه ان جعل في مائه دقاق الكندر مسحوقا وخل واستعط به قطع الرعاف . د ، السندروس خاصيته حبس الدم .
بديغورس . د ، السداب ان جعل في الأنف مسحوقا قطع الرعاف .

القلقطار ان خلط بماء الكراث قطع الرعاف ، عصارة ذنب الخيل يقطع الرعاف . د ، وقال ذلك ايضا جالينوس وشهد ابن ماسويه بما

يقطع الرعاف عقص محرق مطفى بخل خم خمسة عشر درهما قشور الكندر سبعة دراهم رامك العقص ورامك البلح من كل واحد ستة دراهم أفاقيا خمسة دراهم عصارة يتوقف طبداس سبعة دراهم قرطاس محرق عشرة دراهم ينخل ويعجن بماء الكراث وماء البادروج ويوضع

(١) كذا .

الرعاف ، واذا كان الرعاف من غير حمى فانه يقطعه الفصد ويخرج الدم فى اليوم الاول ثلاث مرات قليلا قليلا وكذلك فى اليوم الثانى وحجامة الساق ايضا يقلعه .

جالينوس فى الفصد، قال اذا رأيت الدم فى الرعاف قد خرج قدرا

كافيا فلا تبط و تنظر حتى تسقط القوة لكن بادر بالفصد من الجانب ٥ المحاذى سواء ثم شد الأطراف بخرق كتان قوية شدا وثيقا ثم ضع على ذلك الجانب من البطن فيما دون الشراسيف حجمة فان هذا يقطع الدم ((ب ١٥٠٢)) على ما جربناه فاما التى يعالج بها الأنف فهى ضعيفة . ابيديميا ، قال جالينوس اعلم ان الفصد قوى للرعاف فاذا فصدت

من به رعاف وليس بالقوى الممتلى فاذا سيلت الدم قليلا فكف واقل ١٠ على تغليظ الدم ١١ ينبغى فى الضعيف ان تسيل دما قليلا ثم تقبل على تبريد الرأس وجملة البدن بالماء البارد والأغذية الباردة حتى يغلظ وتسيل من غد ومن بعد غد اذا احتجت اليه قليلا قليلا فان ذلك اولى ما يعمل ان شاء الله ١٢ فصد العرق الكتفى من خلف انفع من فصد من المرفق لانه حينئذ يقطع جرية الدم الى الرأس وهذا يحبس ١٥ الرعاف إلا ان يكون من عروق ضوارب ، و الرعاف يسرع الى المراهقين لأن دمهم كثير ونشوهم قد قل عما كان يتقدم من اجله دم كثير .

ابيديميا ، الرعاف المفرط يعظم مضرته جدا خاصة لاصحاب البلغم واصحاب الصفراء فاقل ، ومن كان لونه احمر فضرته له اقل ان لم يبلغ

ان ينزف بته حتى يبرد بدنه ، ومن كان لونه حائلا فضرته له أشد ، ومن ٢٠ بلغ به الرعاف الى ان يحول لونه ويبرد بدنه وتسقط قوته فيجب ان

الطعام ولا يقرب الشراب ولا الجماع ورماد كور الصاغة يعجن بنخل خمر
ويطلى به الرأس او يحل الزاج بماء ويشرب فيه صوفة ويلوث في زاج
ويحتمله فانه يقطع الحيض والرعاف ، ومن علاجه المحاجم على الكبد
والطحال وماء القثاء المر يسعط به والكزبرة وجفت البلوط . ووسخ
٥ السفودا وكّون كرماني وكهربا وكافور والخبر الذي يكتب به والملح
الجريش يضمّد به الرأس كله .

من تذكرة عبدوس للرعاف ، باقلى وقشور كندر ومرّ وقرطاس
محرق وزاج يسعط به او ينفخ في الأنف رماد الضفادع المحرقة او يسعط
بماء الثلج ، او بماء القثاء المر مع كافور ، او يجعل في الأنف فتيلة مغموسة
١٠ في الخبر والزاج والكافور .

ولكسر الأنف صبر مرّ زعفران ماش رامك طين ارمنى ورومى
وسك وخطمى ولادن يطلى بماء الاثل .

من السكّال والتمام ، يسعط بماء القاقلى معصورا فانه يجبس الرعاف
ويضمّد الرأس بالجلس الميت ويعجن بماء الورد ويطلى به بجنا بالخل
١٥ ويضمّد به الجبين ايضا ويقطر في الأنف ماء قثاء مرّ مع كافور ،
وينفخ في الأنف رماد الضفادع .

ابن ماسويه في كتاب الحيات ، الرعاف الذى من مرض حاد
اسعطه بماء الثلج وماء الكافور ولطنخه بالصندل وماء الورد واسعطه بماء
القثاء المر مع الكافور فانه يقطع قطعاً شديداً ، وانفخ في انفه كافورا
٢٠ ولطنخ جهته بافيون وماء ورد واعلم ان ادمان شم الكافور يقطع

(١) هو حديد ذو شعب يعلق عليه اللحم « بحر الجواهر » .

فى أمراض الأسنان

فى الأسنان واللثة وتحليل قلعها وكبها ونشدها بالسلاسل
وغيرها والتأكل والتفتت والدود فيها وفيما ينبت لحم اللثة وفى
الآكلة فى اللثة وفى حفظ صحة الأسنان واللثة وفى أسنان الطفل
وتسهيل نباتها وفى جلائها بالسنوات وما يحفف اللعاب السائل ٥
من افواه الصبيان والرجال .

من الثانية عشر، قال الدواء المتخذ بالايفون والجندبادستر يسكن
وجع الأسنان اذا قطر فى الأذن .

جوامع العلل والاعراض فيما أظنه من كتاب خيلة البرء اذا غلب
اليس على الأسنان تفتت وانكسرت سريعا، قال وتأكل الأسنان يكون ١٠
من اخلاط حارة تنصب اليها .

الميامر، وجع الأسنان يسكن بالتكميد والتخييص على الأسنان واللحى .
الخامسة من الميامر، قال جالينوس الأسنان ليست انما تحس بالوجع
فقط بل قد يعرض لها ضربان مثل الضربان العارض فى اللحم اذا تورم،
وكثيرا ما يعرض الوجع فى أصل العصبه التى تبيته وفى اللثة، ويتوهم ١٥
انه وجع الأسنان وليس حينئذ بالسن فى نفسه وجع، قال الوجع
الذى يبقى فى أثر قلع السن انما هو من قبل الورم الحادث فى العصبه
التي تأتى أصلها والسبب فى سكون الوجع عند قلع السن ان العصبه
لا تتمدد حينئذ ولأن ما يحيتها ينفذ ويتحلل .

تسقيه الخمر ضرورة وخاصة ان كان قبل الرعاف حائل اللون ، و أما من كان لونه قبل ذلك احمر وهو قوى فى وقت الرعاف غزير الدم ولم يضعفه كثرة خروج الدم فلا تسقيه لأنه يهيج به الرعاف اكثر، فاما الاول فانه لا يبلغ من شدة اسخانه له ان يزيد فى رعافه لأن بدنه شديد البرد .
 ٥ جالينوس، اذا اسرف الرعاف علققت المحاجم على القفا و بردت جملة الرأس بعد سائر البدن .

من كتاب الاخلاط قال انا استعمل فى الرعاف الذى من بقايا البهران الفصد حتى يعرض الغشى لأن هذا الرعاف شديد الخفر والقوة واذا عرض الغشى او استرخت القوة اسكن، ولا يكاد يسكن الرعاف الذى يخفر وقوة الطبيعة قوية إلا بذلك أعنى بعد استرخاء القوة فاستعمل مع ذلك المحجمة .

الميامر، تبرد الجهة والرأس دائماً بالثلج ويكون مرتفع النصة ويربط العضد والرسغ والاربية والمنكب والأذنين شدا جيدا والخصيتين ويمسك فى الفم الثلج وماء بارد يلتقط جوز الدلب ويحفف فى الظل ثم البس دستان وادلك ذلك الجوز على مسح واجمع زهره واحتفظ به فى إناء فخار جديد وانظر لا يصيبه ندى ثم انفخ منه فى الأنف فانه عجيب جدا .

فيلغوريوس اعلم أنه ربما عرض للرعوف ان يضعف (ب ٢٥٠٢) فيستلقى على ظهره فينزل الدم الى بطنه ويحمد فتضعف قوته وينفخ بطنه ٢. ويكاد يمتدق فيعالج بالقيء على ما فى بابه .

الساهر، للرعاف تشد الخصيتان واليدان والعضدان .

الأشياء القويّة القبض فان هذه لشدة قبضها يسكن الوجع .

لوجع الأسنان اطبخ الفوتنج بالخلّ ومضمضه به او اطبخ عاقرقرا او شحم حنظل ويمسك ذلك الطبخ في فيه وقتا طويلا ويكون الخل فايقا ليحدر بلغها كثيرا او اطبخ الكيكيج في خل ويمسك .

قال وينفع جميع المقطعة المملّطة بقوة ، وهذا الطبخ شهد له ٥
ابولونيس^١ انه يسكن الوجع من ساعته يؤخذ خمسة اسنان ثوم وكندر
ذكر نصف مثقال وكف ورق الآس يدق الجميع ويطبخ بقوطولى خل
ويحرك بخشب صنوبر دهنى ، او يطرح منه ما يطبخ من قعه في الفم
وقتا طويلا وينبغي ان يوضع على السن الوجعة قبل هذا الدواء وبعده
دهن اللسان او جاوشير ويغمز عليه انليل باسنانه وفي مكان آخر ١٠
يتمضمض به ويدع البلغم ثم يتمضمض بعده بدهن ورد ساذج ويتحسى
كشك الشعير .

للسن المأكول يحشى بالفوتنج المسحوق وبصمغ البطم او بالكبريت
والخض او بالزاج وصمغ البطم ، أو اجعل فيه دهن اللوز المرّ وقطر دهن
اللوز في الأذن التي في الجانب الذى فيه السن المتأكل او شونيز اسحقه ١٥
بالزيت واحشه فيه او اطل حواليه ودع صاحبه يضم فاه وقتا طويلا ثم
يفتحه حتى يسيل لعابه .

للأكال، قال وضع في الأكال فلفل ورغوة البورق وبارزد وعسل
او عاقرقرا وفلفل ومرّ وحلتيت وبارزد وشونيز وثوم وملح يعجن
(١) كذا ولعله ابولونيس .

قال وقبول الأسنان للخضرة والسواد يدل على قبولها للواد وانها تغتذى وتنمى ، ويعلم ذلك انه اذا قلع السن زاد المقابل له من فوقه واسفله وذلك انه لا ينطحن ، وقال هزال الأسنان ورقتها العارضة للمشايخ لاعلاج لها ولذلك يتحرك اسنان المشايخ لان اواريتها تتسع عنها وينبغى ٥ حينئذ ان يحتال لهم بتقوية اللثة بالادوية القابضة .

قال تأكل الأسنان يعرض لها من مادة حريفة تميل اليها فلذلك علاجها الادوية المحففة ، قال كان الخلط الذى ينصب قليلا كفت هذه اذا وضعت على الأسنان والا احتيج الى تنقية الرأس او تخفيفه لكلا ينجذب منه شىء الى الأسنان ، وان كان الرأس يقبل هذه الأخلط ١٠ من سائر البدن فينقى البدن كله بالإستفراغ ، قال فأما تفقت الأسنان وتكسرهما فيعرض بها ذلك للينها فقومها بالادوية القابضة ، قال والى تصيرها فى لون البادنجان ونحوه فسبب ذلك ﴿ب ٥٠٣﴾ رطوبات ردية تصير اليها ولذلك ينبغى ان تعالجها بعلاج التى يتأكل .

فى وجع اللثة ، قال أوفق الأشياء فى وجع اللثة من ورم يحدث فيها شجرة المصطكى اذا سخن اسخانا معتدلا وامسك فى الفم ، وينبغى ١٥ ان يكون حديثا وينفع جميع الاوجاع التى يكون فى فضاء الفم أعنى الأورام ، وذلك انه يجمع ويمنع ولا يحدث خشونة كالقابضات ويحلل مع ذلك تحليللا لا أذى معه .

قال واكثر ماينفع هذا الدهن من وجع اللثة اذا كان معه وجع ٢٠ وذلك انه مع القمع يسكن الوجع ولا يحدث خشونة شديدة كما تحدث

مضوغ لوجع الأسنان ، فوتنج جبلى وعاقرقرا ولفل ايض
 و مر يعجن بلحم الزيت ويندق ويعطى بندقة ليمضغ للمأكول .
 قال قد استعملته فوجدته يحفظ الأسنان المأكولة ويمنعها من الوجع
 يطبخ زنجبيل بخل وعسل وينعم سحقه ويحشى فى السن المأكول ويطل
 حواليه ، او عاجله كذلك بلبن اليتوع ، اوخذ أفيونا و مرّا و بارزدا ٥
 وعصارة البنج .

روفس الى العوام ، قال اذا اشتد الوجع فكمد اللحي بالجاورس
 او بالخرق المسخنة وكمد الضرر نفسه بالزيت المسخن ينمض فيه عود
 ويقطر عليه او يوضع عليه شمع ذائب أبدا وليكن التكميد من داخل
 وخارج قبل الطعام وبعده بمدة طويلة .
 سنون يمنع التأكل عجيب ، بورق حرف السا^٢ وهو السكر بالسوية
 يستن به .

دواء عجيب ، صمغ الزيتون مثقالين خرق اسود دهن بلسان مثقال
 ميعه رطبة مثقال فلفل مثقال بنج مثقال افون مثقال جندبادستر مثقال
 خطمى ثلاث مثاقيل حلتيت جاوشير مثقال سكبينج مثقال عاقرقرا ١٥
 لبنى مثقال مثقال ميوزج مثقال قطران ما يكفى ان يعجن به يجعل فى
 حد المرهم قد جرب هذا الدواء فى خلق عظيم فوجد عظيم النفع
 * الى * ان لم تجد صمغ الزيتون ودهن البلسان فلا عليك .

(١) كذا ولعله ينمض (٢) كذا ولعله حرف السقا وهو الحب الذى يداوى به
 (ابن بيطار) .

الجميع او ما شئت منه ويحشى فيه او يحشى بعفص و قطران .
قال وللأسنان التى تفتت ويحد صاحبها وجعا شديدا يكوى
وضع عليها .

قال والميوزج اذا مضغ يحدر بلغها كثيرا ويسكن الوجع .
٥ قال وينفع وجع الأسنان التكميد من خارج بالملح والجاورس
وبالخرق اذا سخنت اسخانا شديدا ومن خارج بصفرة البيض والزيت
الحار يؤخذ بشيء وينفط ﴿ب ٢٥٠٣﴾ عليه ويوضع عليه شمع ويدنى
منه حديد محمى مرات ، وينبغى ان لا يكمد الأسنان إلا قبل الطعام
بساعتين وبعده باربعة ساعات .

١٠ قال واذا اشتد الوجع فبخر فم العليل ينفع فان لم يسكن فاثقب
وسط السن بمثقب دقيق وقطر فيه الزيت المغلى مرات فان لم يسكن
فاقلعه فى التى تقلع الأسنان ينقع عاقرقرا فى الخل الفائق جدا اربعين
يوما فاذا احتجت اليه فاتحقه واطل به الأسنان الى ان يلين الوجع ،
والشمع اطل الوجع به ودعه ساعة ثم مدّه واطله اياما كثيرة بزاج .
١٥ اخضر مع خلّ ثقيف ، او اطله بلبن اليتوع فانه قوى .

للأسنان المأكولة يحفظها ويمنع ان يكسرها وان تنقيه يجعل عليها
خريق اسود معجونا بالعسل .

لوجع الأسنان اطل اللبنة البربرية التدمرية وهو اصل اليربوج
واصول البنج يطبخ بشراب ويمسك فى الفم .

(١) اى الادوية المذكورة ما قبلها .

مضمضهم بطيخ ورق الزيتون او شراب عفص .

قال واما اللثة التي تتفخ وتحمر وترم و تتأكل فاكوها بالزيت المغلى بصوفة على طرف ميل حتى تراها قد ضمرت و ابيضت فان الآكلة تسقط و تنبت لحما صحيحا من عند الموضع الصحيح ثم استعمل فيها العفص اكسونافن^١ و من المر قدر باقلاة يجعل سنونا فانه ينبت ٥ لحم اللثة ويشده .

قال للوجع عند نبات السن يؤخذ سعد و سمن و دهن السوسن فاخلطهما وضعها على موضع منبت السن .
اللحم الزايد في اللثة اجعل عليه قلقنت فانه يفتته .

في حفظ الأسنان من الوجع و الأكال يتممض بطيخ اصول ١٠
اليتوع بشراب في الشهر مرتين فأنه لا يصيبه وجع الأسنان البتة و يدلك في الشهر مرة بترمس او تأخذ شبا يمانيا و شيئا من مرفيد لك به اللثة و الأسنان فانها لا تتأكل ابدا فاذا انتفعت بهذه فاستعمل بعده العسل .
للمأكل ، عاقرقرا و لبن اليتوع و بارزد و فلفل يعجن بمعة

و يوضع في الأكال يسكن الوجع على المكان . ١٥

لوجع الأسنان ، أفيون و بزر البنج يعجنان بعقيد العنب او عسل و يعطى منه باقلاة بالعشى فانه ينومه و يسكن الوجع ١٦
السن منه ١٧ ليس موضع استعمال التخدير فيه اولى ولا اسلم من الأسنان لأنه لا غاية لذلك فمل اليه مع ترك الغذاء و طول النوم .

(١) كذا و الظاهر اكسونافن و هو اثنان و عشرون درهما ونصف (بحر الجواهر).

لقلع السن ، يطلى بعاقرة قرحا قد نقع بخل خمر ثلاثة ايام ثم يسحق حتى يصير مثل الخلق ويطلى عليه يومين او ثلاثة كل يوم مرات فى اصله بعد ان يحلل ويحركه فانه يتحرك ويسلس فاذا بلغ ما تريد فانه يحيك^١ بلا وجع او افعل مثل ذلك باصول قناء الحمار .

٥ للتى تتو وتزيد ، قال الأسنان اذا ابتلت وطالت ﴿ب ٥٠٤﴾

اوجعت فى وقت الكلام ووقت المضغ ، وقد ينبغى ان يحرق امساك شديدا ويرد بمبرد لطيف حاد جدا ويمسك نعيما لئلا يتحرك .^١ الا هيج الوجع فان احس بالوجع عند البرد فدع البرد وسكن الوجع اياما ثم عود ولا تشد يدك فى البرد عليه و تعدم^٢ الا يستعمل حتى يقوى ويرجع .

١٠ للضرس ، يمضغ البقلة الحقا او يمسك فى الفم زيت مسخن .

لنبت اسنان الطفل ، اطل لثته بدماع الارنب او شد الصدف المسمى فخلناس^٢ فى قطعة جلد فى عضد الطفل فان أسنانه تخرج بلا وجع .

لوجع الأسنان وضع ورق الكيكج على عضد العليل من جانب سنه العليل سكن الوجع من ساعة وان احدث فى العصب قرحة فينبغى ان يعالج بعد ذلك .

١٥

قال جالينوس قد وثق الناس بهذا وبالاول ثقة شديدة لتجربتهم لها .

لوجع اللثة ، خل يطبخ فيه اصول البنج ويتمضض به .

والتي فيها ورم الزق عليها شبا وملحا وبعد ان تلدغ دلكانعا

(١) كذا ولعله يحتك (٢) كذا . ولعله تقدم (٣) كذا .

خروجه ويعتري الأطفال في ذلك الوقت لين البطن قد ذكرناه في تدبير
الأطفال .

وقال صرير الأسنان في النوم يكون لضعف عضل الفكين، وأحدث
بالصبيان، وفيهم يكون أكثر ويذهب عنهم إذا أدركوا، قال والكافور
يمنع ان يتسع موضع التأكل في الأسنان إذا حشى به عجيب في ذلك .
قال اذا كان وجع الأسنان من البرودة فأدلكه بالزنجبيل والعسل،
وان كان من اليبس فاطله دائما بالرمد^١ وشحم البط، وان كان من البلة
فبالخل والملح، وان كان من سدة وخط غليظ فبالخل وشحم الحنظل
والعاقورح^٢ا يتمضمض به الأسنان ، وان كان من حرارة فبماء عنب
الثعلب ونحوه، واكثر ما يتففع به الأسنان في اكثر الاحوال التجفيف
لأن طباعها يابس وهو يحفظ عليها صحتها ويتخذ هذه من الملح والعظام
المحرقة والاقاقيا والاملج والعفص والفلفل ونحوها والسك والسعد
قال واذا رأيت في الأسنان أكالا شبه القروح فاكوه بالزيت المغلي
يقطر عليه ((ب ٥٠٥)) بصوفة فانه يبرؤه .

اليهودي، قال يسحق أصول الحنظل في الخل سمحنا ناعما ثم ينقى
الأسنان ويطليه عليه ثلاثة ايام، وان نعت العاقورح^٣ا في خل الخمر
اربعين يوما ثم جعلت منه على أصل الضرس بعد ان يجيد سحقه وتركته
عليه ساعة ثم^٤ جذبته حادا انظر في هذه^٥ وان يطل^٦ الصريحة بالموم .
الطبري، ينفع من اوجاع الأسنان الحجابة تحت اللحية بشرط .

(١) كذا ولعله الرمك (٢-٢) كذا ولعله : خدمته حادا وانظر في هذه .

لتأكل الأسنان، وجعها يمتنع من ان يطبخ اصول الكبر بالخل حتى يذهب النصف ويمسك منه فى الفم .

الاولى من الثانية من ابيديما ﴿ب ٥٠٤﴾ قال وجع الأسنان يكون إما من ورم وإما من تأكل وإما من برد شديد وإما من فضلة
٥ تنصب اليها من الرأس إلى * اذا لم تجدها متأكدة ولم تجد دلائل حر وبرد مفراط فعليك تنقية الرأس واستفراغه وتقوية الأسنان .

الثالثة من السادسة من ابيديما ، قال الضرر الوجع قد يسكن وجعه بالقلع فان حركته بشدة ولم تقلعه زادت فى وجعه .

السادسة من السادسة من ابيديما ، الأسنان المتأكدة الوجعة ان
١٠ حشيت بفلفل بعد ان تكون المادة قد انقطع مجيئها لكن فى آخر الأمر أن يحشى الأسنان المأكولة الوجعة بالفلفل او بالدردى المحرق او بالعاقرقرا او بالفريون ، وبالجملة فكل ما يسخن سخانا قويا او بما يخدر الحس ، وينبغى ان لا يحشى بشدة لأن الحشو الشديد يهيج الوجع جدا .

جالينوس ، عالج وجع الأسنان فى الإبتداء بما يمنع فان تم لك
١٥ الامر بذلك وذلك يكون بان يمنع هذه قبول الخلط فذاك ، وعلامته ان لا يحدث فى الموضع ورم ، فان حدث ورم فعالج بما يحلل بلا لدع وهى أشياء حارة رطبة ، فان عولج بهذه ايضا ولم يسكن فعند ذلك وقت استعمال الدردى والفلفل المحرق ، وبالجملة جميع ما قوى سخاته .

اليهودى ، قال اذا دنا وقت نبات الأسنان فادلك اللثة دائما بالعسل
٢٠ وانثر على اللثة سعترا وادم ذلك فان ذلك يوسع مجاريه ويسهل

غليظة مرتبكة فعالجه بالعاققرحا وشحم الحنظل والجاوشير والمر والبورق
وانما يوجع الأسنان من اليس بان يحف عمورها .

اهرن فى الأدوية المفردة الموجودة ، يؤخذ عروق وصبر وقشور
التوت بالسوية وزرنيخ اصفر مثلها يسحق ويعجن بالعسل ويجعل
حوالى الضرس مدة فانه يقلعه بسهولة جدا * الى * انظر فى وجع السن ٥
هل اللثة ﴿ ب ٢٥٥ ﴾ واردة وهل هناك ورم حار فان كان ذلك
فعليك بالفصد وامسك الخل والماورد ودهن ورد فى الفم ، وان كان
وجع شديد بلا ورم فى اللحي ولا حمرة فى اللثة فادلك اصل السن الوجع
بعاققرحا وقلقل ونوشادر دلكا جيدا ، وأعد ذلك مرات ثم ادلكها

بمىعة وجندبادستر وافيون ، وكمد اللحي تكميدا متواليا * الى * قال ١٠
الاجواع العارضة للأسنان اذالم تسكن فى اللثة ورم حار ربما كانت
فى جرم الأسنان باعياها ، وربما كان الوجع فى العصب الذى ينزل اليها
وعند ذلك يحتاج الى اذوية قوية فلذلك صارت ادويتهم تؤلف بالخل
الثقيف ، فاذا كان الوجع من ورم حار فى اللثة فاجود ما يعالج به دهن
شجرة المصطكى فاترا ويمسك فى الفم وليكن حديثا ، فان العتيق ينقص ١٥
فضيلته بقدر ذلك .

لوجع العصبه التى تحت الأسنان ، يطبخ فى الخل عقص وزرنيخ
واصل الكبر واصل قناء الحمار وشحم الحنظل وعاققرحا يمسك فى الفم .
قال وليوضع فى أكال الأسنان لبنى الرمان مع الافيون اوقية

اهرن، قال الأسنان توجع إما لسوء مزاج حار او بارد او يابس
وإما لـرطوبة حريفة تنصب الى أصولها وإما من ريح غليظة قد تشبث
في أصولها لاتجد مسلكا وإما لفضل غليظ ينصب الى اللثة فيرم العمور
ويوجع لذلك الأسنان .

- ٥ قال والوجع الذي من سوء مزاج فقط تفقد العلامات ، فان
رأيت امتلاء الجسد فافصد أولا واحبس الفضل عن الأسنان من اي
عضو صار اليه ثم أخرج الدم من العروق التي تحت اللسان وان رأيت
وجع الأسنان من قبل رطوبة ردية في فم المعدة فاسقه أيارج ولا تعالج
في ابتداء وجع الأسنان بالأشياء الحارة اذا كان ذلك من انصباب
الفضل ، وانظر الفضل الذي في فم المعدة بلغم هو أو مرة فاخرجه بما
يصلح له من الأدوية نحو الفيقرا و السقمونيا و اعطه اغذية و أدوية تصلح
لكل واحد ، وان كان مع الوجع ثقل في رأسه فاعلم ان ذلك الفضل
ينصب الى الأسنان من الرأس فاسقه الفيقرا او غرغره فان لم يحتمل
الإسهال فغرغره في اليوم مرات فانه يكفيه تغرغره بسكنجين في اليوم
١٥ مرات فانه ينقي الرأس و اللثة و عطسه بالسكندس ونحوه ، فاذا عالجته
وفرغت المادة فعند ذلك ان كان الوجع من البرد فعالج نفس الأسنان
بالعسل والزنجبيل ، وان كان من الحر فضمضه بعصير الهندباء وعنب
الثعلب ونحوها ، وان كان وجع الأسنان من اليبس فلين اللثة و الأسنان
بالزبد وشم البط و الأدهان ، وان كان وجع الأسنان من الرطوبة
فعالجه بالخل و الملح يتمضمض به ، وما كان من وجع الأسنان من ريح
غليظة

قال وينفع من خدر الأسنان ﴿ب ٥٠٦﴾ امسك الطلى الحاد
فى الفم ومسحها بالسداب والفلفل وعاقرقرا * لى * يعنى به ما
يتأذى بالبرد .

قال ويحفظ الأسنان على صحتها العسل والخل يطبخ ويتمضمض
به فى الشهر اياما . ويقلع الأسنان الصحيحة العاقرقرا وقشور التوت ٥
والاصف يطبخ بالخل بعد جودة السحق ويشرب حوالى الضرس
ويطلى وينتظر فانه يسقط ، او يطلى حوله بالزرنينخ المربى بالخل فانه يرخيه ،
ينبغى ان يطلب علامة الديدان فى الأسنان ، قال اذا حان للطفل نبات
أسنانه فلا تعطه شيئا يعضغ ولتدخل الداية اصبعها كل ساعة وتلك
لثة الصبي دلكا جيدا لتسيل الرطوبة الردية التى تكون مادة الوجع ولتيسح ١٠
بعد ذلك بشحم الدجاج ومنخ الارنب ، وان اشتد الوجع فاطل الموضع
بعصارة غنب الثعلب مع دهن ورد مسخن ، وان ظهرت الأسنان قليلا
فاضمد عنقه ورأسه وفسيكه بصوف مغموس فى الدهن وقطر فى أذنه
دهنا ، فان استطلق بطنه فاضمه بالممسكات من خارج واسقه العصارات
القابضة وأقلل غذاءه ، وان انعقلت طبيعته جدا فحمله شياقة مسهلة ١٥
واطعمه مرق اللباب واوجره منه مسعطا .

سند هشار ، قال اعلم أن او جاع الأسنان اكثرها من ريح فامسك
لأوجاعه فى الفم دهن شيرج مسخن او سمن البقر مسخنا ، او يؤخذ من
الأدوية المسكنة للريح فيطبخ ويمسك فى الفم .

كبريت اصفر مع حضض او تبخره بزر البنج بقمع ، وان كانت
نوازل تنزل الى الاسنان فامسك في الفم طيخ الاشياء القابضة و يذر
على الاسنان من الملح جزء و من الشب مثله و ليسكن الشب قد احرق
و أطفئ بالخل ثم انعم سحقهما ثم يتمضمض بعده بخمر .

٥ اذا اردت قلع السن بلا وجع فاجعن الدقيق بلبن اليتوع وضعه
عليه ثم ضع فوقه ورق اللبلاب العظيم الحاد و اتركه ساعة فانه يتفتت
من نفسه .

قال و يصلح للضرس مضغ بقلة الحمقاء او يدلك الاسنان بزيت
انفاق او يلطخ بعكر زيت قد اغلى في طنجير حتى صار في ثخن العسل .
١٠ قال للاسنان التي قد نالها البرد حب الغار و الشب و الزراوند
الطويل الى هذا هو الذي يسمى ذهاب ماء السن ، قال للثة المتأكلة
يؤخذ دهن ورد جزء عقص اربعة اجزاء من جزئين تكبس به اللثة
و يترك ساعتين ثم يتمضمض بعده بلبن الاتن فانه يمنع التأكل والعفونة
و ينفع فيه من ان يكبس بالجلنار و خبث الحديد ثم يتمضمض بخل
١٥ العنصل او خل قد طبخ فيه ورق الزيتون الذن يملح او عصارة السداب
مع دهن المصطكى .

شمعون ، قال ليس دواء ابلغ في جذب البلغم من اصول الاسنان
و اسرع تسكيناً للوجع من طيخ شحم الحنظل بالخل ، و اذا كانت برودة
فبالشراب ، و ينفع منه طيخ الهليلج بالخل نفعا بليغا .

(١) كذا .

وبرنجاسف وعاقرقرحا ومقل وحلتيت واصول الحنظل يلصق على السن المتحرك ، ولوجع الأسنان من البرد ، فوتنج وناخواه وشبت يطبخ بخل ويمسك في الفم .

للأسنان المتأكلة ، يذاب زرينخ أحمر بزيت ويغلى ويقطر منه في

اصل الضرس وأكاله نافع . ٥

من قرابادين الصحف دواء يقلع الأسنان ، اصل البرنجاسف وبزر القريض وعاقرقرحا واصل الحنظل وكندر أبيض من كل واحد ثلاثة دراهم مقل وحلتيت درهمين ينعم سحقه ويلصق على السن المتحرك فيقلعه ، ويلصق على اصوله المازريون المسحوق ويحرك بعد ساعة بانبوبة فانه ينقلع . ١٠

المنجج والكمال ، قال ينفع من الحفر ويذهب به البتة ، زجاج وقنيل بالسوية يدق وينخل ويدلك به الأسنان ويحذر على اللثة فانه عجيب للحفر لا بعده ولا يصلح إلا له .

من كتاب حنين في حفظ الأسنان واللثة ، قال ينبغي لمن اراد ان

يبقى صحة أسنانه ولثته ان يحذر فساد الطعام في معدته ويحذر كثرة القيء ١٥ ولا سيما الحامض منه ومضغ الأشياء الصلبة والعسكة كالناتف والتين وكثرة الأشياء الصلبة مثل الجوز والبلوط فان هذه كلها اذا صلبت تززع أصول الأسنان حتى انها تتحرك وتقلع وتحدث فيها ضروب من الأمراض ، ويحتمب كل ما يضر مثل الحصرم وحماض الاترج والمزكب من الحامض والقابض ويحذر على الأسنان الشيء . ٢٠

٥ إلى * جُلّ أوجاع الأسنان إنما يكون في العصبية التي في اصل السن ، والدهن المسخن يرخي تمددها .

مجهول مما يقلع السن ، يؤخذ بزر الانجرة وقنّة بالسوية فيوضع في اصل الضرس الذي يراد قلعه فانه ينقلع سريعا .

٥ ابن طلاوس ، قال اذا اشتد وجع الأسنان فكمد اللحي الذي فيه بالجاورس المسخن دائما فان اردت قلعه بلا وجع فاعجن الدقيق بلبن الشبرم ودعه حواله ثلاث ساعات فانه يقلعه * إلى * على ما رأيت يتخذ آلة طويلة لها رأس معرقف كصورة (ف) فاذا اشتد وجع الضرس وأويس من فلاحه حيت الموضع المعرقف منها ووضعت على الضرس ١٠ مرّات حتى يستقصى كيه ، فان وجعه يسكن على المكان إلّا ان ذلك الضرس يتفتّت ، وينبغي ان يلقم القم في هذه الحال كرة خرق من جانب .
وباب ألطف من هذا يضع على اللثة عجينا ويشد نعا ثم يتخذ مغرفة صغيرة مثل ما يكون لتنظيف الأذن فيستقي بها زيتا مغليا و تصبه على وسط الضرس مرّات فانه عجيب .

١٥ سنون ايض ، طباشير و رخام وزبد البحر وملح اندراني فتيلة^١ و اشنان مربى ﴿ب ٥٠٦﴾ بكافور يسحق .

مجهول ، ان الصق صمغ الزيتون المصرى على الأسنان سقطت بلامشقة .
يوسف التليذ^٢ في التذكرة . دواء مجرب يقلع الأسنان ، بزر القريض

(١) كذا ولعه وقنة (٢) هو يوسف بن يعقوب تلميذ محمد بن زكريا الرازي -
«عيون الانباء» ص (٣٢١) .

قال جفميع الأدوية التى تصلح للأسنان ينبغى ان يكون معها قوة
تجفيف كما قلت إلا انها متى لم تكن الأسنان قد مالت عن طباعها فليس
يحتاج فى حفظها إلا الى التجفيف فقط ، فأما اذا كانت قد حدثت
بها آفة فيحتاج ان يكون مع التجفيف مضادة لتلك الآفة بحسب
قوتها .

٥

قال فأما الأدوية التى تجفف بالحر ولا برد فجوز الدلب ولحاشجرة
الصنوبر وقرن الأيل المحرق ونحوها إلى مما لا كيفية له فى الطعم
ظاهرة ولا صلابة ارضية .

سنون تقوى الأسنان واللثة ولا يحدث كثير حر ولا برد ، قرن

- ١٠ الأيل المحرق عشرة دراهم ورق السرو المحرق عشرة دراهم جوز الدلب
غير محرق خمسة دراهم البسطاقلن عشرة برسياوشان محرق خمسة
دراهم ورد منزوع الأقاع ثلاثة دراهم سنبل الطيب ثلاثة دراهم ينعم
سحقه ويستنّ ولهذا مع حفظ جلاء فان رأيت فى الأسنان واللثة
فضل رطوبة زائدة واحتجت الى ان تزيد فيه ما يحلّل فزد فيه اصل
الخطمي سبعة دراهم ، فان احتجت الى جلاء اكثر فأصل الهليون ، ١٥
ومتى احتجت الى ما يحلّل ويدفع معا وذلك يكون اذا رأيت
فى أصول الأسنان واللثة رطوبة ورأيتها تزيد فألق مكان ما وصفنا
اصل الحماض ، والى ما هو اقوى منه لحاشجرة التوت ، واقوى منه
ورق الطرفاء وورق الآس ، وان كانت الأسنان واللثة قد مالت الى
البرد فاستعمل مكانه حب الكبير ، واقوى منه قشر اصل الكبير ، فان ٢٠

المفرط البرودة كالثلج ، والفواكه المبردة ولا سيما بعد تناول الشيء الحار
ويحذر على كل شيء سريع العفن كاللبن و السمك المالح و الصحنه
والكواميخ ، ويحذر ايضا ما يبقى بين الأسنان من الطعام و ينقيها بجهد
من غير ازعاج للأسنان و لانكايه اللثة لأن إدمان الخلال و العبث به
ينكى اللثة فن اجتنب هذه بقى له سلامة أسنانه ولشئ فان اراد ان
يستظهر فليستعمل السنونات ١٠ الى ١٢ قد ذكرنا ما ذكر من وجوه فساد الطعام
فى باب المعدة .

قال و اجود السنون ما كانت معه قوة مجففة باعتدال ولا يكون
له إسخان و لا تبريد ظاهر لأن التجفيف من أوفق الأشياء للأسنان اذا كان
١٠ طباعها يابسا وقوتها و صلابتها باليس ، ولأنه قد ينالها شيء من الرطوبة
المنحدرة من الرأس و المتصعدة من الريه و المعدة مع ما يكتسبه من
رطوبة الأشربة (ب ٥٠٧) و الأطعمة فيسترخى لذلك كثيرا و يحتاج
هى و اللثة الى تجفيف ، فاما الإسخان و التبريد فلا يحتاج اليه إلا فى
الندرة و عند زوالها عن طباعها زوالا شديدا ، و ذلك انها متى مالت
الى البرد فينبغى ان تكون فى السنون قوة إسخان و بالصد ، فهذا
١٥ ما يستعمل من السنون لحفظ الصحة ، وقد يستعمل سنونات للزينة ، إما
لجلاء الأوساخ او الحفر او التبييض او لشد اللثة الى ١٦ هذا مرض .
قال حنين و اذا استعمل سنون لجلاء الأسنان و لغيره فينبغى ايضا
ان يكون فيها مع قوة الجلاء قوة التجفيف ما دامت الأسنان باقية على
٢٠ طباعها فى الحر و البرد و يميله الى الحر و البرد بحسب ميلها اليها .

يكسر عادية الخلط الردي، وربما احتجت ان تمضمضه بماء القرع والخل ونحوه، إلا ان يكون اللحم رطبا من صاحبه فانه ينبغي عند ذلك ألا تمضمضه بماء البقول المرطبة لكن يقصد ألا يخفف مع البرد بقوة قوية يطبخ القواض في الخل * لى * وأركب هذا الطريق اذا كانت الأسنان تتوجع من الحر .

٥

قال و الخل قد يستعمل في العلة الحارة والباردة جميعا لأنه يبرد الحارة ويلطف الباردة وتوصل قوة الأدوية الى الغور فليستعمل في العلة الحارة وحدها او مع الماء في الباردة مع العسل وسائر الأشياء التي تكسر برده .

قال وقد يستعمل الأطباء في هذه العلل أعنى الحارة الأدوية المخدرة . ١٠
قال وانا اكرهها لأنه لا يؤمن ان يحدث في الأسنان حدث ردي ويصل شيء منها الى الجوف ، وكذلك احذر منها الى الجوف متى كان فيها خريق او حنظل او نحو ذلك .

قال فاذا كان الوجع انما هو في اللثة وحدها تكون اللثة تتوجع

اذا غمرت عليها فالفضل حينئذ في اللثة وحدها، فلا ينبغي حينئذ ان يتعرض ١٥
لقلع شيء من الأسنان ، وربما كان (ب ٥٠٨) يحس الوجع في أصول الأسنان فقط، وذلك يكون اذا كان الفضل انما هو في العصب المتصل بالأضراس، وان قلع ذلك في الحال خف الوجع ولم يسكن بته واما يخفف لأن العصب يستريح من التمدد الذي كان يناله ، ولأنه ينفرج له طريق التحلل ، ولأن الأدوية عند ذلك تلقاه وتلامسه ، ٢٠

غلب البرد حتى يوجع الأسنان وكان ذلك لأكل الأشياء المبردة بالثلج و الثلج نفسه و ماء الثلج، او لعة انحدرت من الرأس فاستعمل ما يسخن مع التجفيف إسخانا قويا مثل الفوتنج و الجعدة و الفراسيون و السذاب و الصعتر و العاقرقرا و الميوزج ﴿ب ٥٠٧﴾ و الفلفل و المروحب ٥ الغار و الابل و استعمل السنون الذي فيه مثل هذه الأشياء و العاقرقرا جميعا بسكنجين، او مضغ الميوزج مع المصطكي حتى تجلب الى الفم رطوبة كثيرة ثم يستعمل السنون فانه ابلغ و انفذ .

مثال سنون يتقوى اللثة و يسخن مع ذلك ، رماد الفوتنج الجلي و البري عشرة عشرة حب العرعر ورق السرو خمسة اهل ثلاثة دراهم ١٠ ايرسا خمسة دراهم مر ثلاثة دراهم سنبل الطيب اربعة دراهم عاقرقرا و سليخة و دارصيني درهمين مصطكي ثلاثة دراهم ملح اندراني معجون بعسل محرق ثلاثين درهما يجمع و يستن به و يبلغ ذلك مبلغ هذا ان يضع الابل و اصل الكبر و قشره و عاقرقرا بالسوية و يسحق و يدلك بها الأسنان و انظر فمى كانت اللثة مائلة الى الحمرة و السخونة ١٥ فاستعمل السنونات الباردة المركبة من العفص و ثمر الطرفا و الورد و الجنار و الشب قويا و قوى بردها خاصة ، فمى كانت اللثة مفارقة للأسنان حمرا ينجلب اليها ففعل حار .

مثال سنون بارد ، بزر الورد خمسة دراهم آس ثلاثة دراهم ثمر الطرفا عشرة دراهم شب يمانى درهمين كافور نصف درهم صندل درهمين، ٢٠ و ان احتجت في هذه الحالة الى ان تمسح اللثة بدهن ورد فافعل فانه يكسر

الى اربعة اصناف من الادوية مجففة مثل قرن الايل وبعرا المعز
والبرسياوشان والتوتيا ونحوها ومحللة مع تخفيف مثل المر والسداب
والقطران والزفت وخل العنصل وقابضة مع تخفيف مثل العفص
والشب والحصرم وما يحل مع قبض مثل المصطكى والسنبل والسادج
والزعفران والملح * لى * يحتاج الى القابضة والعفصة فى الضربة والزعرع
ويحتاج الى المحللة مع تخفيف ، والقبض مع تخفيف عند بلة العصب ،
ويفرق بينهما بان يتحرك بلاصوت .

قال وقد يعرض للأسنان الحفر والسواد والوسخ الذى يتولد
عليها ويعالج بالادوية الجلاءة مثل الزراوند المدرج (ب ٢٥٠٨)
والسرطان البحرى المحرق والصدف المحرق والملح المحرق بالعسل ١٠
والنطرون والبورق والكندر الاخضر أجوده وزبد البحر والزجاج
والسنبازج والقيسوم والسعتر المحرق .

وينبغى ان لايلج على الأسنان بالسواك ، فان ذلك يذهب
بملاستها وتخشنها ويكون ذلك سببا لتولد الحفر والوسخ عليها .

وذلك ان السنوات الحارة تخشنها فتولد عليها الأوساخ فلذلك ١٥
ينبغى ان لا يذهب بملاسة الأسنان لأنها تتشنج وتنحفر أسرع والسواك
والسنوات الحارة ايضا تضر بطرف اللثة الدقيق المتصل بالأسنان ،
وذلك لأن فى أطراف اللثة رطوبة طبيعية لزجة لاصقة تعين على
التصاقها بالأسنان ، والسنوات الحارة تفتى تلك الرطوبة فتبرؤ لذلك
اللثة من الأسنان .

و اذا كان الوجع يحس فى الضرس نفسه فانه عند ذلك يسكن الوجع
البته اذا قلع .

قال و الأسنان و ان كانت عظاما يقبل الفضل ، ويستدل على ذلك
بانك ربما رأيت الضرس قد اسود و نفذ السواد فى بدنه كله ، وايضا
فانك تجدها تنمى دائما ، ويستدل على ذلك انه اذا سقط ضرس طال
المحاذى له ، لانه لعدم احتكاكه بالذى سقط فبان نموه ، والنمو لا يكون
إلا لأن الغذاء يداخل جرمها ثم يتشبه به .

قال و اذا كانت الأسنان مما تغتذى و تنمى فانه قد يعرض لها
المرض الكائن من كثرة إنصباب المواد اليها كما يعرض لسائر الأعضاء
١٠ و هو الورم ، او من قلة إنصباب الغذاء اليها فيعرض لها ان تدق و تحف
حتى يتحرك فى أواربها كما يعرض للشايخ ، و الاول يحتاج الى ما
يحتاج اليه سائر الأورام التى ما يدفع عنها بتقويته و تشديدها و بما
يحلل . و يفى ما حصل فيها باستحائه و تخفيفه اياها ، و ينبغى ان يكون
غرضك فى التسديد و المنع فى اول الوجع فاذا رأيت فى اللثة و الفم
١٥ و الرأس كله أمارات الحرارة فالأدوية المحللة فى آخر الأمر ، و اذا
رأيت أمارات البرد و اما تحرك الأسنان فى أواربها العارض من
الشيخوخة فلا علاج له إلا شد اللثة بالقابضات فانه متى قبضت اللثة
امسكتها بعض الإمساك ، و قد يعرض التحرك للأسنان من ضربة أو من
رطوبة كثيرة تبل العصب المتصل بأصله و يرخيه ، و عند ذلك يحتاج
الى (٢٨)

- اربعين يوما ثم يسحق و يوضع على الضرس المأكول فانه يقلعه وكذلك
 لبن اليتوع مع دقيق ﴿ ب ٥٠٩ ﴾ السكرسنة و دقيق الترمس او مع
 القنة يجمع و توضع عليه الزاج الاحمر و اصل قثاء الحمار و السكبريت
 و الميوزج كلها تقلع الضرس ، و اذا اردت ان تظليه عليه فالبس على سائرها
 شمعا ٥ لى لا يضرها و اطل عليه كل يوم حتى ينقلع فانه لا وجه
 لكثير التأكل إلا القلع ، فاما القليل التأكل فالوجه في علاجه استعمال
 ما له قبض مع تحليل مثل الحوض و الصبر و الآس و دهن الناردين
 و نحوها و يعرض للأستنان التثلم و التكسر ، و سبب ذلك لين عروقها ،
 و علاجه التصليب و التقوية بالأدوية للقابضة ، فاما اللثة فقد يعرض فيها
 و جع شديد اذا و رمت و يسكنه ان يؤخذ دهن ورد خالص ثلاث ١٠
 اواق مصطكى ثلاثة دراهم يسحق و يغلى فى الدهن ثم يترك حتى يفت
 و يتمضمض به و هذا يسكن الوجع العارض من ورم سائر اجزاء الفم
 لأنه يدفع الفضل دفعا رفيقا و يحلل بلالذع و دهن الآس ايضا و الصبر
 مع العسل و الشراب الذى قد طبخ فيه ورد يذهب هذا المذهب .
 قال و هاهنا يغلط الأطباء لأنهم يستعملون القوة القبض لاستكراهاها ١٥
 للعضو بشدة عصره انما يحتاج فى هذا المكان الى ما يدفع برفق و يحلل
 قليلا و يرخى و يسكن الوجع مثل ما وصفنا ، و قد يعرض اللثة رطوبة
 حتى يسترخى ، و مما يخفف ذلك و يشد اللثة ان يطبخ جلنار بخل و يتمضمض
 به ، او يطلى عليها شرب يمانى بالعسل ، و الملح و النوشادر صالح لها ،
 و عليك المصطكى ان خلط به شئ من الميوزج صالح ، و المضمضة ٢٠

قال، ويمنع من تولد الحفر ان يدهن الأسنان عند النوم، ان كان هناك برد فدهن الناردين وإلا فدهن الورد وان ذلك بهما مخلطين، وأبلغ ما تكون منفعة الدهن اذا ذلك قبل ذلك بالعدل حتى تنقى ثم مسحت بالدهن من ظاهرها وباطنها .

٥ مثال سنون ينقى ويقلع الحفر، زجاج محرق اربعة دراهم قيسور محرق اربعة ملح معجون بعسل محرق ثلاثة دراهم ينخل بحريرة ويستعمل، وقد يعرض للأسنان التأكل والتفتت ويكون ذلك لرطوبات حارة تنصب اليها، ويعالج بالأدوية المجففة، فان كان الفضل كثيرا حتى لا يمكن ان يفنى بها احتيج الى تنقية الرأس بالغرور والمضوغ ١٠ والسعوط .

وان كان الفضل انما يصير الى الرأس من سائر البدن فنقى البدن إما بالإسهال وإما بالفصد وإما بهما، ويلزم بعد ذلك التدبير الذى يولد دما جيدا غير حريف، ويحتاج فى هذه العلة الى القوية التجفيف المخللة مثل سلخ الحية وسمغ البطم واللوز المر والشونيز والفلفل والزنجبيل والبورق والقطران والعسل والقنّة والجاشير والعاقرقرا والمر والحلتيت ١٥ والانجدان والثوم والملح والسكبريت ولبن اليتوع وقشور اصل السكبر الى ما فيه مع التجفيف قبض قوى كالعفص وسمغ السماق والزاج والشب، فهذه اذا أدخلت فى الأكال أو طليت على الضرس كله نفعت ونشفت الفضل المولد للتأكل وافتته وسكنت الوجع، فان كان التأكل ٢٠ قد أفرط فيه فان بعض هذه تنقيه وتقلعه بلا وجع مثل العاقرقرا بالخل

قال ومن احمد ما يعالج به اللثة والأسنان الغسل وذلك انه ينقى اللثة والأسنان ويجلوها جلاء معتدلاً حتى يحدث لها ملاسة وصقالة وينبت مع ذلك لحم اللثة فقد جمع جميع ما يحتاج اليه اللثة والأسنان وهو اسهلها كلها استعمالاً .

و قد ظن قوم انه يرخى اللثة ولا يفعل ذلك بل يشده لأنه يخفف ٥
فى الثانية معه حرافة وجلاء قوى ، والملح والسكر ايضا يذهب مذهب الغسل وهو بخشوته يأكل وسخ الأسنان ويجلوها ، وان سحق الطبرزد منه خاصة و خلط بالغسل كان منه سنون يجلو الأسنان ويقبضها ويمسكها وينقى اللثة ويشدها .

تشرىح العظام ، قال جالينوس إن الأسنان من بين سائر العظام ١٠
يحب حساً بيئاً وذلك لأنها تقبل عصباً لنا من الدماغ .
من مسائل ابن ما سويه ، قال الملح نافع للضرس جداً لأنه مضاد للحموضة التى أضرت .

تياذوق ، مثقالان حنظل اربعة مثاقيل حرمل يغليه بخل خمر ثم
يتمضمض به فانه جيد مجرب لوجع الأسنان ، وينفع منه ان يطبخ ١٥
الإذخر والايرسا وجوزالسرو فى الشراب القوى ويمسك فى الفم مع المر .

ابن سرايون للأسنان البادنجانية المسودة ، يؤخذ سك محرق
اربعة اواق فلفل اربعة دراهم حماما ثلاثة دراهم ساذج هندى درهمين
جص محرق ثمانية يستعمل فانه جيد يدفع تلك المادة التى تعفن وتسود ٢٠

بشراب قد طبخ به ورق الإجاص و بماء الزيتون المملوح .

قال مما يشد اللثة المر و الفوتنج البرى المحرق .

وقد وصف القدماء ما يشد اللثة لبن الآتن ، ولم اقدم على تجربته

لأنى لم اعلم بأى قوة يفعل ذلك ، وقد يسيل من اللثة دم ، وأبلغ ما

٥ يعالج به امساك ماء لسان الحمل فى الفم ، و التمضمض بالخل .

فأما القروح العارضة فى اللثة فابلع ما يعالج به الحوض يطلى عليه

بعسل وربما كان مع قروح اللثة عفن ، و ابلغ ما يعالج به فى ذلك الحسك

اليابس أو الابهل يسحق و يطلى عليه بالعسل .

قد يؤلف سنوطة يقبض اللثة ويشدها و يطيب ريح الفم ، مثاها

١٠ مصطفى وعود و ساذج و ابل و جلنار و سماق .

و ينبغى فى هذه الحالة ان يجعل ما فيه من المسخات و المبردات

بقدر الحاجة .

وقد يعرض للثة ان ينقص لحمها و مما ينبت ((ب ٢٥٠٩)) لحمها

الكندر الذكر و دم الاخوين و الايرسا و السكرسنة و العسل .

١٥ سنون ينبت لحم اللثة ، دقيق السكرسنة عشرة دراهم يعجن بعسل

و يجعل قرصة و يوضع على خرقه جديدة على الجرح حتى يمكن ان يسحق

و يشادف الاحتراق ، او يخبز فى تنور ، او يوضع على آجرة فيه ثم

يسحق و يخلط معه من دم الاخوين اربعة دراهم و كندر ذكر مثله

و ايرسا و زراوند مدحرج درهمين و درهمين و يسحقان و يستن به ،

٢٠ و يتمضمض قبله و بعده بخل الغنصل و يدلك اللثة بعده بالعسل وحده .

يابس و قسط و عاقرقرا و مرو زنجبيل و سعد و سنبل و ابهل و ميوزج
ينعم سحقه و تدلك به الأسنان دلکا جيدا طرفى النهار و لا يبلع
ماءه فانه جيد بالغ .

٥ الى * جربت فوجدت ذهاب ماء السن يتبعه و جمع الأسنان

و يكون مقدمة له و يكون و جمع بارد و اما هو ان السن قد برد هي
و العصبه و لذلك ينبغي ان يبادر فى تسخينه و تكميده بصفرة بيض مسخن ،
ما يخفف الأسنان بقوة بلاحرارة ، اقايا و جلنار و شب يستن
به و قشور بيض و قرون محرقه مغسولة و نحوها .

فلفديون جيد للآكله جدا ، اقايا اثني عشر درهما بالسوية نورة

غيرمطفية ثمانية دراهم شب ثمانية دراهم يجعل اقراصا بالخل و ترفع للحاجة . ١٠
لسابور مجرب ، فلفل عشرة عاقرقرا ميوزج زنجبيل من كل
واحد اربعة دراهم بورق ارمنى ستة دراهم ينعم سحقه و يدلك به الأسنان
و اللثة فانه عجيب جدا فى تسكين و جمع الأسنان .

من كتاب غريب للضربان فى الضرس بلا ورم حار ، اسحق خردلا

و وضعه فى اصله فانك ترى عجا من نفعه ان شاء الله . ١٥

الرابعة من تفسير السادسة من مسائل اينديميا ، قال اوجاع

الأسنان الكائنه عن ماده رقيقه تسيل اليها من فوق ينبغي ان يعالج
فى اول الأمر بما يمنع لئلا ترم اللثة و يعنى باستفراغ البدن و تغذيته
باللطيف المعتدل ، فان حدث ورم فاستعمل الادويه الحارة الرطبة

التي تستفرغ الماده بالاندع ، فان لم يسكن و حدث به سهر فاستعمل ٢٠

للاكلة والضرس المتأكل ، احشه بالسك الممسك الفائق فانه
يسكن الوجع ويمنع الأكال ويطيب الشكهة ١ الى سنون يسكن وجع
الأسنان ويطيب الفم يصلح لللوك ، سك ومر وابهل وسنبل وجوز
السرو وعاقرقرا يسحق ويدلك به الأسنان جيدا ويمسك فى الفم فانه
يسكن الوجع ويقوى ويمنع المواد ان تنصب الى السن .

ومن بليغ النفع لوجع الأسنان ، طبيخ العاقرقرا وقشور اصل
الكبر وجوز السرو يطبخ فى خل بالغ الثقافة ويتمضمض به ويمسك
(ب ٥١٠) فى الفم طويلا ، او طبيخ الزراوند الطويل او سلخ الحية
لأنه يحفف بقوة .

١٠ قال واذا لم ينفع شد اللثة وبقى السن متحركا فأكو أصله وشده
بسلسلة ذهب .

قال الضرس إما ان يكون من الحامضة القابضة ، واذا حدث
ابتداء فمن بلغم فى المعدة حامض يعالج الحادث من الأغذية بمضغ الفرقين ١
بالجوز والفندق ودهن الغابة ٢ يمسك فى الفم والشمع والعلك يمضغ .

١٥ قال ومن الأدوية فالمسح بالزراوند الطويل وحب الغار والحلتيت
ولبن اللاغية ٣ والعنصل ٤ الى هذا ينفع ذهاب ماء السن ٥ الى على ما
رأيت لجالينوس دواء جيدا لمن افراط عليه وجع الأسنان وتأذى به
وازمن وكان يتعاهد لأنه يحفف تجفيفا قويا ويسخن ، يؤخذ فو تنج

(١) ثمنية الفرق وهو ثمانية وعشرون رطلا (٢) كذا ولعله الغالية (٣) كذا
ولعله اللاعبة .

وغيرها من الطعام الحار فان سكن وإلا أدلك بيارج فيقرا ، فان سكن وإلا ادلك بالترياق .

ابن طلوس ، قال اذا اشتد الوجع فاسق العليل فلونيا و يأخذ منه في فيه لينام فانه ينام و ينضج الوجع و يسكن إلى انظر اذا ألم السن الى اللثة ، فان كان هناك ورم فافصده و أسهله و مضمضه بأشياء يسيرة ٥ القبض مع مرخية كدهن الورد و الخلاف ، و الصق عليه وردا و عدسا و طباشيرا و بزر الورد و كافورا ، و لا تستعمل جلاء القوية القبض و الحدة البتة ، فان اشتد الوجع فمضمضه بالماء الحار و كد اللحي ، فان اشتد فأعطه قدر دانقين افونا لينام فانه يصح و قد سكن لأن الورم ينضج ، و ان كان الوجع بلا ورم فعليك بالخل الذي قد طبخ فيه الأشياء ١٠ الحريفة ، ثم بالمسح بالفلفل و نحوه ، و يترك الغذاء البتة الى ان يسكن و يشرب شرابا صرفا قليلا ، و يكثر الغرغرة ثم الدلك بالفلفل و الايارج . قال و ينفع من ورم اللثة ان يلف صوفة على ميل و تغمره في زيت مسخن و تضعه على اللثة فانه يسكن الوجع و نفس الورم سريعا ﴿ ب ٥١١ ﴾ و هو عجيب جدا .

١٥

يوسف الساهر ، قال اذا لم ينجح في الضرس دواء و اشتد الوجع نخذ زيتا فاغل فيه مرزنجوش و حرمل ثم احم مسلتين معرققي الرأس و أغمسهما و هي حارة في ذلك الزيت ، و ادخل أحدهما الفم و ضعها على الضرس حتى يبرد ، فاذا بردت فضع الأخرى حتى تكويه ست كيات في ست مرات فان الوجع يسكن سكونا عجيبا إلى لوجع الأسنان ٧ .

المخدرة ، فان لم يسكن به ايضا فعالجها بما يقلع السبب الفاعل بان تكبسها
كسباديقا مثل الفلفل والعاققرحا والدردي ﴿ ب ٢٥١٠ ﴾ المحرق
والفريون . لى . على ما رأيت الوجع فى السنّ إما ان يكون لأن اللثة
وارمة يحتاج حينئذ الى الفصد والى المائعة التى لا تخشن ، وربما كان
ه فى العصبه التى تأتى اسفل السنّ ولم يعط جالينوس علامة ، والعلامة
اذا كانت فى نفس السنّ احسّ بالوجع الى طرف السنّ ، واذا كان فى
العصبه احسّ بالوجع غائرا ، وفيه شىء شبيه بالضررس واشتكى معه الفك
فاذا اشتكى الفك واللثة غير وارمة فهو لتمدد العصبه ، ويحتاج الى الادوية
القوية جدا . كالتخذ بالخل والفوتنج والعاققرحا هذا عند التحليل فى
١٠ آخر الامر فأما فى اول الامر اذا اردت المنع بخل وعفص وانظرحين
يوجع الأسنان هل اللثة وارمة ام لا فالنوعان الآخران فعلاجهما
واحد ، فاذا نظرت فى ذلك فانظر فان كان دلائل ورم فى اصل الأسنان
او فى اللثة ، فخذ فى المائعة أما الذى فى اللثة فبدهن الورد المفتر والمصطكى
وأما الذى فى اصل السنّ فبالعفص والخل ، وبعد ذلك بالحملة أما الاول
١٥ فبالشراب المسخن ، وأما الثانى فخل وفوتنج وعاققرحا ، وان كان
الوجع من اخلاط غليظة او رياح نافخة فالتكميد والترياق والجوع
والإسهال .

دواء منه للوجع المبرح ، افيون ومر وفلفل ويعجن بعسل
ويطلى به السنّ الوجع يؤخذ منه فى الفم .

٢٠ للذى يوجعه اذا شرب البارد يكمد بصفرة البيض حارة جدا
(٣٠) ويغيرها

الحمل يمضغ او يطبخ بماء ويتمضمض به لوجع الأسنان جيد * لى * هذا
يخفف ومع هذا يبرد فليوضع حيث حرارة .

اسفاراغس^١ قال اصلها وبزرها يشفى من وجع الأسنان لأنه يخفف
بقوة من غير ان يستخن وهذا هو اكثر شىء يحتاج اليه الأسنان خاصة
الكسيكيج اصله وورقه اذا جفف وعولج به الأسنان سكن وجعها مع ه
انه ينقيها لأنه يخفف تجفيفا قويا .

ح ، دهن المصطكى ودهن حية ودهن الحبة الخضراء ((ب ٥١١))
ودهن الإذخر كل واحد منها يلين ويحلل مع قبض قليل * لى * فهي
لذلك نافعة من ورم اللثة جدا * لى * قشر اصل الكبر يحلب بلغا كثيرا
فهو لذلك نافع لوجع الأسنان اذا مضغ او تغرغر بطيخه يطبخ مرة ١٠
بخل ومرة بشارب ومرة يمضغ وحده على حسب ما يحتاج اليه .
القطران ان قطر منه فى الضرس المأكول سكن الوجع وقت
الضرس * لى * اذا احتجت ان تقلع ضرسا مأكولا فاحشه بهذه التى
تفتت و التى تقلع مرات حتى يفتت .

عصارة الثوث وربّه جيد لأوجاع اللثة لانه يقبض باعتدال . ١٥
لحاشجرة الدلب يبلغ من تخفيفه ان تشفى وجع الأسنان اذا طبخ
بخل ويمضمض به ، اصل العاقرقرا يسكن وجع الأسنان الحادث عن
برد اذا طبخ .

اصل اليتوعات اذا طبخ بخل وأمسك فى الفم شفى وجع الأسنان

(١) هو نوع من الخضراوات.

يسكن من ساعته كبيكج أصوله وورقه خربق ايض ميوزج شيطرج
 عاقرقرا فلفل كندش سك سعد سنبل زراوند طويل إذخرشحم الحنظل
 اصل الكبر ينعم سحقه ويلصق باصول الأسنان الوجعة فقط و يتحفظ
 لاينزل منه شيء الى البطن ويزق ماءه ويلصق مرات كثيرة فانه
 ٥ يسكن الوجع البارد الغليظ ، و الاجود ان يتمضمض كل مرة بعده
 بخل فايق قد طبخ فيه عاقرقرا و شيطرج ، وهذا العلاج يسكن
 الوجع علاجا ولكنه يفتت السن ، وذلك انه بالغ في التجهيف .
 دهن نافع لورم اللثة ، يؤخذ دهن ورد فينقع فيه او يغلى سنبل
 وورد يابس و مصطكى و يتمضمض به .

١٠ مضمضة لوجع الأسنان عجيب ، يؤخذ خربق أبيض و كندش
 و عاقرقرا و شيطرج هندی يطبخ بالخل و يمسك في الفم مرات .
 ح ، مفردات ، القطران يسكن وجع الضرس المأكول اذا قطر
 فيه و ينقيه كله و يرمى به الى امسح الضرس الوجع من البرد بالقطران
 المسخن مرات فانه يسكن الوجع سريعا او بدهن الخردل .

١٥ ح ، قال ليس شيء من الأدوية الحادة يخفف تجفيف الدارصيني
 و لاما هو منها في غاية الحرارة على ان الدارصيني ليس بقوى الإسخا
 لى ، هذا جيد لوجع الأضراس جدا يدللك بها او يمسح و يعصر عليها .
 ح ، قال اصل البادورد و اصل الشكاع ينفع متى طبخ بالماء
 و يتمضمض به لوجع الأسنان ، الزراوند المدحرج ينقى الأسنان الوسخة
 ٢٠ و يسكن الوجع الحادث منها من ريح غليظة و خلط غليظ ، اصل لسان

سكن وجع ﴿ب ٥١٢﴾ الأسنان ، شيطرج ان علق الطرى منه فى عنق من يشتكى سنّه سكن الدرد .

حُرمَل ان مضغ سكن وجع الأسنان لا يعدله فى ذلك شىء ،
طبيخ الصعتر يبرئ وجع الأسنان ، العاقرقرا لأنه يحلب بلغها كثيرا
اذا طبخ وتمضض به نفع من وجع الأسنان .

الشونيز اذا طبخ بالخل مع خشب الصنوبر الدسم وأمسك فى
الفم أبرء وجع الأسنان * لى * أرى أنه لاشىء ابلغ لقلع الأسنان من
الخل ولا اشد تحريكا لها منه فليطلى بدردى الخل ، الحلتيت يوضع
فى أكال الأسنان فيسكن وجعه ، ويخلط بالكندر ويلطخ على خرقه
ويوضع على الأسنان الوجعة فيسكن ويطبخ معه الصعتر فيستفع ،
والانجدان وورق هذه الشجرة يفعل ذلك ، أصل الخطمى اذا طبخ
بالخل وأمسك فى الفم سكن وجع الأسنان .

اريباسيوس ، قال اذا احسست ان أسنان الصبي تخرج فقدم وأطل
لثته كل يوم مرات بالزبد فانها تخرج بلا وجع ، وخاصة ان كان
مع عسل .

مسيح ، الكزمازج نافع من تأكل الأسنان .

اليهودى ، قال يطلى لثة الصبي كل يوم بالزبد ويمر عليه شعير
كأنه يحلل فانه يسهل نباته . الفلاحة ، الكرنب ان أطمع الصبي سهل
نبات أسنانه . اليهودى ، خاصية الكراث فساد الأسنان واللثة .

فأما لبنها فانه يقطر فى السن المتأكل فيشفيه وينقيه .

العروق الصفرة نافعة جدا لوجع الأسنان اذا مضغت ، السمن
اذا سخن قليلا وذلك به اللثة مرات سهل نبات الأسنان من الصبي وكان
نافعا جدا للورم فى اللثة ، اللبن الحار اذا تمضمض به مرات شفى اورام
اللثة ، السمن ينضج جميع الأورام فى الفم اذا كان قد انقطع السيلا
اليها ويسكن أوجاعها ، دماغ الارنب اذا شوى وأكل نفع الصبيان
فى خروج أسنانهم بمنزلة ما يفعل السمن والعسل .

ح ، قشور الصنوبر اذا طبخ بخل بعد ان يدق ويمضمض به
وهو حار سكن وجع الأسنان ، القفر اذا سخن ووضع منه على الضرس
١٠ الوجع سكن وجعه ، طبيخ قشور التوت والقطران اذا قطر مسخنا فى
السن المأكولة نفع من وجع الأسنان وتفتت السن المأكول ، وان
تمضمض به مع خل سكر وجع الأسنان من وقته ، وطبيخ ورق الطرفا
يسكن وجع الأسنان ، والعفص الفج اذا حشى به أكال الأسنان سكن
وجعها ، طبيخ قشور التوت جيد لوجع الأسنان . د ، صمغ التوت
١٥ جيد لوجع الأسنان يحفر عن أصل الشجرة ويشط ويترك يوما
فتخرج منه دمة تجمد . د ، اصل الحماض ان طبخ بشراب يسكن
الوجع ، طبيخ الهليون او طبيخ بزره يسكن وجع الأسنان اذا تمضمض به .
د ، الثوم اذا طبخ مع الكندر وخشب الصنوبر الدسم وأمسك فى الفم
منه خفف وجع الأسنان . د ، الكبر ان طبخ ثمره بخل وأمسك فى الفم
(١) هو قفر اليهود .

خارج اللحي فانه اذا ورم اللحي سكن الوجع البتة * لى * ولا شىء ابلغ من امساك ماء الثلج الذى فى الغاية من البرد فى الفم الى ان يخدر الأسنان ، فان الوجع ربما يزيد ثم يسكن البتة .

لوجع الأسنان الذى من ورم اللثة ، يؤخذ نبذ زبيب عتيق ودهن ورد خام ويطبخ ويمسك ذلك الدهن فى الفم فانه عجيب * لى * كان ه
برجل وجع شديد فكمدت لحيته تكميدا متداركا حتى احمر ، ثم قطرت زيتا مسخنا على سنه وامرته ان يعض على شىء حار وسط خبز حار حين خرج من التنور فورم لحيته وسكن الوجع ، وآخر ضمدت لحيته ببزر كتان و حلبة وشبت وخطمى و بابونج ، وربما مرخته بزيت والجندبادستر والفرفيون ودلكت أصل السن به . ١٠

التي تسهل قلع السن ، عاقرقرا حنظل شبرم مازريون بورق ضفادع عروق قشر الثوث زرنخ أصفر قشر السكبر بزر الانجرة بلنجاسف مقل حلتيت .

على ما فى الميامر ، قال اذا اشتكى اليك انسان وجع السن فانظر أولا هل لثته واردة ، فان الناس لا يفرقون من وجع السن وورم اللثة ١٥ ووجعها ، فاذا لم يكن فى اللثة ورم فحيث الوجع فى السن نفسه ، قال واكثر ما يكون من فضل غذاءها ويحتاج الى ما يحلل بقوة قوية والى الجوع ولأن غذاء الأسنان والعصب لزج بارد صار ينفع منه الحارة اللطيفة المقطعة فجمة أمر السن انه متى لم يكن من قبل اللثة فاذن ينبغي ان يعالج بالقوية الإسنان والتقطع خاصة بالتى تجذب البلغم كشجم ٢٠

الدمشقي ومسيح ، المريمي منع تأكل الأسنان اذا ذلك اوحشى فيها
وذلك انه بالغ التجفيف مع قليل اسخان فاعتمد عليه .

الخوز ، قالت الفوفل اليابس جيد للأسنان .

الخوز ، السندروس لا يعدله شىء فى النفع من وجع الأسنان .

٥ تانبول شىء يمضغه الهند يقوى الأسنان واللثة جدا .

ابن ماسويه ، ان ذلك السن الألم بالثوم سكنه من ساعته ان
كان من برد الى دواء يسكن وجع الأسنان ، جندبادستر فلفل حلتيت
عاقرقرا زنجبيل خردل زريوند يعجن بعسل الزنجبيل ويدلك به
عند الحاجة السن واللثة الوجعة مرات .

١٠ الثالثة من الأخلاط ، قال قد يعرض لنا الضرس متى رأينا انسانا
بأكل الأشياء المضرسه .

الى اذا كان الوجع باردا فأذلك أصل السن باصبعك بخرقة
خشنة نعما داخلا وخارجا ، ثم ادخل اصبعك فى هذا السنون وأدلكه
من الناحيتين افعل ذلك نصف ساعة حتى يسكن الوجع ، فلفل مر

١٥ عاقرقرا فريون نظرون بالسوية عجيب ، واذا كان حارا وعلامته

ورم اللثة وكان السن قد شقق فعلاجه الفصد والحجامة ، وامساك الخل

(ب ٢٥١٢) فى الفم لا يعدله شىء ، والخل أضّر شىء بالوجع البارد

ويؤخذ اذا بدأ الوجع الحار بعد الفصد ، البابونج والخطمي وحلبة

وبزركتان فيجعل ضمادا بطبيخ الشبت أو دهنه ، ويضمّد اللحي بعد

٢٠ تكميدها ، فان الحال فيه بخلافه فى سائر الأعضاء حتى تنجر المادة الى

ويكنى فى السنة ثلاث مرات ويتمضمض بعده بخل غسل ان شاء الله .
 ومما ينفع الحفر ان يدهن الأسنان عند النوم ويحذر كلما يخشنها
 الى * استعمل للجلاء القلى فانه يحلو ويلين ويمس مع ذلك .
 تجربة الى * للوجع فى السن ، عقص شب نوشادر عاقرقرا
 بالسوية يعجن بقطران ويرفع ويدلك به السن عند الوجع ويحشى ٥
 فى أكلة .

وايضا عجيب مجرب يحمل منه الى البلدان لجودته ، لب نوى الخوخ
 ومثل نصفه فلفل يعجن بقطران ويدلك به السن ، او يحشى فى أكلة
 ويوضع عليه بقطنة ويعض عليه .

الطبيعات ، لبن التوت يعجن به كندريقلع الضرس ان ألصق عليه ١٠
 فى ساعة .

سنون عجيب ، يؤخذ كشك الشعير فيرض ويلت بعسل وقطران
 يسير شامى ويجعل قرصا ويلف فى قرطاس ويجعل فى تنور على آجرة
 فاذا اسود لونه أخرج وتحل ثم تضم قشار العود وجلنار وقشور رمان
 وسعد وملح من كل واحد عشرة دراهم ويستن ، وهكذا يحرق الشعير ١٥
 الى * لسرعة الضرس يحتمى الثلج والخل الحامض القابض ويستعمل
 دلكها بعسل ، ويعصم السكر واللوز والناجيل خاصة والأطعمة الدسمة
 وهى حارة والشراب الصرف .

جبرئيل بن بختيشوع ، يشدد ويحلو ويطيب دقيق شعير وملح عجين
 بالسوية يلت بعسل ويعجن بمطبوخ ريحان وقطران شامى ويخبز فى ٢٠

الحنظل والقنطاريون والخربق الايض ونحوه، لكن ينبغي ان لا تبلع
والأسنان تتحرك أما لسعة الأوارى، أولان العصبه المتصلة بها ترطب
فتسترخى، وعلاجها القبض الآ ان الآخر يحتاج الى ما يسخن
مع ذلك .

٥ قال الأسنان فى نفسها تتوجع من شرب الماء البارد والثلج
والأغذية الباردة فيكون سبب وجعها سوء مزاج بارد بلامادة، وحينئذ
يحتاج الى ان يسخن بماء يكمد ويدلك ويمسك فى الفم، وربما كان
من سوء مزاج بارد مع مادة تنحدر من الرأس، وإما من جميع البدن
وحينئذ يحتاج الى ما يحلل ﴿ب ٥١٣﴾ ما صار اليها من المضوغات
١٠ ونحوها الحارة بعد تنقية البدن او الرأس، والأجود ان تستعمل
المضوغات المحللة والتكميد والدلك بعد جمع الأمرين .

مسيح، قال الطعام الحار جدا والبارد جد ردى للأسنان وشره
ان يتعاقبا .

قال احش المثقوب بالمرمع المصطكى والميعة، واذا لم يكن ورم
١٥ فى اللثة وكان وجع السن مؤذيا جدا فاستعمل الحارة جدا كالفلفل
والفريون، وكمد خارجا بالملح ويحشى فى المتأكل الوجع الحلتيت
فانه يسكن من ساعته .

فلفيرون عجيب، قال صب رطلين خل فى سفار جديد ويوضع
فى تنور ليلة مغطى الرأس ثم افتحه اذا برد وخذ زرينخا أحمر ونورة
٢٠ جزين فاعجنه بذلك الخل وعند الحاجة يدلك به فانه يصلب اللثة جدا

يتمضمض به لوجع الأسنان ، وزيت الأنفاق يقوى الأسنان اذا أمسك في الفم ، و صمغ الزيتون البرى الذى يلذع اللسان شديدا اذا جعل في أكال الأسنان سكن وجعه ، وطبيخ الزوفا بخل ان تمضمض به سكن وجع الأسنان . ٥٠ . الزاج الاحمر المسمى سورى يبرى وجع الاضراس المتأكلة اذا جعل في الأكال وان أخرج ما في الحنظلة ومليت بخل ٥ وطبخت على رماد حار وتمضمض به وافق وجع الأسنان ، وان تمضمض بطبيخ سلخ الحية بشراب نفع من وجع الأسنان .

بولس ، قال سلخ الحية مجفف غاية التجفيف ، ولذلك ان طبخ بالخل وتمضمض به اذهب لوجع الأسنان ، طبخ اصول الخطمى بشراب ان تمضمض به نفع من وجع الأسنان ، اصل اليتوع اذا طبخ بالخل ١٠ ويمضمض به سكن وجع الأسنان ولاسيما المتأكلة ، ولبن اليتوع لأنه اقوى يجعل في الأكال نفسه ويشد فوقه بموم لئلا يصيب اللثة لأنه يقرح من ساعته ، وينبغى ان يجعل حول السن شمع ثم يقطر ويحترز منه ، اصل الكرفس البرى ان علق في الرقبة سكن وجع الأسنان لكنه يفتتها لأنه يحففها تحفيفا قويا . ١٥

جالينوس ، بزر الكراث اذا عجن بالقطران بعد سحقه ويحرق^١ منها الاضراس التى فيها الديدان سكن ﴿ب ٥١٤﴾ وجعها ونثر الديدان . د ، ثمر الكبر وقشور اصوله اذا طبخ بالخل وتمضمض به سكن وجع الأسنان .

تنور على آجرة حتى يحرق ويسحق ويلقى عليه وزن عشرين درهما
كزمازك و سعد و فوفل اربعة اربعة دراهم زنجبيل اربعة دراهم و يستعمل
ويسكن الضرس المأكول ان يحشوه بأفيون ﴿ب ٥١٣﴾ او فلونيا .
قال ديسقوريدوس، ان قرن الايل اذا طبخ بخل و تميمض به

٥ سكن وجع الضرس ، و المحرق منه يجلو الأسنان، و عصير انا غلس اذا
قطر فى المنخر المخالف للوجع سكن الوجع ، و الحلتيت يوضع فى أكال
الأسنان فيسكن وجمعها ، و يخلط ايضا بالكندر و يلطخ على خرقه
و يوضع على السن الوجع فيسكن وجعه، و يطبخ معه الزوفا و التين بخل
مزوج بماء و تميمض بذلك الطيخ فيفعل ذلك .

١٠ طيخ أصل البادورد جيد لوجع الأسنان اذا تميمض به .
د، قال جالينوس انه ينفع من وجع الأسنان اذا تميمض به . د، قال
جالينوس انه ينفع من وجع الأسنان اذا تميمض بطيخه طيخ البنج
او بزر البنج بخل ينفع اذا تميمض به من وجع الأسنان، و طيخ اصل
البوصين اذا أمسك فى الفم يسكن وجع الأسنان، و الجاوشير اذا جعل
فى أكال الأسنان سكن وجع الأسنان ، قشور الدلب اذا طبخ بخل
١٥ و تميمض به نفع وجع الأسنان .

ح ، طيخ أصل الهليون اذا تميمض به نفع من وجع الأسنان .
و جالينوس قال بزر الهليون وأصله يبرى وجع الأسنان لأنها
يحققان من غير إسخان ، وهذا أكثر ما يحتاج اليه خاصة بدهن الورد

(١) كذا ولعله بوصير .

تممض

د، قال جالينوس قرنة محرقة كذلك يسكن وجع الأسنان
الحادث عن البرد .

د، ان طبخ قشور الكاكنج المنوم وأمسك طبيخه في الفم سكن
وجع الأسنان .

د، قشور الصنوبر ان أغلى بالخل وتمضض به أبرء وجع الأسنان . هـ
بولس، القفرازا وضع في السن الوجع سكنه . د، طبخ قناء الحمار
بخل جيد لوجع الأسنان اذا تمضض به . د، القنة ان وضع منها على
السن الوجع اذا دخل في أكاله سكن ، والقطران اذا جعل في أكال
الأسنان الوجعة فتت السن . د، وان تمضض به مع الخل سكن
وجعه ايضا .

١٠

د، اصول الشيطرج ان علقته في عنق من يشتكى أسنانه يظن
بانه يسكن الوجع . د، الشونيز ان طبخ بالخل مع شب مع خشب
الصنوبر الدسم وتمضض به حارا سكن وجع الأسنان .

د، ورق التوث ان أنعم دقه وطبخ بالخل وتمضض به حارا

سكن وجع الأسنان . د، وكذلك ان طبخ خشبه بعد ان يشقق صفارا ، ١٥
طبخ شجر التوث وورقه نافع لوجع الأسنان ، ودمعة التوث تصلح
لوجع الأسنان . ﴿ ب ٥١٤ ﴾ د، لبن التين اذا جعل في أكال
الأسنان سكن وجعها . د، ان طبخ الثوم وخشب الصنوبر وكندر
وأمسك طبيخه في الفم نفع وجع الأسنان . د، اصل الخطمي اذا
طبخ بخل وتمضض به سكن وجع الأسنان .

٢٠

قال وان عضّ بالسّنّ الألم على اصل الكبر الرطب نفع .
 د ، جالينوس قال قشور أصل الكبر ينفع من وجع الأسنان
 اذا تمضمض بطيخه مرّة بخل و مرّة بشراب و مرّة يعضّ عليه فقط على
 قدر ما يحتاج اليه .

٥ ان طبخ لسان الحمل ومضمض به او مضغ الأصل نفسه سكن
 وجع الأسنان .

د ، لسان الحمل قال جالينوس يستعمل فى مداواة جميع وجع
 الأسنان ويعطى صاحب الوجع فى السنّ أصله ليضمغه ويطبخ الأصل
 ايضا بالماء ويعطى ذلك ليمضمض به ، والميوزج اذا طبخ بالخل
 ١٠ ويمضمض بطيخه ذهب بوجع الأسنان ، والماء الفاتر نافع من تأكل
 الأسنان .

روفس ، السندروس قال لا يعدله شىء فى النفع من وجع الأسنان
 وطيخ أصل السوس البرى اذا تمضمض به سكن وجع الأسنان لأن
 هذا الأصل قابض محلل معا .

١٥ جالينوس ، وصمغ سماق الدباغين يجعل فى أكال الأسنان فيسكن
 وجعها . دواء ، خل العفص اذا وضع فى الأسنان المأكولة سكن وجعها ،
 وعروق الصباغين متى مضغت نافعة من وجع الأسنان جدا .
 جالينوس ، كبديسام ابرص اذا وضع فى الأسنان المأكولة سكن
 وجعها .

٢٠ د ، العاقرقرا اذا طبخ بالخل و تمضمض به نافع من وجع الأسنان

من تذكرة عبدوس لوجع الأسنان ، يطبخ الخربق الأسود بخل
و يتمضمض به ، او البنطافان او ميوزج يطبخ بخل ويمسك فى الفم ،
او ورق الدلب او ورق الغار يطبخ بخل او عفص ويمسك فى الفم .

من التذكرة للأسنان المتأكلة والوجع منها ، يذاب زرينخ اجر
بزيت يغلى فيه ويقطر فى الأكال نافع جدا .

٥

قال جالينوس فى حيلة البرء ، جذبادستر وافيون يجعل شيافا
بشراب حلو وميفختج ويقطر فى الأسنان المأكولة ويقطر فى الأذن
الذى من جانبه فانه يسكن وجع العليل .

العلل والأعراض ، قال قد يعرض للأسنان ان ينكسر بغلبة اليس

على الجسد .

١٠

ايزيميا ، قال وجع الأسنان إما من ورم او لتأكل او من حر شديد

وربما حدث من فضلة تنصب اليها من الرأس .

الأسنان المتأكلة ، ينبغى ان تعالج منذ اول وجعها بدفع المادة عنها ،

فاذا جعلت فيها فالأشياء الحارة الرطبة ، وان ازمع الوجع جدا و طال

فليحشى بعده بالفلفل المسحوق ولا يعنف الحشو لأنه يوجع ويضره ،

١٥

وان افراط الوجع فى حال ﴿ب ٥١٥﴾ فليحشى بالمخدرة .

روفس الى العوام ، قال اذا تحرك الضرس والسن الوجع فاقطعه

برفق جدا ، و اتق قلع ما لا يتحرك فانه ربما عرض منه ان ينكشف

اللحم ويعفن ويهيج منه وجع شديد جدا ، وربما عرض منه وجع العين

و يولد التميح والخمار ، وينفع من وجع السن ان يجعل عليه شب يمانى

٢٠

د ، ان طبخت الخراطين بالزيت وقطر في الأذن المخالف للسن
الوجع ابرء .

د ، الخل ان تمضمض به نفع وجع الأسنان .

د ، الخل حميد في جميع اوجاع الأسنان وان كان الوجع باردا
فليسخن ويتمضمض به .

ابن ماسويه ، عصارة اصل الخثي اذا قطر في الأذن المخالف للسن
الوجع يسكن الوجع .

د ، الخربق الأسود اذا طبخ بالخل وتمضمض به سكن وجع
١٠ الأسنان .

قال جالينوس ، الخربقين كلاهما تفعلان ذلك .

قال انها ينفعان الأسنان لشدة تحفيفهما وإسخانهما .

ابن ماسويه ، مما ينفع من تأكل الأضراس ان يوضع في الموضع
المأكول قطران مع جوف العفص وبزر الكراث بعد سحقه ودقه
١٥ وعجنه بالقطران ويفعل مثل ذلك الحلتيت .

اسحاق ، اذا تأكل الضرس فاسحق الشونيز بخل ثقيف واحش به
أكاله ، وان كان وجعه من برد فامضغ عليه العاقرقرا والميويزج
ويمضمض بسكنجبين او ماء عسل قد طبخ فيه زوفا وفوتنج برى ، وان
كان من حر فماء الورد وماء السماق والخل موافق له ، وان كان يجمد
٢٠ في الأسنان بردا شديدا فليجعل عليه ورق الغار وخبه مسحوقين بالسوية .

لا يعرض لها بعد ذلك تمدد لأنها قد استرخت من الربط والعظم الذى بسببه كانت تتمدد قد صار لها موضع ينفذ منه ما يتحلل و صار الدواء يمكن يلقاها مماسة وكما انه يخضر لون السن كله حتى يصير كالبادنجان كذلك ليس بعجيب ان يعرض لها شبيه بالورم ، قال ومما يعرف به ذلك مموها فان السن الذى يقلع قد يعلو السن الذى يقابله .

٥

قال و حركة الأسنان الطبيعية تعرض من أنها تهزل فتتسع مراكزها ولا دواء له كما يعرض فى الشيخوخة ، وهؤلاء انما ينبغى ان يقوى لشهم فقط ليقوى على حفظ الأسنان ، قال والوجع الذى هو فيها يشبه الفلغمونى فى سائر البدن فانما يعرض للشبان ، والتأكل انما يكون لأخلاط ردية تنصب إليها ، فان كانت قليلة داويت نفس السن بالأدوية .

١٠ المجففة ، واذا كان ﴿ب ٢٥١٥﴾ الخلط كثيراً احتجت ان تنقى الرأس وقبل ذلك جملة البدن ، فأما الأسنان التى تسرع الكسر فان ذلك لرطوبتها فقوها بالأدوية المجففة ، وكذلك فالتى يخضر لونها فسيبه رطوبات ردية فعالجها بما له تخفيف .

١٥ قال جالينوس ، اذا كان فى الأسنان وجع من غير وجع فى اللثة فيمكن ان يكون ذلك الوجع فى السن نفسه ، ويمكن ان يكون فى العصبه التى تأتى أصلها ، ولذلك يحتاج من جنس الأدوية القابضة المحملة فى أوقاتها الى القوية جدا ، ولذلك يستعمل الخل البالغ الثقافة .

الى لأن الوجع اذا كان فى السن نفسه فانما هو فى عظم ، وينبغى ان يكتب من الأعضاء دليلا على اختيار قوة الدواء ، فانه ان كان فى العصبه التى تحتها .

٢٠

ويكبس السن عليه ، فاذا انحل جعل غيره ، وان اردت ان لا ينحل
 سريعا فلف عليه خرقة رقيقة ، وينفعهم طيخ السكرات بالخل ، او طيخ
 ورق الجعدة ، او طيخ خشب الصنوبر الدسم موضع العقد ، او طيخ
 الميوزج بشراب او طيخ اصل الاس بخل ، او ورق اللاعبة والعاققرا
 ٥ او الفوتنخ يتضمد بهذه سخته ، او يجعل على الأسنان صمغ العوفا^١ دائر
 مع السداب او الجاوشير او الحلتيت يخط بشيء يسير من الفلفل والزق
 الشمع ويجعل فيه او عليه او يجعل فيه قنة ، فاما المتأكلة فاجعل فيها
 شيئا مما ذكرنا او اجعل فيها لبن التين او افونا وقنة او زرينخا مع موم
 اوزيبب الجبل او الفلفل و صمغ وموم ويهيا ولبن اليتوع مع قطران
 ١٠ وتخوف عليه من القطران الكسير واحذر ان ينكسر فانه يعظم
 ضرره ووجهه .

دواء مجرب ، يؤخذ شب وعسل فيطبخ في إناء نحاس ويقطر منه
 في السن المأكول وهو مسخن ، او احشه بعلك البطم او يؤخذ ورق
 القوقور^٢ وهو الينبوت وورق الزيتون فيعجنان بصمغ البطم ويجعل
 ١٥ فيه فانه مجرب .

بختيشوع ، قال يجعل في الأكال حلتيت يسكن من ساعته ويجعل
 فيه موم لئلا ينحل وكذلك الجاوشير .

الميامر ، قال جالينوس ان السن يألم في نفسه ويحىء الى اصل
 كل سن عصبه فتلك العصبه تألم وانما يسكن الوجع اذا فلع السن لانه
 (١) كذا (٢) كذا ولعله قوثيرا .

يخفف عنه الوجع ، وذلك ان العصبه التى يميئها يستريح من اتسدد ،
والخلط ايضا يتحلل بسهولة و الادوية ايضا تتحلل بسهولة و الادوية
ايضا تلقاه لقاء عاصه ، و اذا كانت الاسنان تتأكل فان كان ذلك
يسيرا فالادوية القوية التجفيف يمنع من ذلك ، فان كان كثيرا فليبقى
البدن ثم الرأس كله فان ذلك من خلط حريف .

و الادوية التى تمنع التأكل هى الزاج و العفص و الملح و الشونيز
و الفلفل و الزنجبيل و البورق و نحوها من القويه التجفيف ، و استعمل
الباردة فى مكانه و الحارة فى مكانه ، فان هذه ان ظلى بها أصل السن
الوجع او حشى فى أعاليه منع ان يتأكل .

- ١٠ اطهورسفس ، قال يوجد فى ذيل الذئب عظام حادة فلتؤخذ
و تنقى و ان لم تكن حادة فليحد رؤوسها بسكين ، فاذا اشتكى احد سنه
شرط بها موضعه حتى يسيل الدم فان وجعه يسكن من ساعته الى
على ما رأيت اذا أزم من وجع السن ولم تحتل فيه الادوية فاتخذ له
المكوى على هذه الصورة (—) واحمه حتى تلقى الشرر لشدة حرته
ثم ضع واحدا على موضع المضغ و اثنين من الجانبين تكويه ثلاث
١٥ كيات او خمس او سبع فانه يسكن وجعه ولا يقبل بعد ذلك ، و ان
استقصيت عليه تفتت بعد كيه وقع .

الطبرى ، قال يضر بالاسنان الحلو و الحامض و الحار و البارد
المفرطين و البارد بعقب الحار و الحار بعقب البارد .

فانه يحتاج ان يغوص فى السن و اللثة حتى يصل اليها فينبغى ان يكون حزين
 قويا ، و أعطى لوجع الأسنان خل قد أغلى فيه عاقرقرا أو شحم الحنظل
 يتمضمض به مرّات كثيرة و يمسكه وقتا طويلا ، أو إسحق شونيزا و اعجنه
 و ضع منه فى السن الوجع و عليه و ضع فى الماء كؤل فلفل و بارزد
 ٥ و غسل او حليت او شونيز أو ثوم أو عقص معجوننا بقطران ، و ان
 طال الوجع فاحم حديدة و ضعها على السن مرّات فانها تصيره لا تقبل
 الوجع ، و ينفع فى الوجع الشديد ان يسكد الفك بالجاورس و السن
 الوجع بالدهن المسخن ، او يوضع شمع على السن الوجع و يدنى منه
 بالفعل مرّات ، فان كان الوجع مبرحا فاثقب السن بمثقب ثم عالج فانه
 ١٠ ينفذ حينئذ ، قال خذ شبّايمانيا فاخلطه مع مرّ و أدلك به الأسنان فانها
 لا يتأكل أبدا و يمنع ان يوجع بته ، فان اشتد دفعة لثته فاستعمل بعده
 عسلا ، او يغلى شونيز ثم يسحق بخل ثقيف و يدخله فى الأكال فانه
 يقف و لا يزيد .

حين فى إصلاح الأسنان ، يستدل على ان الأسنان تقبل الفضول
 ١٥ من أنها تسود ، فلولا أنها قد قبلت ذلك الفضل لما اسودت ، و الثانى
 انه اذا قلع الضرس من أسفل طال الأعلى الذى يقابله و بالصد ، و ذلك
 انه فى الحال الاول كان ما يقابله يطحنه فى وقت المضغ فلما قلع المقابل
 لم يطحن فيعلم من ذلك انها تنمى دائما فلذلك ليس بمنكر ان يعرض لها
 الأوجاع .

٢٠ حين ، اذا كان العليل يحسّ بالوجع فى أصل الأسنان فان قلعها
 يخفف

بيض مرّات ١لى ٢ هذا كى .

د ، خل العنصل يشد الأسنان المتحركة . د ، الزاج الأحمر المسمى

سورى يشد الأسنان والأضراس المتحركة . د ، الحوض نافع من

وجع اللثة . د ، الحسك اذا خلط بالعسل أبرء وجع اللثة . د ، زنجار

الحديد يشد اللثة . د ، العفص وثمره الطرفا . د ، ثمر السكرم البرى ٥

اذا خلط بعسل أبرء اللثة التى يسيل منها الدم ، واللوز الرطب اذا أكل

بقشوره الداخلة شدت اللثة ودبغتها .

ابن ماسويه ، لبن الأتن اذا تمضمض به يشد الأسنان واللثة .

د ، عصارة ورق لسان الحمل يصلح اللثة الدامية المسترخية اذا تمضمض

به . د ، المصطكى اذا مضغ شد اللثة ، وطبخ ورق شجرة المصطكى ١٠

اذا مضغ شد اللثة . د ، المرو اذا طبخ بشراب و تمضمض به شد اللثة

والأسنان . د ، طبخ الميوزح اذا تمضمض به يذهب برطوبة اللثة ،

والمالح اذا تضمد به مع الماء البارد يشد اللثة .

روفس ، الزنجار نافع لأورام اللثة وانتفاخها .

د ، النظرون يخلط بالعجين ويخبز جيد لمن يعرض له إسترخاء ١٥

فى أسنانه .

د ، السندروس لا يعدله شيء فى نفعه من تساقط اللثة . د ، السباق

اذا تمضمض ببقيعه شد اللثة والأسنان المتحركة .

ابن ماسويه ، السبازج يشفى اللثة الرهلة لأن فيه قوة من قوى

الأدوية المحرقة . د ، العفص اذا ذرّ مسحوقا على اللثة منع سيلان ٢٠

قال فاذا اشتد وجع الضرس متأكلا كان او غيره ولم تحتل فيه
الأدوية فأكوه بحديدة معقفة الرأس دقيقه ، وان كان متأكلا فوضع
الأكال وحواليه فضع عليه المسكوى .

أهرن ، ما كان من الأسنان يوجع من قبل البرد فأدلكه بالعسل
و الزنجبيل ونحو ذلك حتى يستخنها ، وما كان من قبل اليبس فأدلكه
بالزبد وشحم البط ونحوه ، وما كان من قبل الرطوبة فغمره بالخل
و الملح ، وما كان من السدد فبالأدوية اللطيفة مثل الحنظل والمر
والبورق ونحوه ١١ ووجع الأسنان من البرد هو الذى يسمى ذهاب
ماء السن ووجعه من اليبس هو الضرس .

١٠ من الكناش الفارسى ، قال لوجع الضرس اجعل على اصوله ماء
الكافور فانه عجيب . د ، وشراب ورق الآس و طبيخ ورق الإجاز
البرى .

وقال جالينوس قرن الآيل المحرق يشد اللثة . وقال د ، الغنصل
يشد اللثة المسترخية . د ، بزرالورد اذا انعم دقه وثر عليه هو و فقاحه
١٥ اى زهرته التى فى وسطه . د ، الزيت الأنفاق يشد اللثة اذا أمسك
فى الفم .

د ، و الملح الذى يكبس فيه الزيتون ينفع من إسترخاء اللثة .
د ، للثة الدامية المسترخية ، يلف صوف ﴿ ب ٥١٦ ﴾ على ميل
و يغمس فى زيت الزيتون البرى وهو حار و يجعل على اللثة الى ان

(١) كذ .

مجهول لإسترخاء اللثة و تحرك الأسنان ، آس يابس عفص
أخضر سماق منقى من حبه جلنار صبر أصل العوسج و ثمره شب ملح
ورد باقماعه ينعم سحقه و يستن به و يتمضمض بعده بماء قدأ غلى فيه ثمره
و كُسْبَرَة بعدان ينقى الدواء مدة طويلة .

و ايضا لإسترخاء اللثة ، يطبخ ورق السرو و عفص و جلنار بخل
و يديم التمضمض به .

للحفر ، زجاج و قيسور ينعم سحقه و يدلك به الحفر و لا يصيب
اللحم و ينفع من ورم اللثة و العمور و إسترخاء لحم اللثة و الدم الذى
يخرج ان يديم إمساك ماء الآس المعصور فى فيه ، أو عصارة ورق
الزيتون الرطب او اللبن الحامض .

١٠

للحفر ، يسحق السبنازج و يستاك به أياما فانه يقلع الحفر و اللحم
الميت من اللثة .

اللثة اذا حدث فيها حمرة فيها كمودة الى السواد فقدا متحت
ان تعالج بالفلتفيون علاجا خفيفا ، فاذا اسودت او استرخت او

تأكلت فلا علاج إلا هو يدلك به دلکا شديدا و يترك نصف ساعة ثم
يتمضمض بالخل و الملح المتعین أياما و هذا الخل و الملح يدفع تأكل
اللثة و يقوم مقام الدواء الحاد اذا كان متعفنا قويا .

لوجع اللثة من تذكرة عبدوس ، شب سماق جفت بلوط وورد

بأقماعه جلنار رامك ثمر الطرفا ورق الحناء المسكى عود الكاذى حب

الآس إلهيلج كابل محرق عفص أفاقيا يتمضمض به بماء وورد و ماء الآس

٢٠

المواد اليها . د ، ماء الحصرم جيد للثة الرخوة . د ، قرن العنز اذا
أحرق حتى يبيض سكن وجع اللثة الهايجة .

بولس ، العليق ان مضغ شد اللثة . د ، الصبر يشد اللثة . د ، حبة
الصدف الصلب اذا أحرق شد اللثة الرهلة ، والقلقطار والقلقدیس
٥ نافع من أورام اللثة ، والقروح الخبيثة الرديئة فيها . د ، القيسوم
يقبض اللثة . د ، طبيخ الجلنار ينفع اللثة والأسنان المتحركة . د ، ماء
الرمانيين بشحمهما يشد اللثة .

ابن ماسويه ، الشب يشد اللثة ويمسك الأسنان اذا خلط بالخل
أو بالعسل .

١٠ ابن ماسويه ، الشاهترج مقوى دافع لوجع اللثة . د ، الخل يشد
اللة الدامية والمتبرية من الأسنان .

ابن ماسويه ، الأدوية التي تقوى اللثة وتشد الأسنان ، الساق والورد
بأقماعه وبزر الورد والحضض والعفص المحرق المطفي بخل خمر وفلفل
وأقماع الرمان وحب الآس النضيج والملح الإندرانى المقلى المطفي بخل
١٥ خمر ورامك والعفص بالسوية يدق ويلصق عليه ويتمضمض بعده بخل
خمر وماء الساق .

اسحاق ، برود يشد اللثة والأسنان ﴿ ب ٥١٧ ﴾ جلنار عفص
حب الآس الاخضر ورد بأقماعه ساق جفت بلوط يذر على اللثة .

سنون ايض يشد و يطفي الحرارة ، عفص و بزر الورد و سنبل
٢٠ الطيب وجوف الخزف الاخضر وملح بالسوية يستن به .

وهى الفلثيون او بالكي واذا كويتها فاكو الى ان ترى الرطوبات
التي تسيل من القروح وقد إنقطعت وهذا فى جميع قروح الفم وليكن
ما قرب من المواضع التى تكوى مغطاة بعجين ونحوه ثم استعمل لقلع
آثار الكى فانه يقلعه قلعا جيدا مع خل .

- ٥ سنون عجيب الفعل جدا حمده حنين عند تجربته له من اختيارات
حنين، يؤخذ ورد ثلاثة دراهم سعد خمسة دراهم اهليلج أصفر بلانوى
خمسة عشر قرقة الديارصينى ثلاثة شب درهمين عاقرقرا سبعة دراهم
نوشادر درهم دارفلفل سك درهم درهم زعفران درهم ملح خمسة دراهم
سماق الدباغة درهمين ثمرة الطرफا ثلاثة دراهم قاقلة اربعة دراهم زرنباد
١٠ ستة عشر درهما جلنار اربعة دراهم يجمع الجميع بعد السحق ان شاء الله .
من كتاب حنين فى اصلاح اللثة واللسان ، قال ينبغى لمن يريد
ان تدوم سلامة أسنانه ان يحذر فساد الطعام فى معدته والإلحاح على القيئ،
وخاصة ان كان ما بقى حامضا فان ذلك مفسد للأسنان ، وان تقياً
فليغتسل الأسنان واللثة بعد ذلك بما يدفع ذلك الضرر واجتناب إدمان
١٥ مضغ الأشياء العلكة واليابسة فان هذه ربما كسرتها ، وربما أذهبت
أصولها ويحذر عليها الشئ المفرط البرودة ، وخاصة بعقب تناول الطعام
الحار ويحذر عليها ايضا الأطعمة السريعة الغفونة مثل الألبان و الأجبان
و المالح والصحناء وان أكل احسن غسلها منه ويحذر مايقى بينها فيها
من الطعام فانه يكون سببا للغفونة فان تجتنب هذه تديم سلامتها اذا
كانت جيدة من الأصل ، فان أحبت الإستظهار استعمل السنوات .
٢٠

لفساد اللثة تدلك بالفلتفيون الذى فيه أفاقيا وزيت وزرنيخ
و نورة مربى بالخل أسبوعا فى شمس حارة حتى يدمى ويترك حتى يسيل
ويدلك ايضا ثم يتمضمض بالخل .

الميامر ، قال ينفع من وجع اللثة طيخ أصل البنج بخل يتمضمض
به ، وللورم فيها او يلصق عليها شب وملح إندرانى ربع الشب ويدعه
حتى يلذع ثم يتمضمض بطيخ ورق الزيتون .

قال فأما الآكلة فى اللثة والحمرة والإنتفاخ فاغمس صوفة على
رأس ميل فى زيت مغلى وضعه عليها إفعل ذلك حتى تبيض اللثة وتستوى
ويذهب ذلك الإنتفاخ ويبيض الموضع فانه يبطل الآكلة ، وترى لحم
١٠ صحيح ينبت من حذ اللحم الصحيح واستعمل بعد هذا السنون فان نفعه
عظيم فى هذا الموضع ، يؤخذ من العفص أكسونافن ومرقدر باقلاة
ويستعمل ﴿ ب ٥١٧ ﴾ يابسا .

سنون ، يحلو ويبيض الأسنان ويطيب رايحة الفم ويمنع من
تأكل الأسنان ووجعها ، بورق وحرالسيفا وهو السقن' ومر بالسويه
١٥ يسحق ويستعمل الى . هذا جيد إستعمله بصدف محرق ان لم تجد السقن
قال اذا عرضت القروح فى المواضع الحارة الرطبة بمنزلة الفم
اسرعت العفونة ، والأدوية القوية التى توضع فى الفم تحلل ولذلك
يضطر الى الأدوية القوية لهاتين علتين فيضطر الأمر الى الأدوية المحرقة .
قال وعالج أنواع الفساد الذى فى اللثة بالفلتفيون ووصف ادويته

(١ - ١) كذا ولعله السيفه هو اسم السمكة او السيبيا .

السن الذى المدة تحته وبرء هذا الناصور بقلع ذلك السن أولاً ثم
عاجله بالدواء الحاد والسمن بعده ، واذا فسد الفك فليس له إلا السمن
حتى يسقط او ينقلع منه ما انقلع من الطعام ، واذا كان الفساد فوق
فانه يقلع منه عظام فقط لانه لا يمكن ان يفسد اللحم الا على كنه إلا
فى صعوبة شديدة فيبرأ حيثئذ من عظام الخند .

٥

وجملة ما يستعمل فى الفم من السنونات و المضامض ترجع الى
سبعة انواع ، إما يبرد فقط ولا يقبض قبضا شديدا مثل بزرالورد وبزر
الحس والكافور والصندل والأفيون القليل والعسل المقشر ونحو
ذلك وهذه تستعمل عند ابتداء حرارة .

وأما ما يقبض قبضا قويا ولا يبرد ولا يسخن مثل العظام المحرقة ١٠
والأكلاس والآجر ونحو ذلك .

وأما ما يقبض ويسخن مثل الابهل والسرو والسعد وأخلط
الأشياء الحارة مثل الصعتر وقشر الكبر بالسنونات القابضة .

وأما ما يقبض بقوة ويبرد مع ذلك مثل الساق والجلنار والعفص
وأخلط الأفيون القليل (ب ٢٥١٨) .

١٥

وأما ما يحرق ويكوى وهو يستعمل عند فساد اللثة والأسنان
مثل الفلتقيون .

وأما ما يحلو فقط مثل القيسوم والسنبازج والآجر والخزف ،
فجميع السنونات من هذه الأجناس السبع متى كان الوجع فى اللثة اذا
غمزت عليها او يحس العليل الوجع فى اللثة فلا يقلع الأسنان فى تلك ٢٠

قال أجود السنونات ما جفف تجفيفا متوسطا ولم يسخن ولم يبرد
لأن التجفيف موافق للأسنان المتأكلة طباعها له وكذلك اللثة فانما
يحتاج الى التجفيف دائما، فأما الإسخان والتبريد فلا يحتاج الأسنان
(ب ٥١٨) اليه إلا عند خروجها من طباعها، فمضى دامت على حال
٥ صحتها فالسنون لا ينبغي ان يكون مسخنا ولا مبردا فاذا زالت زبيد في
إسخانها او تبريدها بقدر ما يحتاج اليه، وان كان في اللثة فضل رطوبة
فرد في السنون ما يحلل، ومتى كان قد نال الأسنان برد من طعام بارد
فاستعمل الأدوية الحارة مثل الصعتر والسداب في المضغ والسنون.

للأسنان التي قد بردت، يؤخذ من الأبهل وقشور أصل الكبر
١٠ والعاقرقحا بالسوية فيدلك بها الأسنان، ومتى أردت إنبات اللحم
في اللثة فاطرح في السنون ايرسا ودقيق الكرسة والشعيرة ونحوه
فان هذه تنبت لحم اللثة، ومتى كانت مائلة الى الحمرة والرطوبة
فاستعمل القوايض كالجلنار والعفص والشب والامياه الباردة والقابضة
للثة، في أول فسادها الدلك الخفيف بالفلتفيون، واذا كثر الدم فيها
١٥ فالتحليل والدلك بعد التحليل بالقوايض الباردة كالورد وبزره والكافور
والصندل لثلاث ايام، واذا كانت فاسدة فيكوى ما فسد منها حتى يسقط
ثم يعالج بعد ذلك بما ينبت اللحم حتى يلتأم اللثة. ويرجع ان شاء الله
وقد رأيت من سقط فكّة السفلا في كله بته وما أسرع ما تبدر اليه
العقونة، والنواصير اذا كانت مدة تحت الضرس ولم تبادر بقلع ذلك
٢٠ فكثيرا ما يثقب اللحي حتى يصير لنا صور رأس من الذن بجذاء ذلك

التمضمض بماء لسان الحمل وثمره الكرم البرى حين يعقد اذا أحرق قليلا على نارخفم وترك حتى يحترق ثم يسحق ويطلى على اللثة بماء لسان الحمل والتمضمض بالخل .

وأبلغ ما يعالج به القروح فى اللثة الحنض بعسل يطلى عليها او بالسعتر المحرق والبورق والشعير محرقة كلها يخلط رمادها بعسل ٥ وكذلك الأبهل .

قال وما ينبت لحم اللثة ويزيد فيها الكندر والزراوند المدحرج ودم الأخوين والایرسا ودقيق الكرسنة وخل العنصل والعسل ((ب ٥١٩)) سنون ينبت اللحم ، يؤخذ من دقيق الكرسنة ستة عشر درهما

فيعجن بعسل ويعمل منه قرصة وتوضع على خزف جديد وتوضع ١٠ على جهرحتى يقارب الإحتراق ، او يخبز فى تنور ثم يسحق ويخلط معه دم الأخوين اربعة دراهم ومن الكندر الذكر مثله ومن الایرسا والزراوند المدحرج من كل واحد درهمين يسحق ويستن بها ويتمضمض قبله بخل العنصل وتلك اللثة بعدها بعسل .

قال ومن أحمد ما يعالج به اللثة والأسنان الدلك بالعسل ، وذلك ١٥ انه قد جمع مع التنقية والجلاء بها وصلها الى ان ينبت لحم اللثة وهو أنفع ما عولج به وأسهله إستعمالا .

وقد ظن قوم انه يرخى اللثة لخلاوة ولم يعلموا انه لا يرخيها من الخلاوات إلا ما كان فى طباعه رطبا والعسل يابس ، وانما ترخى الخلاوات اذا كانت مفردة لإحراقه معها كما مع العسل او قبض كما ٢٠

الحالة فانه يزيد الوجع فأما متى كان فى اصل الأسنان فانه يخف به
الوجع اذا قلع وتصل الأدوية اليه اذا عولج فيكون أبلغ .

قال ، وينبغى ان يحذر السنون الحار و الخشن لأنه يضر بالموضع
الدقيق من اللثة الذى يتصل بالأسنان فيكون شيئاً لا يبرئ منه فى طول
المدة ، وما يمنع من تولد الحفر ان يغسل الأسنان نعا بما يحفف بخرقه
و يدهن فى الشتاء او عند غلبة البرد بدهن البان اذا اردت النوم ، وأما
فى الصيف وغلبة الحر فدهن الورد ظاهرها وباطنها .

قال ، وأما اللثة فقد يعرض فيها الوجع عند الورم يحدث فيها
ويسكنه ان يأخذ دهن ورد خالص مقدار ثلاث أواق مصطكى ثلاثة
١٠ دراهم يسحق المصطكى ويلقى فى الدهن ويغلى ثم يترك حتى يفتـر
و يتمضمض به وقد يسكن هذا الدواء للوجع العارض من ورم سائر
اجزاء الفم لأنه يدفع الفضل دفعا رقيقا من غير أن يحس كما تفعل الأدوية
القوية القبض ويحلل أيضا من غير لزع ، ولا ينبغى ايضا ان يستعمل
فى هذا الموضع الأدوية القوية القبض لأنها تزيد فى الوجع فيزيد
١٥ لذلك الورم ولا القوية التحليل ، وذكر ما قال جالينوس فى ذلك وقد
كتبناه فى باب الأورام .

قال ، ودهن الآس فى نحو هذا الدواء والشراب الذى يطبخ فيه ورد
يابس ، قال واذا عرض فى اللثة بلة استرخت فليتمضمض بطبيخ الجملنار
ويلصق عليها منه ونحوه و التمضمض بماء الزيتون المملوح يشد اللثة
٢٠ ويطرد الغفوة ، قال ومن أبلغ ما يعالج به اللثة التى يسيل منها الدم
التمضمض (٣٧)

بالزاج والدواء الحادّ ويتنمض بالخل .

من الكناش الفارسي، قال مما يشددّ الأسنان المتحركة عقص
وزرنيخ أحمر ونورة وخل تربى به أياما ثم يلصق عليه * إلى الفلتفيون
القوى القبض جيد لتحريك الأسنان .

سنون جيد لتحريك الأسنان ملوكى ، يؤخذ سك وشب بالسوية ٥
ويستنّ به ، ويؤخذ سك وورد وصندل وسعد يتخذ سنون معتدل
جيد لجميع أوجاع الأسنان .

فى الضرس وذهاب ماء الأسنان ، بقلة حمقاء قال جالينوس ان هذه
البقلة تشفى الضرس .

قال اسحاق امساك الدهن فى الفم ولبن الآن ومضع بقلة الحمقاء ١٠
جيد للضرس .

مجهول للضرس ، مصطكى ودردى الزيت محرق بالسوية ورق
الغار نصف جزء يجعل عليه والجوز واللوز والجن جيد .

من العلل والأعراض، الضرس يكون إما لأشياء حامضة وإما لأشياء
عفصة .

١٥

الأعضاء الآلة، قال الضرس يحدث من برودة .

من مسائل طبيّة، قال المالح يذهب بالضرس لأن المالح يضاد
الحامض جدا .

أهرن، للضرس مضع علك الانباط والشمع أو مضع القار الذى
فى دنان الشراب .

٢٠

مع المرو لا جلاء ، فاذا كان كذلك فهو يرخى لاحالة ويعرف ببس
العسل ويحلو أوساخ الأسنان ، وان سخن الطبرزد منه و خلط بالعسل
جلا الأسنان وقبضها ونقى اللثة وشدها .

من كتاب عيسى بن ماسويه فى تدبير السنة ، قال السواك يخفف
٥ اللسان ويطيب النكهة وينقى الدماغ ويلطف الحواس ويحلو الأسنان
ويشد اللثة ، وينبغى ان يستاك كل احد بما يوافقه ، ومما ينفع المحرور
قضبان الخلاف ، والذين لشتهم ضعيفة قضبان الطرفاء ، ويغمس المسواك
فى الماورد ويستن بالصدل الأحمر والكبابه من كل واحد جزء رماد
القصب نصف جزء زبد البحر نصف جزء عاقرقرا وميوزج من كل
١٠ واحد سدس جزء وقات العود ثلثى جزء فانه نافع .

الساهر ، ولى فيه اصلاح ، سنون جيد للحرارة فى الفم والرخاوة
فيه يؤخذ صندل وبزر الورد وثمر الطرفا وسماق وجلنار وملح اندرانى
ومسك وكافور ويسوك بمسواك خلاف ان شاء الله ويزاد فيه
طباشير .

١٥ ابن سرايون ، قال الأسنان التى تسود عالجها بالأدوية المجففة لأن
ذاك انما هى رطوبات ردية تنصب اليها ، ولتحريك الأسنان اذا أعياك
الأدوية القابضة ولم تنجع فأكو أصولها أو قيدها بسلسلة ذهب ان شاء الله .
ابن ماسويه ، ينفع من استرخاء اللثة قطع الجهاررك والإحتجام
على الذقن تحت الحكمة لى اللثة الرحلة الحمرة الدامية تحلل ، والتحليل
٢٠ ﴿ب ٥١٩﴾ هو ان يشرط بالمبضع ويترك الدم يسيل منه ثم يدلك
بالزاج

الضفدع البرى فى الحشيش سقطت أسنانها ، وينبغى ان يتوقى ان
يصيب السن الصحيح .

الميامر ، قال ينقع العاقرقرا بخل ثقيف اربعين يوما ثم اسحقه
بالعجين وأطل الأسنان السليمة بشمع وأطل الوجعة به ودعه ساعة ثم
خذها بكلبتين او بالافيوالى الى ينبغى ان يترك الطلى قويا ويعاد
كل ساعة ويزاد مرة بعد مرة ، وان احتاج طلى أياما حتى يبرء
قد أرخاه ثم يقلع .

قال وأطلها بزاج أحمر بخل ثقيف أياما فانها تسقط و يفعل
ذلك فعلا قويا ، لبن اليتوع والزاج الأحمر يسحق به ويطل به ، وفى
موضع آخر ينقع العاقرقرا بالخل ثلاثة أيام ثم يطل به السن ثلاثة
أيام حتى يوالى القلع ، او افعل ذلك بأصول قثاء الخمار الى استخراج
يعجن الشمع بلبن اليتوع ويعجن أبدا ثم تلصقه على الضرس وتدعه
مرة وتعيد أخرى مثله تفعل ذلك مرات حتى توالى للجذب فان هذا
أجود مما يحتاج ونحوه .

الخلتيت ان جعل فى السن المأكول فيه وكذلك القطران بقوة ،
قال حنين ، واذا أفرط التأكل فى ضرس فاقلعه بالأشياء التى
تقلعه بلا وجع مثل العاقرقرا المنقع بخل أياما كثيرة ولبن اليتوع مع
دقيق الكرسنة . وهو الترمس أو مع القنة والزاج الأحمر أو أصل قثاء
الجمار والكبريت وزيب الجبل وأبس على الأسنان فى تلك الحالة

ابن سراييون، يمسح العلك و آلف المأخوذ من دنان الشراب
وعكر الزيت اذا مسح به .

الزراوند الطويل وحب الغار و الحلتيت اذا مضغت * الى * يعلم
صدق ما قال جالينوس ان الضرس يكون من الحامض و من العفص
ه ان الأشياء الحامضة العفصة كالاجاص الخام و المشمش ونحوها مثل
الحصرم وغيره أسرع أضراسا من الخل الثقيف القليل العفوصة .
ومما يقلع الأسنان ويفسثها عكر الزيت ان طبخ مع الحصرم الى ان يشخن
كالعسل و طلى على الأسنان المتأكلة قلعتها .

قلع الأسنان، يلصق عليه قدام و خلف ما ذريون و يترك ساعة
١٠ ثم يقلع فينقلع ان شاء الله ، ايضا يسحق عروق الحنظل بخل في غاية
الثقافة ثلاثة أيام ثم يطليه عليه أياما فيرخيه حتى ينقلع باليد، وكذلك
يفعل بالعاققرح فيقلعه في أيام ، ايضا يؤخذ اصل برنجاسف و عاققرح
و بزر قريص و كندر و مقل و حلتيت منتن و أصل الجنطيانا و مازريون
ينعم دقها و يلصق عليه و يترك هنيئة ان شاء الله .

١٥ دواء من تذكرة عبدوس يقلع السن الفاسد ، يؤخذ بزر الانجرة
و برنجاسف و كندر و عاققرح و مقل و اصل الحنظل و حلتيت يلصق
على السن المتحرك ان شاء الله ، ان ألصق صمغ الزيتون على الأسنان
سقطت بلا مشقة (ب ٥٢٠) .

* مجهول سماع الى * شحم الضفادع خلقا يقولون انه ان وضع على
٢٠ السن قلعه و خاصة ان كان مأوفا و حشى به و البهائم اذا مضغت
الضفدع (٣٨)

و حب الصبر واستعمل الغرغرة والقيء وسف السويق على الريق واحتمال
العطش بعده والقلايا والأطعمة اليابسة ، ان كان عن الرأس فأسخن
الرأس فأعطه قوة وقوى الحنك بالمقبضات .

لللعاب الكثير يمسك في الفم أفاقيا وعصير الآس والعوسج
أو عصير السفرجل أو طيخ العفص أو القوة أو قشور الكندر ٥

تم الجزء الثانى من الكتاب المعروف بالحاوى الكبير ، جمع
محمد بن زكريا الرازى ، ويتلوه ان شاء الله الكلام فى الصوت
و الحمد لله رب العالمين^٢

(١) كذا (٢) ههنا تمت النسخة البهاوارية ولم نجد فيها بيان «الصوت» فالحقناه
من نسخة اسكوريال (رقم ٨٠٧) ورمزها (الف الف) تنميا للجزء الثالث
طبقا للتقسيم الاصلى لكتاب الحاوى المترجم فى اللاطينية .

- شعما ، و اذا كان التأكل يسيرا فأطله بالمجففات واحشه فيه .
- مما يسهل نبات أسنان الطفل وفي السمة دماغ الارنب اذا أكلوه
- يسهل نبات أسنان الصبي فيما قال د ،
- وقال جالينوس ، دماغ الارنب اذا ذلك به منابت الأسنان نفع
- نفعاً عظيماً في سهولة نبات الأسنان وسهله ومنع الوجع في اللثة .
- قال ارياسوس ، في العسل قولاً في ذكره للزبد يوجب انه يلين
- لثة الصبي تلييناً قوياً .
- من الكمال والتمام ، قال يسرع نبات أسنان الصبي ان يدلك
- بسمن البقر او منخ الغنم او منخ الأرنب .
- فما يحفف اللعاب السائل من افواه الصبيان والرجال ان شويت
- الفارة وأطعمت الصبيان جفف اللعاب السائل من أفواههم .
- روفس الى العوام ، قال الرطوبة في الفم يبسها العفص وعنب
- الثعلب يطبخان بالخل ويمسكان في الفم ويطبخ الكراث بالخل ويمسك
- والشراب القابض قد طبخ فيه ورق الرمان .
- ابن ما سويه في كتاب الإسهال ، كثرة التبرق يكون من رطوبة
- المعدة ^١ إلى علاجها ^(ب ٥٢٠) التجفيف بالقيء ومضغ المصطكي
- والأبله والأيارج ونحو ذلك والزنجبيل المربى جيد لذلك .
- قال بولس ، الذين يكثر لعابهم أسقهم نقيع الصبر ثم يتمضمضون
- بماء الزيتون المملح وبخل العنصل .
- مجهول ، ان كان اللعاب عن المعدة فأعطه الإطريقل والأيارج
- و حب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿الف ٥﴾^١ فيما يحدث بالصوت وما يصلح خشونة

قصبة الرية وفي بحوثة الصوت

المقالة الأولى من كتاب الأعضاء الالة ، قال كان رجل يعالج

- بالحديد فبرد منه العصب الراجع الى فوق فانقطع صوته فداوينا هذا ٥
العصب بما يسخنه فرجع صوته ، وكثيرا ما ينقطع هذا العصب في علاج
الخنازير فيذهب نصف الصوت اذ اقطع من جانب . الرابعة ، الصوت
يبطل او يضعف عند آفة تحل بالعصب الذي يأتي عضل الخنجرة او عند
نزلة تلي الحلق و الخنجرة او عند الصياح الشديد او عند الورم الحار
يحدث اولا فان هذا يورم هذه الأعضاء ، او عند انقطاع مادة كالحال ١٠
في ضيق النفس او فالج في آلات النفس او جراحات الصدر .

السابعة من الميامر ، قال انقطاع الصوت ربما كان من اجل النوازل

التي تنزل من الرأس اذا طال مكثا وربما كانت لاحتباس مدة في فضاء

(١) ههنا اضاف الكاتب «وصلى الله على محمد النبي وعلى آله وسلم» (٢) هذا البيان

منقول عن النسخة الوحيدة في اسكوريا بالرقم (٨٠٧) ورمزها = «الف ٥» (١١)

- والتي هي اقوى من هذه هي صمغ البطم والكندر والعسل
 المنزوع الرغوة واللوز المر ومنها ما هو اقوى من هذه كدقيق الكرسة
 ونحوها ﴿الف الف ٥﴾ ويصلح للذين فى حناجرهم ورم عقيد الغنب لأنه
 يغرى ويحلو او يلين بسكون ، فأما طبيخ التين فهو اقوى من هذه تحليلًا
 وجلاءً ، واصلح الأشياء اذا حدث فى عضل الحنجرة اعياء من صياح ٥
 الأطمعة اللينة والأدوية المغرية ويترك الشراب البتة حتى يجف الورم
 فاذا جف فقد يمكن ان يشرب شرابا حلوا مرة فاذا جف الورم فليزد
 مع هذه شيئاً يسيرا من التي تجلو او تزداد فى قوة الجلاء قليلا قليلا حتى
 تبلغ القوة الجلاء التي لها حدة وحرارة ، مثال الأول اللبن والأطرية
 والنشا ، والثانى السمن و اصول السوس وعقيد الغنب ، والثالث العسل ١٠
 والباقي وكشك الشعير وطبيخ التين ثم التي هي اقوى كالتخذ بالمر
 والغسل ونحوها ، قال يكون ابتداءنا فى هذه الحادة من اليها ثم يتوقى الى
 اقواها ان احتجنا الى ذلك . مثال الأدوية التي تستعمل للصوت ، زعفران
 مثقال مر نصف فلفل ربع مثقال عسل ما يعجن به ، واذا جعلت مرا
 وزعفرانا قليلا فى عقيد الغنب الكثير صلح لذهاب الصوت فى اول ١٥
 امره ، والجافة القوية تصلح له فى اول الامر .
 لإنقطاع الصوت ، يقشر قضبان الكرنب من قشورها و تدفع الى
 العليل ليضعها ويمصها ويلعها قليلا .
 آخر ، اطبخ عصير الكرنب مع العسل والقمقم فانه من ساعته
 ينفعهم ^{٢٠} ليلى لكن هذا الدواء عندك فان استعملته ولم تره يفعل فاجعل

الصدر او لقرحة فى الرية او لصياح .

- البجوحة ، بجوحة الصوت تكون من هذه الأسباب بأعيانها و تكون
ايضا من إستشاق هواء بارد ، و انقطاع الصوت و بجوخته من جنس
واحد ، و الفرق بينهما فى القلة والكثرة ، و ذلك ان انقطاع الصوت
٥ يكون اذا كانت آلات الصوت قد ابتلت و استتعت بالرطوبة ابتلالا
شديدا و استنقاعا يعسر انحلاله ، و البجوحة انما تكون اذا كانت هذه
الآلات قد ترطبت قليلا ، فاما الكائن من الصوت العظيم الحاد فانه يحدث
لداخل قصبة الرية و الحنجرة تورماً ، و كما ان الحمام ينفع الأعضاء
الخارجة اذا أصابها اعياء و المروحات اللينة ، كذلك ينفع هذا العضو
١٠ الحمام و الأدوية المليئة التى هى تماسه و لذلك ترى القنادين و المستعملين
للصياح الشديد يكثران الاستحمام و يأكلون الأطعمة المرخية ، و اذا هم
احتموا بخشونة استعملوا الأشياء المغريسة المتبردة ، فان لم تخف عنهم
استعملوا بعد ذلك ذلك الأدوية الحلوقية و يجعلون طعامهم باللبن و النشأ
و البيض و الأظرية فان لم يبرؤا بهذه وضعوا تحت الستهم الحب الذى
١٥ يذهب الورم و يقيئه اعنى المتخذ بالشراب الحلو و الصمغ و الكتيرا و رب
السوس و هذه اشياء تلين الخشونة و تنضج ما يبق من الورم و تبرئه
تبرأ تماماً و يجب ان ينام العليل على قفاه و يطلق عضل الحنجرة لينزل
فيها قليلا ثم لا يمكن ان يصير الصوت مع ذلك صافيا دون ان يستعمل
بعد ذلك ادوية تجلو بلا لدع بمنزلة الحسا المتخذ من الباقي و ماء كشك الشعير
٢٠ و بزر الكتان لأن هذه الأشياء متوسطة بين المغرية و القوية الجلاء ،
والتى

فيه الكيابة .

أهرن ، يجب لمن يريد ان يبقى له صوته ان يحتسب كثرة الصياح
والأطعمة الحريفة والحامضة والمالحة والقابضة الحشنة ، اللهم إلا ان يعرض
في الصوت آفة من رطوبة من نوازل وغيرها فانه عند ذلك يحتاج الى
الأشياء الحارة كالزنجبيل والفلفل والخردل ولا يأكل طعاما قوى الحرارة ، ٥
قال و موضع الصوت يتنفع بالأشياء الحلو المعتدلة السخونة الطبيعة ،
ومن ادوية الصوت و اغذيته النشاء و السكر و اللوز و الطلا الحلو
ومرق السرمق و الخيار و القرع و الباقل و الكثيرا و الزبيب و الضنوبر
و الصمغ و التين و الحلبة و بزر الكتان و العفص و ماء الشعير و اصل
النوسن ، و في نحو الآخر اللبان و المر و البارزد و العسل و الحلتيت ١٠
و العوسج و علك الانباط ، و قد يضر الصوت الهواء البارد فأعجن له
بعض هذه الادوية بشراب حلوا اعطه يجعله تحت لسانه و بزر الأنجرة
يدخل في هذه .

دواء جيد من الصوت المريض من حرارة ، يؤخذ حب القثاء
و كثيرا و رب السوس و نشا يعجن بلعاب بزر قطونا و شىء من جلاب ١٥
و يجعل حبا و اللوز المر من ادوية الثانى ، الأولى من مسائل ايديما ،
البحوحة تكون لرطوبة تغرق آلات الصوت . تياذوق ، قال ينفع من
انقطاع الصوت ليس التبريد ان تؤخذ ملعقة من دهن البنفسج حين يريد
النوم فانه جيد ، و ينفع من انقطاع الصوت لرطوبة كان اويس تين
يابس جزؤ فو تنج نصف جزء يطبخان جميعا و يصفيان و يخلط ٢٠

(١) كذا .

عليه قليل حلتيت . دواء آخر ، زعفران جزء حلتيت نصف جزء
عسل عشرة أجزاء يطبخ حتى يغلظ ويثر عليه الدواء ثرا ويعطى مقدار
بندقة . آخر ، بارزد ستة مثاقيل فلفل مثقال بورق مثله عسل ست
أواق يطبخ حتى يغلظ ويثر عليه . آخر ايضا ، زعفران مركندر
٥ رب السوس لب الزيب . آخر اليق منه ، كثيرا مركندر عصارة
سوسن يعجن بلحم التمر اللحم ، ومن هذه الأدوية المر والفلفل
والزعفران والحلتيت والبارزد و صمغ البطم ونحوه .

السابعة من منافع الأعضاء ، يعرض من ابتلال غشاء قصبة الرية
وآلات الصوت فوق المقدار بحّة الصوت ومن افراط ينسها الصوت
١٠ الحاد كصوت الحيوان الطويل العنق .

الأولى من كتاب الصوت ، قال اذا ابتلت غضاريف الحنجرة
ابتلالا عظيما انقطع الصوت واذا ابتلت قليلا صار مظلما ايج ، الخامسة
من السادسة من ابيديميا ، البحوحة اذا عرضت للشاخ لم يكذب تبراء .
اليهودى ، قال الصائم يخشن صوته ويصفو وينبغى ان يترك من بقى
١٥ بصوته الحارة والحامضة والمالحة الا تعرض رطوبة كثيرة افي لخلق
فياخذ الأشياء الحارة . أهرن ، قال اذا كان الصوت انما ييج لأن نوازل
تنزل دائما من الرأس فاعط الخشخاش ونحوه من ضربة المائعة من
النوازل ، حب يصنى الصوت الايج من الرطوبة ، خردل ثلاثة درهم فلفل
درهم اعجنه بعسل . واجعله حبا كالحص و يوضع تحت اللسان وهو جيد
٢٠ للرطوبة . الطبرى ، ينفع من ((الف الف)) تصفية الصوت ان يأخذ في

كله ، ومن اجل ذلك لا يكون لهم هواء كثير يخرجونه فيضيقون
 بالخنجرة لئلا يكون ذلك القليل حاداً فيسمع ايبين لأن النفس القليل
 الضعيف ان وسعت له الخنجرة لم يسمع البتة ٥ الى جملة ما فى الأعضاء
 الأئمة فى الصوت المضروب ، الصوت يضعف او يبطل إما لآفة تحل
 بالعصب الذى يفعل النفخة لأن مادة الصوت النفخة وهذه هى العضل
 الذى فيما بين الأضلاع ، وإما لآفة حدثت بعصل الخنجرة لأن بهذه
 يكون من النفخة قرع ، واذا كان كذلك امكن الإنسان اخراج
 الصوت ولم يكن له قرع ، وإما لا بتلال الخنجرة وفى هذه الحال يكون
 الصوت أجّ مظلماً ويكون بعقب نزلات ، وإما لورم فيها وفى هذه
 الحال يكون فى الحلق وجع ويكون بعقب الصياح كثيراً وتلك العصب ١٠
 تصيبها آفة إما لسوء مزاج وإما لعلاج بالحديد وإما لضربة وسقطة
 عليها . من كتاب ارطاميدس فى تخمين الصوت ، قال للارتعاش مدة
 ان لا يصيح ولا يغن شهراً ولا يرفع صوته بالكلام ولا يكتر منه ثم
 ليغن وهو مستلق فى فراشه قبل انفجار الصبح وقد وضع على الحافة
 فوق صدره لبنة رصاص بقدر ما يحتملها ثم ليجتنب الأصوات التى ١٥
 فيها أصيحات شديدة مدة ثم يتدرج اليها واللبنة على صدره قال
 وجعل غذاءه غذاء يقوى جنسه كالأكارع والعضل والأشياء القوية
 والغنى والنفير والجنه العذبة والمشى الكثير والهبوط والصعود
 والركوب والصحناء الكثير والغضب والتعب اليدين خاصة وجميع
 الجسم فإنه يقوى ولا يرتفع ، وينفع من انقطاع الصوت الكراث ٢٠

بهما شيء من صمغ عربي حتى يتعسل ويلعق منه عند النوم ، قال وينفع
 من بحة الصوت ان يمسك دهن البنفسج في الفم يسيغه قليلا ^٩ الى
 لا تكون البجوحة إلا من الرطوبة ولا يكون الصوت الحاد الصافي جدا
 إلا من ييس الخنجرة كما يعرض للحمومين حمى خادة محرقة فانه يصير
 ٥ اصواتهم كاصوات الكرايجي في الصلابة . اقراص ، الرابعة من الأعضاء
 الالة ، الكلام في الصوت المضروب . الثانية من الصوت ، البجوحة
 تعرض اما من اجل تواتر الخلق او من رطوبة عارضة في آلات
 الصوت تبلها .

٩ الى احسب وانه غلط في النسخة حيث يقول تواتر العضل
 ١٠ وانه يجب ان يكون الصوت الخشن لتواتر الآلة والبجوحة للرطوبة ،
 قال ولذلك صار الانسان من قبل ان يأكل او يشرب صوته صاف ،
 واذا شرب او تناول طعاما رطبا نقص صفاء الصوت منه ومال الى
 الإظلام ، فان اكثر من الشراب صار الصوت أبح ، قال والصوت المظلم
 مقدمة الصوت الأبح وكلاهما يعرضان للمشايخ كثيرا لكثرة الرطوبات
 ١٥ العرضية فيهم ، ومن قدر من المشايخ ان يتحفظ حتى لا يتولد فيه
 فضول كثيرة صار صوته اجود من صوت الشاب واصفى ، وذلك ليس
 آلات الصوت فيهم .

وبالجملة فان صفاء الصوت تابع ليس الخنجرة ، قال الآلة الاولى للصوت
 هو الجسم (الف ٢٦) المشبه بلسان المزمار وباقي الآلات خدمه ، انما

٢٠ تضيق للضعفاء والمرضى حلقهم وتندق اصواتهم لثقل تحرك الصدر عليهم

واخلطها بعسل وحده يأكل منها فانه جيد لمن يسبح صوته من كثرة الصياح ، وأما خشونة الصوت فيعرض من البرد ومن إدامة الترثم وعلاجه الغرغرة بالماء الحار وحمه ومرخ صدره بدهن مسخن وامنعه الترثم وأطعمه تينا سمينا قد انقع في ميفختج وليحذر من يريد الإبقاء على صوته القباض والمالح والحامض والحريف والخشن وينفع منه ٥ الاحساء باللبن من دقيق سميد ولوزحلو ومرّا اذا جعل لعوقا بالعسل او قضبان الكرم مشوية في الرماد ، والأكارع نافعة جدا ، والحلبة والزيب والصمغ والكثيرا واكل السمك والدجاج مشوية بلا ملح حارة ورب السوس والحمام وتمريخ الصدر والعنق بأدهان مقطرة ولا يسهر ولا يكثر الباه ، قال واكل الفجل بعسل ينجو البجوحة الكائنة ١٠ من كثرة الصياح في ساعة .

دواء جيد ، كثيرا جزء خشخاش ابيض ربع جزء لوزحلو نصف جزء رب السوس ربع جزء أعجنه بلعاب البرقظونا واجعله حبا واستعمله للحلق الخشن العنيف الحار الملهب فانه بالغ بمثله سكر طبرزد او جلأيا . آخر ، طين ارمني جزء ورد احمر خمسة اجزاء رب السوس نصف جزء ١٥ سكر طبرزد نصف جزء أعجنه وحسه هذا يصلح للخلوق الهايجة من الدم الحارة الرطبة التي فيها ورم .

ولورم اللهاة ، يستعمل الجلاب . آخر ، يدق الزنجبيل المربي حتى يصير كالمنخ ثم يلقى عليه نصفه دار فلفل كالسكر وربعه زعفرانا ومثل الجميع نشاء ويسحق بماء سكر طبرزد محلول او بعسل وهو جيد للخلوق الرطبة ٢٠

الشامى و السكشك و عصارة البصل و العسل و الأدمغة و البيض و جميع
 الفاكهة التى فيها خاصة تصفية الصوت كالفسق ، قال و انقطاع الصوت
 هو أن يكون انبسط بعض الانبساط فبادر فى علاجه قبل ان يقوى
 خذ صفرة البيض المسلوق و السمسم المقتشور و اللبن الحليب من كل
 ٥ واحد ملعقة فاسقه بماء ثلاثة ايام و اطعمه عبا ايض شتويا حلوا و اطبخ
 هذا العنب بماء و انقع فيه كعكا و اسقه ، اوخذ لبنا فانزع زبدته ثم
 خذ عسلا فضبه عليه شرابا قدر رُبعه و اسقه غدوة و عشية و مره
 يمشى مشيا معتدلا .

للبحوحة ، استعمل الكراث الشامى للبحوحة عجيب ، دقيق السميد
 ١٠ و لب حب الصنوبر و زرنخ و بنج اوقيتان او ثلاث و شراب دقها و اعجنها
 بعسل و ألعه ثلاثة ايام و ادخله الحمام اذا كان ذلك لكثرة الصياح
 و ادهن الصدر و الحلقوم منه و حسه بالغدوات كشكا او لبنا حليبا او ماء
 النخالة فان ثبت على ذلك فغرغره بطيخ الحلبة .

دواء جيد للبحوحة ، خذ رمانة املسية حلوة رقيقة القشر فادفنها
 ١٥ فى رماد حار فاذا لانت فاقلع قمعها و خرط داخلها ((الف الف ٧)) يحسه
 نقيه كما يناط البيض النيمبرشت بعد ان يصب فيها جلاب قليل ثم مره
 يتحساه و خذ خبز حوازى حاشا فانعم دقه و اتخذه حساء بلبن فانه مع
 ذلك جيد للزكام و النزلة و صب على رأسه ماء حارا معتدلا اوخذ
 حمصا منقعا بماء ملوثة بعسل و ليبلغ منه صحاحا ثلاث حبات او اربع
 ٢٠ و لا يشرب عليه ماء فانه نافع نعم ، اوخذ صفرة بيض نيمبرشت بلا ملح
 (٤١) و اخلطها

ينفع من خشونة الحلق المزمنة فان أديف بالماء ويمحى صفي الصوت الذى يعرض له بحوكة ضربة من ساعة . د ، البيضة تصلح ان تكون مادة للادوية الجيدة لقصة الريه و تنفع فى نفسها اذا كانت فى حد ما يحمى من خشونة الحلق من اجل صياح او خلط حاد انصب اليها لانها تلجج فى تلك المواضع العلية ويسكن وجعها .

د ، خل العنصل اذا تحسى خشن الحلق و صلب لجه الى هذا يضر بالصوت اذا كان منقطعا من حرارة و احتاج ان يملس اكثر من كل شىء و ينفع اذا كان من رطوبات قد بلت العضل و ارخته .

د ، البلبوس يخشن الحنك و اللسان .

د ، الى هذا اذا كمل قوته .

د ، الزرينخ اذا لعق بالعسل صفي الصوت ، ورق السكرنب اذا مص ماءه اصلح الصوت المنقطع ، السكراث التبطى اذا أكل نقي قصبة الريه ، المرمقى وضع تحت اللسان و ازدرد ماينحل منه صفي الصوت ، الميعه تشفى البحوكة ، لعاب حب السفرجل يرطب ييس قصبة الريه ، دهن

الايرسا يلين خشونة قصبة الريه و يجود الصوت ، الحرباء المملوح متى أكل نقي الحلقوم الذى فيه رطوبة ، و الحرباء غير المملوح ينقى قصبة الريه و يجود الصوت . بولس ، قصب السكريلين خشونة الصدر .

ابن ماسويه ، عصارة الشونيز اذا شربت صلحت لخشونة قصبة الريه .

د ، التين اليابس موافق لقصة الريه ، الثوم يصفى الحلق نيا أكل

او مطبوخا ، متى دق الخردل و ضرب بالماء و خلط بماء العسل و تغرغبه .

الكثيرة البلغم ، و اذا رأيت الحلق يابسا قشفا مع حرارة فاسقه لعاب
بزرقطونا بجلاب كثيرة و ليأكل دجاجة سمينة اسفيد باجة او حسا كعك

يهيا بلبن و دهن ورد . ج ، الميعة تنفع من البحوحة نفعا عجيبا ، المرّ متى
وضع منه قدر باقلاة تحت اللسان و يبلع ما ينحل منه اولاً فاولاً فانه يلدن

٥ قصبة الرية و يصفى الصوت ، الميعة السائلة جيدة لبحوحة الصوت و انقطاعه ،

قضبان الكرم التى اذا مضغت و مصّ ماؤها اصلحت الصوت المنقطع ،

الكراث النبطى اذا أكل نقي قصبة الرية . د ، الثوم اذا أكل نيّاً او مشويا

او مطه خا صرّ الحلق ، الخردل اذا دقّ و ضرب بماء العسل و تغرغره

اذهب الخشونة المزمنة العارضة من قصبة الرية ، الحلتيت متى أذيب بالماء

١٠ و يجرع صفى الصوت الذى عرضت له البحوحة من ضربة .

ابن ماسويه ، لحم الدجاج يصفى الصوت ، الصوت يبحّ إما لا بتلال

الخنجرة و إما لحادثة حدثت ﴿الف ٢٧﴾ فابطلت فعل العضل الذى

يكون به فعل القرع و يبقى النفخ على حالها ، و الآلة التى يكون بها القرع

هو العضل و العصب الذى يضم الخنجرة لأن القرع انما يكون بانضغاط

١٥ الريح فى الخنجرة ثم فوق . لاى شىء هو بالشديد المتّقدم لها يوجب

حدوث رطوبة فى المواضع أم لا .

المسائل الطبيعية ، السهريج الصوت ، و الصباح بعد الأكل يفسد

الصوت ، الكراث و الثوم اذا طبخا يصفيان الصوت و يذهبان البج .

د ، الاضطرك و حل العنصل يصفيان الصوت و يقويانه ، و الحلتيت

(٦) كذا .

اربعة اجزاء تمرهندون أذب العسل والعلك والتمر وذر عليه واجمعه حباً ، و ان اسقطت التمرجاز واسقه بماء الزوفا . استخراج لبجح الصوت الرطب ، كندر و مر و حلتيت و فلفل و زعفران و حماما و رب السوس . . . تجمع بسكر طبرزد و تجعل حباً و يوضع تحت اللسان .

- ٥ دواء لانقطاع الصوت ، تين يابس و حبق يطبخ و يصفى و أسحق به صمغا حتى يصير لعوقا غدوة و عشية . دواء لذهاب الصوت و السعال الباردین جيد ، كندر اربعة دراهم مر درهمان طلاء مطبوخ ربع رطل يطبخ الطلاء حتى يغلظ و يذر عليه و يلحق منه و هو دواء جيد ينفع من وجع البطن و قروح الرية . دواء نافع من ذهاب الصوت العارض من خشونة الحلق ، زعفران درهمان عصير كرنب نبطي سكرجة عسل منزوع الرغوة مثله غلّه حتى يشخن وذر عليه الزعفران و ألقه غدوة و عشية .

- دواء نافع من انقطاع الصوت و الخشونة فيه من البرد ، زعفران ثلاثة دراهم مر واحد و نصف لبان عصارة الشونيز من كل واحد درهم حلتيت نصف درهم يعجن بطلاء و يخبص و يستعمل على ما وصفت ، ١٥ و متى حج الصوت من رطوبات تنزل الى اللهاة فاخلط في الادوية قابضة كهذه الدواء لبان علك النبط جلتار من كل واحد درهم صمغ عربي خشخاش كثيرا من كل واحد درهمان يعجن بطلاء و يخبص و يستعمل . دواء حار ينفع من بحة الصوت الذي يكون من كثرة الرطوبة و هذا دواء يذيب الرطوبة ، خردل مغلو ثلاثة درهم فلفل درهم يعجن بعد ٢٠

نقع من خشونة قصبة الرية المزمنة ، الخياريلين خشونة قصبة الرية
إذا أكل .

استخراج إلى . الصوت يذهب إما لرطوبة وإما ليس ، والذي
عن يسر متقدمة له اسباب باردة وكثرة الصياح والأطعمة الحارة
ه . ويكون معه وجع في الحلق وخشونة ولا يكون مع بحة ثقل لكن مع
صفاء بحة والرطب يتقدمه اسباب مرطبة ولا يكاد يبطل لكن يسح ويكدر
ولا يكون معه وجع . ابن ما سويه ، الصوت تنفعه الأشياء اللينة
المعتدلة ويتأذى بالأشياء الحريفة والحامضة والمالحة ، والأشياء اللينة
السبستان وطبخ العنب يعني عقيدته ، والعناب والرمان الحلو المطبوخ بشيء
من دهن بنفسج وسكر طبرزد ومخ البيض ومرق السرمق والقرع
والسنا والزعفران والسكر ودهن اللوز والكثيرا ولحم الزبيب وحب
الصنوبر (الف الف^{١٨}) والصمغ العربي والتين وحب القثاء وحلبة وبزر
السكتان مغلو والجرجير المغلو ونحوها . دواء نافع من بحة الصوت وخشونة
الحلق ، حمص مغلو مقشور وجرجير مقشور مطحون وبزر كتان
١٥ مغلو من كل واحد عشرة صنوبر مقشر ثمانية درهم كثيرا خمسة لحم
الزبيب عشرون تجعل بنادقة وتؤخذ بالغداة والعشي كل مرة ثلاث بنادق
عظام تمسك في الفم حتى تنزل كلها .

دواء لوجع الحلق الذي من رطوبة وبحة الصوت جيد جدا ،
علك الأنباط وكندر وزعفران ومر وكثيرا ودارصيني وحماما وصنوبر
٢٠ وعصير السوس بالسواء سنبل الطيب نصف جزء بارزد ربع جزء عسل
اربعة (٢٣)

أعلى الحنك اذا كان شديد الرطوبة بمنزلة ما يعرض فى النوازل، و الصوت الذى ينقطع من كثرة الصياح انقطاعه من يبس .
ايديما، دقة الصوت تنحل بالدوالى اذا حدثت فى الساق اليسرى او البيضة اليمنى ولا تنحل بغير هذين .

- بختيشوع ، الميعة نافعة من انقطاع الصوت و خشونته . الميامر ، قال ٥
الأدوية التى تستعمل لقصة الريه مؤلفة من ثلاثة اجناس من الأدوية او لها المملسة و آخرها اللذاعة و بينها التى تجلو جلاء قويا ، فالمملسة ما اتخذ بعقيد العنب و الصمغ و الكثيرا و أصول السوس ، و اللذاعة المتخذة بالفلفل و السليخة و الدارصينى و البارزد ، و التناسب و الوسط فى الجلاء فاتخذ بكشك الشعير و اللوز و دقيق الباقلى و نحوها ، قال ١٠
و انقطاع الصوت يتبع أشياء كثيرة فربما كان من نوازل ، و قد يكون لقرحة فى الريه ، و قد يكون لصياح شديد ، و ربما كان من استنشاق هواء بارد ، و انقطاع الصوت يكون اذا ابتلت آلات الصوت بالرطوبة ابتلا لا عنيفا يعسر انقلاعها ، و البحة تكون اذا كان ذلك ناقصا ، قال
و انقطاع الصوت من كثرة الصياح هو شبيه بالأعياء يعرض للأعضاء ١٥
و ينتفع بالاستحمام كنفع سائر الأعضاء و توضع بعد ذلك فى الفم الأدوية الملية كالشراب الحلو و الصمغ و السوس فان هذه تحلل هذا الورم الحادث فى قصة الريه من اجل الصياح ، و اجعل اطعمتهم من ذلك الحسى ، و ينبغى ان يحتمل العليل السعال و لا يتشاغل و يبلع ما يذوب اولا فاولا و ينام على قفاه لينزل منه شئ كثير فى قصة الريه ٢٠

السحق بعسل منزوع الرغوة ويخبص و يوضع تحت اللسان فانه نافع جدا .
 دواء حار ينفع من بحة الصوت و خشونة الحلق و ينقى الحلق من
 البلغم ، لوزان مقشران بارزد لبان من كل واحد نصف اللوزين زعفران
 ربع واحد اللوزين يعجن بعسل و يصير في إناء زجاج و يسقى منه نافع
 جدا لما يعرض في الحلق من الرطوبات الغليظة و البلة الرديئة و هو مسكن
 للوجع . دواء فائق معتدل من انقطاع الصوت ، حلبة لوزان مقشران
 من كل واحد جزء بزركتان مغلو جزآن لباب القيقج^١ صمغ عربي كثيرا
 أصول السوس حب الصنوبر من كل واحد جزء يعجن بطلاء و هو دواء
 معتدل جيد للبح و اليبس في الحلق و الرطب منه و اليابس . ((الف الف ٢٨))
 ١٠ العلل و الأعراض ، الخشونة تدخل على الحلق من الأطعمة و الاشربة
 و كثرة الصوت ، قال و الصوت الحاد الذى يشبه اصوات السكرابجي
 يكون من ييس آلات الصوت .

الأعضاء الألفة ، آلات الصوت الحنجرة و العضل المحرك لها
 و الجسم الشبيه بلسان المزمار ، و العصب الراجع الى فوق الصوت يبطل
 ١٥ إما لعله في الحنجرة و في عضلة المحرك له او في عضل التنفس او في الرية
 و قصبها ، أو لآفة في الدماغ او في العصب المجاور للعرق العظيم الذى ينبث
 منه العصب الراجع الى فوق ، و قال ايضا الصوت ينقطع إما لآفة في
 العضل كما يعرض في الخوانيق الصعبة ، وإما من اجل العصب الراجع
 الى فوق ، وإما من اجل اللهاة اذا قطعت من اصلها ، وإما من اجل

(١) كذا ولعله القمح .

- ابعد حتى يرجع الى عادته وغذّه بما يقوى جنبه كأ كارع النحرى
والكراث الشامى والكشك وعصارة البصل وأدمغة الجملان والصنوبر
والعنب وادخله الحمام بعد الغذاء ورّضه قبل ذلك رياضة وسطا
وادلّك رأسه دلّكاً شديداً الى اشملى حالاته. دواء للصوت الخشن، قال
خشونة الصوت تعرض من البرد وإدامة الترنم ويجب لصاحبه ان يهجر
المالح والحامض والشراب اياماً، وقال وخذ ماء رمانة رقيقة القشر
فاجعلها فى رماد حار فيه جمرٌ فاذا لانت فاقلع قعها وسطها بخلال
حتى يصير ما فيها مثل العجين واجعل فيها عسلا واحسها، اوخذ
خبزا يابساً واسحقه واجعله باللبن حسا فانه نافع للصوت والزكام
و النوازل، اوخذ كراثا شاميا فاسلقه بماء نعيما فاذا لان ونضج فصب عليه
١٠ عسلا وأغله حتى يغلظ ويلقى فانه جيد للبحح. وللبحوحة يذهب بها،
ينقع الحمص فى الماء حتى يلتزق وألق على الحمص وهو صحيح عسلا
ومره فليبلع منه ثلاث حبات او اربعا ولا يشرب عليها ماءً فانه يقطع
ما به جداً اذا أدمنه .
- فى غلظ الصوت، قال هذا يكون كصوت الرصاص اذا صك بعضه
١٥ بعضا مظلما كدراً، قال يمشى صاحبه فى الصقيع ويقعد الى مواضع
عالية ويمسك بغيته ويحضر ويسارع ويدخل الحمام ويدلك دلّكاً شديداً
يابسا بخرق كتان وغذّه بأغذية ملطّقة كالمالح والشراب العتيق والخل
الحاذق والفلفل، قال ودقة الصوت هوضد هذا ومجلّ ما يعرض من
السهر، وقد يعرض فى الترنم بعد الطعام، والسبب القوى فيه هوضعف
٢٠

ولا يتم براء هؤلاء حتى يستعملوا الأدوية الجالية من غير لذع كالحساء
 المتخذ من الباقي وماء كشك الشعير وبزر الكتان فان هذه وسط ،
 واقوى من هذه صمغ البطم والكندر والعسل المنزوع الرغوة واللوز
 المر واقوى من هذه دقيق الكرسنة وأصول الجوشير ، وقوة طبيخ
 ٥ التين متوسطة ، فاما عقيد العنب فهو من المملسة بلا لذع البتة ، قال
 ويجب ان يعالج الصوت الزاهب من صياح اولا بالأغذية اللينة فاذا خف
 ذلك داويتها بما يحلو جلاءً وسطا فاذا كان تأخره نقلته الى المحللات
 على (الف ٩) قدرج حتى يبلع من المحللات القوية ان احتجت اليها
 ومن المملسة الاطرية واللبن والبيض والصنوبر وبزر الكتان ويحرز
 ١٠ في ذلك الوقت الشراب ثم يشرب اذا خف الورم . الى . نقول ان الصوت
 اذا انقطع من شدة الصياح فانه يحدث في قصبة الربة ورم من شدة
 كدّها فاذا خف الورم فليشربوا الشراب الحلو وينفع في هذا الوقت
 السمن والحساء المتخذ باللوز واللبن والعسل والنشا والسميد فان ذلك
 الورم يخف لا محالة ، والكراث المطبوخ جيد له .

١٥ حب جيد لا تقطاع الصوت ، كثيرا و صمغ عربي من كل واحد
 ستة زعفران واحد كندر رب السوس واحد ونصف فلفل ايض خمسون
 حبة لحم التمر السمين ثلاثة ينقع الكثيرا في عقيد العنب حتى ينحل
 ويجمع الجميع حبا كالباقي وتوضع تحت اللسان ، ارطاميدس في تخشين
 الصوت ، قال من اصابه ارتعاش في صوته فأمره ان يدع الصوت شهرا
 ٢٠ . ويقلل الكلام ثم مره ان يتغنى وهو مستلق بالغناء الساكن الهادي ثم

والرية والصدر وهويمين على طول النفس، ومن ادوية الصوت ان يحمى دقيق سميد قد طبخ بلبن حليب و يأكل سوق الكرنب مشوية في الرماد و يأكلها ايضا مع العسل، و ابلغ شىء له اكارع البقر فيأكل عصبها فقط و اجود ما يكون ان يطبخ عصبها في العسل الى ان ينضج و يؤكل، و الحلبة ايضا نافعة و اكل السمك و الدجاج مشوية حارة بلامرى ٥ و الحمام و مسح العنق اجمع بالدهن و اجعل في الحمام دهن لوز و اجعل رجله الى ركبته في الماء الحار .

قال و من غلظ صوته من عارض ردى فعلاجه سهل ، و من غلظ من كثرة الصياح فليس علاجه سهل، و من نفخ في البوق كثيرا فان هؤلاء يحتبس النفس في رياتهم فيحسر علاجهم . ١٠

١٠ الى * ليس شىء اجود لمن يريد ان يتدرج الى طول النفس من النوم، و يحتبس الصوت ايضا من كثرة الباه و السهر و علاجه سهل يحمى هؤلاء صفرة البيض و العسل عند النوم و لبنا و مرا و ليناموا فانه في الاكثر يستيقظ و قد رجع صوته فان بقى شىء فليمسك تحت لسانه كثيرا و ليدخل الحمام ، قال و البحوحة العارضة من الصياح ربما برئ ١٥ صاحبها في ساعة واحدة بان يأكل فجلا بعسل الى * الفجل المرين جيد لذلك فاعتمد عليه و هذا الصنف من رداءة الصوت يعسر علاجه في المشايخ خاصة و لا يماج الشيخ فان العلاج كثيرا ما يصيبه بزيده شرا لان اليلغم في هؤلاء كثير و اما الشبان فعالجهم بثقة و ابدء في

الصوت ، وربما كان من استطلاق البطن فليودع صوته ويلزم الركوب
والحمام بالغداة والأغذية المعتدلة ولا يحمل على معدته فى كميته وامنع
الباء والأطعمة اليابسة فان صوته يرجع اليه .

فى الصوت الخشن ، الصوت الخشن ﴿الف الف ٢٩﴾ يعرض لمن

٥ قطعت لهاته لأن هؤلاء يجدون عند مبدء الصوت دغدغة شديدة ويهيج
بهم نخع وتنح و لا يصبرون على طول العياء حتى تشتد حلوقةم بعد
هنيئة فخذ هؤلاء من عقيد العنب والعسل واطبخه حتى يخرج رغوته
ومرّحه بعد ذلك بماء حار و غرغره به واسقه منه ، وكلما عقب هذا
الشراب كان اجود فاستكثر منه فانه نافع لجميع اوجاع الفم والحلق
١٠ ويصنى الصوت ويحسنه ويصلح لأكثر ادواء الصوت ، .

قال وقصر النفس ضرر على الملحين فينبغى ان يتدرج الى تطويله
فان العادة اذا صادفت نفسا طويلا بلغت به الغاية وان صادفت نفساً
قصيرا زادت فيه ومُر صاحبه بالإحضار القليل ولا يُمكن فانه ان أمعن
بطل صوته البتة وليفعل ذلك بالغداة والعشى وليطيل المكث فى الحمام
١٥ ويصب على رأسه ماءً حاراً فى الحمام وليحتبس نفسه متى مشى فيه
فاذا خرج من الحمام فليشرب شرابا فان الشراب يغذو الروح اكثر من
الماء ويشرب بعد الغذاء ايضا شرابا وليشرب شربات كبارا بنفس
واحد وليتعاهد بعد ذلك امتساك النفس طويلا حتى يتدرج نفسه الى
ان يبلغ اطول التراجع فى نفس واحد وليصعد السلم ولينزل ولا يتنفس
٢٠ الا قليلا ، ومضغ العلك جيد له لأن مضغ العلك ينفع من ضرر الفم
والرية

يقطعوا الزوج السادس بلا تعمد، فأما العصبتان الراجعتان الى فوق فربما
 قطعوهما وربما شكوهما فى علاج الحديد من غير علم فيبطل الصوت
 وربما بردتا بان تكشفنا فيضر ذلك بالصوت حتى يسخننا ويعود الى
 طباعها، قال واذا ابتلت الطبقة التى تعم الحلق والخنجرة برطوبة
 كثيرة اضرّت بالصوت اضرارا شديدا، والنوازل النازلة من الراس ه
 كلها تضر بالصوت، وكثرة الصياح ايضا يحدث فى عضل الخنجرة مثل
 الورم وجميع الأورام فى المرى وحيث تضغط قصبة الرية والخنجرة
 تضرّ بالصوت مضرة غير اولية .

الطبرى، بما يصنى الصوت ان تؤخذ الكبابة فى الفم .

- أهرن، قال فينفع من بحج الصوت من كثرة الرطوبة ان يؤخذ ١٠
 خردل مغلو غلوا يسيرا ثلاثة دراهم و فلفل درهم يجعل حبا بعسل ويمسك
 فى الفم فانه ينقى ذلك البلغم وينفع منه الحلتيت . منافع الأعضاء،
 قال الصوت يعسر من اليبس والرطوبة ولذلك يجد من اصابته حمى
 حادة محرقة فجففت حنجرتة وقصبة ريته فصار صوته كصوت الكراكي
 والأشباه الطويلة الاعناق اعنى صلبا شديدا، واما من الدموية مثل ١٥
 ما يعرض عند الزكام والنوازل الى من هاهنا يعلم ان الصوت اذا كان
 مع ضرر صلبا شديدا فذلك عن اليبس، واذا كان كدرا مظلما فعن
 الرطوبة .

فى التنفس، قال فى الثانية من الاخلاط، التنفس المتن يدل على

- اخلاط عفنة فى آلات النفس متى لم تكن فى الفم، قال التنفس المتواتر ٢٠

ذلك بذلك رأسه واجعل قطنه بدهن الناردين فى منخريها ويخرجها
بساعة بعد أخرى ويتمضمض بتمشى^١ او يتغرغر بالعسل او باللبن ويد من
وضع الصمغ العربى تحت لسانه ﴿الف الف ١٠﴾ ويشرب شراباً
حلوا ويتحسى صفرة بيضة والعسل والبيض منضجين وكمد رأسه بماء
٥ حارّ باسفنجة حلقة واتخذ له ضمادا من بزركتان وزوفا ودهن ورد
وشمع واجعله على العنق .

دواء من هذا الكتاب ، خذ كثيرا وصمغا عربيا من كل واحد جزء
وسدس جزء من افون وجزء خشخاش ابيض ولوزا مقشراً نصف
جزء وثمان جزء يدق الجميع واجمعه بلعاب السفرجل واجعله حباً واستعمله
١٠ للحلوق الخشنة والحارة اليابسة فانه عجيب فيها .

آخر للحلوق البلغمية ، فلفل زعفران ومر وزنجبيل مربى يدق
الزنجبيل واصنعه حباً واجعل منه تحت اللسان فانه جيد لذلك .

آخر جيد للصوت ، يؤخذ ماء الكراث الشامى ولعاب البزرقطونا
وشحم الدجاج وعسل يطبخ حتى يصير لعوقا فانه جيد ، وأكل السكر
١٥ واللوز جيد لتصفية الصوت .

للبحوحة اليابسة دواءً ، الحمص والعسل الذى كتبناه فانه يصلح
للبحوحة اليابسة . الأعضاء الائمة ، قال اشرف عضل الصوت هو الذى
يحرّكه العصب الراجع الى فوق ، والعصب الراجع الى فوق من الزوج
السادس من اجزاء الدماغ ولا يبلغ الجهل باحد من المعالجين ان

(١) كذا ولعله يتحسى .

الحرارة وإما من ورم ملتهب عظيم وإما من سقوط القوة ، و النفس الحسن يؤمن من هذا كله .

الرابعة من الفصول ، متى انقطع التنفس فى إدخال الهواء و اخراجه حتى يعرض منه ان يستنشق الهواء فى دفعتين اونحوها فى مثل ذلك فانه ينذر بتشنج لأن ذلك لا يكون الا وقد عرض للعضل الذى يكون به ٥ التنفس شئ من التشنج وان توترت الحال فيه صار فى جميع البدن تشنج ظاهر .

السادسة من الفصول ، قال النفس الذى لا يستتم انبساط الصدر فيه فى مرتين وهو الذى يستنشق استنشاقا كالحال عند بكاء الصبى إما ان يكون من ضعف عضل الصدر وذلك انما يكون من سقوط القوة ، ١٠ وإما ان يكون من ييس آلات النفس ، وربما كان منهما وربما كان من حال قريبة من حال التشنج فى آلات الصدر فان القوة الضعيفة اذا عجزت ان ينبسط الصدر بقدر الحاجة فى ضربة وقفت وقفة تستريح فيها ثم عادت فاستتمت فعلها ، والآلة الصلبة لاتواقى القوة التى تبسطها بسلامة فتقف من انبساطها قسرا ، وأما الحال القريبة فى التشنج ١٥ فانها تفعل هذا التنفس اذا غلب البرد على عصب الصدر وعضله و التى ترى هذه الحالة اذا كان ذلك مع حمى فليس يكون الا من صلابة آلات التنفس وغلبة اليبس عليها وذلك ردى فى الأمراض الحادة ، والتنفس الذى يستتم انبساطه فى مرتين ردى جدا فى الأمراض الحادة .

متى كان مع صغر يدل على ألم فى بعض آلات النفس او الأعضاء
لمتصلة بها ، ومتى كان تواتره مع عظم دل على التهاب شديد فى ذلك
الأعضاء ، واما التنفس البارد فانه ردى لأنه ﴿ الف الف ١٠ ﴾ يكون
عند انطفاء الحرارة فى القلب وعلى ألم القلب فى نفسه .

٥ الاولى من مقدمة المعرفة ، قال التنفس اذا كان متواترا دل على
ألم وعلى التهاب فى المواضع التى فوق الحجاب ، و اذا كان عظيما وفيما بين
مدة طويلة دل على اختلاط عقل ، و اذا كان يخرج من الأنف والقم
وهو بارد فهو قتال جدا .

قال ج ، التنفس المتواتر اذا كان مع ذلك عظيما فانه يدل على
١٠ حرارة كثيرة ، وان كان مع ذلك صغيرا دل على وجع فى آلة التنفس
مع حرارة ، وأما المتفاوت فان كان عظيما فانه يدل على اختلاط عقل
وان كان صغيرا دل على انطفاء الحرارة وقلة الحاجة اليها ، قال وهذه
الأصناف هى اخص اصناف سوء التنفس بالأمراض الحادة ، قال وأما
جودة التنفس فان له قوة عظيمة فى الدلالة على السلامة فى جميع
١٥ الأمراض الحادة التى تكون مع الحمى ، قال لأن جودة التنفس تدل
على سلامة آلات التنفس مع الوجع والأورام الحارة ، وما قرب منها
بالمعدة والكبد والطحال تدل على انه ليس فى واحد منها حرارة شديدة
ولا ورم حار فبالواجب اذا حسن التنفس دل على سلامة اذا كان ينذر
بانه ليس فى الاحشاء حرارة غريبة ردية ولان الحرارة الغريزية ساقطة
٢٠ ضعيفة وذلك ان الخوف فى الأمراض الحادة انما يكون من افراط
الحرارة

متواترا ليستدرك مافات فى طول المدة ، والتفاوت فيهم علامة جيدة ،
وذلك انه يدل على ان زمان ادخال الهواء و اخراجه قد نقص ولا ينقص
ذلك الا لسعة قد حدثت .

الثانية من الثالثة ، اذا كان فى التنفس يتحرك ورقة الأنف فذلك

- يكون إما لأن القوة قد خارت وإما لأنه قد شفى على الإختناق وإما من ٥
ذبحة وإما من مدة او خلط فى الصدر والرية ، قال وهذا التنفس يتحرك
فيه اعلى الصدر الى مايلى الكتفين ، قال الإنسان مادام بالحال الطبيعية
ولم يحصر ولم يتحرك ويتنفس فانما يكون بأسفل الصدر بمايلى الحجاب
وقد بينا ذلك فى كتابنا فى علل التنفس فاذا احتاج الى هذا أكثر
حرك مع ذلك اعلى صدره بمايلى الكتفين حتى يحرك صدره كله ١٠
حركة استكرهه وهذا يعرض فى الصحة عند الحركة الشديدة وفى هذا الحال
انما يحتاج الى هذا التنفس لتزيد الحاجة ، فاما فى ذات الرية ونحوها
فانما يحتاج الى ذلك لضيق الآلة لأن الآلة اذا ضاقت احتاجت ان
يستدرك مافات فيعظم الإنبساط .

- الرابعة من الثالثة ، النفس المتفاوت الصغير يحدث اذا ماتت القوة ١٥
الحيوانية وهذا يخرج من الأنف والفم وهو بارد وهو مهلك
لا محالة ، وأما النفس القصير المتفاوت فيدل على وجع فى آلات
التنفس او فى الأعضاء التى تتحرك بحركتها ، والنفس فى الحيات القوية
عظيم متواتر .

- أهرن ، قال قد يكون ضرب من رداءة التنفس لالعة من آلات ٢٠

من الأمراض الحادة ، قال شدة الحاجة الى إخراج التنفس وهو الانقباض ﴿الف الف ١١﴾ يكون لكثرة اجتماع البخارات الغبارية او لحدتها وذلك يكون اما لكثرة الحرارة وإما لرداءة الاخلاط ، قال وخروج التنفس من النائم أعظم وخاصة ان كان قد تناول طعاماً كثيراً لأن البخارات الدخانية تكثر في جوفه لإجتماع الحرارة .

الثانية من آراء ابقراط و افلاطن ، قال اخراج النفس عمدا يكون بآلات غير التي تكون بها قسرا أعنى بشدة الحركة والرياضة وكذلك اخراج الهواء الذى يكون عمدا يكون بعضل غير ذلك الذى يكون اخراجه قسرا .

١٠ الثانية من الثانية من ابيديميا ، اصحاب الذبحة اذا صار نفسهم قصرا ، قال فى النفس العظيم يتحرك الصدر كله ، وأما فى النفس الصغير فانه يتحرك منه الحجاب فقط والمواضع التي فيما بين الأضلاع .

الثالثة من الثانية ، اصحاب الذبحة اذا صار تنفسهم قصيرا فتلک علامة جيدة ، واصحاب السرسام واصحاب اختلاط العقل اذا صار نفسهم متواترا فتلک علامة محمودة ، أصحاب اختلاط العقل يتنفسون تنفسا متفاوتا عظيما ، والنفس الذى بالصد يدل على نقصان العلة ، واصحاب الذبحة فلائهم لا يقدرّون ان يتنفسوا لهذا بطول مدة ادخال الهواء وإخراجه فيهم فيكون تنفسهم فى زمن طويل فاذا قصر ذلك دلّ على سعة قد حدثت للجري ، وبالجملة فالنفس المضاد للرض جيد ، قال اصحاب الذبحة تطول مدة دخول الهواء وخروجه فيهم لضيق الآلة فلذلك لا بد ان يكون

شافيا فافقره من حيث يقول الكلام فى تعرف المواضع العليلة ممن به رداءة التنفس فافقره و حوله الى منفعة التنفس .

قال يتنفس الصبيان اكثر واشد تواترا لأن التنفس فيهم اكثر فهم يحتاجون الى اخراج فتور الأخلاط، والمشايخ أقل وأبطأ واشدها دقا وما يتبين ذلك بحسب ذلك وكذلك الحال فى الأزمان والأمزاج ٥ فان الحارة تحتاج الى نفس اكثر وبالضد ، قال والممتليون عن الغذاء يتنفسون نفسا صغيرا متواترا لضيق الحجاب عليهم من اجل المعدة وكذلك الحال والمستشقون .

الثامنة من التشریح الكبير، قال ما دام الحيوان صحيحا فانما

١٠ يحرك بقة من اسفل الصدر فقط .

فى القروح الحادثة فى فضاء الفم كله الى الحلق واللثة والقلاع ونزف الدم الكائن من الفم من فصد وغيره يحول الى هاهنا والأورام الحادثة فى الفم والآكلة والبثور ونحو ذلك .

يستعان بقوانين القروح الباطنة ونبات الأسنان ويحول باب اللثة ١٥

الى باب الأسنان .

الخامسة من حيلة البرء ، ما كان من قروح الفم ذات صديد كثير فانها تحتاج الى أدوية تجفف بقوة كالزهر وخثى وحده او مع غسل او شراب معسل و الأيارج والدواء المعروف ببرود العين إما يابسا

التنفس اكثر من ﴿الف ١١﴾ ان الحجاب انشال الى فوق
وانحط الى اسفل .

الرابعة من الأعضاء الألية، قال ان انسانا يحرك صدره كله فى التنفس
حتى تكون حركته تصعد و تبلغ من قدام الى الترقوتين ومن الجانبين
٥ الى معظم لحم الكتف ومن خلف الى معظم الكتفين .

اقول ان هذا التنفس يدل على ثلاثة أشياء إما حرارة ملتبهة فى
القلب او فى الرية ، وإما ضيق فى بعض آلات التنفس ، وإما لضعف
القوة المحركة لعضل الصدر فيثبت حينئذ فانظر الى النبض هل يدل على
كثرة الحرارة ثم انظر فى مخرج النفس اعنى الانقباض هل يكون كثيرا
١٠ دفعة بنفخة فان هذا ينذر بحرارة كثيرة ومع هذا خشن الصدر ، فان
وجدته مع ذلك حارا ملتبها فقد صح الأمر انه للحرارة ، وتؤكد على
ذلك حمرة العينين والوجه والعطش والحرارة فى الرأس ويسس اللسان
وخشونته وقول المريض انه يحترق احتراقا ، فان كانت علامة الحرارة
ليست بظاهرة والصدر ينسبط أعظم انبساط ففى آلات التنفس شىء
١٥ من الضيق ، إما ضيق فى الحنجرة فلا يدخل الهواء ، واما ان يكون
فى الصدر والرية اخلاط ازخارج من ورم اورطوبية ، وان وجدته
يحرك جميع صدره واعلاه واسفله فى التنفس وتنضم ورقنا الألف
منه وقع تحريكه لجميع الصدر لا ينسبط كثيرا بل انما يتحرك فان ذلك لضعف
عضل الصدر ، وذلك ان ضعف الصدر يضطر اصحابه بان يستعملوا
٢٠ جميع العضلات ليستدرکوا بالكثرة ما فات بالقوة ثم ذكر هاهنا ذكرا
شافيا

لهذه العلة .

السادسة من الميامر ، يعم الأورام الحادثة فى الفم ان تحتاج الى فصد وحقنة واسهال كسائر الأورام فان الغشاء المخلل لداخل الفم كله اكثر تخلخلا واشد لبثا من الجلد المخلل لجميع الجسم ، وتوق من أدوية الفم ان لا تكون اشياء اذا نزلت فى الحلق اضررت ، قال اذا حدث ه فى الفم قروح اسرعت فى العفن لحرارته ورطوبته ، ولهذا يستعملون اقوى الادوية حتى انهم يستعملون فيه ما يكوى .

دواء للعفن فى الفم وجميع الأعضاء ، قلقطار جزآن نورة جزؤ زرنبخ نصف جزء يسحق جميعا ويستعمل الى ما اجود تركيبه فاعتمد عليه وألق ملحاً فى خل ثقيف جدا وامسكه فى الفم فانه يدفع العفن ١٠ وغيره فان علت العفن فاكوالموضع العفن كله ثم ضع على الحشكريشة عسلامع ورد وبزره وترده الى ان تنقلع الحشكريشة والى ان يبرء .

ج ، فى القلاع ، هو قروح فى الغشاء النفسى على داخل الفم معها حرارة نارية واكثر حدوثها فى افواه الصبيان وخاصة ان كان اللبن رديا او كان العضل لا يستمرلينه جيدا وعلى الاكثر هى سهلة العلاج تخف وتسكن بالقابضة باعتدال ، وربما طالت وتأكلت وعسرت وهذه تحتاج الى ادوية اقوى .

للقلاع الخبيث ، شب عفص يستحقان كالغبار ويدلك به الفم جيدا فانه يقلع قشورا ويذهب الداء واعمل على ان (الف الف ١٢) ٢٠

وإما معجوننا (الف الف ١٢) بعسل ٢ لى ٢ هذا ثم يزداد
 الافراط طيقون مدوفا بشراب معسل او غير معسل او تلتطخ هذه
 القروح باقراص موساس وعصرة السباق والحصرم وبسائر ما يخفف
 تجفيفا قويا ، فاما التى هى اقل رطوبة وابعد من الرداءة فالتى تخفف
 ٥ تجفيفا يسيرا تبلغ ما يحتاج اليه كالأدوية المتخذة بالتوت وثمره العليق
 وعصرة قشور الجوز الرطب وابلغ من هذه المتخذ بعصير العنب وجوز
 السرو ، فاما القروح التى فى غاية الرطوبة وهى قريبة من العظم فلا يؤمن
 بهذا السبب ان يفسده ويحتاج الى أدوية قوية اليبس جدا من اجل طبيعة
 العظام انها يابسة وكذلك أستحق انا اقراص موساس واجعلها على الموضع
 ١٠ يابسة ٢ لى ٢ مثل هذا يحتاج الى الفلدفيون الذى فيه شىء صالح من
 أفاقيا او من جفت البلوط وما أصلحه فى مثل هذه المواضع لانه يمنع
 العفن البتة وكذلك يفعل الخل والملح المعتق فى شمس اذا تتمعض
 به وأمسك فى الفم منعه العفن ٢ لى ٢ لحم الفم يابس جلاء اللسان
 فلا تظن ان جالينوس ناقض هاهنا فى استعماله فى الفم أدوية قوية اليبس
 ١٥ وله مع ذلك قوله انه عضو تدوم فيه الحرارة والرطوبة فهو لذلك
 بعدت من العفن لانه لا يتروح كسائر المواضع المكشوفة فيحتاج لهذا
 ان يخفف جدا ليؤمن العفن فيه .

الميامر ٢ لى ٢ على ما رأيت مما يعظم نفعه لقروح الفم الحارة والقلاع
 والسحج والورم الحار ورد وبزر الورد وصندل وسباق وطباشير
 ٢٠ وزعفران وعنيس مقشر وماء ورد ، والزعفران والماء يرفع

بما يقبض قبضا يسيرا ويبرد أكثر ، وبعد بما يحلل بلالذع ، والمائل الى الحمرة المشرقة ازيد فى تدبير الطلاء ، والاييض بالادوية التى تجلو ، والسكد الاسود بما يحلل تحليلا قويا ، ومن كان منهم اكبر من هؤلاء اعالجهم بهذا وازيد فى قوة الادوية ، والأبدان التامة اعالجها باقوى من ذلك الجنس من الادوية ولم ازل الى هذه الغاية اكتفى فى علاج هـ هؤلاء بالزاج وكنت اكتفى منهم بالزاج مخلوطا بشراب قابض .

وان كان القلاع وسخا سخقت الزاج بشراب معسل وزدت فى قوته ونقصت ورققت وغلظت بقدر ما يحتاج اليه ، واطل موضع العلة ، وما ينفع هؤلاء اعنى الأبدان القوية التامة نفعا بليغا القلقطار المسحوق بالزيت الا ان هذا قوى جدا ، فاما القلاع المبتدى فعصارة ١٠ الحصرم مسحوقة بالشراب والساق ، وأما الصبيان فيكفيهم بزر الورد والورد وطبخ الأشياء الخفيفة القبض ، وكذلك اصحاب الأبدان الرطبة الرخصة اذا كان القلاع خفيفا ، واما القلاع الردى وخاصة فى بدن صلب ليس برطب فيحتاج الى اقوى الادوية وهى التى تقبض قبضا قويا والتى تلذع لذعا شديدا .

١٥

قال ، والزيت وحده ردى للقلاع لأنه يرخى ويرطب ويوسخ الا انه اذا خلط بالقلقطار سكن عادية القلقطار وصلاحا جميعا لأن القلقطار يلذع لذعا شديدا وكان دواء نافعا كالشمع والدهن والزنجار فان عفن القلاع وصار قروحا فلا تسمه حينئذ قلاعا لكن قروحا عفنة وعند ذلك استعمل لهذا (الف الف ١٣) ادوية القروح العفنة ٢٠

يغمس الأصبع فى زيت ثم انغمسها فى هذا الدواء وادلك به الفم جدا
ويتمضمض بزنجار و خل ويدلك بعفص و خل .

للقلاع الأسود جيد مجرب، زبيب دون عجم انيسون عسل يعجن
به و يطلى به القلاع مكانه فقط .

٥. آخر، حضض سباق عسل ورد عدس مقشور ونحوها من
الأدوية الخفيفة للقلاع ، فاما العفص و الزنجار و القلقنت و الزاج ونحوها
فللقلاع الردى و العسل يدخل مع هذه .

قال ج ، استعمل التخفيف فى العلاج الخفيف و القوى فى القوى
و العفص متى يسحق بخل غليظ او طلى به دواء قوى فى القلاع الردى،
١٠. و شحم البط و هذا لا يصلح للقلاع الذى فيه عفونة و العفصة و الحارة
الذى مع عفونة ، قال و سيلان اللعاب الكثير دال على قوة العلة ،
قال و القلاع الاحمر من جنس الفلغمونى و الأصفر المشرق من جنس
الحرمة و الابيض من جنس البلغم و المزمن السكد من جنس السوداء
وكذلك الاخضر و الأسود و ما كان معه تلهب و حرارة فالصفراء فيه
١٥ اغلب ، فاذا عرفت هذا و كنت عارفا بقوى الأدوية و ما يتبعها لها
بحسب الأبدان و الأعضاء سهل العلاج ، قال انا اطعم الأطفال للذين
قد صاروا يأكلون بمن به قلاع عدسا مع خبز يسير و مخ عظام
الأنيل و العجل و سفرجلا و تقاحا و زعرورا و عنزا ، و ان كان لهما
خلطت و اطعمت حسا و هندباء ، و الذين لا يأكلون أطعم المرضعة هذه
٢٠ الأشياء ، و المائل من القلاع الى الحرمة أطل ابدان الصبيان فى الابتداء

اليهودى، ماكان من القلاع اسود وهو الآكلة الردية فعالجه
بالفلفيدون^١ الذى هو على هذه الصفة زرينخان اقايا قاقلة ورد و صندل
كافور يذر على الموضع الأسود، وان كان ايض فعالجه بالكزمازج
وهو ثمرة الطرفاء .

برود للفم، سماق بزر الورد نشا بزر البقلة الحقاء طباشير ٥
سكر طبرزد كافور زعفران ينفخ فى الفم مرات ، ومما ينفع من القلاع
الغائر الردى ان يحرق مازريون ويوضع رماده على موضع الوجع
والبثور، او يطبخ المازريون بخل و يتمضمض به ولا ينزل الى الحلق .
فى اللهاة، يعجن العفص بخل و يطلى به اليافوخ من الصيان فانه
يبرئ من اللهاة، وينفع من اللهاة ان يديم الغراغر بالمياه القابضة ، ١٠
ومما ينفع ماء الجبن والملح وان يتغرغر باللبن الحامض الرايب .
مجهول، برود للفم صفرة الورد يعنى بزره او ورده منقى ستة نوشارد
اثنان زعفران نصف طباشير واحد ونصف كافور ربع بزر البقلة الحقاء
اثنان سكر طبرزد واحد ونصف كباية مثله ينعم سحقها ويستعمل .

اهرن، برود للحلق و الفم، طباشير نشا حب الورد منقى زعفران من ١٥
كل واحد درهمان حب الفرفير ثلاثة دراهم عقص سماق قاقلة من كل واحد
نصف سكر مثل الجميع يدق الكل وينفخ فى الحلق و الفم الى برود
جيد من البثور فى الفم ، بزر الورد طباشير سماق كباية عدس مقشور
عاقرقرا كافور ورق الطرخون مجففا ينعم سحقها ويجعل فى الفم ،
ورأيت جميع الأشياء التى لها (الف الف ١٣) آثار الطرخون ٢٠

(١) كذا وفى « بحر الجواهر » فلديون .

هذه القوية التجفيف المحرقة الكاوية و القوية القبض معها ومنها الدواء الحاد الذي قلنا من قلقطار و زنجار و نورة و الذي يعمل من خل و ملح و نحوه هاهنا و وصف رجل لقلاع الصبيان انه لا ينبغي ان يأكلوا المالح و الحامض و القابض ، قال ج ، قد اصاب و ينبغي ان ينظر ه في الحامض .

الثانية من الفصول ، القروح الكائنة في الفم الامر فيها بين انها من غلبة الصفراء .

من اختصار حيلة البرء ، القروح التي في الفم تحتاج لوطوبة الموضوع الى تجفيف قوى جدا و لا يحتمل اللسان ذلك لكثرة حسنه ١٠ و حركته و رخصته .

اليهودى ، من اجود ما تداوى به البثور في الفم و اللسان الماميران الصنى ثم الفوتنج و الورد و السباق و الجلنار و الكافور و الطباشير .
 فلفيديون^١ للعفن و الآكلة ، فوتنج ما ميران جلنار زرينخ كافور
 قاقله كبابة طباشير يذر عليه ينفع العفن و يسكن الى برود للفم جيد
 ١٥ ورد طباشير عدس مقشور طرخون مجفف مسحوق و ورقه و اصله
 كبابة تذر عليه برود الى تمام سباق جلنار عدس مقشور طباشير
 بزر البقلة الحمقاء كبابة اصل الطرخون ورد صندل كافور قليل يجعل
 على اللسان و يتمضمض بخل حصرم و ماورد و دهن ورد ان كان
 بها وجع .

(١) كذا و اعلاه الفلفيديون هو دواء مركب كما سيأتى بعد .

فيحتاج الأسود الى ادوية محرقة كالقلقطار و الزنجار و الشب و نحو ذلك .
 بولس ، متى حدث نزف دم من الفم يدق الكراث و ضعه عليه
 و أسحق اسفنجا مسخنا قد غمس بزيت مطبوخ حتى غلظ و ضمه عليه
 و غرغه بالقابضة الباردة بالفعل جدا ، قال و قد يكون من فساد
 الطحال قروح في اللثة ردية جدا ١١ الى ١٢ استعن بسائر علاج نزف ه
 الدم ، قال اذا تعفنت القروح في الفم فلاشئ اذهب لها من زرينخ
 و نورة و قلقطار و زنجار و نحو هذه فانها تجففها تجفيفا قويا ، اخبرني
 صديق لى انه اكل حب الحنظل المطيب الصيحان ١ فاصابه في فمه سلاق
 شديد فأمره بعض الناس ان يأخذ رب الصرو في فمه و يمسه ساعة حتى
 يمتلى فمه ثم يرسله و يترك حتى يسيل كل ماسال منه فذهب ذلك البتة . ١٠
 شمعون ، قد يكون من شدة البخارات التي ترتفع من المعدة في الفم
 قروح و بشور ردية ، قال التنفط الكائن في الفم لونه لون الخط الغالب فان
 كان احمر فدموى او اصفر فصفراوي او ابيض فبلغمى او اخضر او اسود
 فسوداوى . السادسة من مسائل ايديميا ، قد يحدث في الأطفال القلاع
 ﴿ الف الف ١٤ ﴾ لحدة اللبن الذي يشربون و هذا يسكن سريعا ١٥
 بالادوية القليلة القبض .

فيلغريوس ، لاشئ ابلغ لبشور الفم من امسك دهن الإذخر فاترا
 في الفم ، و دهن الوج ايضا جيد ، و لاشئ خير للثة الوارمة التي فيها جنس
 حرارة من دخول الحمام في اليوم مرات ، قلنا و الإغتسال بماء حار عذب

المجفف ينعم سحقها ويجعل فى الفم كالكبابة والعاقرقرحا نافعة للبثور فى الفم .

- اهرن ، برود جامع للقلاع ، سماق بزراورد زعفران نشا سكرطبرزد طباشير بزرافيرير بالسوية يطلى به لسان الصبي وغيره ان كان البثر احمر بماء الرمان الحلو ، وان كان قلاع ابيض فسكنجبين او بعسل وان كان فى الحلق فانفخ فيه فانه جيد بالغ ، واما القلاع الردى الابيض فعالجه بزاج محرق وايرسا وشب ومر وعسل ، قال وينفع من القلاع والبثر فى فم الصبي والحى الحادة والعطاش للصبي طباشير وورد وحب الخيار من كل واحد جزء هيو فاريقون نصف جزء أعجنه بعصير الكزبرة الرطبة واجعله اقراصا واسق الصبي منه قليلا ، امتنع صبي من اللبن فامرت ان يدلك فمه بسكرطبرزد فسكنت البثور منه وعاود المص ، القلاع اذا كان ملتهبا حارا يحتاج ان يكون البرد غالبا على أدويته مثل هذا التركيب بزراورد بزرارجلة عدس مقشر نشا ماميثا صندل سماق كافوريسير ، وان كان اللهب اقل احتاج ان يكون القبض اقوى مثل هذا ورد سماق جلنار عقص فج ثمرة الطرفاء ، وان كان القلاع ابيض فزد فيه من الأدوية الحارة من الأدوية القلاع مقدار ذلك مثل هذا ورد عدس مقشر جلنار عقص شب سعد زعفران كبابة قاقلة عاقرقرحا ويستعمل ، وهذه الخمسة من ادوية القلاع وهى حارة اعنى السعد والزعفران والكبابة والقاقلة والعاقرقرحا وقد يدخل مع هذه ابل وجوز السرو ، واذا كان القلاع خالص البياض او مائلا الى السواد فيحتاج

شب جلتار ، وللاكلة فليفيديون^١ سورنجان يدلك به ويتمضمض بعده بماء ورد ودهن ورد وخل .

سابور ، للبثر الحارة فى الفم نشا وسكر طبرزد من كل واحد خمسة طباشير درهمان بزر ورد وبزر الرجلّة وعدس مقشر من كل واحد ثلاثة ثلاثة زعفران كافور قاقلة من كل واحد دانتان يسحق ويرفع ٥ جيد بالغ .

ولعفن اللثة ، اقايا اثنا عشر درهما زرينخان اثنا عشرة درهما بالسوية نورة غير مطفاة ثمانية مروشب من كل واحد ستة دراهم يقرص بجمل فانه عجيب .

من اقربادين حنين ، سنون يقطع الدم المفرط الخارج من اللثة ١٠ ثمر الطرفاء سلك من كل واحد ثلاثة عصارة لحية التيس طين ارمى من كل واحد درهم دارصينى نصف درهم ابل درهم يدلك به ، قال ومن ادوية تعالج به عفونة اللثة بحسك^٢ يابس مسحوق بماء العسل او بالابل ٥ الى ٥ على ما رأيت لجالينوس فى الثالثة من الثانية اذا حدث بطفل قلاع فاسق المرضعة ما يصلح لبنها فان فيه حدة واقبض فم الطفل قبضا ١٥ معتدلا .

مفردات ج ، الزراوند المدرج يبرئ قروح اللثة ويمنع العفن ، برطانيق يطبخ ويحفف طيخه فيكون دواء نافعا ﴿الف الف ٢١٤﴾ لقروح الفم من العفن نافع جدا ، السعد ينفع قروح الفم لانه قوى

(١) كذا وفى «بحر الجواهر» فلفديون (٢) والظاهر حسك .

والأكل بعد أغذية لاحدة فيها ويدهن رأسه بدهن ورد وخل خمر ويشرب ويأخذ فى فيه شراب الحشخاش الأسود .

الساهر، للقلاع الأحمر بزر ورد ونشا وطباشير وصندل وكزبرة وبزر الرحلة و جلنار وزعفران وكافور وسماق وكبابة بالسوية .

٥ الكمال والتمام ، عالج بثور الفم فى الأبتداء بدفع المادة كالصندل

والسماق والكافور والجلنار وماء الورد ، وفى منتهى العلة بطبيخ الحنا

المكى بماء الكزبرة الرطبة ويخلط به شىء من زعفران وعسل ويتمضمض

به ويلين البطن بطبيخ الهليلج وتوضع محجنة تحت الذقن ، واذا ازم من

واحتجت الى ما يحلل فخذ الماميران والعاقرقرحا والإيرسا يطبخ بسكنجبين

١٠ او ملت ' ويتمضمض به .

بولس ، متى عفنت اللثة ولم يصلح العفن على الأدوية الكاوية

فاكو بمكاو دقاق و اياك و التوانى فتفسد اللثة . تياذوق ، تلزق بالقلاع كافور .

سراييون ، كثرة سيلان لعاب الفم دال على شدة الوجع فى القلاع ،

١٥ والقلاع يكون احمر و اصفر و ابيض و اسود .

للقلاع الحار الملتهب ، بزر ورد و سماق و طباشير و بزر رجلة

..... ورق حنا مكى جلنار كافور .

للقلاع الأبيض ، اهيلج اصفر ماميثا طباشير جلنار قاقلة

عاقرقرحا كبابة زعفران قليل سعد يستعمل ، وللأسود قلقطار اقاقي

(١) كذا والظاهر ويتلت .

من مكة عجيب للقلاع يمسك فى الفم فانه يسكنه على المكان للورم الممتد
فى أقضاء فضاء الفم المؤذى ، قال يفصد ولا يحجم ويسهل ويقطر فى
الأذن دهن لوز فاتر فى الجانب ويضمد من خارج بزركتان وحلبة
ودقيق شعير ويتغرغر بطيخ هذه ويشرب شرابا صالحا بمزاج كثير على
طعام لين معتدل فانه يسكن .

٥ من الأقربادين ، للبثور سلخ الحسك ورد خمسة عاقرقرا شب
قاقلة كبابه من كل واحد درهم ، للبثر فى القلاع يمسك فى الفم حضض
اقاقيا رماد قراطيس جيد للقروح الساعية فى الفم ، برطانيق و كان تفسيره
بنستان افروز عصارته ترفع وتحرق لأنه دواء نافع الفم وقروحه ،
البابونج اذا مضغ ابرء القلاع والقروح ، والدار شيشعان جيد للقلاع .
اذا طبخ بشراب وتمضمض به نفع .

١٥ د ، وقال ج ، قد استعملت الديفروخس فى قروح الفم وحده
ومع غسل لأنه جيد لمثل هذه الأعضاء الحارة الرطبة ، ورق الزيتون
البرى اذا مضغ ابرء القلاع ، والقروح وعصارته وطبخه يفعل ذلك ،
الزرنينج موافق لقروح الفم .

ج ، السمن ينضج ويحلل جميع علل الفم التى من جنس الأورام
بعد انقطاع ما كان يتجلب .

د ، ورق الحناء اذا مضغ ابرء القلاع والعفونة والقروح المساة
الحمرة فى الفم خاصة ماء الكزبرة الرطبة النفع من البثر العارض فى الفم
واللسان اذا تمضمض بمائها ، المصطكى جيد لقروح الفم ، الحسك متى

التجفيف ، ورق الحنا ينفع من قروح الفم والقلاع جدا وخاصة في افواه الصبيان ، وكذلك الحوض .

د ، وعصارة التوت و الطين الارمني و اللبن الحار ينفع اذا امسك في الفم من اورام اللثة ، الشعير نافع من القروح المتأكلة في الفم اذا استعمل ، دارشيشعان ينفع القلاع اذا تمضمض بطيخه بشراب وكذلك القروح الردية الساعية ، وعصارة الورد جيدة للوجع في اللثة ، بزر الورد جيد اذا نثر على اللثة التي تسيل اليها المواد ، والحوض جيد لقروح اللثة ، أفاقيا جيد لقروح الفم ، والعفص الفج ينفع القلاع و يدفع سيلان المواد الى اللثة ، ماء ورق لسان الحمل اذا اديم التمضمض به ابرء ١٠ قروح الفم ولو كانت في غاية الرداءة و يبرئ اللثة الدامية المسترخية . ماسرجويه ، البقلة الحقاء و بزره جيد للقلاع وخاصة للذي يعرض للصبيان ، الطباشير جيد للقلاع و لبثور افواه الصبيان .

ابن ماسويه ، الكزبرة خاصيتها ان تنفع القلاع اذا مضغت . الخوز ، لسان الثور و ورقه اذا احرق نافع من القلاع و فساد اللثة و الحرارة في الفم . ١٥

مسيح ، المصطكي جيد لوجع الفم و اللثة ، * الى * تذاب مصطكي في قدح مطين فانه يذوب كالعسل و يصب عليه دهن ورد فاتر يسير ، فان شئت فاسحق المصطكي كالكل و دهن الورد عليه في شمس شهرين و الأجود لأن هذا لا ينحل و الأول ينحل ، و ان شئت غل دهن ورد ٢٠ و انثر مصطكي حتى ينحل فيه * الى * عجيب للقلاع ، الفروشي^١ يجلب

د، ج، اطراف العليق وورقه اذا مضغت نفعت من القلاع،
الصبر نافع من الأورام الحادثة في الفم و القروح، عصارة حب الرمان
الحامض نافعة جدا اذا طبخت مع عسل .

د، الشب متى خلط بعسل نفع القلاع، تانبول خاصيته تقوية
الفم، طيسخ الحشى اذا لم يكن قويا جدا يخلط مع عسل نافع للقلاع، ه
خصى الكلب الكبير اذا استعمل يابس ابرء القروح الخبيثة في الفم، الحناء
المكى نافع من القلاع متى مضغ .

ابن ما سويه، الدار شيشعان متى ذر في الفم نفع من البشر فيه اذا
كان مع رطوبة و الحنا يفعل ذلك، و الاقيا و العفص و التوث الغض
و المجفف و يتمضمض بماء الحنا المطبوخ و بماء الورد المطبوخ، اشنان تصلح
للفم الحار المشرف في العفن اشنان ورد صندل قرقة كافور يجعل في اسنانه .
للقلاع و البشر، يحرق لسان الثور في كوز جديد و يؤخذ رماده
و يجعل عليها بريشة .

برود للحرارة في الفم، ورد صبيح طرفا عفص اخضر نيلوفر ورق
عوسج صندل طباشير سماق عدس مقشر جلنار من كل واحد جزء كافور
ثلث جزء حصرم بزر الخنس جزء يلزق عليها .

برود جيد، يمزغ او يأخذ منه جزء و من الحصرم جزئين يابسين .
فلقيديون، اقايا خمسة و ثلثان نورة عشرة زرينخ اصفر و احمر
من كل واحد ثلاثة شب خمسة مر اثنان عفص واحد تعمل اقراصا
بعصارة لسان الحمل و يستعمل، و ايضا قلقطار زنجار عفص بالسوية يحاد ٢.

خلط بعسل ابرء القلاع و العفونة ، استخراج لى : (الف الف ١٥)
ينبغى ان تتخذ من هذه اشياء تكون عسرة كالانتخاب وان شئت
جعلت طيخا فلا بأس .

ابن ماسويه ، اللوز الرطب اذا أكل بقشره الداخل سكن ما فى
الحم من حرارة ، و اللبن يتمضمض به للقروح فى الفم و الحنك ، قال
ج ، لست احتاج ان اقول فى نفع اللبن السليم الأورام فى الفم اذا
تمضمض به و تسكينه فانه عجيب النفع .

د ، لسان الحمل اذا تمضمض بعصير ورقة دائما ابرء قروح الفم ،
الميويزج اذا خلط بعسل ابرء القلاع .

د ، و الملح اذا خلط بسويق الشعير و ضمد به الآكلة فى الفم
نفع ، و الماء القاتر نافع من تأكل اللثة و جرى الدم منها و للقروح فى
الحنك و اللهاة . روفس ، مرارة السلحفاة تصلح للقروح الردية الحادثة فى
أفواه الصبيان .

د ، الماء الجارى على معادن النحاس نافع لذلك .

روفس ، الشعير كذلك و للتأكل فى الفم . ١٥

ج ، ينفع قروح الفم الخبيثة المربى المعمول بالسميسكات ان
تمضمض به ، و العفص نافع من القلاع .

د ، ج ، الصبر نافع من قروح الفم و بثوره .

د ، ماء الحصرم جيد للقلاع .

(١) لعله السميالك وهو الخيار شنبير .

والأيارج ، وبرود الفم إما مع عسل وإما مع شراب واما وحده
وينتفع بدواء ماسواس وبعصارة الساق والحصرم وبسائر ما يخفف
تخفيفا قويا فان كانت اقل رطوبة فيكفى ما هو دون هذه كشمرة العليق
وعصارة قشور الجوز فان كانت فى غاية الرطوبة وموضعها قريب من
العظم لم يؤمن بهذا السبب على العظم العفونة ويحتاج الى ادوية قوية ٥
جدا بسبب يس العظم . .

ايديميا ، القلاع فى افواه الصبيان اذا لم يكن رديا يكفى ان يقبض
فم الصبي قبضا معتدلا .

- روفس الى العوام ، القروح الردية جدا ردية فى الفم وخاصة
فى الصبيان والشبان لأن العفن يسرع فى هؤلاء اليها ويسقط كثير لحوم ١٠
اشداقها والواجب فى مثل هذه ان يحتال فى منع العفونة بان يتغرغر
بالعفصة كطبيخ الآس والعوسج والورد والطراثيث ، واجود ما يكون
ان يطبخ هذه بشراب ويطل علىها نحاس محرق وزاج وقرطاس محرق
وعفص مع عسل ان كانت العلة ردية فيأبسة وحدها فانها اقوى ،
وينفع التغرغر فيطبخ الفوتنج والنعنع ونحوها وتنفع هذه القروح ١٥
وتنقيها تنقية شديدة ان يخلط الخزف بالأدوية التى تستعمل فيه ، قال
والقلاع قروح مائلة الى البياض ويعرض اكثر ذلك للصبيان وينفع
سحقا بعصارة غلب الثعلب او بعصارة ورق الزيتون او بالورق نفسه
او بالحضض او يغرغر بلبن الآتن أولا ، فاما الفلغمونى فى اللثة فاستعمل
فيه لبن الآتن وطبيخ الأشياء الباردة القابضة ، واما الدم الخارج من ٢٠

سحقه و يعالج به الفساد والآكلة ، و ايضا ميوزج قسط اصل الشبت
يسحق و يعالج به .

برودقائق ابشور الفم و الحرارة ، ورق الورد و بزرالورد و ثمرة
الطرفا و عفص اخضر ورد النيلوفر و ورق العوسج و صندل و طباشير
٥ و سماق و عدس مقشر و جلنار و حصرم يابس و توث شامى و بزرالخس
و كافور يعجن بماء ورد و يقرص و يجعل منه عند الحاجة على الاورام
و البثور ، و ينفع من البشر فى الفم ورق ﴿ الف الف ١٥ ﴾ العوسج .
من تذكرة عبدوس ، كثيرا نشا ماميران زعفران كافور حناء مكى
سماق بزرالورد كزبرة يابسة مغلوة كبابة ورق الزيتون فوتنج جوزالسرو
١٠ عفص حضض شياف ماميثا صندل .

من السكالم و التهام ، شب كثيرا لسان الثور زعفران كافور
حناء مكى سماق بزرالورد بزرالقثاء كزبره يابسة مغلوة كبابة ورق الزيتون
فوتنج عدس مقشر باقلا جوزالسرو عفص حضض لسان الحمل صندلان
طباشير خرو الكلب و خاصة فى البشر الشديد الرطوبة فوفل استعمل
١٥ من هذه فى البدى الباردة و فى الاخير الحارة ، طباشير عاقرقرا برسيان دارو
او يحجم تحت اللحية ثمر الطرفاء اصل السوسن و افصد و اسهل و خاصة
بالشاهترج .

حيلة البرء ، ما كان من قروح يربى كثير الصديد فعالجه بالتجفيف
تجفيفا قويا بمنزلة القروح دواء ماسواس^١ و حده و مع العسل

قبضا يسيرا ، وان كان مشرقا فاجعلها اقوى ، وان كان ابيض طليته بما يحلل ، وان كان اخضر طليته بالقوية التحليل ، فأما الأبدان التامة فعلى هذا السيل إلا انه بأدوية اقوى واكتف فى ذلك بالشراب والزاج فان احتاج الى اقوى فبالزنجار يطلى على الفم بشراب وزاج ويصلح فى المبتداء عصارة الحصرم والسماق ، ويكتفى الصبيان فى الإبتداء بزر ٥ الورد نفسه ، والقلاع اذا كان فى جسم صلب يحتاج الى ادوية قوية وبالضد حتى انها تحتاج الى ما يلذع ، والزيت اذا خلط بالقلقطار دواء نافع جدا ، والزيت وحده ردى موسى لهم .

روفس فى تدبير الصبيان ، القلاع الاسود قاتل للصبيان ويعرض بهم كثيرا ولهذا تسمى القرحة المصرية وغير الاسود يذر فى افواه ١٠ الصبيان اصول السوسن مسحوقة او ورد يابس وزعفران وفلفل ومر وعفص وكندر فان هذه مفردة ومركبة نافعة للطفل فان جعل معها عسل نفع ويسقى الصبي بعد ان يعالج بهذا عسلا ممزوجا او عصارة رمان حلو .

الساھر للقلاع الحار ، بزر الورد طباشير عدس مقشور كزبرة ١٥ يابسة مغلوة بزر الرجل كافور صندل ابيض فوفل يسحق ويستعمل . من الكناش الفارسى للقلاع والبثر الأحمر . سماق وبزر الورد زعفران نشا سكر طباشير بزر كرفس من كل واحد درهم وأطل به لسانه بعصير رمان حلو ان كان احمر او بماء ورد ان كان القلاع ابيض فأطله بسكنجبين وانفخ منه فى الحلق عند الوجع .

اللثة فالخل القوى المحوطة والشبت ، فاما القروح الرحلة فى اللثة والفم
فعالجها بقشور النحاس او بالزرنىخ او بقفز و مريخاطان بشراب و اسحقها
واطلها على هذه القروح اذا لم تتخوف ان تحرق اللثة او اطلها بعسل
وزرنىخ او بقشور النحاس او حل الزنجار بالنار و مضمضه فانه يبرئ
ه هذه القروح ويسكن اوجاع اللهاة وسائر قروح الفم الى احذر عند
استعمال هذه من نزول ﴿ الف الف ١٦ ﴾ شىء الى الحلق ، قال فاما
وجع اللهاة فيسكنها الزاج والقيمويا والملح اذا ألزقت عليه ، واما
حكاك اللثة فيذهب به سمن و عسل .

الفصول ، القروح فى الفم تكون من غلبة الصفراء .
١٠ للقلاع للصبيان خاصة نافع ، سماع و عسل يتدلك بهما ، والقلاع
الأيض يحتاج الى عسل والأحمر الى القابضة والأسود ردى عفن
يحتاج الى المجففات كالزاج والقلقطار ، قال والقلاع الأحمر المشرق
هو من جنس الحمرة ، والذي لاهيب معه من جنس البلغم ، والردى
الأسود يميل الى السوداء ، والأحمر يدل على غلبة الدم ، والمشرق على
الصفراء ، ١٥ والأبيض على البلغم والأخضر والأسود على السوداء ،
واذا كان معه لبيب و حرارة فهو من خلط حار وبالعكس فيعالج كل
صنف بما يصلح له .

قال ج ، انا أطعم الصبيان الذين بهم قلاع سفرجلا وتقاحا
وعدسا وكمثرى وزعرورا ونحوه ، وان لم يصيروا الى حد الأكل
٢٠ فاغذوا المرضعات بهذه ، وان رأيت القلاع احمر فأطله بما يقبض

الحل الحاذق والملح يتجرعه فانه تسقط العلق ، فان نزلت الى البطن سقيت المسهلة فتخرج .

اليهودى ، من خنق او غرق من فيه زبد مات من وقته او غرق فاخرج وقد اخضر وجهه واسودت محاجر عينيه فانه يموت .

اهرن ، اقم من بلع علقه مقابل الشمس وافتح فمه واغمز لسانه ٥ الى اسفل بمغرفة الميل فان رأيت علقه وامكنك اخذها بالكلاب فضع الكلاب فى اصل رأسها لئلا ينقطع فان لم ترو لم يمكن بالجذب فخذ خردلا درهمين وبورقا اربعة وأسحقه وانفخه فى الحلق مرات وافستينا وشونيزا مسحوقين وانفخه فى الحلق مرات أو اطبخه وغرغه ، وان كانت فى المعدة فاسقه طبيخ الترمس والافستين اولب الأترنج ١٠ يطبخ بخل ويسقى نصف سكرجة فانه يقتلها او يخرجها وينفع فى الحلق زاج او يطعم ثوما ويعطس ثم يجعل فى فيه ماء ثلج يمسه مع شدة العطش فانها تخرج الى الفم ، وان خرج دم كثير بعد خروج العلق فعليك بالأدوية القابضة .

بولس ، من خنق او غرق او اختنق بأدوية فخرج من فمه زبد كثير ١٥ فلا علاج له ، ومن سواهم فانه يفيق بصب خل و فلفل فى الفم او خل مع القريص مسحوقا بخل ثقيف وكذا من غرق . قال واذا تحللت الحمرة التى تلى العنق يفتحون اعينهم من ساعتهم وكذا الغريق .

فيلغوريوس ، اذا رأيت من لا يستطيع يتنفس من منخرينه ويقذف ٢٠

تم القلاع ونبء بذكر العلق .

فى العلق وما ينشب فى الحلق ويقوم فى المجرى

وعلاج المخنوق والغريق

الرابعة من الأعضاء الألمة ، اذا رأيت من يتنزع او يتقيأ دما
 ٥ صديديا فيسئل هل شرب ماء من موضع فيه علق و تفقد حلقه بعناية ،
 ﴿الف ١٦٦﴾ والعلة فى الأيام الأول يمكن ان تقوت الحس فاذا
 مرت الأيام فلا لأنها تعظم و تنتفخ ، و الدم الذى يسيل عن مص العلة
 رقيق صديدي فاستعمل بالحلل شعاع الشمس و تفقده بعناية ، و ان كان
 يتنزع الدم من غير سبب تقدمه من ضربة على الرأس ونحوه ولا ثقل
 ١٠ ولا وجع فى رأسه ، فان كان يتقيأ مثل هذا الدم الرقيق الصديدي و أقر
 بانه شرب ما فيه علق فأعطه دواء يقىء فانه يتقىء العلق .

الثالثة من الفصول ، من خنق و بلغ به الأمر الى الغشى و لم يمت ان
 خرج من فمه زبد فلا يكاد يتخلص ، و ان لم يبلغ به الأمر الى ان يزبد فانه
 يتخلص لأن الزبد لا يكون الا من شدة الإضطراب و الحركة الشديدة
 ١٥ للروح و الرطوبة داخلا حتى احدثت كالغليان و يفسد مزاج القلب مع
 ذلك فى الأكثر .

من المقابلة للأدواء ، ينفع من العلق شرب ماء الثلج و أكل الثلج
 و كان طيب فاره يأمر بالحمام ثم يدخل فى الحلق اسفنجا قد غمس فى ماء
 ثلج فتخرج العلة و يدخله الحمام مرات فاذا استرخى الجسم بالحمام أخرجه
 ٢٠ فأطعمه حسا متخذا من عدس و ضمد خارج الرقبة بأدوية باردة ، و ينفعهم

الحل

يشئ ويدفع به وهو اجود من الذبح .

بديغورس ، يستعملون فى الذى خاصة شجرة الغرب اخراج
العلق من الحلق اذا تغرغ بعصير ورقه ، وقال اذا تغرغ بالخلتيت مع
الخل قلع العلق من الحلق .

د و ج ، نحن نخرج العلق من الحلق دائما بأكل الثوم . ٥
د ، الخل الذى يلقى فيه ملح صالح و يعتق اياما كثيرة يخرج
العلق ، والخل ان يحمى قلع العلق من الحلق وان القى فيه ملح فجيد
و يعتق اياما كثيرة فانه يخرج العلق .

اسحاق ، ان نشب فى الحلق شوك نخذلما فشرحه و شدّ فيه خيطا
وثيقا ومره ان يتلعه ثم اجذبه فان لم يخرج فاعده مرات واعطه ١٠
جوف الخبز اللين يبلعه والتين اليابس بعد المضغ قليلا و غرغه بميفختج
قد طبخ فيه تين و خلط به حميز ، وربما خرج بالقيء ، وان كان صلبا
كالنواة والحجر فاضربه ضربة على قفاه فانه يندر . المقابلة للدواء ،
يسقى للعلق ماء الثلج و يعطى الثلج و يدخل الحمام حتى يحمى و يدخل
اسفنج مبلول بماء بارد فى حلقه فتعلق به العلقة ثم تخرج و يطعمون ١٥
بعد ذلك الحسا المتخذ من العدس و يضمّد خارج الرقبة بادوية باردة
او يسقى خلا حاذقا جدا مع ملح ، فان دخلت البطن اسهلت الطبيعة
و استعمل الخل والملح لتموت .

اليهودى ، اطعمه ثوما او جرد لا ولا تسقه ماء ثم املاؤه ماء باردا

فانها تخرج اليه و ينفخ زاج فى الحلق فانها يقتلها . ٢٠

دما اياما كثيرة من غير ضربة ولا وجع فان علقه في حنكه فتفقده ،
 و اذا كانت في ثقب الحنك ﴿ الف الف ١٧ ﴾ الى الأنف فاسعطه
 بشونيز وخل او بعصرة قثاء الحمار و تعرس^١ في حلقة و انفه في شمس .
 ابن ما سويه في الأدوية المنقية ، تخرج العلق من الحلق بالغرغرة
 ٥ بخل وملح و حلتيت .

سرايون في نفث الدم من علقه ، تفقد حلقة في شمس و اكبس
 لسانه ثم وجه الميل فان ظفرت نخذها بقالب البواسير و اجذبها قليلا
 قليلا لئلا تنقطع ، فان لم تظهر للحس نخذخل خمر اوقيتين و بورقا
 ثلاثة درهم و سنى ثوم يدق البورق و الثوم و يذاب في الخل و يتغرغره
 ١٠ او درهمين خردل و اربعة درهم من بورق انفخه في الحلق ، فان صارت
 في المعدة نخذ فيطوما و افسستينا و شونيزا و ترمسا و قسطا و مرا و لب
 الأترنج و سرخسا من واحد درهما بخل ممزوج و يذاب بخل ممزوج و يشرب
 فان حدث بعد خروج العلق نفث الدم فعالج بالقابضة و المغرية التي
 تعالج بها^٢ الى . يعطى على العلقه التي لا ترى و التي في المعدة علامات .
 ١٥ الثانية من حركة الصدر و الرية ، اذا عدم الحيوان التنفس و اشفى
 على الاختناق تشنج ثم اختنق و مات .

الطبرى ، ادخل رجل الحمام من اجل علقه و امسك في البيت
 الحار حتى كاديغشى عليه و ملائفه ماء ثلج فخرجت .
 الفراسيون يستعملون في الذى ينتشب في الحلق و ترى القوس

منكر عند ما يكون ممتليا من رطوبة غريبة فيحس عندها طعم ما يذوقه بطعم تلك الرطوبة ، وذلك ان الشيء الذى يؤتى به اليه من خارج يصير محركا للخلط الذى هو غامض فى اللسان ، وقد يعرض ايضا ان يكون الانسان يجد طعم شيء فى فمه من غير ان يذوق شيئا وذلك يكون من جودة حس اللسان .

من جوامع هذا الكتاب ، الرباط الذى تحت اللسان متى كان اتصاله الى رأس اللسان اقرب كان اضر على الكلام وبالضد .

العاشرة من صناعة التشريح ، قال اذا كان هذا الرباط يتصل برأس اللسان قطعناه لينطلق اللسان والمزمار يحتاج اليه ان يلصق بأعلى

الحنك وجوانب الفم اذا اراد الانسان اخراج الصوت حتى يتكلم بكلمة . ١٠

الثانية من الصوت ، كان رجل يعسر عليه خروج الصوت عند

ما يتكلم فاذا تكلم بكلمة واحدة انطلق لسانه انطلاقا عجيبا و كان ذلك

لمنشة ردية فى حنجرته وكان الأطباء يعذبونه بالأدوية فاشرت عليه بقبض

صدره فى ابتداء كلامه قبضا يسيرا ثم انه بعد ذلك كان اذا اراد ان

يقبضه غاية انقباضه قبضة فقال ما احسن ما اشرت على وعجب من نفسه ١٥

كيف لم يفهم ما يعرض له لانه قال يعرض لى انقطاع الصوت اذا

خاطبت بخصوصة او خطبت فاما متى تكلم على اهون رسله و ابتداء كلامه

يكون بلامشقة .

اليهودى ، اذا ابطأ كلام الأطفال فادلك اللسان بخل وعسل

من كتاب السموم المنسوب ﴿الف الف ١٧﴾ الى ج، يعرض من
تعلق العلق بالخلق نفث دم وغم وكرب، علاجه ماء ثلج او حلتيت
ويتجرع خلا ثقيفا ويتغرغردائما بقلقطار وماء ويجلس فى آبن
٥ حار جدا ويملؤ فيه ماء الثلج او يحمى بدنه فان العلق تخرج الى فيه .
الأعضاء الالمة ، اذا نفث دما وهو صحيح فانظر فيه فى ضوء وغمز
لهاته بالميل وتفقد حلقه لئلا تكون فيه علقه .

اطهور سفس، زبل النمى يطلى به فم من ابتلع عظما او شوكة
ونحوها وخلفه فانه يجذبه ويخرجه .

١٠ مجهول ، للحديد ونحوه مما يشب فى الخلق يشرب كل يوم خزفا
مسحوقا درهما بماء حار ويتقيأ فانه يرمى به والفواق يعين على قلعه
وخروجه من الخلق .

سرايون ، إن توهمت ان علقه تعلقت بالخلق فاقم العليل قبالة
الشمس واكبس لسانه بمغرفة الميل فان ظهرت العلقه فخذها بقالب
١٥ البواسير واقبض على رأسها لئلا تنقطع فان كانت داخلا لا تظهر
فخذ خل خمر اوقيتين وبورقا ثلاثة درهم وسى ثوم ودقها بالخل مدقوقة
وغرغره وانفخ فى الخلق خردلا وبورقا مسجوقين .

فى اللسان وذهب حسه وحركته وقروحه والطعوم
الردية والورم والقافا والأثغ والتمتام وبطى الكلام .

٢٠ الرابعة من العلل والأعراض ، يعرض للسان ان يحس بطعم
منكر

عرض الضفدع غلظت العروق التى تحت اللسان و امتلئت، وكان فى فصدها خطر من التلف .

علاج الضفدع الادوية القوية التجفيف كالزنجار و البورق و المر و الاشنان و العفص و الشب يلصق عليه ، و هذا اسلم عفص جزء شب اصول السوسن زعفران من كل واحد نصف جزء و يوضع عليه ، ٥ و لاسترخاء اللسان غرغره بالأيارج و الخردل ، وللصيان اذا ابطأ كلامهم ادلك اطراف الستهم و كلمهم و استدعهم الجواب . مجهول ، للضفدع تحت اللسان عجيب ، صعت فارسي قشور رمان ملح يدق و يدلك به تحت اللسان للصبي فانه يذهب به .

الطبرى، لثقل اللسان نوشارد فلفل زنجبيل عاقر قرحا ميوزج بورق ١٠ صعت ملح هندی شونيز مرزنجوش يابس يدق و يطرح فى ماء حار و يتغرغر به على الريق اياما تباعا او بما شئت منها و يتغرغر بالأيارج مع سکنجبین عسلى .

اهرن ، علامة الحرارة فى اللسان شدة حرته او اسوداده او صفرته و شدة جفوفه ، و علامة البرد فيه شدة بياضه و خدره ، و علامة الرطوبة ١٥ استرخاءه و كثرة رطوبته و عظمه و ثقله ، و علامة الیس تقلصه و جفافه ، و الطعم الذى يجرى اللسان دليل على الخلط الغالب يعالج كل ضرب بضده من فصد و اسهال اولاشم بما يوضع عليه و يتغرغر به ، و اذا كان فى اللسان امتلاء فافصد العرقين الذين ﴿ الف ١٨ ٢ ﴾ تحته بعد فصد القيفال و غرغر بأشياء يجلب الفضل اذا كان رطبا مسترخيا و بأشياء ٢٠

- و ملح درانى و يعبث باللسان و يحرك فى الأحايين ﴿ الف الف ١٨ ﴾
- قال و الفا فا يكون من رطوبة فى اصل اللسان فاذا اشتد الأمر احتبس نفسه و تسخن فانطلق و لهذا اذا انطلقوا بمدة مثل المغنيين و غيرهم ، قال
- لا تكون امرأة فافاة و لا اعجمى الشغ بالراء ، قال الخرس عظيمو الألسن
- ٥ لا تدور ألسنتهم فى افواههم ، و اذا عظم اللسان ضعفت المادة التى تكون منها الأذن و عضلتها فيكون اصم ، قال و اجود الألسن المعتدل فى طوله و العريض الرقيق الطرف الشبيه بلسان الطير فى رقة طرفه فان اللسان العظيم يكون صاحبه لا يخرج الحرف و لا يرسل لسانه جيدا و يكون ارت ، و العريض جدا يكون الكن و الصغير يكون الشغ
- ١٠ لأنه يقصر بالحروف كالذى يعرض للصبيان عند قصر السنتهم كالألثغ فاذا كبروا فصحوا ذهب اللثة ، قال تعرف ما حدث فى اللسان من سوء المزاج بلون اللسان و بالحرارة و البرد و الثقل و اللسكنة . اذا كانت من رطوبة و ما عرض من يس فبالقبض و الصغر و التشنج و كذا الطعوم الحادثة فيه قد يدل على الاخلاط المستكنة فيه و امتناع الكلام
- ١٥ فى الحميات الجلالة لجفاف العضل و تشنجه يعالج بحلب اللبن على الرأس و تمرخ فقار الرقة و النطل بالدهن و ربما بقى بعد البرسام ثقل اللسان فافصد العرقين الذين تحته و رطب الدماغ بسعوط دهن النيلوفر و نحوه و ينقع للصبي اذا ابطأ كلامه و ثقل اللسان من المرأة و الرجل عاقرقرا و قشور كندر ميوزج فلفل جند بادستر يدلك تحت و فوق ذلكا جيدا
- ٢٠ قال و يكون تحت اللسان ورم صلب ينبسط و يسمى الضفدع و اذا

اللسان وليؤخذ زنجار وقلقطار وعفص بالسوية ويوضع عليه ،
ويتمضمض بالمياه القوية القبض التي فيها تحليل كطبيخ ورق الزيتون
واصول الكبر .

شرك ، جوارش يطلق اللسان ويذهب ثقله كمون اسود وكرمانى
وملح هندى قرقة من كل واحد نصف مثقال دار فلفل مائة عدد فلفل ٥
مائتان سكر ثمانية استار يستف فانه يطلق اللسان وينفع من غلظ
الطحال والبواسير وغير ذلك .

شمعون ، قال اذا كان طرف اللسان طويل الرباط فشل وعلق
صنارة ثم ادخل فيها ابرة واحزمه حتى ينقطع الحزم ولا تقطع بحديدة
فيهيج انبعاث الدم وضع على الموضع ادوية حادة لئلا يعود فيلتزق ١٠
سريعا الى انما تهيج انبعاث الدم اذا قطعت شيئا من العروق الخضر التي
تحت اللسان ، فاما اذا ترفقت ذلك فلا وقد قطعها بتفقد مرات فلم
يهيج وان هاج سهل .

ج ، علاجه الفلفديون^١ لاوجه له بل الزاج اولا لانه يقبض مع
ذلك ، قال فى الامتناع من الكلام فيفتش عنه بمشاركة الدماغ ام لا ، ١٥
فان كان معه ضرر الحواس فهو بمشاركة الدماغ وان لم يكن معه ذلك
فانظر أتنسج هو ام استرخاء ام صلابة فى حزم ((الف الف ١٩))
اللسان تعسر حركته ام رطوبة ام غلظ ام ورم قد ثقله فعالج الييس
بما يليق من طلاء وغرغرة كالماء الفاتر ولعاب الحلبة او طبيخها ،
والاسترخاء بالأدوية والطبيخات الحادة القوية ، والورم البلغمى فى ٢٠

تشدد اذا كان المادة سائلة . وكان ضعيفا ، و ان عرض له تشنج فى العضلة او غلظ وكان مع ذلك برودة فكمد الرقبة عند اول الفقار بطبخ اكليل الملك و بابونج و خبص الثفل و ضعه عليه ، و اذا عرض له ورم حار فغرغره بماء عنب الثعلب فانه بارد لطيف و بماء الهندباء و بالرائب الحامض ، و ان عرض فيه ورم صلب فغرغره بلبن حليب و يطبخ اصل السوس و يطبخ الحلبة و التمر او بالشراب ، و اذا عرضت فيه بثور ردية فبماء الساق و ورد ، و ان عرض فيه قروح فاتخذ مرهما من عصارة عنب الثعلب و دهن ورد و عدس مقشر و ورد و ضعه عليه .

لاسترخاء اللسان ، ضع عليه و تحته حبا معمولا من حلتيت و علك ١٠ الانباط تجعله قد رخصصة فى فيه طول يومه ثلاث حبات و يندق ما يجلب و يغرغر بالغداة و نصف النهار قبل اخذ الحصنة بنصف ساعة بالخرذل او يدمن الحمام و التعرق .

من كتاب هندى ، اذا خرج اللسان من القم و طال و عظم عن الادوية المسهلة و المقيئة نخذ زنجيلا و فلفلا و دار فلفل ملحا درانيا ١٥ و انعم دقها و ادلك به لسانه و بما اشبهه فانه يدخل ، او خذ الثمار الحامضة التى تشتهى و تجلب اللسان كالخوخ و نحوه فيقطع بالسكين و ادلك به لسانه فانه يحلل منه بلغا كثيرا و يتقلص لسانه و يدخل الى * هذا يصلح فى الخوانيق ايضا .

بولس ، الضفدع ورم حار تحت اللسان و خاصة فى الصبيان فادلك ٢٠ الموضع بالزاج و الزنجار و ان امكن الفصد فافصد العروق التى تحت اللسان

بولس، الخشونة اللسان لا ينাম على القفا ولا يفتح فاه الا قليلا
ويمسك في فيه حبوبا قاطعة للعطاس ويدلك لسانه بلعاب الحلبة وبخرقة
كتان خشنة حتى تنقلع الخشونة ويمسك في فيه نوى الاجاص يقبله
او سبستان او سكر حجازي مسحوقا .

معجون اخذته عن تجربة لثقل اللسان، زنجبيل ووج يعجنان بعسل ٥
ويؤخذ غدوة وعشية كالجوزة ويدلك به اللسان ايضا ويمسكه في الفم
قطعة وج دائما فانه عجيب وينفع من ذلك ايضا رب الجوز .

الكمال والتمام، غرغرة لثقل اللسان خردل صغر زنجبيل فلفل
عاقرقرا من كل واحد ثلاثة حب رمان مغلو خمسة ويتغرغر بالسكنجبين
الخوز، الوج جيد لثقل اللسان .

١٠

ابن ماسويه، ماء الكرنب النبطي خاصيته تخفيف اللسان .

مسيح، دواء خاص لثقل اللسان دارصيني قسط حماما سنبل
بالسوية ساذج زراوند بزر كرفس نانخاه بزر الشبت مر ثلث جزء
﴿الف الف ١٩﴾ من كل واحد لوفسطيقون جلنار سيساليوس دوقوكون

انيسون من كل واحد ثلث جزء لؤلؤ كهريا من كل واحد ثلثا جزء ١٥
يعجن بعسل ويعطى قدر بندقة، وايضا حلتيت درهم علك البطم درهمان
يتخذ حبا ويمسك تحت اللسان ويتعمد الغرغرة بالخردل ويستحم بالحمه .

الخوز، قالت الوج جيد لثقل اللسان .

مجهول، لشقاق اللسان يمسك في الفم لعاب بزر قطونا في اليوم

مرات وحده ويشرب معه دهن ورد ويشرب ماء الشعير ويا كل ٢٠

اللسان اطله بما يحمله مما يستعمل فى آخر الخوانيق .

دواء الصبيان ، لمن يبطىء كلامه منهم وللرجل اذا ثقلت السننهم
عاقرقرحا قشور اصل السكر من كل واحد نصف درهم ميوزج درهم
فلفل دائق جندبادستر مثله يدلك به اللسان نهما من تحت ومن فوق
٥ و يلصق عليه او يؤخذ نوشادر و دار فلفل و عاقرقرحا يدلك به و يضم
الفقار بزيت او موم و غرغره بخردل او فوتنج و زوفا يابس و صعتر
و طبيخها و الح عليه بالكلام و الفرع الشديد حتى يلجأ الى الكلام ، قال
و الاسترخاء يعالج باضمة على الفقار بهذا العلاج ، و التشنج باضمة مليئة
و نحوها بما يمسك فى الفم ، قال و الضفدع يكون من شدة الرطوبة فعلاجه
١٠ بادوية مجففة كالزاج و الجلتار و الشب و العفص يدام عليه فانه يخفف
و لا يقطع فانه مخوف من نفث الدم .

الاختصارات ، اذا عرض للسان تشنج فى عضلاته كمد مايلى القفا
بالبابونج و اكليل الملك و شب و اطله ثم ضمه بالخبيص المتخذ بالبابونج
و اكليل الملك و شب و دقيق الخوارى ، فان عرض فى اللسان ورم
١٥ صلب فغرغر بطبيخ الحلبة و بزركتان و لبن و عسل و امثل فى جميع
اورامه علل الخوانيق و يذاق فنه بنادوق ايرسا و مقلايزاد فى هذا الطبيخ
و يمسكه فى الفم .

سرايون ، اذا حدث فى اللسان ورم حار فانح نحو الخوانيق ،
و ان حدث استرخاء فى الكلام فاسهله بالقوقايا مرات ثم بالآيارات
٢٠ السكر و أدم الغرغرة القوية ورضه بالكلام و انح نحو علاج الفالج .

خالية بطيخ المرزنجوش و النمام .

العلل والأعراض ، اذا كان اللسان رباطه الذى هو مشدود اقرب من اذى الأسنان فهو اضرّ بالكلام وانظر فى الطفل اول ما ينظر فى ذلك .

حس المذاق

- ٥ تدخل عليه الآفة إما لعلة فى الموضع من الدماغ او من العصب الجائى منه الى اللسان او لنفس لحم اللسان او للغشاء المغشى عليه ويعرض ذلك إما لسوء مزاج او لتفرق اتصال او لمرض آلى فاذا احسّ اللسان بطعم ردى كالملوحة والمرارة فانه ان كان ذلك الخلط الردى قويا جدا احسّ بطعمه ، وان كان ضعيفا احس فيه اذا أكل شيأ فقط لان ١٠ ذلك الشيء يشير لتيان الطعم الذى فى اللسان للتغير الواقع .
- فيلغرغورش ، من عدم الذوق غرغر بأدوية قوية ولعق دماغه بها ثم اطعمه بصلا وثوما وكل شيء حريف وخلا وخردلا ، وان فقد الكلام عاجله بالغراغر ﴿الف ٢٠﴾ واللطوخات الحادة الجاذبة وعلبه ان يتكلم بالكلام الصعب ويخرج لسانه من شدقه اخراجا كثيرا ١٥ او تفرغه بان تسكويه بالنار واستعمل الغرغرة ومضغ السكندر معجوناً بميويزج وفلفل .
- الأعضاء الألفة ، اذا حدثت آفة فى حس اللسان وذوقه فهو فى الزوج الثالث من ازواج العصب ، وان كانت الآفة فى حركته فى السابع .

سمكا وأكارع .

للجسا وورم اللسان ، يمسك فى الفم نقيع الحلبة او نقيع بزر الكتان وايرسا او طيخ التين والحلبة ، وينفع من الورم فيه خاصة احرق اصل الرازيانج ويلصق عليه او حب الغار اوزيب منق يدق ويلزق عليه ، عصارة الكرنب خاصيته تخفيف اللسان الثقيل من البلغم ابن ماسويه ، * استخراج لى مضغ الميوزج والتنمضض به يخفف اللسان الثقيل من الرطوبة لانه قوى الجلب من الفم وكذلك العاقرقرا والخردل والنناع ان ذلك به اللسان لانت خشوته د ، سماق الدباغين متى خلط بعسل جلى خشوته .

ابن ماسويه ، خاصية الخردل تخفيف اللسان الثقيل . ١٠

د ، وينفع من ذلك الادوية المنقية للفم والحنك واصل اللسان الثقيل والرأس بالغرغرة والمضوغ وهى مذكرة فى بابه .

للضفدع تحت اللسان ، زاج محرق سورنجان يجمعان ببياض البيض ويجعل تحت اللسان ، وله من تذكرة عبدوس زاج محرق وسورى يجمعان ببياض البيض ويجعل تحت اللسان . ١٥

مجهول لثقل الكلام ، فريون كندش يدلك به اللسان المعتقل والألثغ ولايلع ريقه . من الجامع لابن ماسويه لثقل اللسان وجودة الذهب . جندبادستر اقيمون زنجبيل قسط مر بزر حندقوا مر اسطوخودوس شحم حنظل قردمانا عاقرقرا ميوزج يعجن بعسل ٢٠ الزنجبيل المربى ويوضع على الأخدعين والنقرة ما أمكن بالليل والمعدة

خالية

سرايون لثقل اللسان ، ادم الغرغرة بخردل و عاقرقرا و قشور
الكبر و نحوها و رضه فى اول العلة بالكلام الخفيف فاذا انتهى فبالصعب
و علاجه علاج الفالج .

مجهول ، لثقل الرأس يعرض من سوء مزاج بارد فليمسك فى الفم
عاقرقرا و خردل و يغرغر بالأيارج ، و من ورم حار فى اللسان و علاجه ه
يغرغر فى الإبتداء بعنب الثعلب و نحوه و بآخره بلبن حليب ، و اذا ازمن
فافصد العرق الذى تحت اللسان .

حب لثقل اللسان ، عاقرقرا دارصينى ميونج خردل جندبادستر
قسط بالسوية يجعل حبا مفرطحا بلعاب الخردل و يمسك تحت اللسان .

١٠ فى الاورام و القروح و البنغانغ فى الحلق و الخوانيق و اللسان و اللهاة و المخنوق و العروق و ضيق المبلع

يستعان بقوانين القروح الباطنة و الاورام ﴿ الف الف ٢٠ ﴾
الباطنة ينبغى ان يحول الى هاهنا ما فى باب المعدة .

حيلة البرء من الرابعة ، الادواء التى فى هذه المواضع علاجها
التغرغر فاذا اردت علاج القرحة فبماء العسل و نحوه بماء جلاء قليل ، ١٥
و متى اردت ان تختمها و تدملها فبالقابضة و المغرية ، قال ورم لسان
رجل حتى لم يسعه فيه فاعطيته قوقايا لاجذب المادة الى اسفل و رأى .
هو فى النوم ان يأخذ عصارة خس ففعل و برئ .

الرابعة عشر منه ، قال احتل لكل حيلة فى رد اللهاة الى حالها

آلات الكلام ، اللسان ، الأسنان ، الشفتان ، المنخران .
 اليهودى ، قال خير اللسان الدقيق الرقيق الطرف الذى يشبه طرفه
 السنة الطير لرقته ودقته ، والعظيم والصغير يضّران به والعظيم لا يخرج
 الحرف ولا يدبر لسانه جدا سريعا كما ان القصير يصير الثغ لانه يقصر
 ٥ بالحروف عما ينبغى كالصبيان الذين يقصر ألسنتهم فهم لثغ ، فاذا كبروا
 ذهب اللثغة ، اذا عرض الخرس بعد برسام فافصد العرقين الذين تحت
 اللسان فاذا عرض تشنج فى اصله فعالجه وكمد العنق من غير القفا بماء
 البابونج والمرزنجوش وخبّصه بدقيق حوارى و بابونج ودهن خل .

دواء لثقل اللسان و ابطاء الكلام فى الصبيان وغيرهم مجرب ، عاقر قرحا
 ١٠ اصول اصل الكبير من كل واحد نصف ميوزج درهم دار فلفل دائق
 جندبادستر مثله . نعم سحقه ويدلك به تحت و فوق جيد و يوضع عليه
 ايضا ، او فلفل و دار فلفل و عاقر قرحا و نوشادر و جندبادستر و قشور
 اصل الكبير فاعمل به و الح على الصبيان بكثرة الكلام و تسهلهم
 منه دائما .

١٥ اظهور سفس ، شحم البط او شحم الدجاج اذا خلط مع عسل و مسح
 على الألسن التى خشنت فى المرض لينها .

الساھر ، اعتمد لحفة اللسان على الغراغر الجالية كزنجبيل و خردل
 و بورق و شحم حنظل و فلفل و نحوها ، و حب الشيطرج جيد لثقل اللسان ،
 و ايارج فيقرا نافع من ثقله اذا دلك به اللسان او شرب .

(١) كذا و لعله قشور .

و الساق ورب التوت ونحوها وفي المنتهى طيخ التين اللحم ونحوه
 مما يسكن الوجع وينضج، وفي آخر الأمر طيخ الفوتنج وحاشا ونحوه
 بماء العسل و مرو و بورق و كبريت و يتغرغر بجميع ما وصفناه، و الحلتيت
 نافع في هذا الوقت وعند صلابة الأورام، و الحرمل و العاقرقرا
 و طيخ التين و طيخ النخالة و ماء العسل الذى قد طرح فيه فوتنج، وهى ٥
 مما تنضج و تحلل، و ان طرح في ماء العسل رغوة البورق و كبريت و حلتيت
 و حرف صار مما يحلل قويا و يصلح في آخر العلل، و الفلفل يحلل جدا
 من هذا الموضع، و المر يحلل تحليلا قويا لا أذى معه و معه مع هذا
 تسكين و انضاج فهو موافق جدا، و اما الخل فهو يحلل و يقطع و يمنع
 مع (الف الف ٢١) ذلك فهو لذلك اوفق ما يكون، و هذا يعمل بخاصة ١٠
 و قد جرب هذا تحرق فراج الخطاطيف مع ملح ينثر عليها في تنور
 و يخلط بها ربعها مرا و يستعمل عند الإختناق الصعب بأن ينفخ في الحلق
 مرة بعد أخرى و زبل الكلاب التى تأكل العظام موافق للاختناق و رجيع
 الناس نافع جدا جدا و ليطعم صبي خبزا و ترمسا و يحرض ان يستمرئ
 غداة و يرفع رجيعه الى بان اطعم ترمسا خالصا كان رجيعه عجيبا ١٥
 للنخوانين و هذه ينفخ في الحلق او يلطخ الحلق بها مع عسل و شراب
 و يتغرغر بها .

في اللهاة، القانون فيها كما تقدم استعمل في ابتداء اورامها القوايض
 على قدر عظم الورم و يتغرغر بطيخ الساق و الجلنار و ثمر الطرفا، قال
 و اعلم ان القوايض و غيرها اذا جمعت كان اقوى من المفردة و ان ذلك ٢٠

الطبيعية بالأدوية ولا تسرع الى قطعها حتى اذا دقت وصارت كالسير
اقطعها بالحديد او بالأدوية المحرقة التى تحرق و تكوى و اكو المواضع .
الأعضاء الألة الخامسة، الخوانيق التى تزول فيها فقار العنق
يعسر المبلع فيها لضيق المرى حتى انه ربما انصب ما يشرب من انفه .
٥ الأولى من العلل والأعراض ، اذا قطعت اللهاة ربما اضر قطعها
بمخارج اللفظ و بردت به الرية و الصدر .

السادسة من الميامر ، الأورام الحادثة فى الفم و الحلق تحتاج فى
ابتدائها الى الفصد و الاسهال كسائر الأورام ثم يستعمل المايعة مما
يقوى كالأغذية التى تصير فى البطن وفى آخر العلة المحملة و الوسط
١٠ بينهما جميعا ، قال و المر و الزعفران من اقوى الأدوية ، و رب التوث
له ايضا تحليل ، وله و للزعفران جميعا انضاج الورم ، قال و انا اخلط
فى الإبتداء عصارة السباق و الحصرم و نحوها و الجلسار و غيره برب
التوث فاذا انقطع التحلل خلطت فيه مرا و زعفرانا لينضج الورم ، فاذا
كان آخر القيت فى رب التوث بورقا و مرا كثيرا و ربما القيت فوتنجا
١٥ جبليا و زوفا مع ماء عسل و صعترا و نعنعا لانه يحتاج فى الإبتداء الى
المايعة فاذا انقطع التجلب فبالمنضجة ثم المحملة ، قال و انا استعمل منذ
قريب عصارة قشور الجوز لان لها قبضا مع لطافة تغوص و انفع
ما يكون القبض اذا كان من جوهر لطيف لانه حيثئذ يبلغ العمق ، قال
و هذا الدواء افضل من هذه الأدوية كلها فيعالج بالقابضة فى الإبتداء
و اخلط بها الأشياء الحارة ، قال و استعمل فى الإبتداء ماء الحصرم
و السباق

ان تستعمل فى هذا الشرط مرات وان احتجت اعدت الحجابة من غد
وبعد غد، والحقة موافقة بالماء والزيت لصاحب هذا الدواء والعمل،
والنظرون يجذب قليلا قليلا والنظرون والملح، ويستعمل ايضا الإسهال
ويتغرغر بماء الشعير الرقيق مع عسل او بطيخ الفوتنج والكراث
وذلك ان هذه ينقى البلغم الذى اذا صار الى الحلقوم تولد منه هذا ٥
المرض، ويضمد العنق خارجا بشراب قد طبخ بزيت وماء وبزر كتان
ونحوها من الأضمة، فان ظهر فى العنق خارجا فلغمونى فذلك دليل البرء،
ومتى ظهر خارجا شىء فأدهنه بسمن عتيق وزوفا معجونا بشوم وزيت،
وان كان فى الحلق او اللهاة ورم سال منه شىء الى الحلقوم ((الف ٢١))
او اسفل اورث حرق شديدة ونزف دم مع بصاق فانقص الغذاء ثم ١٠
احرق اصل الرازيانج وألصقه عليه داخلا وألصق عليه عفصا ووردا
ونشا واطبخ عصارة الرمان الحامض بالعفص او الشب والورد والخل
وأطل عليه فانه دافع، وان اديمت الغرغرة بماء الشعير و بطيخ العدس
نفع، قال ولأن الحلق فى هؤلاء يجتمع فيه بلغم صار مما يتنفعون به
ان تطلى بالزوفا والحاشا والفوتنج مع شراب العسل مطبوخة فانها ١٥
تنقى البلغم سريعا فيخف لذلك، وان كانت هذه العلة تعتادهم فأطله
بخل ونظرون وعسل او بالحلتيت بالماء فانه نافع جدا وينفع ايضا
ان يطلى بزفت رطب او بماء السداب .

اريا سيس دواء جيد للهاة، شب ورد طرائث يعجن بعسل وتطلى

به اللثة فانه عظيم الغناء نافع جدا وتدمن الغرغرة بماء حار وفى كل ٢٥

لعجب كيف صارت كذلك و تزعزغ .

ايديما ، ان الغدد التى فى النغانع و ما يليها من جانبي الخنك تسرع الى القبول للطوبيات ، وينفعها ان تغمر عليها بالاصبع من داخل و نحن نستعمل هذا العلاج ، و ذلك انها تلتطى بالغمر لانها رخوة اسفنجية و تجعل ه على الاصبع فى اول الامر اشياء قابضة كرب التوت و نحوها مما هو اشد قبضا منه ، فاذا نضج ذلك الورم و كانت تلك الغدد مملوءة رطوبة لزجة طرحنا فى ذلك الدواء شيئا من رغووة البورق او ملح او كبريتا او شيئا مما يلذع كلذع هذه و يحلل و يستفرغ ، و لا يجب ان يستعمل هذه اولا ، فاما متى كان الورم فى الحلق نفسه فلا يستعمل الغمر بالاصبع و لا مثل هذه الادوية القوية المحللة ، قال و الدفع بالاصبع علاج قوى فى الذبحة التى يدخل منها الفقار ، و ذلك انه لا يمكنه ان يدفعه الى خارج و بما تعالج به الذبحة فصد العروق التى تحت اللسان .

من كتاب الاخلاط ، اذا كان الجسم قويا و ليست هناك حمى فى علة الخوانيق فافصد الى ان يعرض الغشى و استعمل الغراغر المرطبة فانها ينفعه و استعمل المسكنة للوجع و الاضمة من خارج كذلك ثم استعمل فى آخر الامر الغراغر المجففة من داخل و المراهم الجاذبة للورم من خارج الى خارج^١ .

روفس الى العوام ، ان لم تفصد صاحب الخوانيق فاجمه على الساق و اخرج له دما كثيرا فانه يخف مابه على المكان * الى * ينبغى

(١) كذا ولعله داخل .

فربما سلم منها وذلك يكون اذا لم يغيب الشئ، الظاهر الى داخل ٥ الى
واما السليمة فمالم يكن ضيق النفس فيه شديدا .

من مسائل الفصول ، الخوانيق تعرض اما قليلا قليلا واما بغتة ،
والبغته تكون الآفة فيها فى الحنجرة و العارض قليلا فى بعض آلات النفس ،

فاما التى فى الحنجرة فتمه بلا وجع وذلك يكون لورم من حبس الورم فيها ٥
او لفالج فى عضل الحنجرة او لاجتماع الحالين او لافراط يبس على عضل
الحنجرة فتشدد اللوزة او يضيق لذلك المجرى او لوجع وذلك لورم حار فيها
ويستدل على الذى بلا وجع أمن اليبس هو او من الرطوبة او ليس الفم او رطوبته
بالتدبير وان يكون اذا غرغرت بماء حار نفع اولاً ، واما ﴿الف الف ٢٢﴾

الذى لآلات النفس فاما فى الصدر وإما فى الحلق وإما ان يكون لفالج ١٠
فى عضل الصدر وإما لضيق فضاء الصدر وإما لورم فى الرية او خلط غليظ
و الورم يكون حاراً او بارداً و دلائله معروفة من نوع النفس ، وأما الذى
فى العنق فقد يكون باشتراك الحنجرة وقصبه الرية مع المري وحين يكون
الورم فى المري يكون ضيق المبلع اشد من ضيق النفس ، وأما ان

يكون الورم فى آلة التنفس فيكون بالصد، وفى هذه يكون إما فى العضل ١٥
الداخل او فى الخارج ٥ الى اذا رأيت الخوانيق صعبة قد اشرف
صاحبها على الخناق فافصد القيفال وأخرج عشرة درهم ثم افصد العرق
الذى تحت اللسان من ساعتك وأخرج من القيفال كل ساعة من عشرة
درهم الى ثلث مائة درهم من العرقين جميعا اذا ساعدت القوة ثم خذ
فى سائر العلاج ، الحلتيت ينفع اللهامة الوارمة اظنه اذا شم متواترا ٢٠

ساعتين يطلى طليتين بهذا الدواء ، وان اشتد الوجع غرغره بماء حار
واكبس اللهاة وحدها الى ناحية الأسنان فانها اذا خرجت هناك
لم تززع الحلق ولم تؤذ .

ايزيميا ، استعمل الغمز والشيل الى فوق اذا تورمت اللوزتان
٥ وربما بلغميا او دخل الفقار او استرخى عظم الحنك واحذر الغمز فى
سائر صنوف الخوانيق او الحنجرة فيها وارمة وربما موجعا وقال انه
يدبر الوجع فيغلظ الأمر و الفصل بين ما يحتاج الى غمز والذى لا يحتاج
الوجع وعدمه لأن العدم للوجع ورم رهل بلغمى والوجع فلغمونى
فاما دخول الفقار فيحتاج الى غمز دائما ويجب ان يتخذ اليه غمزها
١٠ الى على ما رأيت لاشىء انفع للخوانيق من الشياف والحقن القوية
المتخذة من شحم الحنظل ويجوز مرهم مرارة ثور وبورق والفصد
ليؤمن انصباب مادة ثم يتغرغر بغراغر محللة فانها ينفع جدا بسكسجيين
وخردل .

ايزيميا ، شر أصناف الذبحة واسرعها قتلا ما لم يتبين فى الحلق
١٠ ولا فى العنق خارجا ورم ولا حمرة لون وكان معه وجع شديد ونفس
الاتصاف فهذا يقتل من اليوم الاول او الى الرابع ، فاما ما فيه وجع
وضيق مثل هذا لكن يرى فى الداخل اذا نظر اليه ورم من خارج وهو
ايضا قاتل لشدة الوجع وضيق النفس ، فان هذين هما العرضان الرديان
لكنه ابطأ ، واما ما كان من هذه اعنى من هذه الشديدة الوجع والضيق
٢٠ فى النفس والورم فى الداخل وفى الخارج الحمرة واللون وفى العنق والصدر ،
فربما

تحنك به جيد للخوانيق ، والعسل جيد لورم اللوزتين ، وبزر الفجل اذا طبخ بخل وتمضمض به حارا نفع من الحناق ، والخردل اذا دق وضرب بماء العسل وتغرغر به أبرء الخوانيق ، والفلفل متى تحنك به مع عسل ابرء الخوانيق ، ماء البصل اذا تحنك به نفع من الخوانيق ، الحلتيت متى خلط بعسل وتحنك به ابرء ورم اللهاة و اذا مزج ٥ بماء العسل

ابن ماسويه ، ﴿ الف الف ٢٢ ﴾ الخندقوقا يورث الخوانيق فليؤكل بعده هندباء او خس .

الفلاحة ، عصارة الكرب ينفع الخوانيق اذا تغرغر بها وماء الكرب المعصور النبطى يتغرغر به مع سكتنجين فيجلب بلغا كثيرا ١٠ ويبرء الخوانيق . سند هشار ، الماء الحار المغلى جيد لوجع الحلق والخوانيق . ابن ماسويه ، الماء الحار المغلى جيد لوجع الحلق والخوانيق ، وقال الحل مقلص للهاة اذا تغرغر به ، والخيار شنبه جيد للخوانيق مع طبيخ الزبيب والتين ، رأيت لا نظيلس المعالج علاجا مهولا للخوانيق ولكن يعمل اذا علم ان الموت واقع من الاختناق وقد رأيت جراحات فى ١٥ الحلقوم خرج منه النفس ثم التحمت وعاش اصحابها وهذا العلاج ان تشق الأغشية الواصلة بين حلق قصبة الرية ليدخل النفس منه ويمكن بعد ان يتخلص الأسنان وتسكن تلك الأسباب المانعة من النفس ان يحاط ويرجع الى حاله ، ووجه علاجه ان يمد الرأس الى خلف ويمد الجلد ويشق ثم يمد بخيطين الى فوق واسفل حتى تظهر قصبة الرية ٢٠ (١) كذا و لعله الانسان .

لأنه قال ينفع كسفع الفاوانيا فليشم او يعلق فى العنق ، قال و الخيوط
الكثيرة وخاصة اذا كانت من الارجوان الذى يصعد من البحر ويصبح
اذا اخذت و البقيت فى عنق افعى و خنق بها ثم اخذ من كل واحد من
تلك الخيوط منها فلف كما يدور فى عنق من به ورم النغانغ او غيره نفع من
٥ جميع اورام الحلق و العنق و رأيت العجب العجيب من نفعه اياه . ج ، اللهم
ان احتيج ما يدمل من ساعته بافضل شىء لذلك ، الديفروخش و هو
عجيب فى ذلك ، و اللبن نافع من الورم الحار فى اللوزتين اذا كان يضرب
و يوجع جدا لأنه يسكن ذلك الوجع الى استعماله حيث تحتاج الى
تسكين الوجع و ليس يحترق فيه شىء الى التحليل لانه لاخوف من
١٠ الاختناق لأنك فى هذا الموضع انما تحتاج الى تسكين الوجع فقط .
خرء الكلب الابيض الذى يأكل العظام جيد لوجع الحنجرة ،
قال و كان رجل يحتاج ان يفصد فى كل سنة من خوانيق فطلاذ بدواء
وقد اشرف على الاختناق فبرئى و لم يحتج الى فصد ثم اعاد ذلك مرات
فكان كذلك و ذلك انه كان يطعم صبيا خبزا محتما و ترمسا و يسقيه
١٥ شرابا عتيقا و يقلل غذاءه ليستمريه جدا ثم يأخذ ذلك الزبل فيجففه
ولا يأخذ الا غايط اليوم الثالث فيجىء و لاريج له فيسحقه و ينفخ على ورم
الحنجرة و قد جرب بان اطعم الصبي خبزا ولحم دجاج فلم ينقص فعله شيئا
د ، رماد الخطاطيف يطلى بعسل على الخوانيق داخلا ، الزيت
الرطب اذا تحنك به كان جلاء جيدا للخوانيق و جميع صنوفها و ورم
٢٠ اللهم ، القطران اذا طلى بريشة داخلا نفع من الخوانيق ، الحوض اذا
تحنك (٥٦)

التي يفتحها فهذه العلل تحدث عسرا في النفس إلا انه لا يشرف صاحبها على الاختناق واصحاب هذه العلل يعسر عليهم الازدرداد ويحدون ايضا وجعا يكون ذلك خاصة عندما يصعد الشئ الذي يشربونه الى افواههم وكثيرا ما يمتد وينبسط الورم فيتورم مواضع من الحلق واللسان معا كما ذكر ابقراط في كتابه .

٥

الخامسة من الأعضاء الألفة (الف الف ٢٣) المرى يضيق اذا ضغطته خرز العنق ، قال واذا حدث ورم في المرى نفسه ضاق المبلع بسببه وحدث معه وجع شديد عند الازدرداد وعسر البلع خاصة اذا لم يكن العليل منتصبا ولذلك لا يميل العليل الى الانتصاب قال افرق بين المبلع والتنفس ثم اقسم كل واحد .

١٠

اهرن ، الخوانيق خمسة أصناف إما ان يكون في طرف المرى او في طرف قصبة الرية حيث ما ترى او يكون داخلا فيها حيث لا ترى او تدخل الخرز ، قال اذا كان الورم دمويا وجد صاحبه في فمه طعم الشراب ، واذا كان بلغميا وجد ملوحة ويكون كثير اللعاب ، والورم الرخولين ان ظهر ، وأما الدموى فاحمر ، قال اذا عتق نخذ بورقا ١٥ وكبريتا وحلتيتا ودارصينيان وفلفلا ويغرغر بسكنجين مع هذه ، وللهاة أسحق عفصا بجمل وادخل فيه ريشة وضعه على اللهاة مرات فانها تتشمر وتقلص وأطل منه على يافوخ الصبي اذا نزلت لهاته فانه عجيب ، وقد ينفع المتكهلين ايضا لكن هو للصبيان أبلغ وينفع من كل ورم في الحلق واللهاة اذا جاوز اسبوعا ان يلتقى نصف مثقال من حلتيت في ٢٠

ثم يشق بين حلقتين من خلفها الغضروفية الغشاء الذى يصل بينهما ويشق وسطه سواء ليكون للخياطة موضع فاذا سكن الورم و كان النفس يدخل فليخط و ليمسك قليلا و اجعل عليه دروزا اصغر، قال فى اللوزتين اذا فتحت الفم وجدتهما نابتتين، .

٥ قال تعلقان بصنارة و تقطعان باستدارة كأنها تتوهم بيضة يقطع منها ربعها حتى تسقط منها قطعة كبيرة و يلصق عليه بعد ان تترك حتى ينزف دما كثيرا و ينكس رأسه الى اسفل لئلا يدخل الدم الى خلفه و يعضض بماء و خل و يستعمل حتى ينقى و يلصق عليه زاج و قلقطار و هذا علاج عسير، و شق قصبة الرية اسفل من الحنجرة خير منه و خذ ١٠ ذلك من بولس .

الأعضاء الألة، الخوانيق احد أصنافها يكون عند ما يتورم الحلق وهو موضع الذى عنده ينتهى طرف الحنجرة، و الثانى لا يرى شئ مما فى الفم و الحلق و لا شئ مما هو خارج يكون و ارما و يكون المريض يجد حس الاختناق فى منخرينه، و الثالث عند ما يكون الموضع الخارج ١٥ من الحنجرة على مثل ما عليه الموضع الداخلى من العلة .

والخامس^١ عند زوال الخرزة الى قدام لورم او خراج يحدث فى العضل العام للخرز و كثيرا ما يعرض ذلك ايضا عند ما يحدث بالمرى مع هذا العضل علة ربما كان عند ما يحدث علة بالعضل الذى يضم المرى الى الحنجرة و يكون ايضا عند ما يحدث بالعضل الخاص بالحنجرة

(١) كذا والظاهر الرابع .

- دما كثيرا وتتحق من يعتاده الخوانيق فليحذر ان تسخن رأسه وهو
 ممتلى ، اذا كانت الخوانيق مع اللهاة الممتلية فى الحلق داخل ورم. وبلغم
 كثير فضع المحجمة ، ﴿ الف الف ٢٣ ﴾ الأولى واخلق الرأس والصق
 بمحجمتين فوق الأذنين ودعهما مدة طويلة ثم خذها وكمد الحلق بخل
 ونظرون وسداب وحرف فى قمع وققمم وكمد اللحى والخد بالسفنج وماء ٥
 حار وغرغه بطبيخ الصعتر والفيجن والنظرون وخل ثم بماء العسل
 ولف على قضيب آس صوفالينا وتوثق منه وادخله فى الحلق بعد التكميد
 وحركه ليقلع اللاصق هناك واحقنه ، وان مال الى خارج اى موضع
 كان فضمده بسلق ودهن ورد وحذره الحمام وهى خوانيق رديسة ،
 وان كان ورم الحلق يرى فافرغه باصبعك فان كان لينا ممتليا ففجره بحديدة ١٠
 وان ماتت معها لهاة معلقة فاقطعها وغرغه بخل ، قال وادخل فى حلقه
 قصبة يتنفس منها موافقة للعمل وهيىج البصاق بالغرغرة وذلك اللسان
 والحلق ونحوه بالأدوية الحارة وضع محجمة بشرط قوى تحت الذقن
 والثدى فانه يجذب اليه جذبا قويا ويخفف العلة وافصد تحت اللسان
 والمرفق والذقن ، واياه والشراب واقتصر به على ماء الشعير فاذا صح ١٥
 فاسهله بقاء الحمار الحديث لئلا تعاود .
- د ، ينفع من ذلك شراب الآس ، وطبيخ ورق الاجاص اذا طبخ
 بشراب ويتغرغر بشراب قطع سيلان المواد اليها الى اللهاة واللوزتين
 وكذلك المرى الى مرخلتيت بورق ونشادر وبزر الفجل وخردل
 وفلفل وخرمل وفوتنج وخرؤ الكلب ورماد الخطاطيف وزبل الناس ٢٠

أوقية خل و يتمضمض به فانه يدفع اللهاة و يحلل الخوانيق * لى * على ما رأيت لروفس انظر فى الخوانيق هل هناك حرارة شديدة و حمرة و ضربان و اسباب توجب الفلغمونى فان كانت و إلا فبادر على المكان بالغرغرة بماء العسل و التين و الفوتنج فانه فى الأكثر ورم بلغمى تنشر به النغانغ ٥ و خاصة اذا رأيت الفم يسييل منه لعاب كثير، و من كانت تتعاهده خوانيق تدور فان ذلك لشئ يسيل من رأسه فانفضه قبل الوقت و عطسه، و اياك وحده الى الحلق بل غرغره بأشياء مقوية ، و ان اضطرت فادلك الرأس و اجعل عليه خردلا .

ابن ماسويه ، نفخ الخوانيق ، يغرغر بلبن ماعز و قد انقنع فيه ١٠ بزر مرو و يطبخ التين مع خيار شنبز * لى * و الخل و الماء بليغان لأنها ينفعان الفلغمونى و اودىما و منها تكون الخوانيق .

مسيح عجيب لزول اللهاة ، رماد القصب او البردى او الخوص ينقع بماء و يصفى بعد ان يسكن و يلقى فيه عفص او قشور رمان و شب و ساق و يتغرغره ، قال للورم فى الحلق مراتب فاذا رأيت انه قد ١٥ نضج فاجهد ان تفجره الغرغرة و الغمز عليه .

ابن ماسويه ، الاجاص خاصته نفع اللهاة .

من الطب القديم ، ينفع من الخوانيق التعطيس بالكيندس و القنسط و ورق الدفلى و المرزنجوش .

من تدبير الأمراض لأبقراط . ان تركت اللهاة تقلعت و اسودت ٢٠ فانها تسخن النغانغ بمجاوزتها لأنها قد سحنته ، فى ذلك الوقت جدا فتجذب

د، دهن الحنا نافع من الخناق، القسط متى خلط بعسل ابرء

اورام العضل التى عن جانبي الحلق .

ج، ان اخذت خيوطا كثيرة وخاصة ان كانت مما تصنع

بالاجوان الذى يصعد من البحر فالقيت فى عنق افعى و خنقت ثم اخذ

كل واحد منها ولف كما يدور على عنق من به ورم النغانغ او جميع ٥

اورام الحلق ورأيت العجب من فعله، قال واللبن الصحيح حين يحلب

عظيم النفع من ورم اللهاة الحار و النغانغ و الخوانيق سكنها وعظم

نفعه لها، المقل العربى خاصة يستعمل فى الأورام الحادثة فى الحنجرة

وهى التى تسمى نبل قصبة الرية بان تلين بريق صائم و توضع عليه .

ارياسيس، يستعمل فى الورم الذى يكون فى الرقبة وهو المسمى ١٠

نبلة قصبة الرية على نحو ما قال جالينوس، الملع متى خلط بعسل و خل

وزيت و تحنك به سكن الخناق و اذا خلط بعسل نفع اورام اللهاة و النغانغ

و مواد البشور . . . فعل ذلك بمرارة السلحفاة صلح لذلك، زهرة

النحاس اذا خلطت بعسل نفعت لذلك، والماء الجارى على معادن

النحاس ينفع لذلك ايضا . ١٥

روفس، د، دهن الايرسا صالح لمن به الخناق اذا تحنك به

او تغرغر به مع عسل . د، ج، كان رجل يحرق رؤس السميكات

المملوحة و يعالج بها اللهاة الوارمة و ربما صلبا مزمننا، و السكنجبين المعمول

بماء الجرجير للخناق اذا تغرغر به، و السكنجبين نافع ان الذبحة شرب

او تغرغر به . ٢٠

وهذا دواء الخطاطيف وينبغي ان يزداد فيه مرارة ثور وعصارة
قثاء الحمار .

ج ، جميع الشجر الذي فيه عفوصة اذا طبخ ورقه وقضبانه كان
ذلك الطبخ ينفع لورم اللهاة النغائغ .

ه اظهورسفس ، ينفع من اللوزتين والحلق و اللهاة اذا ورمت شرب
بول الانسان المعتق ، وزيل الناس نافع لورم اللوزتين .

د ، اذا تميمض بعصارة ورق الانجرة وأضد ورم اللهاة ، الافستين
اذا خلط ينظرون وعجن بعسل وتحنك به نفع من ورم عضلات الحلق ،
والحلتيت اذا خلط بعسل وتحنك به حلل ورم اللهاة ويتغرغر به مع
١٠ ماء القراطين فينفع .

ج ، الحلتيت ينفع بفعل في ورم اللهاة كفعل الفاونيا في الصرع .
د ، ج ، بولس قال ج داويت اللهاة بساعة قطعتها بديفروخش
واعدت عليها حتى اندملت لانه قوى في ذلك ، وقد استعملته في
مداوات الخوانيق بزبل الانسان يابساً يخلط بعسل ويحتنك به فينفع
١٥ من الخناق ، قال وقد جربت زبل السكالب التي تطعم العظام اياماً
وتحتبس حتى يكون زبلها ابيض لانه له في مداواة اورام الخنجرة مع
ادوية نافعة لذلك فوجدته عجيباً ، قال وكان عندنا رجل يرى الخوانيق
بزبل صبي (الف الف ٢٤) يطعمه خبزاً محكم الصنعة وترمسا الى
آخر كلامه على ما في الأدوية المفردة ، الزوفا ان خلط مع طيبخ التين
٢٠ كان منه غرغرة حميدة للخناق من ورم العضلات الداخلة .

الرية والحلق ، والخردل اذا دق وضرب بماء و خلط بماء العسل
وتغرغره وافق الاورام العارضة عن جانبي اصل اللسان ، ان تحنك به
برماد الخطاطيف نفع من الخناق وورم اللهاة ، ومتى ملحت وجففت
وشرب منها مثقال بشراب نفع من الخناق .

د ، رماد الخطاطيف تخلط بعسل وتطلى على حنجرة من به خناق ه
وجميع اورام اللهاة والحلق نفعه وقد يملح ويسقى منه مثقال ، والغرغرة
بالخل تقطع سيلان الخلط الى الحلق وتدفع الخناق وتبرئ اللهاة
الساقطة ، والخل يقلص اللهاة ، ابن ما سويه : اذا تغرغره .

د ، قال ابن ما سويه للخوانيق التي من بلغم ومرة سوداء رماد
الخطاطيف بعد ذبحها واحراقها وسحقها ويستعمل ثلاث اواق من ماء العسل . ١٠
بما رأيت للخوانيق ، اذا كان يخنق صاحبه تلقى نار في قارورة
وتجعل على البقرة فيأخذ كالمحجمة ولا تؤخذ الى ان يسقط وان احتجت
فأعدها فانها برؤه .

لوجع اللهاة الوارمة ، جوز السرو وملح دراني ونوشادر ونورة
وعروق وسباق وعفص وطراثيث وثمر الطرفا وشياف ماميثا وحضض ١٥
وجلنار وعدس وكزبرة وطباشير واقاقيا وطين ارمي و ورق السفرجل
وكافور وبزر الورد وقيموليا وصندل وحناء وهو مشترك للحان والبارد
ونوى اهليلج اسود وهو مشترك وحب الآس وماورد وعنب الثعلب
والرجله وبزر الخس وماء الآس وكذلك الحال في البثور .

ابن ما سويه ، العفص يمنع سيلان الرطوبات الى اللهاة ، العسل متى تحنك به او تغرغر به ابرء اورام الحلق ، ماء الحصرم اذا جعل مع ماء عسل وشراب نفع من الخوانيق ، بزر الفجل اذا طبخ بسكنجبين و تغرغره حارا نفع من الخناق ، واصل الفاشرا يعمل منه مع العسل ٥ فهو لعوق للخوانيق ، بزر الفجل ان طبخ بسكنجبين و اصول الفاشرا و تغرغر به نفع من الخناق ، و الفلفل ان تضمد به مع عسل حلل الخوانيق ، و بزر الفجل نافع للخوانيق بخاصة ، و الحلتيت ان شدت منه قطعة على عنق من لهاته و ارمه سكتته ، قال جالينوس الصبر ان خلط بعسل و شراب وافق ورم العضل التي عن جانبي اصل اللسان ، عصارة ١٠ قثاء الحمار اذا تحنك بها مع عسل او زيت عتيق او مع مرارة ثور نفع نفعا قويا من الخناق ، قلقطار قلقديس جيد لورم التغانغ .

د ، القطران اذا وضع على الحلق نفع من الخناق و ورم اللوزتين ، و الزيت الرطب اذا تحنك به جيد للخوانيق و ورم اللهاة ، و عصارة التوث ان خلط بها عسل كانت نافعة للورم الحار الذي في عضل الحلق ١٥ فان جعل فيها شب و عفص و مر و سعد و زعفران و ثمرة الطرفا و اصل السوسن الاسمانجوني قوي جدا ، و التوث الحامض (الف الف ٢٤) نافع لورم الحلق الحار لاسيما ان طبخت عصارته مع عصارة العنب والمر و الزعفران و الاقاقيا و الشب و العفص و ثمرة الطرفا .

ابن ما سويه ، التين اليابس موافق للحلق .

د ، طيخ التين اليابس اذا تغرغر به جيد للورم الحار في قصبة ٢٠

ففرغره بخرء كلب اوخرء الناس اوخرء دجاج .

الكندى ، الذبحة تعرض من سيلان السكموسات التى فى الرأس الى الأوداج فى الشتاء او الربيع اذا كثرت الرطوبات اللزجة فيها لسعتها ينشفان رطوبات كثيرة ، وتلك الرطوبات باردة لزجة فتستر بحارى الريح والدم وترفعهما لا يتحركان ، فاذا اسود اللسان لذلك وصار مدورا اختق ٥ الانسان منه وعن جابى اللهاة عرقان عظيمان اذا امتلا الزما اللسان ، واللسان اسفنجى يابس كثر نشفه من هذين ويصير طوله عرضا ، واذا اشتدت حمرة وجساؤه فحينئذ يختق صاحبه .

• استخراج لى • انظر فى الخوانيق الى لون اللسان واللهاة ، فان

- كانا احمرين والوجه احمر فلتكن عنايتك بما يخرج الدم اكثر ، وان ١٠
كانا ابيضين فيما يحلب الرطوبات . من كتاب جالينوس فى العلامات
المنسوبة اليه ، الخناق ضربان اما مع ورم اللهاة واللوزتين والخنجرة
والنفس فى هذا يضيق بحسب الورم ويشتهى القي فاذا ادخل يده
وجد هذه الأعضاء جاسية جافة فاذا اشتد الوجع وانتفخ العنق جميعا
وورم الوجه وسال اللعاب واحمرت العين وتدلى اللسان وصغرت ١٥
المجسة وكثفت ولم يقدر على الاضطجاع ، واما بغير ورم وهذا
تهزل معه الرقبة ولا يقدر ان تميل الى النواحي وتغور عينه وتمتد
جلد جبهته ولا يظهر ورم فى حلقه لامن داخل ولا من خارج
ويعرض له حكاك فى الرقبة ، فان عرضت حمرة فى الرقبة طويلة كانت
علامة صالحة ، وان زالت هذه الحمرة بغتة كان رديا . ٢٠

اسحاق للخوانيق ، بادر بفصد القيفال و أخرج بحسب القوة واحقن
 بعد ذلك و امتنع من الطعام الا مالا بد منه و غرغر بماء الشعير الدقيق
 و سكر بماء خيار شنبير فان لم تسكن حرارة تلتهب بطبيخ التين الايض
 السمين ، فان كانت حرارة فبطبيخ العدس و الورد و دهن لوز حلو ،
 ٥ و بما يعظم نفعه خرؤ الكلب الايض يعجن بجلاب بعد جفافه و يطل
 به الحنك و هو اقوى من كل دواء لهذه العلة . و يجب ان يجلس الكلب
 فى بيت و يطعم العظام ، و يغرغر العليل برب التوث و اللبن الحليب ،
 و ان كانت ثم رطوبة فالكسكسجين ، فاذا بدت العلة تنحط فالميفختج
 بماء كزبرة . مجهول للورم الحار فى النغاغ ، زمان حامض اربع اواق
 ١٠ شب درهان عقص اخضر نصف اوقية بزر الورد اربعة درهم يتغرغر به
 و ايضا يتغرغر بنقيع جميز شديد الحمضة فى ماء و يصفى و يداف فى
 اوقيتين منه مثقال اقايا و مثله عصارة لحية التيس و ورد و شب و طباشير
 و يديم التغرغره ، و من ادويته خرؤ الكلب و خطاطيف (الف الف ٢٥)
 محرقه و زبل الناس . غرغرة باردة له ، رب التوث و ماء ثمر العوسج
 ١٥ بالسوية ست اواق عدس مقشر مثقالان اقاع زمان و خرؤ الكلب
 و لبن حليب و دهن ورد و سكر ابيض من كل واحد مثقالان و يدام
 التغرغر به .

تذكرة عبدوس ، يغرغر للخوانيق بخيار شنبير بمدوس بماء ، كزبرة
 رطبة معصور مغلى مصفى و بلعاب بزر قطونا و دهن بنفسج و لبن حليب
 ٢٠ او بماء الجميز مع دهن ورد او بماء ورد و سباق منقح فيه فان تقيح
 فغرغره

- نصف درهم يعجن بجلاب و يطلى به داخل الحلق بريشة ويتغرغر ايضا
 بلبن ماعز حليب حار ويكون طعامه ماء حمص و لبلايا و يفجر الأورام
 فى الحلق التغرغر بماء حار مع بزر مر و قد صفي منه بعد ان انقع فيه
 يسحق و يتغرغر به او بالزبد او السمن ، فاذا انفجر الورم فصفرة بيضة
 نيمبرشت الى الرقة مع نشا و طين ارمنى و كثيرا ، و يفجر الأورام ايضا ٥
 طبخ التين اذا طبخ بماء الشعير و خيار شبر بطبخ التين و طبخ بصل
 الترجس ، و يفجر الأورام سريعا التغرغر بخمر الكلب مدوفا بجزئين من
 مثلث و يمرخ خارج الحلق بشمع و دهن بنفسج و كثيرا .
 للحناق الكائن من رطوبة كثيرة ، يطلى داخل الحلق بخمر كلب
 و مرارة ثور بعسل او بغائط انسان مع عسل بريشة و ينفع من ذلك ١٠
 من خارج او ينفع بخل فى سكينجين و يتغرغر به فانه جيد للحناق الرطب .
 ج ، فى حيلة البرء ، متى حدث بالقم و الحلق و اللسان ورم
 فالغرغرة فى هذه الحال كاسهال البطن عند تورم الأمعاء و ذلك خطأ
 فاجتنبه فانه يجر المواد اليه ، و الجيد اذا ابتداء الورم فى هذه المواضع
 ان ينجذب الى المنخرين و كذا يفصد لها العرق الكتفى فان لم يظهر ١٥
 فالأكل اولا ثم العرقين الذين تحت اللسان الى قول جالينوس هذا
 انما هو فى غرغرة لها حدة و حرارة تجتذب الى المواضع فاما غرغرة
 باردة فانها بان تمنع اولى من ان تجذب بعد ان تجرى فى ذلك بالاعتب
 عصب العضد فى الابتداء بكثرة الغرغرة فانه يمكن ان يصير ذلك سببا
 (١) كذا .

الجامع ، انا لا نداوى وجع الحلق بما يدفع اولاً كما يفعل بسائر الأعضاء بل بما يلين كالشمع ودهن البنفسج لئلا يحترق صاحبه ، ومنه ايضا دق من خرد الديوك درهمين فى ثلاث اواق من رب التوت وغرغره .

- ٥ من الكمال و التمام للخوانيق و اللهاة ، جوز السرو و ملح درانى و نوشادر و نورة و عقص و ساق و قاقيا و شب و ورق السوسان و ماميران و حضض و مر و ثمر الطرفا و عروق و جلنار و ورد و رماد الخطاطيف و قيصوم محرق تحرق و ينفخ منها ﴿ الف الف ٢٥ ﴾ فى الحلق نافع من الخوانيق و ورم اللهاة ، و للخوانيق يجعل زفت فى رب التوت و يتغرغره به ، و قال ان كانت خوانيق مع حرارة فافصد و احجم فى اوائل العلة اولاً و لين الطبيعة بالاشياء الملمنة الباردة و خاصة غلب الثعلب و ليسكن طعامه سرمقا و حاشا و عدسا و بقلة يمانية بدهن لوزحلو و غرغره برب التوت مع خيارشنبر و بماء غلب الثعلب مع خيارشنبر و شىء من زعفران او بحميز قد حل بماء حصرم او رمان حامض و بلبن ماعز حلب مع سكر او بماء كزبرة و دهن بنفسج و خيارشنبر و سكر او بطيخ عدس مقشر و ورد و اصل السوسان او بماء الرجلّة ، و انفع فى الحلق فى الابتداء جلنار و شبا و غرغره دائماً بماء الثلج ، فان كانت من برودة فغرغره فى المبتداء برب الجوز مع شىء من شب و فى المنتهى بمثلث مع شىء من عاقرقرا او بدواء الخطاطيف بماء الرازيانج
- ٢٠ المغلى المصفى و جزء من خرد كلب ايض درهما و وردا درهمين و زعفرانا

العروق التى تحت اللسان .

انذار من الموت السريع ، من كانت به خوائيق يتغير عنقه عن لونه من الحمرة و ابيض و اخضر و عرق ابطاه و اريتاه عرقا باردا مات من يومه او من غد .

- ايديميا ، الذبحة هى كل ورم يعرض معه ضيق فى المبلع وهو ٥
ضروب و شرها الذى لا يظهر معه فى الحلق اذا فتحت الفم و غمرت اللسان الى اسفل ورم ولا يكون خارجا و يكون مع ذلك لون الرقبة بحالها و فى القفا غور اذا غمرت ذلك الموضع اشتد الوجع لأن هذا يكون اما من ورم اما فى العضل الداخلى من الخنجرة او فيما يلى ذلك الموضع الداخلى من المرى او فى العضل الذى من وراء المرى لأن هذا ١٠
لا يرى اذا نظر فى الفم باستقصاء ، وهذه المواضع تتصل بها رباطات تنبث فى فقار الرقبة و اعصاب تنبث من النخاع وهذه تمدد الخرز و النخاع الى داخل فتجذب لذلك الفقارات و النخاع الى داخل ، ولذلك لا يغور الموضع من خارج وهو اشد اصناف الخوائيق وجعا وهو الذبحة ، ومنه صنف اقل وجعا منه ومع ورم و حمرة فى الحلق وهو ١٥
ايضا قتال جدا الا انه يقتل ابطأ من الأول ، والذى لا تكون معه حمرة فى العنق و الحلق فانه اطولها مدة ، ومن الريح الذى ينجذب فيها خرز القفا نوع شديد الوجع اذا لمس سندا وهو الكائن فيما فوق الفقرة الثانية او غيرها لأن هذه الفقرة منتصبة قائمة ولأنها قريبة من الدماغ اذا لم ترم الغدد التى فى الرقبة فى علل الذبحة فليست هذه العلة من كثرة ٢٠

لجذب المادة .

ج ، رأيت من عظم لسانه حتى لم يمنع فاه ولم يكن تعود الفصد البتة فأشرت عليه بأخذ حب القوقايا ففعل وأشرت بان ﴿الف الف ٢٦﴾ يضع على لسانه بعض ما يبرد يأخذ ذلك يومه الا انه عاجله بعد ان
 ٥ امسك ماء الخس في فيه فبرئ . الأعضاء الالمة ، الخوانيق خمسة اضرب احدها خنق من علة ظاهرة وآخر معه حمرة في الحلق وآخر معه حمرة خارج الحلق وآخر معه حمرة في الرقبة والخامس تحدث من اجل زوال الفقار ، وقال فيه ايضا انسداد المرى يكون من زوال الفقار او من ورم باطن او من ورم من خارج .

١٠ الى هذا اذا كانا ظهرت علامتهما والمرى نفسه يفسد من اصناف الأورام كلها ، والدموى والصفراوى منها يحدث معها حمى وعطش ودليل انسداد المرى امتناع نفوذ الغذاء .

اليهودى ، الخوانيق التى من زوال الفقار اذا نم على قفاه لم يمكنه ان يسبح اذا اجتهد لانه رخو ، والورم الصلب يحدث قليلا قليلا ويعقب الورم الحار او غيره ولا يحدث ابتداء بغتة وهو عسر قاتل لانه بطيء التحلل .

من كتاب الفصد ، يجب على حسب القانون الذى ذكرنا فى الورم الحار اذا كان فيما بين الحنك الى قصبة الرية ان تفصد اولاً القيال ٢٠ واستفرغ دماً صالحاً مادام فى الكون فاذا رسخ وانقطع السيلان فافصد العروق

قال وكلما كان الورم اذا فتش الفم عنده فادخل الاصبع فيه وجدت هذه يابسة جافة جدا فاذا اشتد الوجع انتفخت الرقبة كلها وورم الوجه وسال اللعاب وخرج اللسان وبردت الأطراف وصغرت المجسمة ولا يقدر ان يضطجع، واذا كان بلا ورم عرض هزال فى الرقبة وامتداد الجبهة ويضيق النفس كثيرا ولا يكون فيه ورم البتة لامن داخل ولا من خارج ويعرض له حكاك فيما يلي الرقبة فاذا عرضت له حمرة فى الرقبة وطالت كانت علامة جيدة وان انسلخت وذهبت سرى كانت علامة ردية.

١٠. الى الخناق صنفان بورم وغير ورم، والذي بورم فهو اما ان تلحقه العين داخلا او لا تلحقه العين او ورم داخلا وخارجا، والاورام إما دموية او بلغمية او الحمرة او سقيروس وهو الورم الصلب الذى تكون ما دته السوداء ولا يكاد يكون، وهذه إما ان يكون فى اللهاة او فى اللوزتين او فى عضل الخنجر او فى المرى من داخل وخارج وهو الذى تزول منه فقار الرقبة الى داخل، والذي بلا ورم يحتاج ان ينظر فيه لم يخفق اذا لم يكن ورم وأنا اظنه حرارة ويبس فقط.

١٥. جورجس، الورم فى الحلق إما من دم ويظن صاحبه ان فيه مملوءة ﴿الف الف ٢٧﴾ خمر عتيقا، او من صفراء ويظن ان فى حلقه خلا حاذقا، او من بلغم ويظن ان فى فيه ملحا او بورقا ولا يكون من المرة، السوداء لا يعرض بسرعة لكنه يحىء اولا فاولا الى هذا اذا كان سرطان فى الحلق وهو قاتل اذا عظم لا محالة، عالج الصفراء والدم بالفراغر والنشورات المبردة، والبلغمى قال انفع شيء له العذرة قال وتخلط ٢٠.

الدم لكن (الف الف ٢٦) من اخلاط باردة غليظة لزجة وخاصة ان لم يكن الموضع حار الملمس و كان بارداً ، وقلة الوجد تدل على برد و اذا كان النفس فيها طبيعيا وليس فى الجانب الملامس لقصة الرية من المرى ورم بل فى الجانب الذى لا تلامسه وقد يتغير النفس وقت الازدراد و ان لم يكن فى هذا الجانب ورم وهو الذى تسميه العامة الكلام من المنخرين هو امتناع النغم التى كانت تخرج من المنخرين من ان تخرج منها ويفهم ذلك من ان تضبط عليهما فانه لا يخرج حينئذ للفظ الذى فيه مد ولا راء ونحو ذلك و كثير ما يعرض معه درور العروق التى فى الأصداع والوجه .

- ١٠ ج ، اذا لم يكن الورم الذى فى المرى عظيما جدا لم يحدث ضيق النفس فى الاوقات التى لا يبلغ فيها شيئا وكثيرا ما تجحظ مع هذه العلة العين و التى من البرد اطول مدة من التى من الحر جدا ولا يكون معها حمى و اذا عرض هذا الورم الذى يمد الفقار فى جانب اورث كثيرا الفالج من جانبيه وفى الوسط لا يفعل ذلك ويعرض من الجانب المقابل للجانب المسترخى ، و ابين ما يكون هذا الاسترخاء والتمدد فى الذين يصيبهم ١٥ من الجانب الآخر فى الوجه واللحى الأسفل ، واكثر ما يبلغ هذا الفالج من الجسم الى اليد لأن العصب الذى ينبث من الرقبة لا يجاوز هذا الموضع . من كتاب العلامات المنسوب الى جالينوس ، الخناق صنفان بورم وهو ما يورم اللهاة واللوزتين او طرف قصة الرية او المرى ونواحيه (١) كذا و الظاهر يتعسر .

فسترخى وتستطيل وترم وتمنع النفس وربما امتدت ولم تقدر على
الرجوع الى موضعها واقطع هذه ضرورة وتعرف هذه من الأزمان
ومن ان الورم ينقص ويذهب عنها ولا تنقص هي وترجع الى مكانها،
قال والتي تكون طويلة رقيقة شبه ذنب الجراد راحة اللسان ليست
بالحرء والسوداء فان قطعتها خطر وقد تقطع وتكوى بأدوية محرقة ٥
والقطع خير واصوب للتي لاخوف منها ، و اترك قدر اصلها الطبيعى
وتقطع الباقي ، و اياك ان تقطعها من الأصل عند الحنك لا تضر بالصوت
ويهيج انفجار الدم، والكي ان يوضع الدواء فى قالب ويقبض
على اللهاة ويمسك ساعة حتى يعمل ثم يعاد ذلك حتى يسود فاذا
اسودت فانها تسقط بعد ثلاثة ايام واحذر ان ييلع شيئا من هذا الدواء ١٠
فان وقع فى الفم منه شيء تركت العلاج ((الف الف ٢٧)) ومضمضت
من ساعتك حتى تنقى ثم تعود فى العلاج ولا تدع مسح الرأس والعنق
بدهن البابونج ليلتين ولا يهيج وجع فان هاج انفجار الدم عولج بعلاج
من تقطع لوزته .

١٥ تياذوق ، قال اذا اردت ان تقطر فى حلق صاحب الذبحة فليفتح
فاه وليدلع لسانه واغمر لسانه الى اسفل ثم انظر ، قال وينفع اكثر
من نفع سائر الأدوية ان يؤخذ رجيع صبي ورجيع كلب ورماد
الخطاطيف ورماد السراطين يسحق الجميع ويتغرغر به بماء العسل او يتغرغر
بدواء الحرمل .

٢٠ ابن سرايون ، اصحاب الخوانيق اذا صعبت العلة تكون افواههم

بعضل وبعده بخرء كلب وبعء دواء الخطاطيف ويسقى نقيع الصبر .
 ايذيميا ، قال اصحاب الذبجة اذا تغير نفسهم فصار قصيرا فهو علامة
 . محمودة لانه اضيق حناجرهم لا يقدررون ان يدخلوا هواء كثيرا الا فى
 زمان طويل فيكون لذلك نفسهم طويلا فاذا قصر نفسهم دل على رجوع
 ه الآلات الى الحال الطبيعية ، قال ويجب ان تكون الأدوية فى اوائل هذه
 العلة الى القبض اميل وفى آخرها التحليل ولا تكون صرفة فى حال وفى
 الابتداء ايضا يجب ان يكون مسع القواض شىء من تحليل ولا بآخره
 يجب ان تكون محللة صرفة بل يكون معها شىء من القبض اللهم الا ان
 يزمن فعند ذلك تحتاج الى محللة صرفة وكذا اذا لم يمكن لضعف القوة الفصد
 ١٠ فهذا هو التدبير بعينه ، وإما الاغذية فيجب ان تكون احساء ثم بالمواضع
 ولا تتيكها و تقوم له مقام الضاد ، واذا كان الورم عظيما فلا تقتصر على
 الأدوية من داخل حتى يضمء من خارج ولا يستعمل الماء الحار عليه
 اولاً ولا الاستحمام واكثر من ذلك فى انحطاط ولا تقرب الشراب البتة
 فان شرب البىء شىء للأورام ، واذا خرج الشراب من المنخرين
 ١٥ فهو فى الخوانيق نزل على غاية ضيق المبلع والهلاك قريب ، قال واذا خرج
 لصاحب الذبجة ورم فى جنبه المقابل للناحية كان بذلك انحلال ما به .
 ايذيميا ، قال اذا درت عروق الصدغين فى الذبجة فقد قارب
 الاختناق و يدل ذلك منهم على غاية الامتلاء .

انطيلس وبولس فى اللهاة ، قد تسيل اليها رطوبات من الرأس

(١ - ١) كذا والمفهوم غير واضح .

باعتدال كطيسخ السرو و الماء و الخل و رب التوت ، و ان كان ورثا حارا
 فغرغر بماء عنب الثعلب و نحوه ، و قد يدخل فى بعض الأدوية المحللات
 و احذرهما اذا كان الجسم ممتليا و ارفع اللهاة بمغرفة الميل و تكون على
 المغرفة الأدوية القابضة و المحللة و يجذب فى ذلك الى خارج و ليكن
 رأس المغرفة على خط مستقيم و الدواء جلنار جزؤ شب نصف جزؤ ٥
 كافور عشر و قد ينفع النوشادر ، فان نفدت اللهاة من الأشياء الشديدة
 القبض فاستعمل نشا و كثيرا و صمغ و غرغر بماء الشعير و ماء النخالة
 و الطلا المفتر فاذا انتهى الورم فاخلط ﴿ الف الف ٢٨ ﴾ بها سعدا
 و زعفرانا و فقاخ الإذخر و اشنه فاذا دق اصل اللهاة و عظم رأسها
 و اسود فاقطعها بعد ان لا يكون الجسم ممتليا و الزمان ليس بحار فانه ١٠
 اذا كان كذلك ناله نزف عظيم و عند ذلك احتل بعلاجات اخر .

الى اذا كان فى الخوانيق

المبلع اضيق فالورم فى ناحية المرى و ان كان النفس اضيق فى آلات
 النفس على انه يمكن ان يكون هذان بالاشتراك لكن هذا هو الأبلغ
 و اذا كان مع وجع فانه ورم حار و اذا كان بلا وجع فبالضد . ١٥

الى . انا استوحش من مخالفة القدماء كلهم فى الخوانيق و ذلك

انى قد ارى خوانيق صعبة تعرض و البدن غير ممتل نعم و فى الأجسام
 القليلة اللحم ولهذا و نحوه ارى انه اذا حدث فى مثل هذه الأبدان ان
 يتفقد ذلك باستقصاء و اقعد العليل فى بيت بارد غاية البرد لئلا ينحل
 من بدنه شيء و لا يجموع و لا يعطش جدا و لا يفصده ليقى دمه ٢٠

مفتوحة ولا يقدرّون على البلع ومتى اكرهوا عليه خرج من الأنف ويكون صاحب هذه العلة اغن ومن خرج من فيه زبد فلا علاج له فافصد القيصال اولا وأخرج من الدم عشرة درهم كل ساعة الى اليوم الثالث لأن هذا النحو يقطع الفضلة بعده ولا يسقط القوة ، وايضا

٥ قال ما يحتاج اليه هؤلاء من اخراج الدم كثيرا ولا يمكن ان يخرج ضربة لانه يغشى عليهم ويحتقون وهم ضعفاء لأن غذاءهم يقل فان بقي الوجع مع ذلك فافصد عرق اللسان وهما اللذان تحت اللسان من ذلك اليوم ولا تؤخره الى الغد فاحقن بحقنة حادة لكي تجذب المادة الى اسفل واذا لم تكن حصى فمن شحم الحنظل والتين والنخالة والقنطاريون

١٠ والبورق والسكر ودهن حل ، وان كانت الحصى فليّن بطونهم بخيار شنبّر قد حل فيه عدس مقشر وخشخاش لأنه يمنع المادة ويمنع النوازل ثم استعمل الغراغر القابضة كطبيخ الورد والجلنار وعب الثعلب والصندل الأحمر والفوفل يطبخ بماء عنب الثعلب فاذا جاوزت المدة وجاء الانتهاء فاطرح محلاة معه واذا كان بآخره فاستعمل طبيخ التين

١٥ وطبيخ اكليل الملك واللبن والخيار شنبّر المروق بطبيخ النخالة واغوى من هذه ماء العسل الذى قد طبخ فيه فوتنج وان بقى بعد هذا شئ فداء الجرمل ودواء ققاء الحمار ودواء الخطاطيف والكرب وخرؤ الكلاب والناس ، ومتى هاج من هذه فى الحلق خشونة ووجع فغرغ بماء عنب الثعلب بلبن حليب ، قال ان حدث فى اللهاة ورم ولم يكن ملتبها انظر فان كان الفضل الذى ينصب اليها كثيرا فاستعمل المائعة

٢ ملتبها انظر فان كان الفضل الذى ينصب اليها كثيرا فاستعمل المائعة باعتدال (٦١)

ج ، استعمال الملح فى آخر الأمراض لا فى اولها لانه محلل .

ارجيجانس ، مما يعظم نفعه للخوانيق ان يصب فى اذنه دهن لوز
ويضمد خارجا باضمة من بزر كتان وحلبة ودقيق شعير فان زاد ورم
النغاغ ﴿ الف الف ٢٨ ﴾ يريد ان يجمع فاعنه على ذلك بالغراغر
الدائمة التى لا يفتر بطيخ التين او بماء العسل فان صعبت الخوانيق فكاد
العليل يحتق فاحقن بحقنة قوية و الفصد من اليد وعلق المحاجم على القفا
و تحت الذقن مع شرط و استعمال التكميد و التضميد استعمالا متواترا فان
لم يبرأ بهذه فافصد العروق التى تحت اللسان و التى فى الماق و التى فى الجبهة
و اطل الحلق بمرارة الثور و عصارة قناء الحمار و القنطوريون بالخل
التقيف يطل عليه ورماد الخطاطيف و اشو الخطاطيف و أطعمهم فقد ١٠
قيل انها تسكن الوجع من ساعتها و اطبخ فوتنجا بخل و اجعل عليه قما
و ليدخل بخاره فى الحلق و هو حار ما امكن .

لى : للخوانيق خرؤ صبي يطعم ترمسا و خرؤ الكلب ورماد
الخطاطيف و حلتيت و مريسحق و ينفخ فى الحلق مرات .

ابوليوس للهاء المسترخية ، عقص اخضر جزءان شب و نوشادر ١٥
من كل واحد جزء اجمع و ادفع بها الهاء بمغرفة الميل مع جذب الى
خارج لا يستعمل النوشادر فى ابتداء العلة و ما دامت الهاء حمرا لانه قوى
التحليل اذا كان باخرة فانه صالح .

لى : لما كان ما يحلل كثيرا ما يحفف اذا لم يكن الجسم كثير الفضول

خطا الأطباء المحملة بالقابضة لأنهما اذا اجتمعتا و لم ينجذب شيء آخر ٢٠

ويعتدى به مدة تلك الأيام التى لا يمكن ان يعتدى فيها فانه ان كان
 قويا وجلس مكانا باردا امكن ان يحيى عشرين يوما وان لم يأكل البتة
 واكب انت بالعلاج على الحلق بالغرغرة بالخرذل والفوتنج والسكنجبين
 والبورق ونحوه فانك لا تديم ذلك يومين الا توسع الحلق واما من
 ٥ افسد واسرف عليه فانه ان لم يعتد ثلاثة ايام بعد ذلك مات البتة .
 فذلك ارى ان تترك البتة فى الأبدان الضعيفة واعمل على ان لا يتحلل
 من الجسم شيء ليقوى على ترك الغذاء واصرف عنايتك الى ما يحلل
 الورم بالأشياء الحارة والقوابض وغيرها اذا جمعت كاتنا اقوى من
 المفردة وارفعها بالأدوية اليابسة بمغرفة الميل كالعفص والجلنار وفى دفعك
 ١٠ لها مدها الى من خارج قليلا مع غمرك لها الى فوق ، واياك وعلاجها
 بالقوابض الحادة فانها تهيج وهى كالقنت ونحوه وتثبت وانظر فى
 مقدار عظم ورمها ومقدار حرارتها ومقدار ما يسيل منها ومقدار
 امتلاء الجسم ثم اجعل ادويتك بحسب ذلك فانه ربما احتيج ان يخلط
 بأدوية مسكنة للوجع بسبب شدته وربما احتيج ان تخلط ادوية محللة
 ١٥ مع المائعة من اول الأمر لكثرة ما ينصب ، قال والحلتيت نافع من
 ورمها نفعا عظيما اذا صلب وعق ورم اللهاة فى آخر الأمر ، والعفص
 والشب من جيد الأدوية فى اول الأمر .

ارجيجانس ، يصلح للأورام فى الفم والنفانغ واللهاة والحلق
 الامساك عن الطعام والهدو والغراغر القابضة كالخل المزوج بماء طيبخ
 ٢٠ الورد ونحوه والساق والزمان ، والخل الفاتر جيد للحنك جدا .

يعظم هذا ايضا و يبلغ ان ترم عضل الحنجرة و ربما منع النفس البتة ،
 و اما الذبجة التى تكون معها الحمرة و الورم فيها ينما حين يفتح الفم و تحمر
 معه الرقبة و الصدر فابطأ مدة و اخرى ان يسلم منها اذا كانت الحمرة التى
 فى الرقبة و الصدر و لا تغور الى داخل .

- قال . ج ، اردأ اصناف الذبجة اذا كان لا يمكن فيها الا ان تتصب ٥
 العليل ما كان الوجع فيها شديدا و لم تظهر حمرة فى الحلق و لا الرقبة
 و لا عرض يتبين للحس و اقل اصنافها رداءة التى لا يعسر معها النفس ،
 و ان كان الوجع شديدا مع تورم الحلق و الرقبة و حمرتها فقل الاصناف
 شرا التى لا يكون فيها ألم شديد و لا عسر نفس . فان فى هذه الذبجة
 الحنجرة سليمة و انما الورم فيها فى الحلق او الرقبة او فيهما و الغالب على ١٠
 الخلط المحدث لهذه الذبجة فى الحلق المرار و الدم فاما الورم الرخو
 البلغمى فانه اذا حدث فسلیم و برؤه سريع و لا تكون علة حادة سريعة .
 الى * غيبة الحمرة من ظاهر الى داخل دليل على ميل المادة نحو
 الحلق و الحنجرة و ذلك ردىء و بروزها الى خارج ردىء جيد و هو بحران
 فان كان غيبتها و الورم الى داخل فى يوم بحران فاشر الا ان يكون ١٥
 قد سهل النفث و نضج الورم و يسيل ما فيه بسهولة فانه عند ذلك لا يحكم
 بموت ، فاما ان غلب الورم و الحمرة من ظاهر العنق الى باطنه و لم يحدث
 شيء من هذه بل ازداد ذلك الوجع و ضيق النفس فقاتل ، و الأجود
 ان يكون فى الخوانيق و الخراجات فى العنق ان يميل المادة الى خارج
 لا الى داخل لانها اما ان تخنق اذا قويت و لم تنضج او تورث بقيها اذا ٢٠

خف الوجل فاستعمل القابضة مع المحللة كالعص و النوشادر اذا لم يكن الورم عظيما جدا ولم يكن الجسم ممتليا فانه جيد لانه لا غاية فى القبض والتحليل .

- الثالثة من الأخلاط، مريض به خناق وقوته قوية فبعد الفصد الذى
 ٥ يبلغ به الغشى استعمل المضادات المسكنة للوجل التى ترطب اولاً ثم بآخره التى تجفف وتجذ الفضل المحتبس فى الورم الى خارج من داخل .
- الثانية من مقدمة المعرفة، القرحة فى الحلق مع حمى دليل ردى فان انضاف مع ذلك دليل آخر من الدلالة الردية الموصوفة فى مقدمة المعرفة فالمرضى بسوء حال لأن حدوث قرحة مع حمى يدل على ان خلطا حارا فى البدن رديا ويهيج الوجع متى يلقى شيئا يزيد فى الحمى ، وان كان معه دليل ردى هلك، قال اردأ الذبحة واقتلها بسرعة ما لا يظهر فى الحلق ولا فى الرقبة شيء بين وكل معه وجع شديد وضيق نفس منتصب وهذا قد يحتق فى الرابع على الأكثر وفى الأول والثانى والثالث ، قال اذا فتح الفم وغمز اللسان الى اسفل ولم يتبين غلظ هنالك ولا يتبين خارج العنق غلظ ولا شيء خارج عن الطبيعية ومع ذلك ضيق النفس والورم فى الأعضاء الداخلة ويضطر العليل فى التنفس ان يتصب رقبته ويحدث فى ذلك ايضا وجع اشد فى الورم الحار ويعظم ويحتق ، واما الصنف الذى يتبين فى الفم اذا غمرت اللسان ((الف الف ٢٩)) الى اسفل ورم وحمرة فالورم هناك اميل الى فوق وليس فى عضل الحنجرة ولذلك
 ٢٠ يعسر النفس فى هذه اقل وبهذا المقدار يتأخر قتله عن الاول الى حى

النفس و حدوث الاختناق داخل الحنجرة من ورم حار معه وجع او من ورم صلب .

- ١ الى : وهذا لا يكون سريعا او لورم رخو وهذا لا وجع معه وقد يحدث الاختناق منها ايضا لا لورم اما لأن حركة العضل الفاتح للحنجرة يبطل فيضيق لذلك مجراها فيحدث اختناق اولفرط ييس العضل الذى ٥ فى داخل الحنجرة فيتوتر كثيرا فيضيق لذلك مجراها وقد ينس هذا العضل اى عضل هو وكيف يغلق ويسد الحنجرة فى كتاب الصوت الى : يجب ان يتبين هذا كله ويرتاد له علامات ودلائل فان بذلك يوقف على امر الخوانيق اذا لم تر ورما فى الحلق وامكن ان يكون الاختناق الفاتح لعضل الحنجرة فقد ذهب علاج جميع من يعالج الأورام ١٠ باطلا وكذلك الحال فى اليبس الذى ذكر فلذلك من الواجبات ان يرتاد لهذه علامات وعلاج وامكن ذلك اذا كانت مع مثل هذه الخوانيق حمى شديدة الحرارة فالموت نازل لأن شدة الحمى تحتاج الى نفس كثير وطريق النفس مغلق فيحدث سوء مزاج للقلب بسرعة .
- الحلق اذا كان وجعا جدا مع قلق شديد و كان ضامرا فهو يخنق سريعا . ١٥ ج ، اذا عرض للانسان ان يمتنع عليه البلع ولم يظهر ورم لافى داخل الحلق اذا فتح فاه ولا فى خارجه فانه قاتل لأن الورم حيثذ يكون إما فى العضل المستبطن او ورم فى نفس المرى اذا حدثت أورام هناك ربما مدت فقار الرقبة كما يمد الورم تحت الصلب فقار الظهر فيظهر من ذلك تقطع فى العنق ، والفرق بين الذى يميل منه الفقار الى داخل ٢٠

نضجت لأن المدة تسيل الى قصبة الرية .

فى امراض اللهاة ، اللهاة ما دامت حمرا عظيمة فبطها او قطعها خطر
لأنه يتبع ذلك اورام عظيمة وانبعاث دم لكن يجب ما دامت هكذا
ان تضمد بأدوية فاذا ضمدت و صار طرفها اعظم و اغلظ و اميل الى
الكمة و اعلاها ارق فى ذلك الوقت ثق بالقطع ، و الأجود ان يدوم
علاجها فى هذا الوقت ايضا بعد استفراغ البطن فاذا فعلت قطعت حينئذ .
قال ج ، اللهاة الوارمة وربما حارا قطعها و بطها خطر ما دامت
وارمة لأنه يهيج انبعاث دم شديد ، فاذا ضمدت فاقطعها حينئذ و خاصة
ان انحدرت الطيبة قبل ذلك بكثير و احذرهما الطيب .

١٠ الثانية من الفصول ، الذبحة الحادثة فى الخريف مرارية و الربعية
بلغمية .

الرابعة منه ، اذا فتحت الفم و رأيت الحلق لا ورم فيه و عرض
(الف الف ٢٩) اختناق بغثة فالآفة عند ذلك انما هى فى الخنجرة
فقط لأن الاختناق بغثة انما تعرض من اجل الخنجرة ، و الورم الحادث
١٥ فى الرية لا يَحْتَقِقُ بغثة بل لا يزال يتدبر قليلا قليلا حتى يَحْتَقِقُ و كذا
المدة فيها و فى قصبة الصدر امره يطول و لا الورم ايضا فى قصبة الرية
لأن فضاءها واسع و هى غضروفية لا يمكن الورم الحادث فيها الى ان
ينتهى من العظم الى ما يملأها و يسدها فقدران تكون الخنجرة فقط
يكون من اجلها الاختناق بغثة لأن النفس فيها ضيق و العضل الذى فى
٢٠ جوفها اذا حدث فيه ورم امكن ان يسد ذلك التجويف فيطلق طريق
النفس

فاذاً عظم ورم فى الحنجرة فان تلك الطبقة ربما لم توات المعدة اصلا عند ما يجذبها الى اسفل وربما وانتهى بعسر ولذلك ما لا يبلغ صاحب هذه العلة البتة فان بلع فى النذرة فبعسر شديد .

من الفصد ، من تعثره الخوانيق فى الربيع . . . فان لم يظهر به امتلاء ، وابلغ الفصد فى الابتداء القيصال فان ازمن فالعروق التى تحت ٥ اللسان وهذا فى جميع الأورام التى فى فضاء الفم .

من الموت السريع ، من كانت به خوانيق فتغير مؤخر عنقه عن مقدار حمرة فايبض وعرق إبطه فاريت عرقا باردا مات من يومه او من غد .

من كتاب العلامات . الخوانيق ضربان بورم او بلا ورم ، والذى ١٠ بورم يكون مع ورم اللوزتين او اللهاة او طرف قصبة الرية و يضيق النفس ويتحرك القيء فاذا فتح فاه وادخل اصبعه جست هذه الأعضاء جاسية جدا فاذا اشتد الوجع انتفخت الرقبة كلها وورم الوجه وسال الريق وامتنع البلع وخرج اللسان وبردت الأطراف وصغر النبض واسرع وتقلب ولم يضطجع واستروح الى الانتصاب ، والذى بلا ورم ١٥ يعرض فى الرقبة هزال وتمدد ولا يقدر يميلها فى الجوانب ويكمد لون الوجه وتغور العين وتمتد جلدة الجبهة ويكون اللون رصاصيا ويضيق النفس ويعرض فى الرقبة ونواحيها حكاك ، فان عرضت له حمرة فى الرقبة واقامت فهى علامة جيدة ، وان غارت بلاسب وبطلت كان

وغيره التقطع، واعلم ان هذا اذا ردى جدا، عسر العلامات لعسر الوقوف على موضع العلة وخاصة اذا كان فالج في العضل اويس او زوال الخرز فهو اذا قاتل، واعلم ان المضرة الحادثة المانعة للنفس اوحى قتلا من المانعة للبلع بقدر عظم الحاجة الى النفس اذا كان البلع قد امتنع والنفس بحاله والعلة في طرف المرى، ويمكن ان يحدث في طرف المرى ورم عظيم يمنع النفس وورم عظيم في طرف الخنجرة ويمنع البلع، واما غير الطرف من المرى وقصبة الرية اعنى اوساطها فلا لانه لا يحدث في المرى ورم يغمز على قصبة الرية حتى يضيعها ولا يدخلها هواء منه، واخرى الا يحدث إلا في قصبة الرية مثل هذا. الخامسة ((الف الف ٣٠))

١٠ من الفصول، من اصابته ذبحة فتضجت وافضت المدة الى رتبة فانه يحتق في سبعة ايام فان تخلص نفث المدة.

الى هذا يكون في الأورام العظيمة جدا.

السادسة من الفصول، اذا ظهر الورم خارج العنق في صاحب الذبحة فهو محمود لأن انتقال العلة من باطن الى ظاهر اجود الى وبالضدان غاب من خارج الى داخل الورم او الحمرة فردى.

١٥

السابعة من الفصول، اذا عسر البلع ولم يتبين ورم من داخل عند فتح الفم فتحا شديدا او لطا اللسان باللحى الأسفل لطا شديدا فالعلة في تلك الحال في الطبقة الباطنة من طبقتى المرى التى تستبطن ايضا الخنجرة وهى مشتركة لما وقدينت ان المعدة تجذب تلك الطبقة الى اسفل عند نفوذ الطعام من الفم ويجذب تلك الطبقة الخنجرة الى فوق فتسيلها

٢٠

(١) كذا ولعله « ريته ».

و اذا كان هذا الموضع فهو اسلم، و اذا لم ترم الغدد فى مثل هذه العلل
قتل على انها بلغمية وليست دموية و ليكن هى من اخلاط باردة لزجة
وكذا عدم الوجع او قلته تدل على ان العلة بلغمية لادموية وقد يظهر ٥
فى هذه العروق التى تحت اللسان شديد الامتلاء ومن به فى المرى، ذلك
لا يزدرد شيئا فان استكره نفسه خرج من انفه، وقد يكون ذلك لضغط
الورم الذى فى العضل الذى خلف المرى، و اذا لم يكن معه ضيق نفس
فانه لم تنل الحنجرة فى نفسها ولا فيما يجاوزها، وربما لم يكن فى الحنجرة
ورم الا ان ورم المرى يضيقها وهؤلاء يضيق نفسهم لغمز المرى على ١٠
باطن قصبة الرية، و اذا كان الورم فى العضل الذى خلف المرى لم يضيق
النفس الا عند البلع فقط .

١ الى . و اذا كان فى الحنجرة كان ضيقا فى كل خنق وكان اشد
ما يكون عند الورم فى المرى فان كان هذا ايضا لازما فى كل خنق
اللهم الا ان يكون هذا اعظم من ذلك كثيرا والذى يحدث من اخلاط ١٥
باردة يتناول اكثر حتى انه يبلغ اربعين يوما او اكثر ولا يكون معه
حمى، وربما عرض منها فالج فى آخر الشفتين وذلك اذا كان الورم
على آخر جنبي الفقار، فاما اذا كان على الوسط والفقار بالسوية فلا
يكون وذلك ان العصب انما يخرج من جنبي الفقار، فاذا حدث الورم
قبالة جانبه مد ذلك الجانب مدّا عنيفا وضغط النخاع وشد الفقار المائل ٢٠
واكثر ذلك لقوة فى الوجه و الى اليد فقط، فاما الى سائر جميع الجسم
فلا لأن العصب النابت من الوجه ينقسم فى الوجه واليدين .

ذلك رديثا .

الحادية عشر من منافع الأعضاء ، قوم كثير قطعت لهواتهم فاستقصى القطع من الأصل اضر ذلك بأصواتهم ومع ذلك كانوا يحمون الهواء الذى يستنشقونه باردا شديدا فيتأذون به حتى ان كثيرا منهم ه ناله من ذلك برد مفرط فى صدره وريته ومات لذلك فلا يجب ان تقطع من اصلها بل اترك من اصلها شىء .

الثانية من الثانية من ايدينيا ، الحنجرة طرف قصبة الرية وطرف المرىء يتصل بها ﴿الف الف ٣٠﴾ خلفها الى ناحية القفا وخلف المرىء العضل الذى يشئ الرقبة الى قدام متصل بالمرىء ممدود على باطن بالفقار ١٠ كله ، فاذا فتحت الفم نعا وغمزت اللسان ظهر لك طرف الحنجرة والمرىء فتمت فتحت الفم فى الذبجة جدا وغمزت اللسان اسفل ولم يتبين لك ورم فالورم فى العضل الذى فى داخل الحنجرة او فيما يلى ذلك الموضع من المرىء او فى العضل الذى من وراء المرىء ويتصل بهذا العضل الذى من وراء المرىء رباطات تنبت من فقار الرقبة وأعصاب تنبت من النخاع ١٥ تنقسم فيه قال فتللك الرطوبات^١ والأعصاب تتمدد اذا ورم العضل ، واذا ورمت جذبت اليها الفقارات والنخاع فينخفض لذلك خارج الرقبة ويتقصع حتى ترى ذلك بالعين وباللس وتوجع اذا غمز ذلك المكان ، واذا كان الورم عند الفقرة الثالثة^٢ المسماة السنية وفوقها كانت عظيمة الخطر لقرب ذلك النخاع من الدماغ فلا يؤمن معه التلف بسرعة

(١) كذا والظاهر «رباطات» (٢) كذا ولعله «الثانية» .

- * الى : انظر لم يكره الغمز اذا كان الورم فى الحلق و تلك الادوية لم ... الاولى انه كره القابضة التى ذكرها مع الغمز وذلك اذا كان الورم فى الحلق ، قال و هؤلاء يتفعون بالامتناع من الطعام لانهم يحتاجون الى ما يستفرغ الجسم دفعة لا ما يستفرغه قليلا قليلا و ينفع الغمز من داخل فى علاج الخوانيق التى فقار الرقبة فيها مائل الى داخل لانه يرد ه الفقار الى موضعه و يضر فى هذه العلل اعنى اذا كانت الاورام فى الحلق و كانت فلغمونية الا انه اذا انفتحت اللوزتان و امتلأتا بلغيا عند استعمال القى و ينفع الغرور و العطوس بما يجلب البلغم كثيرا و الفصد من العروق التى تحت اللسان و اذا درت الاوداج و الصدغان و عروق الجبهة و عروق الوجه و لم يكن العليل يتنفس الا منتصبا فقد شارف الاختناق و اطلاق ١٠ البطن لهم نافع جدا ، و الفصد ابلغها نفعا .
- اليهودى ، قال ج : الخوانيق خمسة اضرب اما ان يكون فى قصبة المرئى من داخلها ورم حار او فى طرف قصبة الرية من داخلها او بالعضل المحيط بهذين من خارج اعنى اللحم الذى يمد بين هذه او لتداخل الفقارات و الاولان اعظم بلية و لا يدخل شئ البتة فيه ، و الثالث و الرابع اوسع ١٥ و اقل بلية ، و الخامس شرها كلها و يعرض اذا ورم عضل الحلق ورم شديدا فيحدث لذلك التمدد للفقار ، قال و يكون الورم فى هذا الموضع دمويا اكثر و بلغميا و صفراويا ايضا و لا يكون سوداويا لان الذبحة اسرغ و ورم السوداء يكون بطيئا ، و علامة الدموى امتلاء الوجه و الحمرة نحوه و التدبير المتقدم ان يتنخع صديدا دمويا و يحد طعم الشراب الحلو ٢٠

- السادسة من الثانية من ايديميا فى ورم الحلق، اولا الفصد و الأدوية القابضة ثم اخلط بها بعد ذلك قليلا ما فيه تحليل ثم يزداد فى المحللات فان ازمن و طال الى صلابة و جساءة المحللة فقط ، فان لم تواتر القوة للفصد فالأدوية التى تكون استعمالها على هذا و فى انحطاط العلة استعمل
- ٥ الشراب و الحمام بالماء الحار و تطل الماء الحار عليه و الأضمة المحللة و لتكن الأغذية احساء من اشياء نافعة و فى الابتداء المانعة و فى الانتهاء المحللة (الف ٣١) و اقتصر على شرب الماء الى وقت الانحطاط .
- السابعة من السادسة من ايديميا ، الاورام التى فى النخاع النفاغ و ما يليها من جانب الحنك قد تغمز الى ما بين الناحيتين بعد ان تطفى
- ١٠ الأصابع التى تغمز بها ببعض الأدوية المانعة من هذه الأورام و ذلك ان هذه اللحمية رخوة اسفنجية تسرع الى قبول الفضل و تتنفخ و تجتمع فيها رطوبة بلغمية اذا ورمت فلهذا صار انغمز المعتدل بالأصابع يدفعها و يلطئها بأصولها كما تفعل الأدوية القابضة فنحن نستعمل القابضة و انغمز مادام الورم فى ابتدائه و استعمل مع الخمر رب التوت و ما هو
- ١٥ اشد قبضا منه فاذا تطاولت العلة و نضج الورم و كانت الغدة مملوءة رطوبة خلطنا فى رب التوت بورقا او رغوته او ملح او كبريتا شيئا قليلا او غير ذلك مما فعله التحليل و اللدع و جذب البلغم الزجاجى ، قال فاما من كان الورم فى الحلق نفسه فلا تستعمل من الأدوية ما هذه حاله و لا انغمز، ولهذا يخطئ الجهال فيستعملون هذا العلاج حيث لا يحتاج اليه
٢. و يظنون ان جميع هؤلاء يضرهم انغمز .

ساقطة والموجعة منه الحمة و الفلغمونى وأشدها وجعا الفلغمونى،
والبغى وجعه يسير .

أبقراط ، قال ضع على الخرزة الثانية الى الأولى محجمة و اذا ضغط
الحلق الورم جدا وجف الريق أدخلت فى الحلق ريشة او قضيا قد رضى
وعوج ملفوفا عليه خرق فانه ينقى البلغم ويلطى الورم و غرغر آخر ٥
بطيخ الفودنج و اذا عتق فبالحلثيت و الدارصينى * الى * نفوخ فى الحلق
فى حال الشدة عذرة صبي يأكل ترمسا و خرق كلب ابيض و خطاطيف
محرقة و نوسادر و يحتاج ان يدمن فى الثوم مرات عند خوف الاختناق،
و فى الابتداء يؤخذ عقص فح و أفاقيا و سماق و ورد و أقناع رمان
و حصرم مجفف و ثمرة الطرفاء ينفخ فى الحلق دائما . ١٠

نفوخ جيد نافع من الورم اذا اردت تحليله، زيب اسود بلاعجم
و حلبة مغسولة و شىء من فوتنج اطبخه و صف ماءه و حل فيه حلثيتا
و غرغره .

آخر، و هو لطيف نافع ماء الهندباء يحلّ فيه خيارشنبر و يغرغره
آخر، يطبخ الحلبة بماء العسل و يتغرغره به . ١٥

أهرن ، اذا حدث فى المرى ورم فى طرفه من داخل او فى طرف
قصبة الرية من داخل كان صعبا رديئا و ذلك فى المبلع و هذا فى التنفس
و اذا حدث فى العضل المطيف بهذين فهو اشد و المبلع و التنفس و الكائن
فى دخول فقار الرقبة ردىء جدا و تكون الأورام فى هذا الموضع من
جميع الأخلاط خلا السوداء لأنه لا يكون (الف الف ٣٢) إلا بطيئا ٢٠

فى فمه وعند ذلك اقصده ، والصفراوى يجمد عطشا وحرارة اكثر ويحد
فى حلقه مضضا وحرقة كحرقة الاشياء الحريفة واخل الحاذق فلا تقصد
لى هذا غلط ، وقال واذا كان بلغميا كان اكثر منه واحس به
(الف ٢٣١) رخوا ويكون طعم الحلق كالملح لانه من بلغم مالح ،
قال اليهودى بعد ذلك ، وافضل علاج الخوانيق التى من دم و صفراء
الفصد ثم خيارشنبر والحقنة ويعالج اولاً بسماق وورد وجلنار وماء
عنب الثعلب ورب التوت ونحوها وفى الانتهاء بطبيخ الطين والخيارشنبر
والبن الحليب الحار ونحوها ، وفى الصعود بالحارة اللطيفة كالثوم والحلتيت
وعصير الكرنب والعسل والفلفل والدارصينى ينفع فى سكتنجين وفى
١٠ ماء العسل ويتغرغر به دائماً ، ومن الثورات الورد والجلنار والماميثا
والحضض ونحوها وقليل كافور ، وفى الانتهاء خرؤ الكلب وخطاطيف
محرقة ونوشادر وكندر ومر ينفع منه لى بعد الفراغ من الغرغرة ،
وقال اذا عسر بلع الماء على المريض فاغمر أكتافه غمزا شديدا فانه
يتسع المجرى وينزل الماء .

١٥ أهرن ، نفوخ ينفع فى الحلق فى ابتداء الذبحة بهزر الورد وسماق
وعدس مقشر واهليلج اسود وهال وقاقلة وكبابة من كل واحد جزؤ
عاقرقحان نصف جزء طباشير عصير السوس نوشادر ربع جزء ينفع فى
الحلق .

الطبرى ، قال أبقرط يعرض من الذبحة حتى وضيق مبلع ، قال

٢٠ ومن كان نفسه متواترا وصوته قد بطل اودق اوضعف فان خرز رقبته

- حلتيت ربع جزء يعجن بعصارة كرنب او بعقيد الغنب ويجعل تحت اللسان ، وينفع من الأورام العتيقة فى الفم اذا لزم ولم ينحل فصد العرق الذى تحت اللسان فاذا خرج من الدم ما يكتفى فغرغره بخل وملح ، وما يوضع على اللهاة نوعان من الادوية ما يقبضها ويرفعها كالعفص يسحق بخل يؤخذ منه بريشة ويلزق على اللهاة ، او يسحق عفص بخل ٥ ويطلى على قرطاس ويوضع على اليافوخ فانه يسيل اللهاة وما يقطعها كالحلتيت والشب يجعل على أصلها فانه يقطعها ويطلى بعسل او يتخذ صاحبها بأعواد شب يجمع فى فيه فانه يقبض اللهاة جدا او احرق قصبا او خوصا واغسل رماده بخل ويجعل فى الماء شب وعفص وسباق ثم يغرغره به فانه يقبض اللهاة ، او يلقى ملح فى مخيض حامض ويتمضمض به ١٠ وينفع من كل ورم غليظ فى الحلق واللهاة ما جاوز منها عشرة ايام حلتيت نصف مثقال و خل اوقية ويتغرغره به كل يوم .
- أهرن ، مما ينفع فى ابتداء الخوانيق نفعا عجيبا ، رب خشخاش متخذ بالأشياء القابضة ، يتخذ رطل خشخاش وعشرة ارطال ماء ﴿الف ٣٢﴾ ينقع يوما وليلة ويطبخ حتى يصير رطلين ويصنى ١٥ ويجعل عليه افاقيا سماق جلتار شىء من سكر يطبخ حتى يصير له قوام ويعطى منه فانه ينفع النوازل جدا .
- بولس ، متى حدث ورم والنغانغ وتقيح فليغرغره بشراب العسل حتى تنقى المدة والقيح ثم يتغرغره بطبيخ عدس وورد ولا تمس اللوزتين بالأصابع فان مست فلتسكن برفق قليلا قليلا . ٢٠

قليلًا والدليل على كل ورم ما تخصه من العلامات ، فعلامة الفلغموني امتلاء العروق وحمرة الوجه والتدبير المولد لذلك ويجد في طعم فمه طعم الشراب والحمة ويجد كربا وعطشا وكان في حلقه خلا حاذقا ، وعلى البلغمى بسيلان اللعاب وبطول اللسان وكان في الفم ملحًا وعلاجه
٥ اولا الفصد والاسهال والغرغرة والتجوع .

نشور جيد للورم الحار في الحلق ، ورد وطباشير وبزر رجلة وعفص سماق قاقلة سكر ينفخ منه في الحلق . ٥ لى بزر الورد سماق جلنار كافور يسير ينفخ فيه .

غرغرة جيدة ، تطبخ اصول السوسان وكتابة بالماء ويغرغره به
١٠ وغرغره اصحاب الورم الحار في الابتداء بماء عنب الثعلب والورد والسماق وفي الصعود بالطلا ، واصحاب البلغم بالسكنجيين وبماء العسل وطبخ المرزنجوش والفوتنج بماء العسل في آخر الامر .

نشور للورم اذا ازمى وطال ، دارصني فلفل حلتيت يسحق وينفخ منه قليل ، قال والخطاطيف المحرقة قوية تحرق في تنور كثير الجمر
١٥ وينبغي ان تدحج ويسيل دمها على اجنتها ثم يذر عليها ملح ويجعل في كوز مطين ويوثق رأسه ويجعل في التنور الحار جدا حتى يحترق .

٥ لى حب يجعل تحت اللسان في ابتداء الذبحة يمنع ويسكن العطش بزر الورد بزر الرجلة لعاب بزر قطونا نشا طباشير سماق كثيرا قليل كافور يجعل حبا مفرطحا وضعه تحت اللسان .

٢٠ حب آخر جيد عند الانتهاء ، مر نصف جزء اصل السوس جزءان

فاعطه دهنًا حارًا وليكن قليلًا، وماء الشعير جيد ولا يأكل شيئًا البتة إلا مع الغسل الى اليوم الثالث ومن بعد الثالث ماء الشعير ومن بعد السابع مخ البيض والأحساء اللينة .

٥ إلى زن قوته وطول العلة وقدر الغذاء بحسب ذلك لأنه ان كانت العلة حارة جدا و العليل قوى فالامتناع من الغذاء اصلا اجوز ما يكون وبالضد ، قال اذا انحطت العلة فالحمام ومرخ العنق بقيروطى قد شرب ماء السداب .

من كنشاش الاسكندر ، يغرغر فى الخوانيق الصعبة بخل وعسل وخردل بمجموعة فان كان ورم جاس فان انفع ماله دواء الحرمل يغرغره ويطلى من داخل وخارج ، قال وان خلطت ﴿ الف الف ٣٣ ﴾ ١٠ فى الدواء يعمل بالحرمل هذه الثلاثة لم تحتج الى فصد ولا الى اسهال وهى خرة الكلب وخرء صبي وعصارة قثاء الحمار من كل واحد مثقال ونصف فى كل اوقية من الدواء ، قال ويكفى ان تعالج بزبل الكلب وقثاء الحمار ، واذا امكنك فاطله واذا لم يمكنك فانفخه فى الحلق بمنفاخ فانه نافع جدا ، وان اردت الا رجيع طعم فاطعم الكلب عظاما يابسة ١٥ قليلا اياما والصبي خبزا وترمسا ، واذا فصدته فاخرج دمه فى مرات كثيرة قليلا قليلا لئلا يعسر عليه لأنه متى غشى عليه هلك واختنق وهو يحتاج الى اخراج دم كثير ، واذا فصدته ورأيت العلة واقفة فلا تدع فصدًا تحت اللسان فى ذلك اليوم فانى قد فعلت ذلك مرات فوجدته نافعًا ومع هذا فلا تسرف بالفصد فى هذه العلة ، قال واذا ٢٠

للوذتين ، دق رمانة حلوة مع قشرها وخذ من عصارتها ستة
اجزاء و من العسل جزأ يطبخ حتى يصير فى ثخن العسل و يبلطخ به
اللوزتان ولا تمس اللهاة بالأصابع بشدة بل يبلطخ بريشة ، قال واذا
حدث ورم فى العضل فانه يحدث اما فى عضل المرى وقصبة الرية
الداخل او الخارج او فى الحنجرة الداخلة او الخارجة يعرض معها ضيق
النفس والوجع ، وربما عرض جمر معه وحمرة فى العنق والوجه
وتمدد ورم ، فاذا عرضت ذبحة من زوال فقار الرقبة الى داخل من
سقطه او ضربة فلا علاج له ، واما سائر اصناف الذبح فلتفصد فيه على
المكان وأخرج من الدم فى مرات كثيرة من غد ومن بعد غد لأنهم
يحتاجون الى استفراغ دم كثير فان خرج فى مرة واحدة غشى عليهم
فان غشى عليهم اختنقوا من ساعتهم لأنه يمنع ثبات القوة عسر النفس
فان لم تسكن العلة فافصد تحت اللسان او اشرط اللسان نفسه ولين
البطن بحقنة وانظر على الأطراف ماء حارا وشدها جيدا او ضع على
العنق صوفاً مغموساً فى زيت و غرغر بأشياء باردة ، واذا لم تكن حدة
او كان الانتهاء فاخلط فى ما تغرغر به نظرونا وشيئا من كبريت اصفر ،
فان خلطت زبل الكلاب بعسل ولطخت به الورم نفع جدا وكذلك
رماد الخطاطيف ودواء الحرمل ، وضع العلق على الذقن واحجم الذقن
ايضا والنقرة واستعمل الغرغرة بطيخ السوس والصنوبر والشيخ والإيرسا
والطين والسداب فان هذه كلها من الغراغر القوية او غرغر بخردل
وسكنجبين ، فان عرضت من هذه الأشياء حدة وحرارة فى الحلق
فاعطه

نصف يجمع بعسل ويعالج، وهذا اجود منه رماد الخطاطيف وعذرة الصبيان وزبل السكلاب ورماد السراطين بالسوية أطل به وادخل الحلق بالسوية ثم خذ فراخ الخطاطيف السمان فاذبحه وذر عليها ملحاً وضعها في قدر وطينه وتوضع في تنور حتى تصير بمكنة للسحق وربما انصب الخلط الذى منه الخوانيق من الحلق الى الرية والمعدة ٥

﴿الف ٢٣٣﴾ وسائر الأعضاء الى القلب وهلك وبخاصة متى وصل الى القلب فلهذا يجب ان يتفقد ذلك، وان انصب الى المعدة هاج الوجع والقيء، وان انصب الى الرية هاج السعال ولم يكن وجع، وان انصب الى القلب هاج الحفقان ثم الموت، وقال اذا مال خرز العنق الى داخل فادخل الاصبع الى الحلق وادفع بقوة شديدة الى خارج ١٠

فانه يستريح، قال وامسح لعابه دائماً فانه اولى ان يتجلب ويسرع تنقية الفضل، قال ومانفخ النوشادر فيه فانه يسرع فرج صاحب الخوانيق.

اثانية من مسائل ابيديما، يستعمل في اول الخوانيق القابضة، وفي آخرها المحللة، ولا تخل القوابض من محللة والمحللة من قوابض الا في آخر الأمر اذا صار الورم الى الجسأ والصلابة فيشئذ استعمل الضماد ١٥

بما ترخى والماء الحار على العنق، وانما يحتاج الى الضماد والنطل اذا كان الورم عظيماً.

السادسة من ابيديما من العلاجات القوية للذبح، الغمز على الورم بالأصابع الى فوق واسهال البطن وفصد القيصال والعزوق التى تحت اللسان والغراغر والسعوط بما يحذر بلغها كثيراً، قال واحذر الغمز ٢٠

كان بامرأة خناق وكان قد انقطع دم حيضتها فافصد الصافى وكذا ان كان ذلك بعقب ذلك احتباس من بواسير فانى قد فعلت ذلك فوجدته بالغاً جداً، والحجامة نافعة اذا لم يكن الجسم ممتلئاً لانه يجذب من تلك النواحي ويخفف الاختناق، قال وليمرخ العنق بدهن و يوضع عليه صوف بدهن اولاً ثم اشياء تجذب بقوة قوية الى خارج وذلك اذا كان فى آخر الأمر وارتبك الورم مثل النطرون والتين والكبريت وغيرها وكذلك يكمد فانه يوسع ويجذب الى خارج ويحتاج الى هذه ضرورة اذا تورم الحلق وهو عظيم النفع لانه يجذب ذلك الخلط الى خارج فاغذه بماء العسل بعد ثلاثة ايام ثم انقله الى ماء الشعير بعد ثلاثة ايام الى سبعة ايام ثم الى مخ البيض والفراريح الى تمام العلة .

١٠ مجهول ، ينفع من الخوانيق ويخففها التعطيس بالأشياء الحادة كالكندس وورق الدفلا والقسط .

شمعون . اذا لم ترورما ظاهراً وكان العليل يضطرب ولا يقدر ان يسىغ الماء فاحجم الأخدعين وانتظر قليلاً واحجم على الرأس بحجامة واحدة وان لبث بعد ذلك فافصد عرق اللسان والشفيتين والمنخرين أكثر ما قدرت عليه وذلك بعد فصد القيقل واكثر من افراغ الدم لعله يتخلص ولا يفتر من الغرغرة بما يحلل ولا تدعه ينام البتة ، وقد تكون من افراط ورم اللهاة خوانيق رديئة وينفع من اللهاة والخوانيق اسهال البطن على كل حال والفصد .

٢٠ دواء للذبحة عجيب، رماد الخطاطيف درهمان ، زعفران درهم، ناردين

على كثرة الامتلاء ولهذا اسود ونقص طوله لانه زاد في عرضه .

كمال ابن ماسويه ، قد يحتاج الى انضاج ورم الحلق ليجتمع وينفجر وينضج بطيخ التين والخيار شنبمى تغرغ به (الف الف ٣٤)
مع اصل السوس والبنفسج والحليب من اللبن يحلب في الحلق نافع ،
ومتى اردت انفجاره سريعا فعليك بخرء الكلب ورماد الخطاطيف ه
والبورق والخردل ، وينفع من الخوانيق الصعبة زبل الكلاب وزبل
الناس وفجل متقع في سكينجين ويتغرغ به .

روفس ، الى من لا يجد طبيا في جوامع ، قال في الخوانيق الفصد ،
قال هو اوجب ما يستعمل والحجامة على الساق فان العلة تخف به من
ساعته اذا اخرج منه دم كثير ، والحقن الحادة فانها حاضرة النفع ثم ١٠
يغرغ بما يحلب البلغم ، وقال يفصد في الخوانيق او يحجم في الساق
ثم الحقن الحادة والتغرغ بما يحلب البلغم الذى قد ملاء الموضع بمثل
الفوتنج والخردل ونحوه مطبوخا في ماء العسل فان العلة تخف سريعا
وانطل العنق بالسداب البرى والخردل ونحوه مطبوخا في ماء العسل
ليهيج الورم ويخرجه ، قال خروجه دليل البرء الى * في خلال كلامه ١٥
ان الخوانيق تكون لورم بلغمى في النغانغ فان من اول الامر ينبغي
ان يتغرغ بماء العسل .

انطليس ، من علاج اللوزتين والخوانيق البط والقطع ، قال
واذا اشرف نرف الدم وضعت المحاجم على العنق خلفه والصدر
وفصدنا عروقا في هذه المواضع ليجذب الدم وغرغ بماء الزاج ٢٠

اذا كان ثم ورم حار ووجع فانه يضر واستعمله اذا كانت رطوبة كثيرة قد ملئت ونفخت اللوزتين وفي ميل الفقار الى داخل ، واذا استرخى عظم الحنك فاغمزه الى فوق فانه نافع او العظم الشبيه بالشبكة وقد تسهل هذه العظام فتح الفم بشدة .

٥ الى يجب ان تتخذ حديدة لغمز القفار ولهذه المواضع .
فليغرغورس ، تحتاج الخوانيق الى ادوية محللة اذا كانت فى ابدان صلبة سوداوية ، وتحتاج الى ادوية الين وبالضد من ذلك فى الصبيان والنساء ، واذا استعملت دواء الحرمل و خلطت به عند ما تريد ان تقويه بورقا وعصارة قثاء الحمار وحلتيتا وزبل الكلاب وخردلا
١٠ و ذرق الخطاطيف تبرئ الخوانيق ولا يحتاج الى غيره ، وان شئت ان تليسه خلطت به نشا ووردا ونحوهما ، قال ويحتاج فى الخوانيق الصعبة الى المحاجم على القفا وفصد عروق اللسان والمحاجم على الكاهل وأنزل العنق والحلق ، وقال رجيع الصبي يبرئ اذا لطخ بعسل داخل الحلق ممن اشرف على الاختناق فمن لم يمكنك فصدته وخفت ان يختنق
١٥ فعليك بما وصفت من رجيع الصبي فالى تجربته ووجدته نافعا بليغا فى ذلك ، وان اردت ان لا تكون للرجيع رائحة فأعط الصبي اغذية حارة ولحوم الحجل والدجاج فانه يكون ابلغ فعلا ولا تكون له رائحة كريهة .

الكندى ، اذا اسود اللسان وصار مدورا اختنق صاحبه ودل

(١) كذا ولغة فيلغريوس « عيون الانباء فى طبقات الاطباء » .

مع تورم الحلق و الرقبة و حمرتها و اقل رداءة ﴿ الف الف ٢٤ ﴾ من حدة ما لا يكون معها ايضا مع هذه الأشياء و جمع و هو ان تكون الحمرة ظاهرة فى الرقبة و الحلق و الضيق فى النفس لا يكون معه و لا و جمع فان من هذه حاله من الذبحة الحنجرة فيها سليمة من الغلاظ و انما اجتماع المادة فيها فى الحلق .

٥

١. الى * اراه يغشى طرف المرى او فى الرقبة او فيها جميعا ، قال و الغالب على هذه المادة فى الاكثر المار ، و متى حدث فيها الورم البلغمى سهل براه فان كانت غلبة الحمرة ظاهرة فى الرقبة و الصدر قبل نضج الورم و ينفتح العليل مدة او قبل ان يخرج خراج فى ظاهر الجسم و لم يكن فى يوم البهران و رأيت المريض كأنه قد ألمه فذلك قد يدل ١٠ على موت او على غوره لأن ذلك حينئذ ليس لانه لم ينضج بل لغوره الى داخل لضعف الأعضاء فان لم يكن فيها قوة قتل و ان دفعته ايضا عادت العلة ، و الأجود ان تكون الحمرة و سائر الخراجات مائلة الى خارج و لأن ميلها الى داخل يحدث اختلاط عقل و فى اكثر الأمر يؤول الى التقيح ، فاما اللهاة فما دامت حمرا عظيمة فبطها و قطعها خطر لأنه قد يتبع ١٥ ذلك اورام و انبعاث دم فينبغى حينئذ فى ان يضمم بسائر الحيل ، فاذا تغرغر تجتمع تلك الرطوبة التى تسمى الغلبة و صار طرفها اعظم و اميل الى الكدمة و أعلاها أرق ففى ذلك الوقت ثق بقطعها ، و الأجود ان تستفرغ البطن اولاً ان كان الزمن موافياً .

ج ، متى قطعت اللهاة و بها ورم فلنعمونى تبع ذلك نزف دم ٢٠

و ذرمنه عليه .

قال بولس ايضا ذلك على نحو قول انطيلس الا أنه غير مقنع .
من تقدمت المعرفة ، شر الذبح واقتلها سريعاً ما لم يتبين فى الحلق
ورم ولا فى الرقبة خارجاً شئ يتبين ولا ظهرت فيها وكان الوجع فى
نهاية الشدة ومعه انتصاب نفس فان هذا تخنق فى اليوم الال او الثانى
او الثالث او الرابع .^٥

ج ، يزيد بقوله لا تظهر لا فى اللون ولا فى الحرارة ولا فى
الإنتفاخ لا من خارج ولا من داخل ، والحلق هو الموضع الذى اذا
غمزت اللسان ونظرت فى الفم رأيت فى هذا الفضاء مجريين المرىء
والحنجرة وهو طرف قصبة الرية ، فتى لم يتبين فى هذه ورم فاعلم
ان الورم فى الأعضاء الداخلة من الحنجرة ، ولذلك يحتقون لأن مجرى^{١٠}
النفس يضيق واذا اشتد ايضا اختنق ولهذا يضطرب اصحاب هذه العلة
ويتصبون لينفتح مجرى الحنجرة منهم ويجذب الهواء ، والسبب الورم
الذى فى عضل الرقبة ليحدث وجع شديد ، واما الذبحة التى فيها وجع
على هذه الحال وتظهر معها حمرة وورم فى الحلق فانها قتالة جداً الا
انها ابطأ من الأول ، وانتصاب النفس فى هذه لا يكون مثله فى الأول لأن^{١٥}
عضل الحنجرة لا يرم فى هذه الحال وربما مفرطاً ، والتى يحمر معها الحلق
والرقبة . إلى . يجب ان يعلم من قوله الرقبة من خارج فأبطأ مدة
واحرى بالسلامة منها ، اذا كان فى الرقبة والصدر حمرة لم تغمز بغتة
الى داخل وهذا الصنف لا يعسر فيه النفس لكن يحدث معه الم شديد^{٢٠}

﴿ الف الف ٣٥ ﴾ ولا يضمّد خارج العنق بما يمنع لانه يرد الفضل الى داخل بل ضّع على خارج العنق بزر الكتان والبابونج ودهن السرج و دقيق الشعير ونحوها مما لا تبلغ قوته ان يجذب من الجسم بل من الخلق الى خارج واستعمل اذا أُلجيت الى شدة الوجع الى الغرّة باللبن الحار والفانيز وبشراب بنفسج ولعاب بزر الكتان وميفختج فانه ٥ تسكن الوجع فاذا انتهت العلة فافصد الاوداج والعرقين الذين تحت اللسان وغرغر بطيخ الزوفا وحاشا وخردل وحلتيت وتدرج الى ذلك، واطل على العنق المراهم القوية الحمرّة ليظهر الورم والحمرّة الى خارج فهذا علاج الخوانيق الحارّة، وبالجملة كانت صفراوية اودموية، وان كانت بلغمية فأسهل البطن بمسهل قوى وأحقنه وليمسك عن ١٠ الغذاء فيهما جميعا ويشرب في الاول ماء الشعير وفي هذا ماء العسل والطنخ بعد ذلك الرقبة باضمدة محللة وغرغره بحلتيت وماء العسل و بطيخ الزوفا و الخردل ونحوها، فاما الخناق من السوداء فما يكاد يكون وان كان كان قاتلا .

بختيشوع، الخل اذا ادمن الغرّة به جيد للهاة الساقطة وخاصة ٥ ان كان مع شب او عصف او ثمرة الطرفا .

الميامر، الأورام العارضة في الفم يعمها وجميع الأورام انها تحتاج في الابتداء الى ادوية مانعة، والممانعات كلها باردة الا انها منها ما يبرد مع قبضه وهى أقوى ويخص العضو من نفسه استدلالات أخر وهى ان الغشاء المغشى على الفم اكثر تخلخلا واشد ليّنا من الجلد ٢٠

و اورام عظيمة وكذا ان بططتها، فاذا تسكن^١ الورم وخفت^٢ فشق بقطعها وخاصة ان اجاب الطبع من نفسه او بعلاج اذا كان ما يبرز من البدن فى علل الخوانيق بالحال الطبيعية فداخل البدن نقي، وان كان بخلاف ذلك فانه يحتاج الى استفراغ، قال الخوانيق الكائنة فى الربيع الى البلغم اقرب، والتي فى الخريف الى المزار اذا لم يظهر فى الخوانيق ورم لا داخلا ولا خارجا والدم حيثئذ فى العضل المستبطن للمرى^٣ او فى نفس المرى^٤ وبين هذين العضوين والنخاع الاغشية المحيطة به، وبين الفقار مشاركة بعصب ورباطات، فاذا امتدت تلك العصب والرباطات نحو العضو الذى فيه الورم انجذب الخرز اعنى خرز الفقار الى داخل^٥ والى جانب، وان كان الامتداد انما هو الى جانب فالى جانب، وان كان الامتداد عرضا فى الجانبين فالى داخل اذا ظهر الورم الذى فى داخل الى خارج فى الذبجة كان ذلك دليلا محمودا لأن الجيد ان تنقل العلة من الأعضاء الباطنة الى الخارجة .

بختيشوع، الحلتيت اذا تغرغر به مع ماء العسل نفع من الحناق ١٥ جدا سريعا .

الى * اذا قدرت ان العلة فلغمونى فى الحلق فاستفرغ من الدم بالفصد من القيصال والحبل والحجامة على الساق وشد اليد والرجل وضعهما فى الماء الحار وادلكهما، والغرغرة بماء غلب الثعلب وورق الخلاف والطرفا ورب الثوث ورب الجوز ونحوها مما يمنع ويردع

(١-١) كذا ولعله سكن الورم وخف .

تصل الى العمق ، وقد صحّ عندي أنها افضل الادوية للفم وانا اتخذها
اربعة اصناف فالق فى بعض أجزائه قابضة وفى الثانى مرّا وزعفرانا
وفى الثانى كبريتا وبورقا و اترك جزءا ساذجا فاستعمل الساذج للصبيان
والقابض فى الابتداء والمنضج فى الانتهاء والمحلل فى الآخر .

- رب الثوت تركيب ج ، عصارة ثوت جزء عسل جزء مر ٥
وزعفران لكل ستة ارطال ثلاثة مثاقيل وان احببت ان تلقى فيه القوابض
قتلات أواق عصارة حصرم فجفف اوساق وألق الزعفران والمر بآخره
لان قوتها تضعف بطول النضج ، واذا اردت ان تلقى فيها من المحللة
فرغوة البورق والكبريت ويكون البورق فى هذا القدر من العسل
والعصارة اربعة مثاقيل ومن الكبريت مثقال، وكذا تركيب رب الجوز ١٠
على هذا الا ان عسله اكثر كثيرا، ويصلح لهذه العلل فى وقت التحليل
ان تغلى الفوتنج الجبلى وأخلطه بعقيد العنب و غرغره به او فوتنجا او حاشا
وفى وقت الانتهاء والنضج طبخ التين وعقيد العنب وفى الابتداء ماء
الحصرم وماء الساق ورب الجوز وانما يصلح للامساك فى الفم والغرغرة
لا ان يبلع فانه ليس بنافع للعدة كرتب الرمان والسفرجل، قال ورب الجوز ١٥
تطبخ عصارته حتى تغلظ قليلا ثم يخلط معها من العسل بقدر لا بكثرة
ويطبخ وان طبخت الساق بعقيد العنب كان دواء نافعا لوجع الحلق
فى الابتداء والانتهاء ، قال والحلتيت ايضا نافع لصلابة الاورام فى
الحلق والجوف ، قال ومن الادوية التى تصلح عند التحليل طبخ التين
وطبخ النخالة وماء العسل الذى قد طبخ فيه فوتنج او جعل فيه بورق ٢٠

المخل على جميع الجسم فانه يحس بکراهة الادوية و يخاف منه ان يسلك
 شىء من الادوية التى يعالج بها الى المرىء و الربة و ليتحفظ مما هو ضار
 و لذلك قد يضر الدواء الذى فيه الفلفيديون اذا دوى منه الفم و لم يختار
 شىء منه ألا ينزل الى المرىء و المعدة و الربة ضررا عظيما و تمكث رداءة
 طعمه فى الفم زمانا طويلا فيفسد طعم الطعام فليجتنب امثال هذه فى
 ادوية الفم الا من ضرورة ، قال و فى ابتداء الأورام الحارة بعصارة التوت
 الساذج و الساذج اجود ، و اما رب التوت المتخذ بالعلسل فهو أبقي لأنه
 بلا علسل يسرع اليه الفساد و هو اجود من الساذج ، اذا انتهى الورم
 فينبغى ان يكون الغالب على الدواء فى الأول القابض ، و فى المنتهى يستوى
 ١٠ القابض و المحلل ، و فى الانحطاط المحللة ، فان يبقى فى الورم شىء صلب
 فيشئذ تكون كلها محللة خالصة ، قال و للز و الزعفران فى رب التوت
 فعل شريف و ذلك ان الزعفران يرفع المرّ بقبضه و المر يغوص بلطفه
 فيبلغ الفعل عمق الأعضاء و تقتلع منها ، و فى عصارة التوت قبض كثير
 و كذلك فى الزعفران و المر لطيف فيعاون كل واحد صاحبه و انا اخلط
 ١٥ رب التوت فى الابتداء عصارة الحصرم او عصارة السباق او بزر الورد
 او عصارته (الف الف ٣٥) و جلنار فاذا وقعت فيه هذه الأشياء
 كان اقوى فى الابتداء فاما فى الانتهاء فلا و لكن يكون فيه زعفران
 و مرّ فقط لينضج الورم و عند الانحطاط ألق فيه المحللات كالزوفاف و الفوتنج
 و رغوة البورق و الحاشا و الصعتر .

٢٠ قال و الرب المتخذ من قشور الجوز معه مع القبض قوة لطيفة

التين فان غشى على الليل وخفت ان يكون قد بدأ يَحْتَقِق فاحقنه بحقنة قوية و افصد العروق التى تحت اللسان والجهة و على المحاجم على القفا و تحت الذقن بشرط كثير و استعمل التكميد من خارج دائما والتضميد بالأشياء الفاترة و اطل على الورم مرارة الثور و عصارة قثاء الحمار فانها بالغان قويان و اجعل معها عسلا و اطله برماد الخطاطيف و اعلق فيه ٥ على بخار طيخ الفوتنج بقمع ليدخل منه كثير و اجعل فى ذنب القمع قصبة و لفها حتى يدخل البخار حلقه .

ارجيجانس ، اسقه عند الاختناق بورقا و ماء و زيتا .

ج ، أنا لم استعمل ذلك لانى لم اعرفه بالتجربة و القياس للحياة جيد .

للخوانيق ، عقص شب بالسويه و نوشادر نصف جزء . ١٠

برود جيد للخوانيق من اختيارات حنين ، طباشير و بزر الورود

جزءان فوتنج جزء عدس مقشر جزء زعفران خمس جزء عاقرقرحا خمسا جزء ورق الزيتون جزؤ تسحق كلها و تنخل بحريرة و تنفخ فى الحلق فانه نافع جدا .

فيلغريوس ، فى مداوات الاسقام ، خرؤ الكلاب و ذرق الطير ١٥

و خردل و عصارة قثاء الحمار يستعمل فى الخوانيق بعد المنتهى عند ما تريد التحليل ، قال و ان غرغرت صاحب الخوانيق بخردل و عسل بعد المنتهى لم تحتج الى غيره و كذا ان سحق بعضها و ألزقتها فى حلقه ،

قال و تقوى أدوية الخناق و اذا وقعت فيها عصارة قثاء الحمار و رجيع

الناس و الكلاب فان مثل هذه الأدوية تبرئ الخناق ، و لولم يكن قد ٢٠

او كبريت او حلتيت ، وينفع من اللوزتين خطاطيف برية تحرق و يؤخذ
رمادها اربعة مثاقيل وزعفران و سنبل من كل واحد مثقال يعجن بعسل
و يعالج به بحسب ما يحتاج اليه ، تؤخذ فراخ الخطاطيف فينثر عليها مع
ريشها ملح و يسد فم الفخارة و ضعه فى نار جمر حتى تحترق و تصير رمادا .
٥ و للهامة ، اذا وضعت عليها ادوية قابضة كالشيب و بزر الورد و نحوه

فضعه عليها بمغرفة الميل و اغمرها بها وليكن غمرك لها بان تجرّها الى
ناحية اللسان فان هذه النصفة أجود من النصفة المائلة نحو الحنجرة ، قال
ولا أعرف دواء أقوى فى كل ورم يخاف ان يمتشق صاحبه من زبل
الكلب الأبيض اذا نخل بحريرة بعد ان يحفف و يلطخ الحلق به بعسل

١٠ و رجيع صبي يطعم خبزا و ترمسا و يعنى بهضمه جدا و يلطخ ايضا بالعسل ،

قال اللهامة تعالج بالأدوية (الف الف ٣٦) القابضة مع الغمر الى خارج ،

و اجود ادويتها الشب اليماني لانه ألطفها و القلقنت و الزاج الأحمر ينورها
و يهيجها و ان كانت علة اللهامة يسيرة و البدن نقيا فالأدوية القابضة تنفي

بأبرائها ، و متى كان الجسم ممتليا و اللهامة ضعيفة فانها قاتلة و الأبدان تعالج

١٥ بالمحلاة مع المايعة ، و ان كان الوجع اشد فاخط ايضا مخدرة و ابتداء

من المحلاة بالآلين لئلا تهيج و اعمل فيما تخطط على حسب ما تقدر من

حرارة اللهامة و حررتها او ما تسيل منها و امتلا الجسم ، و الحلتيت اقوى

شىء و اجوده فى علاج اللهامة التى قد صلبت و طال ورمها و اسلك فيها

قوانين الخوانيق ، و اذا رأيت الورم يزداد صعوبة فى الحلق و اللهامة

٢٠ فصب فى الأذن دهن لوز حلو و عاونه على التقيح بادامة الغرغرة بطيخ

ويحس المريض مع ذلك بجنس الإختناق ، و الثالث يكون الورم خارجاً من موضع الحلق لا فى الحلق نفسه ، والرابع ان يكون فى الحلق و خارجاً عنه و ليس يعنى بخارج سطح العنق الظاهر لكن يريد الذى يتصل بموضع الحلق من الفم ، قال و مع هذا صنف آخر و هو زوال الخرز و ذلك عند ما يحدث بالموضع خراج فيمدد الخرز و يجذبه الى داخل ٥ كالحال فى الحذبة ، قال اصحاب الخوانيق اغلظ ما عليهم الأمر و اشد فى البلع اذا استلقوا و اذا انتصبوا كان أسهل عليهم و لا تصاب حظ عظيم فى المعونة على نزول الطعام .

انطليس ، اقطع اللهاة الرقيقة الطويلة التى تشبه ذنب الجرد الراكبة ، اللسان فاما المستديرة القصيرة السوداء او الحمراء فان قطعها خطر ، ١٠ و صفة قطعه ان تغمر اللسان الى اسفل و تمسك اللهاة بقالب البواسير و تجذب الى اسفل ثم تقطع و لا تستأصل لأنها متى قطعت من قرب الحنك هاج لذلك انفجار الدم و لا تقطع اللهاة كلها بل يقطع منها قليل قدر ما تبقى اللهاة الكائنة ، فان انفجر الدم فعليك بالدواء الحاد و توق الا ينزل الى الحلق او يصيب اللسان . ١٥

برود ينفخ فى الحلق ، للورم الحار ورد يابس طباشير نشا بزر الورد

بزر الرحلة عفص سماق سكر طبرزد يتخذ ذرورا .

من تشريح الحيوان الميت ، كثير من قطعت لهواتهم من أصولها

اضرت بأصواتهم ، وآخرون كانوا يحسون بشدة البرد اذا اتشفوا

فأورثهم لذلك سعالاً وكانوا أيضاً يسعلون من ادنى غبار يصيبهم ٢٠

اقتصد ولا قلّل الغذاء و اذا استعملت هذه الأدوية لم تحتج الى المحاجم
التي توضع في القفاء والكاهل ولا الى فصد العروق التي تحت اللسان،
قال وقد طالت تجربتي لرجيع الناس والكلاب في الخوانيق ولو استعمل
وحده هذا العلاج لكفى ولقد رأيت منه عجيبا وخاصة رجيع الصبي
٥ الذي يطعم خبزا وترمسا فانه يخلص من الخناق المهلك .

أطهورسفس، قال تحرق الخطاطيف حتى تصير رمادا ويطلّى
(الف الف ٣٦) في اليوم مرات وينفخ في الحلق منه فانه يبرئ
قال وتحرق مرتين حتى تصير رمادا فانها لا ينفع الا كذلك وهي كذلك
انفع ما تكون، واللبن الحار اذا تغرغر به جيد في الخوانيق لأنه
١٠ ينضج، قال لا تقطع اللهاة حتى تراها مسترخية ذابلة شبه السير فعند
ذلك فاقطعها فانه لا يعرض من قطعها نزف ولا شئ من الاغراض
الرديئة، قال وان خنقت افعى بخيط كتان وربط ذلك الخيط في
عنق من به خوانيق سكن ورم اللوزتين .
اغلقن، الذبجة فلعموني تكون في الحلق .

١٥ الأعضاء الألفة، الذبجة الكائنة من دخول فقار العنق اكثر
ما يعرض للسيان واشدها الكائنة في الفقرة الأولى من فقار العنق
وبحسب ميلها الى اسفل تكون اقل رداءة الا ان الفقار الأعلى أشرف .
الذبجة خمسة اصناف، أحدها ورم الحلق وهو الموضع الداخل
في الفم الذي ينتهى عند طرف الحنجرة، والثاني لا يرى في هذا الموضع
٢٠ ورم أصلا ولا في شئ من أجزاء الفم ولا الحلق ولا خارج العنق
ويحس (٧٩)

الطرف رطوبة كالقيح واذا صارت كذلك فاقطعها ان شئت بحديد
وان شئت بأدوية كالخلتيت والشب فانها تقطعها .

٥ الى : اذا قطعت اللهاة قل صبر صاحبها على العطش وصار مستعدا
للسعال من ادنى سبب من الغبار والدخان والهواء البارد لوصولها
الى الحلق بسرعة .

دواء أهرن ، لاسترخاء اللهاة وسقوطها عقص أخضر غير مثقوب
يسحق بخل ويلزق على اللهاة فاترا يقبضها وترتفع وضع منه على
اليافوخ واطله على قرطاس وخاصة للصبيان ، او يفتح فمه ويستقبل به
دخان عيدان الشب فانه يقبضها وترتفع ، او يتغرغر بماء الجبن
او الرائب الحامض مع ملح ، وينفع من اللهاة والحرق والبثر وابتداء
١٠ الخوانيق الحارة ان تنقع سماق فى لبن حليب ويتغرغر به فى اليوم
عشر مرات وينفع من كل ورم فى الحلق يحاوز اسبوعا ان ينقع
خلتيت فى خل ويتغرغر به فى اليوم .

١٥ الى : جربت فى نفسى ورأيت ان اجود ما يكون ان ساعة
ما يحس الانسان بنزول اللهاة والخوانيق يتغرغر بخل حامض قابض
مرات كثيرة فانه ان يخرج منه بلغا كثيرا لزجا يقلص اللهاة من ساعته
والورم فى الحلق اكثر بلغمى والخل موافق جدا لقطع ما حصل ويمنع
ويردع فلا شئ مثله ، وبحسب حدة العلة يجب ان يكون الخل اقبط
(الف الف ٣٧) فاذا لم تكن حادة فلتكن احدى واقل قبضا .

٢٠ سراييون ، اذا حدث فى اصحاب الخوانيق وترى فى افواههم

او دخان لأن اللهاة كانت قبل ذلك ﴿ الف الف ٣٧ ﴾ تمنع وصول ذلك الى قصبة الرية لانها كانت تلتزق والهواء ايضا لأنه يحتاج ان يدور وينقلب حتى يلطف ويسخن بسخونة معتدلة قبل وصوله الى قصبة الرية .

٥ الساهر ، انفخ في الحلق عند الورم الصعب خطاطيف محرقة ونوشادر مثل ثلثه يجمع وينفخ في الحلق والخوانيق يغرغر منها في اول الامر بما يمنع ثم بما ينضج فان جمع مدة فبما يفجر كلعاب الخردل والجيز والتين ونحوها فاذا انفجر فبما ينقى ثم بما يحفف بلا لذع .
ابوداؤد، امر ان تشال اللهاة بالسك والنوشادر فانه عجيب .
١٠ الى جربت انا العفص والنوشادر ، والذي لابي داؤد الطف واحسن .

الى اصلاح من المتنجح لابن ماسويه ، للخوانيق اربعة حدود اولها ان يغرغر بما يمنع المادة وهى المياه القابضة والباردة كماء الهندباء وعب الثعلب والخلاف والطرفا وطبيخ العدس ونحوها فاذا انتهى ١٥ و اردت التحليل فبالشراب والمر والزعفران ونحوها ، فان اردت الانضاج فغرغر باللبن الحليب والسكر وبعقيد العنب وبنخاله السميد والسكر وبشريح التين ، وان اردت اقوى فبطيخ التين ويلقى فيه خردل فاذا انفجر وقاح فبما ينقى القيق مثل ماء العسل فاذا تنقى فـ الى القابضة ليقوى الموضع ويندمل .

٢٠ أهرن ، لا تقطع اللهاة حتى يدق اصلها ويغلى طرفها ويكون في الطرف

و الغراغر المبردات ، و اذا كان في اصل اللسان ورم فتوق الحديد فانه
يخشى عنه النزف ، و ان كان في طرف اللسان فلا خوف عليه من النزف ،
و علاج استرخاء اللهاة بغص و نحوه إلى علامة استرخاء اللهاة
ان تجدها قد سالت و طالت من غير ورم ، فاما الوارمة فتجدها قد غلظت .
مجهول ، علامة الخناق الصفراوي الوجع الشديد و العطش و اللهب ٥
و كان في الحلق خلا حامضا وله مضض شديد و هو عسر البرء ، و الذي
من الدم فالحمرة في الوجه و امتلاء العروق و كأن في فيه شرابا ، و البلغمي
لا وجع معه غالبا و يسترخي لسانه و يخرج الى خارج ، و علاجه في
الابتداء الى الرابع الفصد و الدافعة ، و بعد الرابع بميفتخ و خيار شنبه
و رازيانج و قطع العروق التي تحت اللسان ، و الحلتيت بالعسل نافع في هذه ١٠
العلة ، و اذا فصدتهم فأخرج لهم الدم في ايام كثيرة في كل يوم مرات
قليل قليلا لتجذب المادة و لا تسقط القوة و شد أطرافهم لثقل المادة اليها .
ابن ماسويه ، ان استرخت اللهاة فأكبسها كبسا بنوشادر و اهلبلج
(الف الف ٣٨) و عاقرقزا و شب مفردة و مركبة ، و ان كان مع
ذلك استرخاء في اللثة فافصد الجهارك و احجم تحت الحكمة و غرغر بخل ١٥
و سحاق ان شاء الله .

باب في التنفس و تقدمة المعرفة منه بما يدل عليه

و فعله في الجسم ينبغي ان يلحق كل باب يدل على

مرض بذلك المرض و ينزل هاهنا ايضا

لم يبرؤا وقال افصد القيصال فى الخوانيق وأخرج الدم قليلا الى اليوم
 الثالث والرابع يخرج فى كل يوم مرات كل مرة شيئا قليلا لأن الاستفراغ
 دفعة يجلب غشيا و يجلب الاختناق سريعا لأن الفضلة تجذب الى الحلق
 سريعا واصحاب الخوانيق يضعفون لأنهم لا يعتدون فيجب ان تسقط
 قوتهم و اذا ضعفوا وصعب الأمر فلا تؤخر فصد العروق التى تحت
 اللسان ولا تدعه يومه الى غد البتة وأحقن بحقن حادة فيها شحم حنظل
 الا ان تسكون حمى حادة فان كانت حمى خفيفة فاسقه ماء الشعير قد طبخ
 فيه مثل نصف الشعير عدسا فانه يجمع حدة الدم ، وغرغه فى الابتداء
 بماء عنب الثعلب و طبيخ الورد و الساق و رب الجوز و التوت و فى الوسط
 بطيخ التين و الحيار شبر و نخالة السميد و ماء العسل و الميفختج و بآخره
 خرو الكلاب و السكريت و دواء الحرمل و دواء الخطاطيف و زبل الناس
 و عصارة قثاء الحمار .

ابن ما سويه ، الخوانيق لا تعرض من سوداء لأن ذلك لا يكون
 الا فى زمن طويل لأن الورم السوداوى يحتاج الى مدة طويلة .

١٥ مجهول ، من خنق فازيد فلا تعالجه فانه لا يبرء ، فاما من لم يزد
 فصب فى حلقه لبنا مع فلفل كثير و بزر قريص مسحوق بخل ثقيف ،
 فإذا ظهرت حمرة الى خارج برئ لا محالة ، و الغريق ينكس رأسه ليسيل
 الماء ثم يدخن حتى يتنطف .

آخر ، أكثر ما يعرض للهامة من الأمراض الاسترخاء ، وربما
 ٢٠ كان فيها كلها ، وربما كان فى طرفها وأصلها ، وعلاجها القطع بعد الفصد
 (٧٠) والغراغر

وانما يصير متواترا ليدرك منه بالتواتر ما فاته بعظم ، فان لم يكن لبيب
 وحرارة مع ذلك فى القلب وغيره نقص التواتر وأبطئت حركة الصدر
 لانه يحتاج الى السرعة و يصعب عليه لوجعه فلا يفعله ، وان كان اللهيب
 قائما فالحاجة الى استدخال الهواء الكثير قائمة فانه يزيد فى التواتر
 كلما نقص من العظم لأن التواتر أخف عليه و اقل لوجعه من ان ٥
 ينسبط انبساطا كثيرا لعظم الحركة و طول مدتها فان فى اوجاع الصدر
 التى ليس القلب ملتهبا معها ينقص عظم الانبساط ويزيد فى التواتر .
 فان كان القلب مع ذلك متواترا و النفس الذى يكون من أورام
 صلبة و سدد و بالجملة لضيق فى آلات النفس يكون صغيرا متواترا ،
 و السبب فى ذلك ﴿ الف الف ٢٣٨ ﴾ انما يجذب من الهواء قليل ١٠
 فيحتاج ان يجذب بسرعة ما كان يبلغه بسعة المجرى ، والضيق يكون فى
 آلات النفس على وجهين اما فيه نفسه كما يمرض فى الربو و الأورام
 و إما لشيء يضغط آلات النفس كالحال فى الاستسقاء و الحبال و ورم
 الكبد و الطحال و عند الشبع او من أجل حذبه من خلف او قدام ،
 و تفرق بين الضيق الكائن مع وجع و الذى لا وجع معه ان الذى ١٥
 معه وجع تقل سرعته الا ان يكون مع حمى فان كان مع حمى
 أفرط التواتر ، .

وان كان الهواء الخارج بالنفس أسخن و ليس هذا فى الضيق
 فقط ، و الذى بلا وجع النفس العظيم المتفاوت يدل على اختلاط العقل
 لان المختلط يشتغل بأشياء تصده من ان يتنفس فاذا أكدته اخذ من ٢٠

قال ج فى سوء التنفس، النفس مركب من حركتين إحداهما جده الهواء الى داخل والاخرى دفعه الى خارج، وله وقتان من هاتين احداهما الوقفة التى بين اجزاء الانبساط و ابتداء الانقباض وهو اقصرهما، والاخرى التى بين أجزاء الانقباض و اول الانبساط وهى أطولهما، قال ه اذا كان الفضل الدخانى قد اجمع منه شئ كثير كانت حركة الهواء الى خارج وهو الانقباض سريعا عظيما وبالضد، لان الطبيعة تحتاج ان تدفع منها أكثر من دفعها فى الحالة الطبيعية و دفعها بالانقباض و كانت الحاجة الى التبريد بالهواء شديدة فان الانبساط يزيد و ينبغى ان تفسوا كلاً الى حالته الطبيعية لان حركة الانقباض فى الشباب اقوى بالطبع لان حاجتهم الى اخراج البخار الدخانى أكثر و كذلك فى الاوقات و الامزاج ١٠ فان الحرارة تكسب عظما و تواترا و البارد على ضد ذلك، و فى حال النوم يكون الانقباض أسرع و أعظم لان الهضم هناك يكون فتكثر البخارات الدخانية، و الاستحمام الحار يجعل النفس سريعا عظيما، و البارد على ضد ذلك، و جميع الأمراض الحارة تجعل النفس عظيما سريعا متواترا و خاصة ١٥ متى كانت فى آلات النفس العظيم الكثير الانبساط و الانقباض، و السريع الذى يسرع فى ادخال الهواء اذا ادخل و فى اخراجه اذا اخرج، و المتواتر الذى ينقص فيه زمان السكون و هو زمان الانقباض.

قال و فى الأمراض الباردة بضد ذلك اذا كان الصدر ألما صار النفس صغيرا متواترا لان الصغير لحركته^٢ و قلة الحركة اقل لوجعه،
(١-١) كذا (٢) كذا.

صغير سريع متفاوت هذا فى الانبساط ومثل هذا فى الانقباض ،
والانقباض جملة يدل على الحاجة الى ما يحتاج اليه ان يخرج والانبساط
الى ما يحتاج ان يدخل فلذلك اذا غلبت الحرارة الدخانية على القلب
كان الانقباض اغنى اخراج النفس عظيما سريعا ، مثال انزل ان
اجتذاب ﴿ الف الف ٣٩ ﴾ الهواء الى داخل صار اصغر وأبطأ ٥
واخراجه ودفعه الى خارج صار اعظم واغوى ، اقول ان صاحب
هذه الحال قد نقصت حرارته الغريزية وزادت فيه الحرارة الدخانية
وبالضد ، الانبساط العظيم اذا كان مع تواتر دل على شدة الحاجة ، واذا
كان مع تفاوت فعلى اختلاط الدهن ، النفس العظيم اذا كان متواترا دل
على شدة الحاجة ، واذا كان مع تفاوت فعلى اختلاط الدهن ، النفس ١٠
الصغير يدل على الوجع وإما على الضيق وإما على قلة الحاجة ، فاذا كان
التواتر دل على الوجع وإما على الضيق وإما على قلة الحاجة ، واذا كان
مع تفاوت ١ * لى * ويفرق بين الوجع وبين الضيق ان الضيق يدوم
الصغير فيه ، والوجع ربما وقع فى الوسط واحداً عظيم لانه فى اكثر
الحال تكون الحاجة معه اسرع او باحتباس الوجع ، وبان الذى من ١٥
الضيق ان حمل نفسه على نفس عظيم كان كأنه لا يمكنه ، فاما الذى يكون
من وجع فيمكنه لكن يوجعه وله مثل الأصناف التى قدمنا من السرعة
ومعنى السرعة ادخال الهواء واخراجه سريع متواتر سريع متفاوت بطيء
متواتر بطيء متفاوت ومثل ذلك فى الانقباض وهو اخراج الهواء
(١-١) كذا (٢) كذا .

النفس ضربة ما فات فيعظم لذلك وتطول مدة الانقباض وهذا
الامساك عن النفس ويكون التنفس مختلفا للعلة التي يختلف لها النبض
ويكون اختلافه مدة بسرد ونظام ومدة بلا سرد ولا نظام مثل
النبض اذا عرض في ادخال الهواء او في اخراجه سكون قبل استئمامه
ه كأنه يجتذب الهواء في دفعتين او يخرجها فقصة الرية مملوءة. اخلاطا
ورطوبات، ويكون اما في الشوصة وإما في ذات الرية، ولا بد في
حدوث التنفس المختلف ان تكون قصة الرية ضيقة لأن التنفس
المختلف يحدث اذا كان في آلات النفس وجع او شيء مانع من البسط
فتميل القوة مرة الى تخفيف الوجع فيصغر الانبساط فاذا اشرفت على
الاختناق مالت الى تعظيمه فعظمت الانبساط،

١٠ اصحاب الوجع الذين يتنفسون نفسا صغيرا وبهم مع ذلك حاجة
تدعوهم الى عظم الانبساط يتنفسون نفسا عظيما بينا وذلك ان العظيم
يوجههم فاذا اشرفوا على الاختناق استعملوه ضرورة، من اختلط ذهنه
كان نفسه عظيم الانبساط، ومن نقص حره الغريزي كان انبساطه
١٥ صغيرا وكانت مع ذلك عودته بطيئة، من كان به وجع مع زيادة الحاجة
الى التنفس كان انبساطه عظيما متواترا، وكذلك من كان به ضيق آلات
النفس، فاذا كان مع ذلك حر كان التواتر أسرع، وربما دعت الضرورة
ان يتنفس نفسا عظيما للعلة التي ذكرنا. ويعنى من أصناف سوء النفس
واحدة وهي العظيم السريع وهذا يكون عند شدة الحاجة ومواتاة الآلة .
٢٠ أصناف سوء التنفس، اما عظيم متواتر واما عظيم متفاوت واما

منه ﴿ الف الف ٢٣٩ ﴾ فى اعلاه و اعلاه هو الذى الى الرأس اقرب
فانه يعرض لجميع هؤلاء نفس صغير متواتر و يتولد أيضا من ورم
الأمعاء و لذى القولن اذا كان ورما فلغمونيا و فى المستسقين و الحبال
و اصحاب البطون العظام و الممتلين و اصحاب الربو و المدة و اعوجاج الصلب
يصير صغيرا متواترا للضيق و فى الذين ذكرناهم اولا للوجع اذا كان ٥
الوجع شديدا جلب اختلاط العقل و جعل النفس صغيرا متواترا ، و اذا
كان اختلاط الذهن عظيما و الوجع ضعيفا جدا لم يتغير نفسه عن العظم
و التفاوت ، و الورم فى الطحال لا يكاد يزحم الحجاب الا ان يكون عظيما .
قال ابقراط فى المقالة السادسة من ابيديميا ، التنفس منه الصغير
المتواتر و الصغير المتفاوت و العظيم المتواتر و العظيم المتفاوت ، و العظم ١٠
الى خارج و الصغير الى داخل ، و العظم الى داخل و الصغير الى خارج
و الممتد و المسرع و الاستنشاق بعد الاستنشاق و الحار و البارد ، و حكى
عن ابقراط انه قال فى الأمراض الحادة ان التنفس المتواتر يتعب ما دون
الشراسيف و مراق البطن .

ج ، ان ابقراط وصف فى هذا القول اصناف التنفس الردى ، ١٥
و أقول ان التنفس مركب من جزئين ، احدهما ادخال الهواء و الآخر
اخرجه و يلزمه بالعرض سكونان احدهما الذى بعد ادخال الهواء قبل
ان يدوم اخرجه ، و الآخر بعد خروج الهواء من قبل ادخاله ، و النفس
العظيم هو الذى يدخل فيه الهواء اكثر مما يخرج ، و الصغير ضد لذلك ،
(١) فى الاصل المتمرد و السياق يقتضى المتد كما سيبنى فى الصفحة الآتية .

فذلك ستة عشر، ثمانية فى الانبساط وثمانية فى الإنقباض، وذلك ان
المفردات ستة عظيم وصغير، وسريع وبطئ، ومتفاوت ومتواتر.
فالعظيم والصغير يكونان فى كيفية الادخال والإخراج، والسريع
والبطئ فى سرعة حركته الادخال والإخراج، والتواتر والتفاوت
٥ فى الزمان الذى بين آخر الإنقباض واول الانبساط، والتنفس الكثير
المتواتر القليل السرعة يكون عن وجع مع تزايد الحاجة، والقليل
المتواتر الكثير السرعة يدل على تزايد الحاجة ويلزمه العظم ضرورة
ويلزم الاول الصغر ضرورة، واما المتواتر البطئ فيسقط لان ما يندر
به بين مما قدمناه، والمتفاوت السريع يسقط ايضا لان امره بين من
١٠ الاول، والبطئ المتفاوت قد علم مما تقدم وتحصل مما تدل ستة اصناف
فقط وتسقط الباقية لأن دلائلها داخلية فيما تقدم عظيم متواتر عظيم
متفاوت صغير متواتر صغير متفاوت بطئ متواتر سريع متفاوت فتختلف
وتسقط الباقية والاختلاف يدل على ما ذكرنا فحصل ذلك وجرده
وهذا أبعد ان يتفقد امر عادة الرجل فى نفسه لان الناس يتنفسون
١٥ ضروبا بعد ان تكون آلة الصدر سليمة من الاسترخاء والتشنج، وربما
اختلط الذهن ولم يكن النفس عظيما متفاوتا وفى هذه الحال يكون
وجع مانع من عظم النفس فيضمك الى صغره ولصغره الى تواتره،
سوء التنفس يعرض دائما مع الورم الحار فى جميع آلات النفس
والصدر والجنب والرية والحجاب وفى اورام الكبد الحارة الفلغمونية
٢٠ وخاصة ان كان فى حديتها وفى ورم عظيم فى الطحال وخاصة ان كان

للحجاب فلكي يستتم الحيوان ما يحتاج اليه ان يقل الهواء عند
الادخال اما ان ينسبط الصدر بسطا واسعا كثيرا واما ان يوتر ذلك .
من مختصر في النبض على رأى ج ، التنفس مركب من انبساط و انقباض
ووقفتين ، إحداهما قبل الانبساط و الأخرى قبل الانقباض ، والوقفة
التي قبل الانبساط أطول كثير من التي قبل الانقباض مادام الجسم بحاله ٥
الطبيعية وكذلك مدة الانبساط أطول وإدخاله الهواء في وقت أبطأ ومدة
الانقباض أقصر ، وإخراجه الهواء في وقت أقل ، او الوقفتان يتبعان في
الطول والقصر طول وقت الانبساط و الانقباض فيطولان ويقصران
بطولهما وقصرهما ، وأمره شبيه بأمر النبض فاقراء باب النبض واستعن
به ، و اذا كان النفس الى خارج سريعا كانت الوقفة قبله قصيرة ، واذا ١٠
كان بطيئا كانت طويلة لان التنفس الى داخل يعنى في الانبساط انما يكون
سريعا عند فضل حاجة الى الهواء البارد ، واذا كان التنفس الى داخل
بطيئا كان الأمر في الوقفة التي قبله على الضد لأن الطبيعة لا يخفر بها شئ
الى سرعة اجتذاب الهواء وعلى هذا القياس يجري أمر التنفس الى
خارج وهو الانقباض وذلك . نما يسرع اذا كان البخار الدخاني في ١٥
القلب والعروق ' يخفر الطبيعة لإخراجه وافهم مثل هذا في النبض
انبساطه وانقباضه .

تقدمة المعرفة ، التنفس المتورر يدل على ألم في المواضع التي فوق
الحجاب ، واذا كان عظيما ثم كان في ما بين مدة طويلة دل على اختلاط

و المتفاوت متى كان الصدر يسكن أكثر من السكون الطبيعي ، و اذا كانت مدة سكونه قصيرة كان متواترا ، و اذا تركبت هذا كان منها اربعة تراكيب ، المتواتر الصغير و المتفاوت العظيم و المتفاوت الصغير و المتواتر العظيم ، و العظيم الى داخل و الصغير الى خارج هو الذى يستشق هواء كثيرا و يخرج قليلا و ضده ، الممتد هو الذى يكون فى مدة طويلة ، و المسرع ضده يكون فى مدة قصيرة ، و الذى يستشق فى مرتين و الذى يخرج الهواء فى مرتين ، و كل شئ يستحق ان يذكر فى باب قد رددهنا اليه ، قال و من بردت آلات النفس منه فثاله من ذلك سوء النفس فالنفس الصغير جيد له و النفس الذى يتحرك منه ورقنا الأنف يعرض ١٠ لمن يصير الى حال الاختناق من الذبحة او من ذات الرية او غيرها من امراض الصدر او لمن خارت قوته و ضعفت و فى هؤلاء ترى العالى الى مايلى الكتفين يتحرك ، و يسمى الاطباء هذا النفس نفسا عاليا فان الانسان مادام فى صحته و كان فارا من حركة ارادية مزعجة فانما يتنفس باسافل صدره ممايلى الحجاب ، فاذا احتاج ان يتنفس استشاقا اكثر ١٥ حرك مع اسافل صدره مايتصل من فوق ، فاذا احتاج الى ذلك حاجة شديدة جدا حرك مع ذلك اعلى صدره ممايلى الكتفين حتى يحرك الصدر حركة استكراه او كما يعرض فى حال الصحة لم يحضر احضارا شديدا . من الأمراض الحادة ، (الف الف ٤٠) قال يعرض النفس المتواتر و العظيم عند انضغاط الحجاب من الأطعمة الكثيرة المحتبسة و ذلك ٢٠ انه يجب ضرورة ان يقلل الهواء عند الادخال من اجل ضغط المعدة .

(٧٢) للحجاب

من الذى قبل الانبساط وكان النفس انما هو ثلاثة أجزاء الانبساط
والسكون الذى بعده والانقباض لان النفس الواحد يتم بهذه الثلاثة
المعاني ، فاما السكون الذى قبل الانبساط فانه مشترك فيما بين النفسين
ولكن بجهة الثلاثة تم الامر ان يقال ان له اربعة أجزاء اول ويلزم
النفس من جهة الحركة اثنتان احدهما السرعة والآخر العظم والسرعة ٥
وضدهما ادخال الهواء و اخراجه فى مدة اقصر ، والعظم هو بسط الصدر
او قبضه فى مسافة اعظم ومن السكون المتفاوت والمتواتر فتصير اصناف
التنفس ستة عظيم وصغير وسريع وبطئ ومتفاوت ومتواتر ، فاما
المركبة فستة عشر صنفا لان تركيب العظم مع الصغير والسريع مع
البطئ والمتفاوت مع المتواتر تسقط لانها أضداد وتسقط ايضا ١٠
عكوس كثيرة .

٦ الى * يمكن ان يؤخذ الدليل من النفس أبين وأوضح منه من
النبض فى بعض الأحوال فاذا رأيت النفس يدخل سريعا ويخرج سريعا
فانه على حرارة ويجب ان ينقسم ذلك كله باستقصاء .
الثالثة من الأعضاء الأربعة ، قال سوء التنفس الذى له فترات ودفعات ١٥
ويكون خروجه ودخوله بكره شديد ، قال ذلك يكون بسبب السكينة .
الرابعة ، وفى الربو وضيق الآلة بالجملة وفى ضعف القوة قد ينسبط الصدر
انبساطا كثيرا الا انه لا يدخله هواء كثير ولا يكون للهواء فيه خروج
ينفخه ضربة كالحالة عند الحرارة الكثيرة فى الصدر ، قال عظم النفس
الذى يتحرك فيه جميع الصدر يكون إما لحرارة شديدة فى الصدر وإما ٢٠

العقل ، واذا كان يخرج من المنخرين والفم وهو بارد فانه قتال ،
 لأن التنفس عند الألم يكون صغيرا متواترا ، واما عند الالتهاب فعظيما
 متواترا ، واما المتفاوت وهو الذى يكون فى ما بين مدة طويلة فانه
 ان كان عظيما دل على اختلاط الذهن ، وان كان صغيرا دل على انطفاء
 ٥ الحرارة وقلة الحاجة الى الترويح ، والذى يخرج باردا على ذلك يدل
 على سلامة القلب والرئة والحجاب على ان الاعضاء التى تتصل بهذه
 ليست بها علة مؤلمة ولا ورم حار أعنى المعدة والكبد والطحال لان
 هذه تلاصق الحجاب ومتى لم يكن فى هذه التهاب شديد ولا ورم حار
 فى الأمراض الحادة فليعظم الرجاء فى السلامة .

١٠ الفصول ، اذا كان التنفس منقطعا قبل الاستتمام اما فى الانبساط
 واما فى الانقباض واما فيها فيدل على تشنج لان ذلك يكون قد نال
 عضل الصدر طرف من التشنج ، فان عظم ذلك ادنى عظم نال
 صاحبها التشنج .

الى* اعد النظر فى المقالة الاولى من سوء التنفس وضعها على
 ١٥ ترتيب ونظام كما فعل جالينوس وتفصل ما ترى (الف الف ٤٠ ٢)
 مما نقول مثال ذلك نقول ان التنفس مركب من ادخال الهواء وهو
 الانبساط والوقفة التى تكون قبل ان تبدا باخراج الهواء أعنى الانقباض
 والوقفة التى تكون بعده حتى تبدا بانبساط ثان فهذه اربعة اجزاء ،
 حركتان احدهما انقباض والاخرى انبساط ، وسكونان احدهما قبل
 ٢٠ الانقباض والآخر قبل الانبساط ، والذى قبل الانقباض اقصر بالطبع

حرارة كثيرة تضطر العليل الى شدة المتواترة فى ادخال النفس و اخراجه
فاما تعطيل النفس وهو الذى يبلغ من صغره الا يلحقه الحس فهو
من علة تحدث فى الدماغ .

قال التنفس الذى ينسبط فيه الصدر كله اذا كان بلا حى فانه

اما ان يكون فى الرية خلط غليظ او مدة حوالها او فى قصبتها وحينئذ
فافصل بين هذين فان النفس الذى معه تحير يدل على ان الذى فى الرية
رطوبات فانه منها فى قصبتها ، و الذى بلا تحير يدل على ورم لم ينضج
فى الرية او حوالها خارجا عنها او رطوبات حولها خارجا ، و اذا حدث
مثل هذا التنفس بغته فاعلم انه قد سال الى الرية من الرأس او من غير

مادة ، و اما ان كان معه قبل ذلك ذات جنب فلم تستق جيدا فاعلم ١٠
ان ذلك مدة . الاولى من سوء التنفس ، قال التنفس مركب من ادخال
الهواء و اخراجه من سكونين احدهما بعد ادخال الهواء وهو اصغر
و الآخر بعد اخراجه وهو اطول بكمية ، قال والتنفس المعتدل هو
الذى يحفظ اجزاؤه هذه يلמד فيه الخاص فى الكمية والكيفية قال

و الخروج عن الاعتدال يلزم الحركتين اعنى دخول الهواء و خروجه ١٥
فى الكمية والكيفية لان الحركة مركبة من مقدار المسافة التى فيها تكون
و من مقدار الزمان ، فاما السكون فهو واحد للبسط ولذلك انما هو
اعتداله و خروجه عن الاعتدال فى الكمية اعنى فى مقدار الزمان الذى
فيه يكون ، قال فيخص من هاهنا ان اصناف سوء المزاج البسيطة ستة

السريع و البطيء و العظيم و الصغير و المتفاوت و المتواتر ، قال ونحن ٢٠

لضيق وإما لضعف القوة وإما لها كلها إلا أنها ان اجتمعت كلها مات العليل على المكان و ان اجتمع اثنان يعسر ما يتخلص، فاذا كان من حرارة مع ذلك تواتر و نفخة و سرعة و هو حار يخرج منه و هو يتروح الى البارد، و اذا كان من قوة ضعيفة فانه لا يكون تواتر و لا سرعة ه و لا نفخة إلا ان يخفر مع حرارة شديدة وله فيما يخصه انقباض ورقى الأنف، قال و كذلك من كان ينبسط صدره أعظم ما يكون لسبب ضيق فانه لا يخرج معه نفخة و لا هو حار إلا ان يكون مع ذلك حرارة كالحال في ذات الرية فان هؤلاء يتنفسون التنفس العظيم جدا ﴿ الف الف ٤١ ﴾ المتواتر السريع و لا يكفيهم ذلك فضلا عن غيره،

- ١٠ و الذين بهم ربو يبسطون الصدر كله لكن لا يكون هناك تواتر و لا نفخة و لا هواء حار، و الذين بهم مدة في الصدر بلا هواء حار و نفخة و لا يكون ايضا هؤلاء يمتشقون سريعا لأن قوتهم تكون قد سقطت لأن كل من جمع في صدره مدة قد بلغ اليه الضعف ضرورة و مع اصحاب ذات الرية و الربو باقية . و جملة فالنفخة خاصة بالحرارة الكثيرة ، و اصحاب الذبحة ايضا يتنفسون كهذا التنفس إلا انه يكون مع سرعة و تواتر لأن النفس يدخل قليلا فيحتاج ان يستلحق ما قد فات فاما نفخة فلا تكون و اما العظيم المتفاوت فهو يدل على اختلاط عقل فقط ، و الصغير المتفاوت يدل على برد في القلب و غنى عن التنفس ، و الصغير المتواتر يدل على وجع في آلات التنفس ، و الذي ينقطع بسكون يسير ثم يتنفس و هو
- ٢٠ المتضاعف كنفس الباكي يكون ، إما لتشنج في آلات النفس و إما لأجل

٥ الى الذى بين فى النبض ان العظم يحتاج الى قوة قوية وآلة مواتية وحاجة داعية فاذا تزايدت الحاجة اكثر فعند ذلك تزايد السرعة ، قال وعظم التنفس ايضا يحتاج الى ان تكون الحاجة داعية والقوة قوية والآلة مواتية ، قال واما الصغر والابطاء فليس يحتاج فى كونها الى اضرار هذه ضرورة بل قد يكتفى بوحدة من هذه لانه ان نقصت الحاجة نقصانا كثيرا نقص لذلك العظم والسرعة وان كانت القوة قوية لان الحيوان قد استغنى ثم استعمل آله وقوته ، وكذلك ان ضعفت جدا ثم كانت الآلة مواتية والحاجة شديدة وكذلك ان حدث فى الحالة مانع وكذلك الحاجة والقوة باقيتين ، فان العظم والسرعة ينقص بقدر الشيء الذى يوجد ، قال تزايد الحاجة اذا كانت سائر الأشياء ١٠ لا علة فيها يتزايد اولا العظم ، فان تزايدت الحاجة اكثر تزايدت السرعة فاعلم ان الحرارة قد زادت ، اقول انه ان كان تزايدها يسيرا فان الانبساط يكون أعظم مما كان بأمر بين ، وان تزايدت الحرارة تزيدها كثيرا فانه يكتسب مع العظم سرعة ، وان تزايدت ايضا فتواترة فان نقصت الحرارة وهو معنى فولبل^١ نقصت الحاجة وكانت الآلة والقوة بحسبهما ١٥ فان اول ما ينقص التواتر ثم بعده السرعة ثم العظم حتى يكون النبض اشد تفاوتا من الطبيعى بمقدار وابطأ منه بمقدار معتدل واصغر بمقدار يسير لأن القوة ما دامت قوته لم يمكن الانبساط اصغر من المقدار الطبيعى بشيء كثير ولا ابطأ منه بشيء كثير جدا لكن يكون التفاوت

قائلون فى تعريف هذه ثم فى اسبابها ، ثم نقول فى المركبة قال السرعة والبطوء والعظم والصغر يقال فى الحركتين اعنى فى ادخال الهواء الى داخل وفى اخراجه فيقال اذا كان يدخل هواء كثيرا وينبسط الصدر فى مسافة طويلة عظيما ، واذا كان بالضد صغيرا ويقال اذا كان يدخل الهواء فى زمن قصير ويخرجه فى زمن قصير واذا كان يدخله فى زمن طويل بطيئا ، قال واما التفاوت والتواتر فيقالان فى ﴿ الف الف ٢٤١ ﴾ السكونين الذين قبل الانبساط والذى قبل الانقباض ، قال واما انياب التنفس فانما يؤخذ من الاشياء الفاعلة لها قال وهى ثلاثة القوة الفاعلة للنفس والآلة التى يكون بها والحاجة التى لها يكون ، قال متى كانت هذه الثلاثة بالحال المعتدلة للحيوان كان النفس طبيعيا معتدلا ، ومتى حدث فى شئ من هذه حادث فلا بد ان يعرض فى النفس ضرر من اجل ذلك الحادث بقدر عظم الحادث وصغره .

قال واعلم ان علم التنفس ليس بدون النبض فى المنفعة وهو ابين منه ويشاركه فى اسباب كثيرة قال وقد اوضحت فى كتاب النبض ان سرعة الحركة تكون من أجل تزيد الحاجة وقوة المواتاة ومواتاة الآلة فان حضرت الحاجة اشد فانه قد يمكن وان كانت القوة ليست بالقوية فانه لا يمكن حينئذ ان تكون حركة سريعة بل يكون يدل على السرعة تواتر لان التواتر فى جميع لافعال اما يكون عند تقصير الفعل عن مقدار الحاجة لعظمه وسرعته فتحصر الحاجة عند ذلك الى ان تقل ٢٠ مدة ترك الفعل حتى يسرع الرجوع .

فانه فى الحار يعظم ويسرع ويتواتر وفى البارد بالضد، وكذلك فى الاعمال والاحوال والتصرفات، قال والاستحياح ايضا ماكان بالحار يجعل النفس سريعا عظيما متواترا وماكان بالبارد فبالضد، واما النوم فانه يجعل الانقباض أعظم واسرع من الانبساط لان الهضم يكون فى حال النوم اكثر لأن الحرارة تجتمع فيه فى داخل الجسم فيكثر ٥ لذلك اجتماع الفضول الدخانية غاية الكثرة .

قال واما الأمراض فجميع ما تزيد فيه الحرارة مثل الحميات تزيد فيها سرعة النفس وعظمه وتواتره وخاصة فيما كان منها فى القلب نفسه او فيما قرب منه حرارة مفرطة، وأما التى نقصت فيها الحرارة فينقص النفس حتى أنه ربما لم يتبين للحس البتة كالحال فى اختناق الأرحام، قال ١٠ وجميع هذه الأشياء النبض فيها مشاركة للنفس، قال ولأن النفس فعل ارادى والنبض فعل طبيعى يختلفان فى أشياء، منها أن النبض اذا كانت القوة قوية والآلة مواتية والحاجة داعية لا يمكن أن يجعل بالارادة صغيرا، والتنفس قد يكون ذلك فيه لأنه ان عرض فى آلات النفس وجع فان الصدر ينسبط انبساطا أقل عظما لأن عظم الانبساط يهيج ١٥ الوجع ويشتد له، واذا صغر الإنبساط لم يبلغ للحاجة قدرها فيعتاض من ذلك التواتر ﴿الف الف ٢٤٢﴾ لأن يستدرك من الهواء بقدر ما فاته بعظم الانبساط فتكون هذه الحالة كمن لا يتهى له أن يشرب رية فى جرعة حتى يستوفيه فيغرفه فى جرعات كثيرة متواترة قليلا قليلا، ومن حالات الوجع فى الصدر يكون التنفس بكليته يعنى انبساطه وانقباضه ٢٠

فى غاية الطول ﴿ الف الف ٤٢ ﴾ ان كانت الحاجة قد نقصت نقصانا قويا كثيرا، قال وكذلك الحال فى الانقباض الا ان شدة الحاجة فى الانقباض انما يكون لتزيد البخارات الدخانية التى تحتاج ان تخرج فانه اذا كانت الحاجة الى إخراج هذه البخارات شديدة لكثرتها او لحدتها ه كان الانقباض أعنى خروج النفس سريعا عظيما متواترا و يكون بطيئا صغيرا متفاوتا فى ضد هذه الحالة ، وعلى مثال هذه الحالة فى الانبساط يكون هاهنا ايضا ، فانه اذا ذهب الحاجة نقص او لا زمان السكون الذى قبل الانبساط ثم سرعته ثم العظم .

قال والحال فى استفراغ الروح النفسانى وتحلله كالحال فى تزايد الحرارة فان الذين يستفرغ منهم يتفسون عظيما سريعا متواترا ، والذين لا يستفرغ منهم فبالضد ، فان اجتمع تزايد الحرارة الى استفراغ الروح كان النفس الى داخل اسرع وأعظم واشد تواترا وبالضد وبالحلاف ، قال واما الانقباض فانما يكون عظيما سريعا متواترا اذا كانت هذه الفضول الدخانية كثيرة ويكون صغيرا بطيئا متفاوتا ، واذا كانت هذه الفضول قليلة . ١٥

قال واما الأسنان فالسن التى فيها الحيوان نام يكون النفس فيه أعظم واشد تواترا فى الانبساط والانقباض لان الحرارة التى فى السن الناعى اكثر، فلذلك يحتاج الى تروح اكثر والفضول الدخانية فيهم ايضا اكثر لأن هذه الفضول انما تكون بحسب كثرة الهضم ٢٠ لأنها فضول الهضم وكذلك الحال فى اوقات السنة والبلدان والأمزجة

فقط بالصغر لأنه أصغر من الكاين عن التلهب بلا وجع وينفصل
من الكاين عن الوجع فقط فانه أشد تواترا وأسرع وأعظم وأبطأ،
قال فالضعف الذى يتغير فيه النفس من أجل الوجع لا يشبه امر التنفس
فيه أمر النبض وأما سائر ذلك الذى ذكرناه فيشبهه فى السبب والتغير،
قال والتغير الحادث فى النفس من سدد او أورام صلبة او ضغط او
صنف من اصناف ضيق فى الصدر والرية فانه يغير النفس تغيرا مشتبهها
لتغير النبض، قال والتنفس والنبض يسكونان جميعا فى هذه الأحوال أعنى
فى هذه حال الضيق صغيرا سريعا متواترا اما كونه متواترا فلا أن ما يجذب
من الهواء يكون قليلا لضيق الآلة التى بها يجذب واما متواترا فلانه يحتاج
ان يستدرك به ما فات من العظم ليكمل ما يحتاج اليه الحاجة واما سريعا ١٠
فلهذه العلة ايضا وقد بينا فى كتاب النبض ان عظم الانبساط اذ وفى
الحيوان ما يحتاج اليه من ادخال الهواء لم يطلب السرعة ولم يؤف
انتقل الى السرعة ﴿الف الف ٤٣﴾ ان كانت القوة قوية فان وفاه
لم تواتر فان لم يوفه ايضا تواتر حينئذ وفى أحوال الضيق يكون
النبض والتنفس ايضا مختلفين والاختلاف علامة خاصة لهذه العلل ١٥

هنا تم القول فى باب التنفس وبتمامه تم الجزء

الثالث فى اكثر النسخ ويتلوه

فى الجزء الرابع فى الربو

وضيق النفس

ورداً ته

بطيئا صغيرا متواترا ويكون بعد صغره عن الاعتدال أكثر من بعد
سرعته ، لأن تأذى الصدر بالوجع لعظم الانبساط أكثر منه بسرعة فان
السرعة وان كانت مؤذية فانها من اجل قصر مدتها يكون أذاها أقل
وذلك لأن السرعة تصيره و تؤذيه الى الذى تشاق اليه ويستريح الصدر
٥ سريعا ، واما عظم الانبساط فانه مؤذ من كل الجهات من أجل شدة هذه
الحركة و ليمدد الورم والضغطة فيألم منه من كل وجه فلذلك لا ينقص
في حال الوجع الشديد أكثر من السرعة .

قال فان كان وجع الصدر بلا حرارة يخفر ويدعو الى النفس
العظيم لكن تكون حرارة القلب بحالها الطبيعية فانها ترى رؤية بينة
١٠ حركة الصدر أبطأ يعنى النفس ، فاما ان كان مع الوجع القلب ملتهبا
فان السرعة توجد لشدة الحاجة ومبادرته للتطفية فلا تنقص السرعة
لكن ينقص العظم نقصانا كثيرا والخلقة المتواترة من أجل خفر الحاجة .
فان كان مع الوجع تلهب أيضا فانه يزيد فى السرعة أيضا ويزيد فى
التواتر بمقدار أكثر .

١٥ قال و التواتر وان كان قد يلحق التنفس الذى عن تلهب القلب
فقط وهو خفر الحاجة و الذى عن الوجع فان الفرق بينهما ان جملة
ما قلنا ان الوجع فى آلات النفس يجعل التنفس صغيرا متواترا وان
الذى عن الوجع صغير كثيرا و معه أيضا ابطأ وان كان أقل من الصغر ،
قال فاما التنفس الكائن عن الوجع مع تلهب القلب فينفصل عن تلهبه

(١) يعنى يلحقه التواتر .

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI

Please help us to keep the book
clean and moving.
